

2015 Manual del propietario Chevrolet Captiva Sport

Guía rápida	1-1
Tablero de instrumentos	1-2
Información para empezar a manejar	1-4
Características del vehículo	1-17
Desempeño y mantenimiento	1-21
Llaves, puertas y ventanas	2-1
Llaves y seguros	2-1
Puertas	2-9
Seguridad del vehículo	2-10
Espejos exteriores	2-13
Espejos interiores	2-14
Ventanas	2-15
Techo	2-16
Asientos y sistemas de sujeción	3-1
Cabeceras	3-2
Asientos delanteros	3-3

Asientos Traseros	3-9
Cinturones de seguridad	3-11
Sistema de bolsa de aire	3-20
Restricciones para niños	3-36
Almacenamiento	4-1
Compartimientos de almacenamiento	4-1
Características adicionales del almacenamiento	4-2
Sistema portaequipajes	4-3
Instrumentos y Controles	5-1
Controles	5-2
Luces de advertencia, marcadores e indicadores	5-9
Despliegues de información	5-26
Mensajes del vehículo	5-32
Personalización del vehículo	5-41
Sistema remoto universal	5-48

Luces	6-1
Iluminación exterior	6-1
Iluminación interior	6-5
Características de iluminación	6-6
Sistema de Infoentretenimiento	7-1
Introducción	7-1
Radio	7-6
Reproductores de audio	7-11
Teléfono	7-23
Controles de clima	8-1
Sistemas de control de clima	8-1
Ventilas de aire	8-10
Mantenimiento	8-10

2015 Manual del propietario Chevrolet Captiva Sport

Conducción y funcionamiento 9-1	Ruedas y llantas 10-44	Información al cliente 13-1
Información de conducción 9-2	Arranque con cables	Información al cliente 13-1
Arranque y funcionamiento 9-16	pasacorriente 10-79	Elaboración de informes sobre
Emisiones del motor 9-23	Remolque del vehículo 10-83	defectos de seguridad 13-8
Transmisión automática 9-24	Cuidado Apariencia 10-87	Grabación de datos y
Sistemas de transmisión 9-29	Servicio y mantenimiento 11-1	privacidad del vehículo 13-9
Frenos 9-29	Información general 11-1	Índice i-1
Sistemas de control de	Programa de	
recorrido 9-33	mantenimiento 11-3	
Control de velocidad	Servicios para aplicaciones	
constante 9-35	especiales 11-6	
Sistemas de asistencia al	Mantenimiento y cuidados	
conductor 9-39	adicionales 11-6	
Combustible 9-42	Fluidos recomendados 11-10	
Remolque transporte 9-48	Registros de	
Conversiones y adiciones 9-55	mantenimiento 11-13	
Cuidado del vehículo 10-1	Datos técnicos 12-1	
Información general 10-2	Identificación del Vehículo 12-1	
Revisiones del vehículo 10-3	Datos del vehículo 12-3	
Direccionamiento de los		
faros 10-32		
Reemplazo de focos 10-33		
Sistema eléctrico 10-36		



Los nombres, logotipos, emblemas, eslógan, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero sin limitarse a GM, el logotipo de GM, CHEVROLET, el emblema de CHEVROLET y CAPTIVA son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors LLC, sus subsidiarias, afiliadas o licenciatarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no estar equipado su vehículo, bien sea porque se trate de equipos opcionales, que no fueron adquiridos con el vehículo; variantes de modelo; especificaciones del país o debido a cambios posteriores a la impresión de este Manual de Propietario. Consulte la

documentación de compra que se refiera a las especificaciones de su vehículo, para confirmar el equipamiento y su disponibilidad.

Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.

Uso de este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Acerca de la conducción del vehículo

Al igual que con otros vehículos de este tipo, no operar este vehículo correctamente puede resultar en pérdida de control o en un

accidente. Asegúrese de leer los lineamientos de conducción en este manual en la sección llamada "Manejar y Operar" y específicamente *Comportamiento del conductor en la página 9-2*, *Ambiente de conducción en la página 9-2*, y *Diseño del vehículo en la página 9-3*.

Peligro, advertencia y precaución

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.

Peligro

El título Peligro indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

Advertencia

Advertencia indica una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o mortales.

Precaución

Precaución indica un peligro que puede ocasionar daños materiales o daños al vehículo.



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual del propietario para obtener instrucciones adicionales o más información.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

 : Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)

 : Aire acondicionado

 : Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 +/-: Controles de audio en el volante

 : Luz de advertencia del sistema de frenos

 +/-: Sistema de carga

 : Control de velocidad constante

 : Temperatura del refrigerante del motor

 : Luces exteriores

 : Luces de niebla

 : Indicador de combustible

 : Fusibles

 : Cambiador de luces altas/bajas, faros

 : Sistema de CERROJO, asientos de seguridad para niños

 : Indicador de falla

 : Presión de aceite

 : Potencia

 : Arranque remoto del vehículo

 : Avisos de cinturones de seguridad

 : Monitor de presión de las llantas

 : Control de tracción/ StabiliTrak®

 : Líquido de lavado del parabrisas

Guía rápida

Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos 1-2

Información para empezar a manejar

Información para empezar a manejar 1-4
 Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) 1-4
 Arranque remoto del vehículo 1-4
 Seguros de puertas 1-5
 Puerta trasera 1-6
 Ventanas 1-6
 Ajuste de los asientos 1-7
 Asientos de la segunda fila ... 1-9
 Asientos con calefacción 1-10
 Ajuste de las cabeceras 1-10
 Cinturones de seguridad 1-10

Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos) 1-11
 Ajuste del espejo 1-11
 Ajuste del volante de la dirección 1-12
 Iluminación interior 1-12
 Luces exteriores 1-13
 Limpiaparabrisas/lavaparabrisas 1-14
 Controles de clima 1-14
 Transmisión 1-16

Características del vehículo

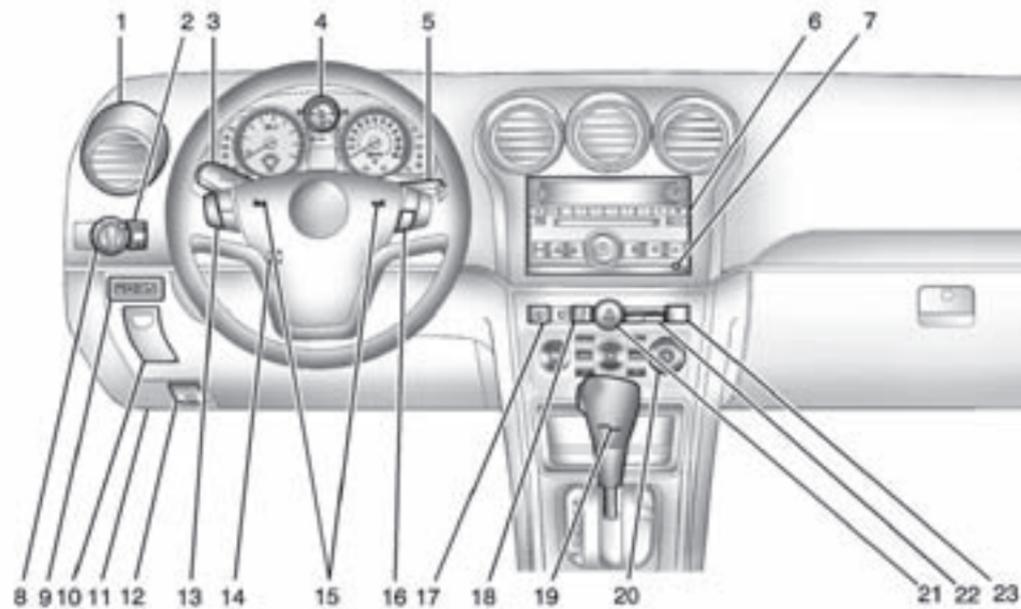
Radio(s) 1-17
 Radio satelital 1-18
 Dispositivos de audio portátiles 1-18
 Bluetooth® 1-18
 Controles al volante 1-19
 Control de velocidad constante 1-19

Centro de información del conductor (DIC) 1-19
 Cámara de visión trasera (RCV) 1-20
 Asistencia de Estacionamiento 1-20
 Salidas eléctricas 1-21
 Sistema remoto universal 1-21

Desempeño y mantenimiento

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad 1-21
 Monitor de presión de las llantas 1-22
 Sistema de duración del aceite del motor 1-22
 E85 o Combustible Flex 1-23
 Conducir para mejorar la economía del combustible 1-23
 Programa de Asistencia en el Camino 1-24

Tablero de instrumentos



1. *Salidas de ventilación en la página 8-10.*
2. *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-5.*
3. *Palanca de luz direccional. Vea Señales direccionales en la página 6-4.*
4. *Cuadro de instrumentos en la página 5-10.*
5. *Limpiaparabrisas/ Lavaparabrisas en la página 5-3.*
6. *Infoentretenimiento en la página 7-1.*
7. *Conector de entrada auxiliar (si está equipado). Vea Dispositivos auxiliares en la página 7-18.*
8. *Faros de niebla en la página 6-4 (si está instalado).
Controles de luces exteriores en la página 6-1.*
9. *Botones del centro de información del conductor (DIC). Vea Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26.*
10. *Área de almacenaje del tablero de instrumentos en la página 4-1.*
11. *Conector del enlace para transmisión de datos (DLC) (No visible). Vea Luz indicadora de falla en la página 5-15.*
12. *Liberador del cofre. Vea Cofre en la página 10-4.*
13. *Control de velocidad constante en la página 9-35.*
14. *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2.*
15. *Claxon en la página 5-3.*
16. *Controles al volante en la página 5-3 (si está instalado).*
17. *Limpiaparabrisas/Lavador del medallón en la página 5-5.*
18. *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33.*
19. *Palanca de cambios. Vea Transmisión automática en la página 9-24.*
20. *Sistemas de control de clima en la página 8-1 (si está instalado).
Sistema de climatización automática en la página 8-5 (si está instalado).*
21. *Intermitentes de advertencia de peligro en la página 6-3.*
22. *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero. Vea Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos) en la página 3-28.*
23. *Recordatorio de cinturón de seguridad del pasajero. Vea Recordatorios de cinturón de seguridad en la página 5-12.*

Información para empezar a manejar

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual del propietario.

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

Las funciones del transmisor RKE funcionan estando hasta 20 m (65 pies) del vehículo.



Se muestra sin arranque remoto, con arranque remoto similar

 : Presione para poner seguro a todas las puertas, incluyendo la compuerta trasera.

 : Presione una vez para abrir el seguro de la puerta del conductor. Si se oprime  nuevamente antes de cinco segundos, se quita el seguro a las demás puertas.

 : Presione y libérela para ubicar el vehículo. Oprima sin soltar  para activar la alarma de pánico. Oprima  nuevamente para apagar la alarma.

vea *Llaves en la página 2-1 y Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2.*

Arranque remoto del vehículo

Este vehículo puede tener una función de arranque remoto que arranca el motor desde afuera del vehículo.

Arrancar el motor usando arranque remoto

Para arrancar el vehículo:

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Presione y libere  en el transmisor RKE.

3. Inmediatamente después de completar el paso 2, mantenga presionado  hasta que parpadeen las luces de estacionamiento. Si no se pueden ver las luces del vehículo, oprima sin soltar  al menos por cuatro segundos.

Al arrancar el vehículo se encenderán las luces de estacionamiento y permanecerán encendidas todo el tiempo que el motor esté encendido. Las puertas se cierran con seguro y el sistema de control del clima funciona con la misma configuración que tenía cuando se apagó el vehículo por última vez.

Después de entrar al vehículo durante un arranque remoto, inserte y gire la llave a la posición ON/RUN (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO) para conducir el vehículo.

Si el vehículo se deja funcionando, se apaga automáticamente después de 10 minutos a no ser que se le haya dado una extensión de tiempo.

Apagar el motor después de un arranque remoto

Para apagar manualmente un arranque remoto.

- Apunte el transmisor de acceso remoto sin llave hacia el vehículo y oprima  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes indicadoras de peligro.
- Gire el interruptor de encendido a ON y después apáguelo.

Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-4*.

Seguros de puertas

Desde el exterior, ponga o quite el seguro a la puerta usando el transmisor de Entrada remota sin llave (RKE). Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.

Desde el interior, empuje o jale el seguro de puerta manual en cada puerta.

Use el interruptor de las puertas eléctricas en las puertas delanteras.

 : Presione para cerrar los seguros de las puertas.

 : Presione para abrir los seguros de las puertas.

vea *Seguros de las puertas en la página 2-6* y *Seguros de puertas eléctricos en la página 2-7*.

Seguros de puertas

El vehículo cuenta con bloqueo de seguridad de las puertas traseras para impedir que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior.



Abra las puertas traseras para tener acceso a los bloqueos de seguridad en el borde interior de cada puerta.

Para activar, inserte una llave en la ranura y gírela hacia la posición horizontal. La puerta se puede abrir únicamente desde el exterior.

Para regresar la puerta a la operación normal, abra la puerta y gire la ranura a la posición vertical.

Puerta trasera

Para bloquear o desbloquear la puerta trasera desde afuera del vehículo, presione o dos veces en el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-2.

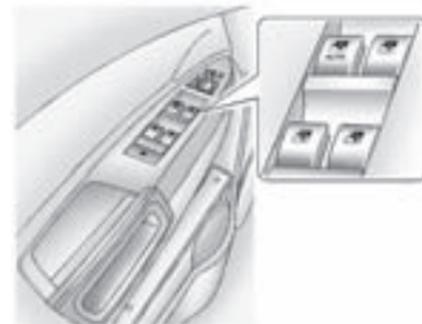
Para poner o quitar el seguro a la puerta trasera desde el interior del vehículo, oprima o en el interruptor de las puertas eléctricas.

Para abrir la puerta trasera, oprima el panel táctil en el lado inferior de la manija de la puerta trasera y levante.

Para cerrar la puerta trasera, jale hacia abajo usando la manija y cierre hasta que trabé.

Vea *Puerta trasera* en la página 2-9.

Ventanas



Presione la parte delantera del interruptor para abrir la ventana. Jale el interruptor hacia arriba para cerrarla.

Las ventanillas eléctricas funcionan cuando la ignición está en ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO o ACC/ACCESORIO, o mientras se encuentre en Potencia retenida para accesorios (RAP). Vea *Energía retenida para los accesorios (RAP)* en la página 9-20.

Ventana con bajada rápida

El interruptor de la ventanilla del conductor cuenta con una característica de bajada rápida que baja la ventanilla sin sostener el interruptor. Oprima el interruptor parte del camino y la ventanilla abre un poco. Oprima el interruptor hasta abajo y suéltelo y la ventanilla baja completamente.

Para detener la ventanilla mientras baja, oprima y suelte el interruptor.

Vea *Ventanas eléctricas en la página 2-15*.

Bloqueo de las ventanillas

Esta función impide que los pasajeros del asiento trasero hagan funcionar las ventanillas. Oprima el interruptor del seguro en el panel de la puerta del conductor para activar el interruptor. Oprímalo de nuevo para desactivar el interruptor.

Ajuste de los asientos

Asientos manuales

Para ajustar un asiento manual:



1. Levante la barra para desbloquear el asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la barra.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que el asiento esté trabado en su lugar.

Ajustador de altura del asiento



Si está disponible, mueva la palanca hacia arriba o abajo para subir o bajar el asiento.

Vea *Ajuste de los asientos en la página 3-3*.

Asientos con ajuste eléctrico



Si está disponible, mueva el control hacia delante o hacia atrás para ajustar la posición del asiento.



Para subir o bajar la parte delantera o trasera del cojín del asiento, mueva la parte delantera o trasera del control hacia arriba o hacia abajo.

Vea *Ajuste de los asientos eléctricos* en la página 3-4.

Ajuste del soporte lumbar



Si está disponible, mueva la palanca hacia delante o hacia atrás para aumentar o disminuir el soporte lumbar.

Vea *Ajuste del soporte lumbar* en la página 3-5.

Respaldos reclinables

Respaldos reclinables manuales



Para reclinarse el respaldo:

1. Levante la palanca en el lado del asiento que da hacia el exterior.
2. Mueva el respaldo a la posición deseada, y después libere la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo, y el respaldo regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Respaldos reclinables eléctricos



Para ajustar un respaldo eléctrico, si está equipado con éste:

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinarse.
- Incline la parte superior del control hacia adelante para elevar.

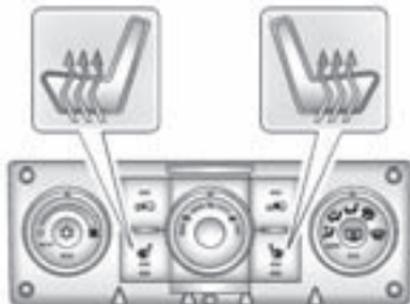
Vea *Respaldos reclinables* en la página 3-5.

Asientos de la segunda fila

Los respaldos traseros pueden plegarse para incrementar el espacio de carga.

Vea *Asientos Traseros* en la página 3-9.

Asientos con calefacción



Se muestran los sistemas de climatización automática

Si están disponibles, los botones están en el panel de control del clima. Para que funcionen, el encendido debe estar activado.

Presione o para activar la calefacción del asiento y respaldo del conductor o del pasajero.

Para el ajuste más alto oprima el botón una vez. Cada vez que se oprima el botón, el asiento calefactado cambiará el siguiente

ajuste inferior y, finalmente, al ajuste de inactivo. Las luces indican dos para el ajuste más alto y uno para el más bajo.

Vea *Asientos delanteros con calefacción* en la página 3-7.

Ajuste de las cabeceras

No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura de las cabeceras en la posición adecuada.

vea *Cabeceras* en la página 3-2 y *Ajuste de los asientos* en la página 3-3.

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada:

- *Cinturones de seguridad* en la página 3-11.
- *Uso correcto de los cinturones de seguridad* en la página 3-12.
- *Cinturón de tres puntos* en la página 3-13.

- *Correas y anclas inferiores para niños (sistema de pestillos) en la página 3-44.*

Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)



El sistema de sensor del pasajero apagará la bolsa de aire delantera exterior del pasajero bajo ciertas condiciones. Ninguna otra bolsa de aire es afectada por el sistema de detección de pasajeros.

El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá en el tablero de instrumentos al arrancar el vehículo. Vea *Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)* en la página 3-28 para obtener más información.

Ajuste del espejo

Espejos retrovisores laterales

Espejos exteriores eléctricos



Para ajustar los espejos eléctricos:

1. Gire la perilla para elegir el espejo izquierdo (L) o derecho (R).
2. Utilice la perilla para mover el espejo seleccionado de modo que se vean el lado y el área detrás del vehículo.

3. Regrese el control a la posición central de modo que no se pueda mover el espejo.

Espejos plegables manuales

Los espejos exteriores pueden plegarse hacia dentro para evitar daños al pasar por un autolavado. Para doblarlo, jale el espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a la posición original.

Característica de atenuación automática

Si está equipado, el espejo exterior del conductor se atenúa automáticamente para reducir el brillo de los faros del vehículo.

Espejos retrovisores interiores

Ajuste

Ajuste el espejo retrovisor para una visión clara del área detrás de su vehículo.

Espejo retrovisor manual

Si está equipado, empuje la pestaña hacia adelante para uso diurno y jálela para uso nocturno para evitar el destello de los faros. Vea *Espejo retrovisor manual en la página 2-14*.

Espejo retrovisor de atenuación automática

Si está equipada, la atenuación automática reduce el resplandor de los faros que vienen de la parte trasera. Esta función se enciende cuando se arranca el vehículo. Vea *Espejo retrovisor con atenuación automática en la página 2-14*.

Ajuste del volante de la dirección



Para ajustar el volante de la dirección:

1. Sostenga el volante y jale la palanca hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Jale la palanca hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

Iluminación interior

Luces del techo



Hay luces de techo delanteras y traseras en la consola elevada y en el revestimiento del techo.

 : Oprima el botón (1) en la consola elevada para mantener apagadas las luces de techo y otras luces interiores mientras se encuentre abierta alguna puerta. Oprima nuevamente este botón

para regresarlo a posición afuera y las luces automáticamente se encienden cuando se abra alguna puerta.

 : Oprima el botón (2) para encender o apagar las luces de techo mientras estén cerradas las puertas.

Luces de lectura



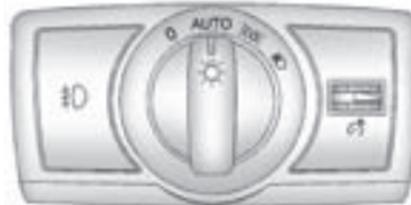
Los luces delanteras de lectura están en la consola superior.



Las luces traseras de lectura están en la tapicería.

Para encender o apagar las luces de lectura, presione el botón al lado de cada luz.

Luces exteriores



El control de luz exterior está en el tablero de instrumentos, a la izquierda del volante de la dirección.

Gire el control a las siguientes posiciones:

 : Apaga las luces exteriores. La perilla retorna a la posición AUTO (automática) luego de ser liberada.

AUTO: Enciende y apaga automáticamente las luces exteriores, dependiendo de la iluminación exterior.

 : Enciende las luces de estacionamiento, incluyendo todas las luces, excepto los faros.

 : Enciende los faros junto con las luces de estacionamiento y las luces del tablero de instrumentos.

Consulte:

- *Controles de luces exteriores en la página 6-1*
- *Señales direccionales en la página 6-4*

1-14 Guía rápida

- *Conmutador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2*

Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas



La palanca del limpiaparabrisas está del lado derecho de la columna de dirección.

Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la velocidad del limpiaparabrisas.

: Para un solo movimiento, mueva brevemente la palanca hacia abajo. La palanca vuelve a su

posición inicial cuando es liberada. Para varias pasadas, mantenga la palanca hacia abajo.

: Apaga los limpiaparabrisas.

: Establece un retardo entre pasadas. Mueva el interruptor de la parte superior de la palanca a la izquierda para pasadas menos frecuentes o a la derecha para pasadas más frecuentes.

: Movimientos lentos.

: Movimientos rápidos.

Lavaparabrisas

Jale la palanca de las escobillas del parabrisas para rociar fluido de lavado del parabrisas y activar las escobillas. Los limpiaparabrisas continúan hasta que se suelte la palanca o hasta que se alcance el tiempo máximo de lavado.

Limpiaparabrisas/lavaparabrisas del medallón

El botón del limpiaparabrisas/lavaparabrisas del medallón está en el tablero de instrumentos, arriba del sistema de climatización.

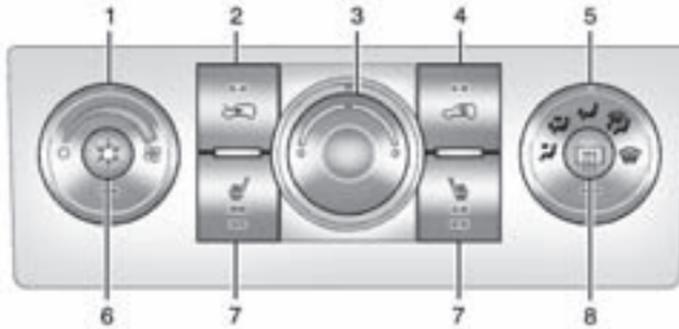
: Oprima para lavar y limpiar el medallón.

: Presiónelo para apagar o encender el lavado con demora.

vea *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-3* y *Limpiaparabrisas/Lavador del medallón en la página 5-5*.

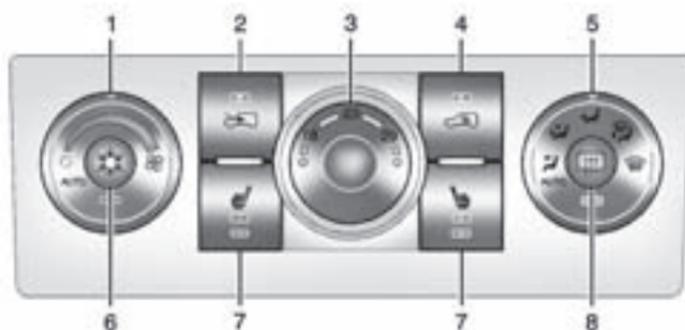
Controles de clima

La calefacción, el enfriamiento y la ventilación del vehículo pueden controlarse mediante este sistema. Para vehículos con la función de arranque remoto, el sistema de control de clima funciona como parte de la función de arranque remoto. Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.



Sistemas de climatización

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Control del ventilador 2. Aire exterior 3. Control de temperatura 4. Recirculación 5. Control del modo de distribución de aire | <ul style="list-style-type: none"> 6. Aire acondicionado 7. Asientos con calefacción del conductor y pasajero (Si está equipado) 8. Desempañador del medallón trasero |
|---|--|



Sistemas de climatización automática

1. Control del ventilador
2. Aire exterior
3. Control de temperatura
4. Recirculación
5. Control del modo de distribución de aire
6. Aire acondicionado
7. Asientos con calefacción del conductor y pasajero (Si está equipado)

8. Desempañador del medallón trasero

Consulte *Sistemas de control de clima en la página 8-1* o *Sistema de climatización automática en la página 8-5* (Si está equipado).

Transmisión

Modalidad de Selección electrónica de rango (ERS)

La modalidad ERS le permite escoger el límite máximo del cambio de la transmisión y la velocidad del vehículo mientras maneja en bajada o jalando un remolque. Para usar esta característica:

1. Mueva la palanca de cambios a M (manual).



- Presione el botón más/menos ubicado en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango del cambio disponible.

Vea *Modo manual en la página 9-27*.

Características del vehículo

Radio(s)

 : Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gírelo para aumentar o reducir el volumen.

BAND (Banda): Presione para escoger entre FM, AM o SiriusXM[®], si cuenta con este equipo.

 : Selecciona las estaciones de radio.

 **SEEK** o  **SEEK:** Busca o escanea las estaciones.

i (Información): Si está equipado con funciones XM, MP3, WMA y RDS, presione para mostrar información adicional en texto relacionada con la estación actual de FM-RDS o SiriusXM, o a la canción del CD, MP3, o WMA. Se mostrará la información del título de la canción en la línea superior de la pantalla mientras la información del artista aparecerá en la línea inferior,

si ésta información se encuentra disponible durante la reproducción del XM, CD, MP3 o WMA. Cuando no hay información disponible, se muestra "NO INFO" (sin información).

Para obtener más información sobre ésta y otras características de la radio, consulte *Operación en la página 7-3*.

Guardar una estación favorita

Se pueden grabar hasta 36 estaciones como favoritas utilizando los seis botones programables debajo de las pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y con el botón FAV (favoritos) de la radio. Presione FAV (favoritos) para navegar entre hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una con seis estaciones disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o SiriusXM.

Vea *Operación en la página 7-3*.

Configuración del reloj

Para configurar la fecha y hora:

1. Gire la llave de ignición a ACC/ACCESORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento).
2. Presione  para encender el radio.
3. Presione  y aparecerá HR, MIN, DD, y YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
4. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña a cambiarse.
5. Girando  a la derecha o a la izquierda avanza o regresa la hora o la fecha.

Vea *Reloj* en la página 5-7.

Radio satelital

Si está equipado, SiriusXM® es un servicio de radio por satélite que se basa en 48 estados contiguos de Estados Unidos y en 10 provincias canadienses. Radio por satélite

SiriusXM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y en sonido de calidad digital.

Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio SiriusXM.

Para obtener más información, consulte:

- www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349 (en EE. UU.).
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-209-0079 (en Canadá)

Vea *Radio satelital* en la página 7-7.

Dispositivos de audio portátiles

El vehículo puede tener un conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 pulg) en la carátula de audio y un puerto USB en la consola central. Algunos dispositivos portátiles de audio como iPods®, reproductores MP3, y dispositivos USB de

almacenamiento pueden conectarse al vehículo usando un cable de 3.5 mm (1/8 pulg.) o un cable USB.

Vea *Dispositivos auxiliares* en la página 7-18.

Bluetooth®

Si está equipado con sistema Bluetooth, permite a los usuarios con teléfonos celulares habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe emparejarse con el sistema Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones. Para mayor información, visite www.gm.com/bluetooth y *Bluetooth* en la página 7-23.

Controles al volante



Los vehículos con controles audio en el volante de la dirección tienen la posibilidad de ajustar algunos controles de audio desde el volante de la dirección.

+ / -: Oprima y suelte para ir a la siguiente o a la anterior emisora de radio preestablecida o pista de CD.

📶 / 📶: Para vehículos con Bluetooth® y OnStar®, oprima y sostenga para interactuar con dichos sistemas. Oprima y suelte

para silenciar el sistema. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido.

📞: Presione para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada actual.

🔊 + o 🔊 -: Mueva la rueda de ajuste hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el volumen.

Control de velocidad constante



🚦: Presiónelo para encender o apagar el control crucero. La luz indicador en el botón se enciende o apaga.

RES+: Si hay una velocidad establecida en la memoria, mueva la rueda hacia arriba para volver a dicha velocidad o mantenga hacia arriba para acelerar. Si está activo el control de velocidad, utilícelo para aumentar la velocidad del vehículo.

-SET (Aceptar): Mueva la rueda giratoria hacia abajo brevemente para ajustar la velocidad y activar el control de velocidad, utilícelo para reducir la velocidad.

Vea *Control de velocidad constante* en la página 9-35.

Centro de información del conductor (DIC)

El DIC tiene diferentes pantallas en el conjunto de instrumentos y a las cuales se puede tener acceso

oprimiendo los botones de DIC en el tablero de instrumentos, debajo del control de luces exteriores.

Botones DIC



 : Oprima para proyectar las pantallas de viaje y combustibles.

 : Oprima para proyectar las pantallas de información del vehículo.

 : Presiónelo para personalizar la configuración de características del vehículo. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-41* para obtener más información.

 : Presione para configurar o reconfigurar ciertas funciones y apagar o permitir mensajes en el DIC.

Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*.

Personalización del vehículo

Algunas características del vehículo se pueden programar por medio de los botones DIC en el tablero de instrumentos, del lado izquierdo del volante. Estas características incluyen:

- Idioma
- Configuración para cerrar y abrir los seguros
- Luces
- Volumen de las campanillas
- Arranque remoto

Vea *Personalización del vehículo en la página 5-41*.

Cámara de visión trasera (RCV)

Si está equipado, el RVC muestra una vista del área detrás del vehículo, en la pantalla del sistema de infoentretenimiento, cuando el vehículo se coloca en R (Reversa).

Vea *Cámara de visión trasera (RCV) en la página 9-40*.

Asistencia de Estacionamiento

Si está equipado, este sistema usa sensores en la defensa trasera para ayudar con el estacionamiento y para evitar chocar con objetos mientras está en R (Reversa). Opera en velocidades menores a 8 km/h (5 mph). La Asistencia de estacionamiento trasero (RPA) usa sonidos audibles para proporcionar información de distancia y del sistema.

Mantenga limpios los sensores de la defensa trasera del vehículo para asegurar una operación adecuada.

Vea *Asistencia de estacionamiento* en la página 9-39.

Salidas eléctricas

Las tomas de corriente para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico, tal como teléfonos celulares o reproductores MP3.

Los tomacorrientes están ubicados dentro de la consola central de piso, o en la parte trasera de la consola central de piso, en el compartimento de carga trasero.

Quite la tapa para obtener acceso a ella y vuelva a poner la tapa cuando no esté en uso.

Vea *Salidas eléctricas* en la página 5-8.

Sistema remoto universal



Si está equipado, el sistema remoto universal para el hogar permite programar los botones del vehículo para operar los portones eléctricos, los sistemas de seguridad y los dispositivos de automatización del hogar.

Vea *Sistema remoto universal* en la página 5-48.

Desempeño y mantenimiento

Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

El sistema de control de tracción (TCS) limita el giro sin tracción de las ruedas. El sistema se enciende automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

El sistema StabiliTrak asiste con control direccional del vehículo en condiciones de manejo difíciles. El sistema también se enciende automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar o encender el TCS, presione y libere el botón TCS/ StabiliTrak  en el tablero de instrumentos. Se muestra el mensaje del DIC adecuado.
- Para apagar el Control de Tracción y el StabiliTrak, presione y sostenga el botón

TCS/StabiliTrak  hasta que se ilumine la luz StabiliTrak apagado  y se muestre el mensaje apropiado en el centro de información del conductor (DIC).

- Presione el botón TCS/StabiliTrak  nuevamente para encender ambos sistemas. Se muestra el mensaje del DIC adecuado.

Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*.

Este vehículo cuenta también con una función de Anulación del pedal del freno que limita el torque del motor cuando se aplica el pedal del freno. Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*.

Monitor de presión de las llantas

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia presión baja de neumáticos avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e infle las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre las llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

La luz de advertencia de baja presión de llanta puede encender en clima frío cuando se arranca el vehículo por primera vez, y después apagarse conforme se conduce el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TPMS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Mantenga las presiones correctas de los neumáticos.

Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-55*.

Sistema de duración del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra un mensaje CAMBIAR PRONTO ACEITE MOTOR cuando es necesario cambiar el aceite y el filtro de aceite.

Restablecer el sistema de vida del aceite

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reinicializar el sistema:

1. Muestra VIDA RESTANTE DE ACEITE en el centro de información del conductor (DIC). Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26* y *Mensajes del aceite del motor en la página 5-34*.
2. Presione ✓ durante cinco segundos para restablecer la vida del aceite al 100%.

Tenga cuidado de no reinicializar accidentalmente la pantalla de vida del aceite en ningún momento, excepto después del cambio de aceite. No puede reinicializarse con precisión, sino hasta el siguiente cambio de aceite.

El sistema de duración del aceite también reinicializarse de la siguiente manera:

1. Gire la llave de encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione el pedal del freno hasta el fondo y libérela tres veces en un periodo de cinco segundos.

Si el valor de VIDA RESTANTE DE ACEITE no es 100%, el sistema necesita restablecerse de nuevo.

Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-12*.

E85 o Combustible Flex

Los vehículos con una tapa de combustible amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible que contenga hasta 85% de etanol (E85). Vea *E85 o Combustible Flex en la página 9-44*.

Para el resto de los vehículos, use sólo la gasolina sin plomo descrita en *Combustible en la página 9-42*.

Conducir para mejorar la economía del combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.

1-24 Guía rápida

- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

Programa de Asistencia en el Camino

Llame al 01-800-466-0811.

Los nuevos propietarios de Chevrolet quedan inscritos automáticamente en el programa de Asistencia en el Camino.

Vea Programa de Asistencia en el Camino en la página 13-3.

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

- Llaves 2-1
- Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 2-2
- Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 2-2
- Arranque remoto del vehículo 2-4
- Seguros de puertas 2-6
- Seguros eléctricos de puertas 2-7
- Bloqueo retardado 2-7
- Seguros automáticos de puertas 2-7
- Protección de bloqueo 2-8
- Seguros de puertas 2-8

Puertas

- Puerta trasera 2-9

Seguridad del vehículo

- Seguridad del vehículo 2-10
- Sistema de alarma de vehículo 2-10
- Inmovilizador 2-11
- Funcionamiento del inmovilizador 2-11

Espejos exteriores

- Espejos convexos 2-13
- Espejos eléctricos 2-13
- Espejos plegables 2-13
- Espejos con calefacción 2-14

Espejos interiores

- Espejo retrovisores interiores 2-14
- Espejo retrovisor manual 2-14
- Espejo retrovisor de atenuación automática 2-14

Ventanas

- Ventanas 2-15
- Ventanas eléctricas 2-15
- Viseras 2-16

Techo

- Quemacocos 2-16

Llaves y seguros

Llaves

Advertencia

Dejar a los niños en un vehículo, con las llaves de encendido es peligroso y los niños o terceras personas podrían resultar gravemente lesionados o perder la vida. Podrían operar las ventanas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanas funcionarán con las llaves en la ignición, y los niños o terceras personas podrían quedar atrapados en el camino de una ventana cerrándose. No deje niños dentro de un vehículo con llave de ignición.

2-2 Llaves, puertas y ventanas



Las dos llaves pueden ser usadas para el encendido y para todos los seguros.

El código de la llave está impreso en la placa del número de llave y puede utilizarse para hacer nuevas llaves en cualquier distribuidor. Guarde esta información en un lugar seguro fuera del vehículo.

Si se vuelve difícil girar una llave revise si la hoja de la llave tiene basura. Limpie periódicamente con un cepillo o una punta.

Si está equipado, con una suscripción OnStar activa, un asesor OnStar puede abrir el vehículo de manera remota. Vea "OnStar" si está equipado.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Consulte *Norma de Radiofrecuencia en la página 13-8*.

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.
- Verifique la batería del transmisor. Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.

- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su distribuidor, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Las funciones del transmisor de entrada remota sin llave (RKE) funcionan hasta 20 m (65 pies) de distancia del vehículo.

Algunas condiciones pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.



Sin arranque remoto a la vista, con arranque remoto similar

🔑 (arranque remoto del vehículo): Si está equipado, este botón se utiliza para operar la función de arranque remoto. Consulte *Arranque remoto del vehículo en la página 2-4.*

🔒 (cerrar): Oprima para poner seguro a todas las puertas, incluyendo la puerta trasera. Es posible que las luces del vehículo parpadeen y que suene el claxon.

Consulte "Bloqueo remoto de las puertas" en *Personalización del vehículo en la página 5-41.*

En algunos modelos, la puerta del combustible también quedará bloqueada cuando se bloquean las puertas.

🔒 (abrir): Oprima una vez para abrir el seguro de la puerta del conductor. Si se vuelve a oprimir 🔒 antes de transcurrir cinco segundos, todas las demás puertas quedarán desbloqueadas. Las luces interiores se encenderán y permanecerán encendidas por 20 segundos, o hasta encender el motor. Las luces exteriores destellarán cuando se desbloquea el vehículo. Consulte "Desbloqueo remoto de las puertas" en *Personalización del vehículo en la página 5-41.*

🚗 (alarma de localización/pánico): Oprima y libere para localizar el vehículo. Las luces direccionales parpadearán y el claxon sonará tres veces. Pulse y mantenga pulsado 🚗 para activar

la alarma de pánico. Las luces direccionales parpadean y el claxon suena repetidamente durante 30 segundos. La alarma se desactivará al girar el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o al pulsar 🚗 nuevamente. El interruptor de ignición debe estar en LOCK/OFF (bloquear/apagar) para que funcione la alarma de pánico.

Programación de los transmisores para el vehículo

Solo funcionarán los transmisores RKE programados específicamente para cada vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor que lo programe. Al programar el nuevo transmisor para un vehículo, se deberán volver a programar todos los transmisores restantes. Cualquier transmisor extraviado o robado dejará de funcionar una vez que se programe el nuevo

2-4 Llaves, puertas y ventanas

transmisor. Cada vehículo podrá contar con hasta ocho transmisores programados para el mismo.

Reemplazo de la batería

Reemplace la batería si el mensaje REEMPLAZAR BATERÍA DE TRANSMISOR REMOTO DE LLAVE (FOB) se proyecta en el Centro de información del conductor (DIC). Consulte "REEMPLAZAR BATERÍA DE TRANSMISOR REMOTO DE LLAVE (FOB)" en *Mensajes de llave y seguro en la página 5-36*.

Precaución

No toque ningún circuito del transmisor al cambiar la batería. La estática de su cuerpo podría dañar el transmisor.



Para reemplazar la batería:

1. Abra el transmisor con un objeto plano y delgado, insertándolo en la muesca en el costado.
2. Retire la batería vieja. No utilice un objeto metálico.
3. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia abajo. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
4. Vuelva a ensamblar el transmisor.

Arranque remoto del vehículo

Si está equipado con la función de arranque remoto, el motor se puede arrancar desde el exterior del vehículo.

ⓘ (arranque remoto): Este botón está en el transmisor RKE si el vehículo tiene arranque remoto.

Las leyes en algunas comunidades pueden restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que la persona que utiliza el arranque remoto tenga el vehículo a la vista al utilizarlo. Verifique los requisitos para conocer los requisitos sobre el arranque remoto de vehículos.

No utilice la función arranque remoto si el vehículo está bajo de combustible. El combustible del vehículo podría agotarse.

El rango de Entrada remota sin llave (RKE) puede ser menor mientras el vehículo está en marcha.

Otras condiciones pueden afectar el funcionamiento del transmisor.

Consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-2.

Arranque del motor usando el arranque remoto

Para arrancar el vehículo:

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Oprima y libere  en el transmisor RKE.
3. Inmediatamente después de completar el paso 2, presione sin soltar  hasta que las luces de estacionamiento parpadeen. Si las luces del vehículo no se pueden ver, presione sin soltar  por lo menos durante 4 segundos.

Al arrancar el vehículo, las luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas mientras el motor esté encendido. Las puertas se bloquearán y el sistema de control de clima operará en el mismo ajuste en el que se quedó la última vez que el vehículo se apagó.

Después de ingresar al vehículo durante un arranque remoto, inserte y gire la llave a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) para conducir el vehículo.

Si el vehículo se deja funcionando, se cierra automáticamente después de 10 minutos, a menos que se haga una extensión de tiempo.

Prolongación del tiempo de operación del motor

Para prolongar la operación del motor por 10 minutos más, repita los Pasos 1–3 mientras el motor esté encendido. El tiempo de operación del motor sólo puede prolongarse si es el primer arranque remoto desde la última vez que se

manejó el vehículo. El arranque remoto puede prolongarse solamente una vez.

Si se repite el procedimiento de arranque remoto antes de que haya concluido el primer periodo de 10 minutos, los primeros 10 minutos expirarán de inmediato, y el segundo periodo de 10 minutos iniciará.

Por ejemplo, si se oprimen nuevamente  y luego  después de que el vehículo ha estado encendido durante cinco minutos, se agregarán 10 minutos más, permitiendo al motor mantenerse encendido durante un total de 15 minutos.

Sólo se permite un máximo de dos arranques remotos o intentos de arranque remoto entre dos ciclos de encendido.

Después de que el motor del vehículo haya sido encendido dos veces usando el botón de arranque remoto, el encendido debe girarse a ON y luego apagarse nuevamente,

2-6 Llaves, puertas y ventanas

antes de que el procedimiento de arranque remoto pueda usarse nuevamente.

Apagado del motor después de un arranque remoto

Para apagar manualmente un arranque remoto:

- Apunte el transmisor RKE al vehículo y presione  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Gire el interruptor de encendido a ON y después apáguelo.

Condiciones en las que no funcionará el arranque remoto

No se puede arrancar el vehículo usando la función de arranque remoto si la llave está en el encendido, el cofre está abierto, o si hay un malfuncionamiento del sistema de control de emisiones.

El motor se apaga durante un arranque remoto si la temperatura del refrigerante aumenta demasiado, o si la presión del aceite disminuye.

Arranque remoto listo

Si el vehículo no tiene la función de arranque remoto, puede tener sin embargo la función arranque remoto listo. Esta función permite que el distribuidor agregue la función de arranque remoto del vehículo del fabricante.

Para agregar al vehículo la función de arranque remoto del vehículo de fábrica, acuda a su distribuidor.

Seguros de puertas



Advertencia

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas.

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento. Cuando una puerta tiene el seguro; no se podrá abrir con la manija. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.
- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro cuando usted reduzca la velocidad o detenga el vehículo. Poner seguro a las puertas puede ayudarle a prevenir que esto suceda.

Para asegurar o desasegurar una puerta, use la llave desde el exterior o el seguro de puerta desde el interior.

Seguros eléctricos de puertas

Utilice el interruptor de bloqueo de la puerta eléctrica en las puertas delanteras.

 : Presione para cerrar los seguros de las puertas.

 : Oprima para abrir los seguros de las puertas.

Bloqueo retardado

Si una puerta se quedó abierta, sonará una señal acústica para indicarlo cuando intente bloquear las puertas con el interruptor de seguros de puertas eléctricos. Las puertas no se bloquearán y el sistema antirrobo se activará hasta que todas las puertas estén cerradas y después de haber transcurrido cinco segundos.

Seguros automáticos de puertas

Seguro automático de puertas

Los seguros de las puertas están programados para bajarse automáticamente cuando la palanca de cambios se extrae de la posición P (estacionamiento).

Esta función se puede programar a través del Centro de información del conductor (DIC). Vea "Seguro automático de puertas" en *Personalización del vehículo en la página 5-41*.

Quitar seguros de puertas automáticamente.

Los seguros de las puertas se pueden programar para subirse automáticamente cuando la palanca de cambios se introduce a la posición P (estacionamiento). Vea "Desbloqueo automático de puertas" en *Personalización del vehículo en la página 5-41*.

Protección de bloqueo

Cuando se pulsa el interruptor del seguro eléctrico de la puerta con la llave dentro del interruptor de encendido, y hay una puerta abierta, todas las puertas se bloquean y se desbloquea la puerta del conductor. Cuando las puertas se cierran con la llave dentro del interruptor de encendido, como un recordatorio, el claxon sonará.

Si las puertas se bloquean con el transmisor de entrada sin llave a control remoto (RKE), y la llave está dentro del interruptor de encendido, suena una señal acústica y se bloquean todas las puertas salvo la puerta del conductor.

La función de protección de bloqueo puede anularse si mantiene pulsado el interruptor de seguros de puertas eléctricos tres segundos.

Seguros de puertas

Precaución

Jalar la manija interior de la puerta mientras los seguros de la puerta trasera están activados podría dañar su vehículo. No jale la manija interior de la puerta mientras los seguros de la puerta trasera están activados.

El vehículo tiene seguros de la puerta trasera para impedir que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior.



Abra las puertas traseras para tener acceso a los seguros en el borde interno de cada puerta.

Para activar, inserte una llave en la ranura y gírela a la posición horizontal. La puerta se puede abrir únicamente desde el exterior.

Para regresar la puerta a la operación normal, abra la puerta y gire la ranura a la posición vertical.

Puertas

Puerta trasera

Advertencia

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si éste se conduce con la puerta trasera, la cajuela o la escotilla abiertos, o con objetos que pasen a través del sello entre la carrocería y cajuela o escotilla o la puerta trasera. Los gases de escape del motor contienen Monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

Si necesita conducir el vehículo con la puerta trasera, o cajuela o escotilla abiertos:

- Cierre todas las ventanas.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del panel de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de clima en una modalidad que haga circular sólo aire exterior, y ajuste el ventilador a la máxima la velocidad. Consulte sistema de control de clima en el índice.
- Si el vehículo está equipado con panel trasero eléctrico, desactive la función de la puerta trasera eléctrica.

Para mayor información acerca del monóxido de carbono, consulte *Gases de escape del motor en la página 9-23*.

Precaución

Para evitar daños a la puerta levadiza o al cristal de la puerta levadiza, asegúrese que el área arriba y detrás de la puerta levadiza esté libre antes de abrirla.

Para bloquear o desbloquear la puerta trasera desde afuera del vehículo, presione  o  dos veces en el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE). Consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.

Para poner o quitar el seguro a la puerta trasera desde el interior del vehículo, oprima  o  en el interruptor de las puertas eléctricas. Consulte *Cerraduras de puertas eléctricas en la página 2-7*.

Para abrir la puerta trasera, oprima el botón de contacto en el lado inferior de la manija de la puerta trasera y jale hacia arriba.

2-10 Llaves, puertas y ventanas

Para cerrar la puerta trasera, bájela con la manija hasta que cierre con seguro.

Operación de la puerta trasera con pérdida de potencia



Para abrir la puerta trasera, si la batería del vehículo está desconectada o el voltaje está bajo, abra con la palanca de liberación. Desmonte la cubierta de tapiz interna que está al interior de la puerta trasera. Con una herramienta, empuje la palanca del seguro hasta que se libere la puerta trasera.

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características anti-robo; sin embargo, el vehículo no se hace imposible de robar.

Sistema de alarma de vehículo

Posiblemente el vehículo cuente con un sistema de alarma antirobo de contenido.



La luz de seguridad está cerca del centro del tablero de instrumentos.

Para activar el sistema antirobo, pulse  en el transmisor RKE después de haberse cerrado todas las puertas y el cofre, en los vehículos equipados que se arrancan con la función de arranque remoto únicamente. La luz de seguridad se iluminará de manera estable durante 30 segundos aproximadamente y luego parpadeará lentamente. Si en el transmisor RKE vuelve a pulsarse , el sistema antirobo se armará inmediatamente, adelantando la espera de 30 segundos. La alarma anti-robo de contenido no está activada hasta que parpadea lentamente la luz de seguridad.

Si alguna puerta, la puerta trasera, o el cofre, en los vehículos equipados con la función de arranque remoto únicamente, se abren sin la llave o sin pulsar en el transmisor RKE , las luces exteriores se iluminarán y el claxon sonará 30 segundos aproximadamente. Si en el

transmisor RKE no se pulsa  ni , la alarma suena y periódicamente se repite. Si el sistema no funciona como se describió anteriormente, lleve el vehículo a su distribuidor para una revisión del sistema.

El sistema antirrobo no se arma si baja los seguros de las puertas con llave.

Para evitar que la alarma se dispare por accidente, siempre que suba el seguro de una puerta, utilice el transmisor RKE o la llave. Subir el seguro de una puerta de otra manera disparará la alarma si se ha activado el sistema.

Si dispara la alarma por accidente, para apagarla pulse en el transmisor RKE  o  o introduzca la llave en el interruptor de encendido y gírelo a START (arrancar).

Prueba de la alarma

Para probar la alarma:

1. Desde el interior del vehículo, baje la ventana del conductor y abra la puerta del conductor.
2. Salga del vehículo, cierre la puerta, y active el sistema bloqueando las puertas con el transmisor RKE.
3. Espere a que la luz de seguridad parpadee lentamente.
4. Pase la mano por la ventana, desbloquee la puerta con el seguro manual y ábrala. Esto debe desactivar la alarma.

Si la alarma no suena cuando debería, pero los faros del vehículo parpadean, revise si el claxon funciona. Puede estar fundido el fusible del claxon. Para reemplazar el fusible, vea *Fusibles y cortacircuitos en la página 10-37*.

Si la alarma no suena, o los faros del vehículo no parpadean, consulte al distribuidor para obtener servicio.

Inmovilizador

Consulte *Norma de Radiofrecuencia en la página 13-8*.

Funcionamiento del inmovilizador

Este vehículo tiene un sistema antirrobo PASS-Key® III+ (Sistema de Seguridad Automotriz Personalizado). PASS-Key III+ es un sistema antirrobo pasivo.

El sistema es armado automáticamente cuando la llave se retira del encendido.

Usted no tiene que armar o desarmar manualmente el sistema.

La luz de seguridad se ilumina si existe un problema con el funcionamiento del sistema antirrobo.

Cuando el sistema PASS-Key III+ detecta que alguien está usando la llave incorrecta, impide el arranque del vehículo. Cualquiera que use un método de ensayo y error para

2-12 Llaves, puertas y ventanas

encender el vehículo será desanimado debido al alto número de códigos de la llave eléctrica.

Al tratar de arrancar el vehículo, si el motor no arranca y se ilumina la luz de seguridad en el grupo de instrumentos, puede haber un problema con el sistema antirrobo. Apague el interruptor de encendido e inténtelo de nuevo.

Si todavía no arranca el motor, y no hay indicio de que la llave esté dañada, espere cinco minutos aproximadamente e intente con otra llave de encendido y revise el fusible. Consulte *Fusibles y cortacircuitos en la página 10-37*.

Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio.

Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar defectuosa.

Acuda a su distribuidor, quien podrá dar servicio al PASS-Key III+ para solicitar una llave nueva.

Es posible que el decodificador del PASS-Key III+ "aprenda" el valor del transpondedor de una llave nueva o

de repuesto. Se pueden programar hasta 10 llaves para un vehículo. El siguiente procedimiento es únicamente para la programación de llaves adicionales. Si todas las llaves programadas actualmente se pierden o no funcionan, debe consultar a su distribuidor o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key III+ para hacer las llaves y programar el sistema.

Consulte a su distribuidor o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key III+ para obtener una nueva llave en blanco que es cortada exactamente como la llave de encendido que opera el sistema.

Para programar la nueva llave:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado ⊕.
2. Inserte la llave ya programada en el interruptor de ignición y arranque el motor. Si el motor no enciende acuda a su distribuidor para servicio.

3. Una vez que el motor arranque, gire la llave a LOCK/OFF (bloquear/apagar), y retire la llave.
4. Inserte la llave a programar y gírela a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) en el transcurso de cinco segundos de haber girado la llave original a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

La luz de seguridad se apaga una vez que la llave haya sido programada.

5. Repita los pasos 1-4 si desea programar llaves adicionales.

Si se pierde o se daña la PASS-Key III+, consulte a su distribuidor o a un cerrajero para obtener una llave nueva.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema antirrobo dentro el vehículo.

Espejos exteriores

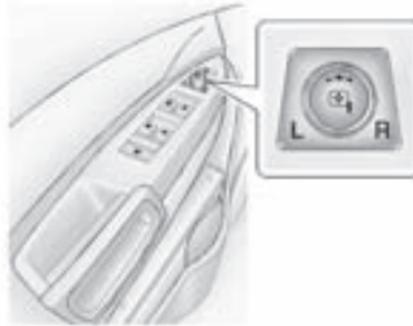
Espejos convexos

Advertencia

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanas de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

Espejos eléctricos



Para ajustar los espejos eléctricos:

1. Gire la perilla para elegir el espejo izquierdo (L) o el espejo derecho (R).
2. Utilice la perilla para mover el espejo seleccionado de modo que se vean el lado y el área trasera del vehículo.
3. Vuelva a colocar el control a la posición central para que no pueda moverse el espejo.

Función de atenuación automática

Si está equipado, el espejo de atenuación automática en el lado del conductor reduce el destello de faros que vienen desde atrás.

Espejos plegables

Espejos plegables manuales

El vehículo cuenta con espejos plegables manuales. Estos espejos pueden plegarse hacia dentro para evitar daños al pasar por un lavador de autos automático. Para doblar, tire del espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia afuera para regresarlo a la posición original.

Espejos con calefacción

El vehículo puede contar con espejos con calefacción.

 **(desempeñado de ventana trasera):** Pulse para calentar los espejos retrovisores exteriores. Consulte "Desempeñador de la ventana trasera" bajo *Sistema de climatización automática en la página 8-5*.

Espejos interiores

Espejo retrovisores interiores

Ajuste el espejo retrovisor para obtener una vista despejada del área detrás de su vehículo.

No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

Espejo retrovisor manual

Si está equipado, presione la pestaña hacia delante para uso diurno y jálela para uso nocturno, para evitar destellos de los faros del vehículo que va atrás.

Espejo retrovisor de atenuación automática

Si está equipada, la atenuación automática reduce el resplandor de los faros que vienen desde de la parte trasera. Esta función se enciende al arrancar el vehículo.

Ventanas

⚠ Advertencia

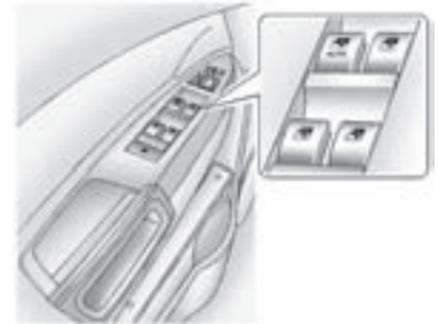
Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanas cerrados en clima tibio o cálido. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación.



Ventanas eléctricas

⚠ Advertencia

Los niños podrían sufrir lesiones graves o la muerte si quedan atrapados en el camino de una ventana que se está cerrando. Nunca deje las llaves en un vehículo con niños. Cuando haya niños en el asiento trasero, utilice el botón del bloqueo de ventanas para evitar la operación de las ventanas. Consulte *Llaves en la página 2-1*.



Oprima la parte delantera del interruptor para bajar la ventana. Jale el interruptor hacia arriba para cerrarla.

Las ventanas eléctricas funcionan con el encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o al mismo tiempo que está el modo Potencia retenida para accesorios (RAP). Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-20*.

Descenso rápido de ventana

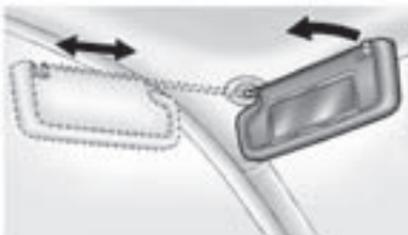
El interruptor de la ventana del conductor también tiene una función de descenso rápido que baja la ventana sin mantener pulsado el interruptor. Pulse el interruptor de manera parcial y la ventana bajará un poco. Pulse el interruptor de manera continua y suéltelo; la ventana baja completamente.

Para parar la ventana cuando está bajando, pulse y suelte el interruptor.

Bloqueo de las ventanas

Esta función impide que los pasajeros del asiento trasero hagan funcionar las ventanillas. Oprima el interruptor de bloqueo en el panel de la puerta del conductor para activar el interruptor. Oprímalo de nuevo para desactivar el interruptor.

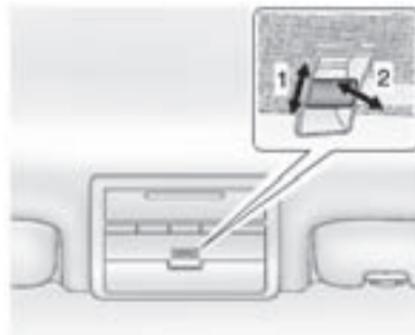
Viseras



Tire de la visera hacia abajo para bloquear el resplandor. Desconecte la visera del montaje central para pivotarlo a la ventana lateral o, si está equipado, para extenderlo a lo largo de la varilla.

Techo

Quemacocos



Para hacer funcionar el techo corredizo, la ignición debe encontrarse en ON/RUN (encendido/operación), o ACC/ACCESSORY (accesorios), o la energía retenida para accesorios (RAP) debe estar activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP)* en la página 9-20.

1. **Abrir/Cerrar:** Deslice y suelte el interruptor hacia atrás para abrir el quemacocos rápido. Deslice el interruptor hacia adelante o hacia atrás para parar el movimiento.

El parasol se abre automáticamente con el quemacocos o puede accionarse manualmente.

El parasol no puede cerrarse con el quemacocos abierto.

Deslice sin soltar el interruptor hacia adelante para cerrar el quemacocos. El parasol debe cerrarse manualmente.

2. **Abrir/Cerrar ventilación:** Pulse sin soltar el interruptor para colocar el quemacocos en posición de ventilación. Jale el interruptor sin soltarlo para cerrar la ventilación. El parasol debe accionarse manualmente si el quemacocos está en la posición de ventilación.



La tierra y la basura se pueden acumular en el sello del quemacocos o en los carriles. Esto podría causar problemas con la operación del techo corredizo o ruido. Podría taponar también el sistema de drenaje de agua. Periódicamente abra el quemacocos y retire cualquier obstáculo o basura suelta. Limpie el sello del quemacocos y el área de sellado del techo utilizando un trapo limpio, jabón suave y agua. No retire la grasa del quemacocos.

Si se ve agua goteando hacia el sistema de drenaje, esto es normal.

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

Cabeceras	3-2
Cabeceras activas	3-3

Asientos delanteros

Ajuste del asiento	3-3
Ajuste del asiento eléctrico	3-4
Ajuste del soporte lumbar	3-5
Respaldos reclinables	3-5
Asientos delanteros con calefacción	3-7
Respaldo plegable	3-8

Asientos Traseros

Asientos Traseros	3-9
-------------------------	-----

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad	3-11
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	3-12
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-13

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo	3-18
Extensor de Cinturón de Seguridad	3-18
Revisión del sistema de seguridad	3-19
Cuidado del cinturón de seguridad	3-19
Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión	3-19

Sistema de bolsa de aire

Sistema de bolsa de aire	3-20
¿En dónde están las bolsas de aire?	3-22
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?	3-24
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?	3-25
¿Cómo se activa una bolsa de aire?	3-25
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?	3-26

Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)	3-28
Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire	3-33
Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire	3-34
Revisión del sistema de las bolsas de aire	3-35
Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión	3-35

Restricciones para niños

Niños Mayores	3-36
Bebés y niños pequeños	3-38
Sistemas de Restricción para Niños	3-41
Dónde poner el sistema de retención infantil	3-43
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)	3-44

3-2 Asientos y sistemas de sujeción

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión	3-51
Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)	3-51
Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)	3-53

Cabeceras

Advertencia

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con cabeceras que no estén instaladas y ajustadas adecuadamente. No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.



Ajuste las cabeceras de tal forma que la parte superior de la misma esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.

Asientos delanteros

Los asientos frontales del vehículo tienen cabeceras ajustables en las posiciones de asiento de ventana.

Puede ajustarse la altura de la cabecera. Jale la cabecera hacia arriba para elevarla. Trate de mover la cabecera para cerciorarse que está asegurada en su posición.



Para bajar el reposacabezas, pulse el botón ubicado en la parte superior del respaldo, y empuje el reposacabezas hacia abajo. Trate de mover la cabecera después de liberar el botón para asegurarse que esté trabada en su lugar.

Las cabeceras de los asientos delanteros exteriores no son removibles.

Asientos Traseros

Los asientos traseros del vehículo tienen apoyacabezas ajustables en las posiciones de asientos de las ventanillas, que pueden ajustarse de igual manera que los apoyacabezas delanteros.

Las cabeceras traseras del lado de la ventanilla no son removibles.

Cabeceras activas

El vehículo cuenta con un sistema de cabeceras activo en las posiciones de los asientos delanteros. Estos automáticamente se inclinan hacia adelante para disminuir el riesgo de lesiones en el cuello si el vehículo recibe un impacto por atrás.

Asientos delanteros

Ajuste del asiento

Advertencia

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

3-4 Asientos y sistemas de sujeción

Para ajustar un asiento manual:



1. Levante la barra para desbloquear el asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la barra.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que el asiento esté asegurado en su lugar.

Ajustador de altura del asiento



Si así está equipado, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento.

Ajuste del asiento eléctrico



Si así está equipado, mueva el control hacia delante o hacia atrás para ajustar la posición del asiento.



Para subir o bajar la parte frontal o posterior del cojín del asiento, suba o baje la parte frontal o posterior del control.

Ajuste del soporte lumbar



Si está equipado, mueva la palanca hacia adelante o hacia atrás para aumentar o disminuir el ajuste de soporte lumbar.

Respaldos reclinables

Advertencia

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Incluso cuando se abrochen, los cinturones de seguridad no pueden hacer su trabajo.

El cinturón de hombro no estará contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

El cinturón de seguridad de dos puntos podría elevarse por encima de su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces, siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.

3-6 Asientos y sistemas de sujeción



No tenga el respaldo reclinado si el vehículo está en movimiento.

Respaldos reclinables manuales

Advertencia

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.



Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca que está en el lado de la ventana del asiento.

2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo y el éste regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Respaldos reclinables eléctricos



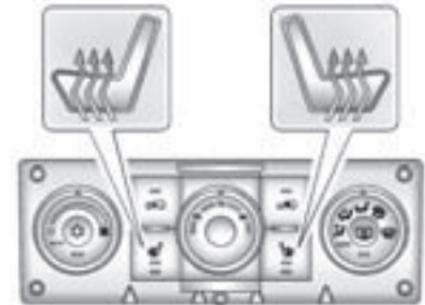
Para ajustar un respaldo eléctrico, si está equipado:

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinarse.
- Incline la parte superior del control hacia adelante para levantar.

Asientos delanteros con calefacción

⚠ Advertencia

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras. Para reducir el riesgo de quemaduras, las personas con tal condición deben tener cuidado cuando usen el calentador de asiento, en especial durante periodos prolongados de tiempo. No coloque nada sobre el asiento que aisle el calor, tal como una manta, cojín, cubierta o un artículo similar. Esto puede causar que el calentador del asiento se sobrecaliente. Un calentador de asiento sobrecalentado puede causar una quemadura o puede dañar el asiento.



En la ilustración se muestra el sistema de control automático de temperatura

Si están disponibles, los botones se encuentran sobre el tablero de control del clima. Para que funcionen, el encendido debe estar activado.

Presione  o  para calentar el cojín y el respaldo del asiento del conductor o del pasajero.

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprima el botón, el

3-8 Asientos y sistemas de sujeción

asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste más bajo y luego al ajuste apagado. Dos luces indican el ajuste superior y una luz el inferior.

Es posible que el asiento del pasajero se demore más para calentarse.

Respaldo plegable

El respaldo del copiloto puede plegarse completamente.

Advertencia

Si pliega el respaldo hacia adelante para transportar objetos más largos, como esquís, asegúrese de que ninguna carga de este tipo esté cerca de una bolsa de aire. En un choque, una bolsa de aire al inflarse podría lanzar a ese objeto hacia una persona. Esto podría causar lesiones severas o inclusive la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

muerte. Sujete los objetos lejos del área en la cual se inflaría una bolsa de aire. Para mayor información, vea *¿Dónde están las bolsas de aire?* en la página 3-22 y *Límites de carga del vehículo* en la página 9-12.

Advertencia

Los objetos que coloque sobre este respaldo pueden golpear y lesionar a las personas en una parada o viraje repentino, o en un impacto. Retire o fije todos los objetos antes de conducir.

Para plegar el respaldo:

1. Baje la cabecera completamente. Vea *Cabeceras* en la página 3-2.

2. Mueva el asiento lo más atrás posible. Vea *Ajuste de los asientos* en la página 3-3.



3. Eleve la palanca completamente y pliegue el respaldo hacia adelante hasta que se libere.
4. Prosiga bajando el respaldo hasta que quede completamente plegado.

Para elevar el respaldo:

1. Suba el respaldo y empújelo hacia atrás hasta que vuelva a atorarse.

⚠ Advertencia

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

- Empuje y tire del respaldo para asegurarse que esté asegurado en su posición.

Asientos Traseros**Plegando el respaldo****⚠ Precaución**

Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

Para plegar un respaldo:

- Desabroche los cinturones de seguridad traseros y coloque el respaldo delantero en la posición vertical. Vea *Respaldos reclinables en la página 3-5*.



- Eleve la palanca que está en la parte superior del respaldo y pliegue el respaldo hacia atrás.
- Repita los pasos 1 y 2 para el otro respaldo, si lo desea.

Elevar el respaldo**⚠ Advertencia**

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría

(Continúa)

3-10 Asientos y sistemas de sujeción

Advertencia (Continúa)

causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

Advertencia

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Suba el respaldo en posición vertical y empújelo nuevamente a su lugar.
2. Empuje y jale la parte superior del respaldo para asegurarse de que esté bloqueado en su posición.
3. Asegúrese que los cinturones de seguridad no estén torcidos o aprisionados en el respaldo.
4. Repita los pasos 1 y 2 para el otro respaldo, de ser necesario.

Cuando el respaldo no esté en uso debe mantenerse en posición vertical y asegurada.

Reclinación del respaldo

Para reclinar el respaldo:

1. Levante y sostenga la palanca que está en la parte superior del respaldo.
2. Incline el respaldo hacia atrás y libere, entonces, la palanca.
3. Repita los pasos 1 y 2 para el otro respaldo, si lo desea.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

Advertencia

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o los pasajeros no están usando el cinturón de seguridad, las lesiones podrían ser mucho mayores que si usaran los cinturones. Puede resultar seriamente dañado o morir al golpear cosas dentro del vehículo con mayor fuerza o salir disparado del vehículo. Además,
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

cualquiera que no esté asegurado podría golpear a los demás ocupantes del vehículo.

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que los pasajeros que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que los pasajeros viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad.

Siempre use el cinturón de seguridad, y verifique que todos los pasajeros también estén asegurados adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-12.*

Por qué funcionan los cinturones de seguridad



Al ir en el vehículo, usted viaja a la velocidad del mismo. Si algo detiene el vehículo de manera abrupta, usted continuará viajando hasta que algo lo detenga. Podría ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad.

Al usar el cinturón de seguridad, usted y el vehículo se detendrán juntos. Hay más tiempo para detenerse debido a que usted se

3-12 Asientos y sistemas de sujeción

detiene en una distancia larga, y cuando usa el cinturón de manera adecuada, sus huesos más fuertes son los que recibirán las fuerzas de los cinturones. Por eso usar los cinturones de seguridad tiene mucho sentido.

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

A: Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que *pueda* desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón.

Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

A: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección.

Además, la ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá.

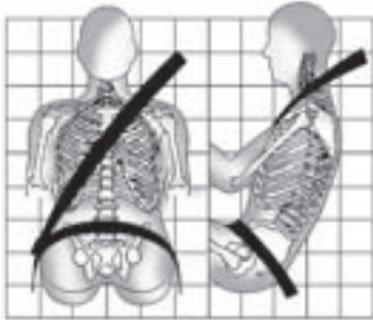
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

Esta sección es sólo para personas adultas.

Hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños Mayores en la página 3-36* o *Bebés y niños pequeños en la página 3-38* si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestran que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Hay cosas importantes que debe saber acerca de cómo usar un cinturón de seguridad de manera adecuada.



- Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente.
- Siempre utilice la hebilla correcta para su cinturón.
- Use la parte del cinturón que va sobre el regazo en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza

sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales.

- Use el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción. El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

Advertencia

Podría resultar seriamente lesionado, o incluso morir, si no utiliza el cinturón de seguridad de manera adecuada.

- Nunca permita que el cinturón del regazo o del hombro se aflojen o se doblen.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Nunca utilice el cinturón del hombro debajo de ambos brazos o detrás de su espalda.
- Nunca coloque el cinturón del regazo o del hombro sobre un descansabrazos.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.

3-14 Asientos y sistemas de sujeción



2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.

En los vehículos que cuentan con un sistema de detección de pasajeros, si la función de bloqueo de retención infantil se abrocha en la posición del asiento del copiloto, puede verse afectado dicho sistema. Vea *Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)* en la página 3-28 para obtener más información.



3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Tensor del cinturón de seguridad* en la página 3-18.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

4. Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévalo a la altura adecuada para usted. Vea "Ajustador de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección respecto a instrucciones sobre su uso y medidas de seguridad importantes.



5. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba. Puede ser necesario tirar de la costura del cinturón de seguridad a través de la placa del seguro para apretar completamente el cinturón del regazo sobre los ocupantes más pequeños.



Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento. Deslice la placa del seguro hacia

arriba por la banda trenzada del cinturón de seguridad cuando no esté utilizando el cinturón. La placa debe reposar sobre la costura del cinturón de seguridad, cerca del aro guía de la pared lateral.

Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

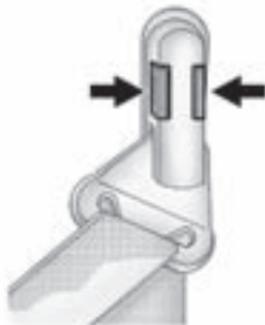
Ajustador de altura del cinturón de hombro

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura de tal forma que la altura de la porción del hombro del cinturón quede sobre el hombro y no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón

3-16 Asientos y sistemas de sujeción

de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. Vea *Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente* en la página 3-12.



Apriete los botones de liberación al mismo tiempo y suba o baje el ajustador de altura a la posición deseada.

Una vez que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente subirlo o bajarlo sin apretar los botones de liberación para confirmar que se haya asegurado en su posición.

Pretensores de cinturón de seguridad

Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes fuera de borda en el asiento delantero. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Estos ayudan a ajustar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal, casi frontal o trasero, si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor. Los pretensores de los cinturones de seguridad también puede ayudar a apretar los cinturones de seguridad en un choque lateral o volcadura.

Los pretensores sólo funcionan una vez. Si los pretensores se activan durante un choque, será necesario reemplazarlos, así como probablemente otras partes nuevas del sistema del cinturón de seguridad del vehículo.

Vea *Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión* en la página 3-19.

Guías de comodidad del cinturón de seguridad trasero

Este vehículo puede tener guías de confort del cinturón de hombro de la parte trasera. De lo contrario, están disponibles por medio de su distribuidor. Estas guías pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala y ajusta adecuadamente, la guía de confort coloca el cinturón de hombro lejos del cuello y la cabeza.

Hay una guía, si así está equipado, para cada posición externa de pasajero en el asiento trasero. A continuación se muestra cómo instalar una guía de confort al cinturón de seguridad:

1. Retire la guía de su lugar de almacenamiento, el cual es un bolsillo ubicado al lado del asiento.



2. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.



3. Asegúrese que el cinturón no esté torcido y permanezca plano. La cuerda elástica debe estar bajo el cinturón y la guía sobre la parte superior.

Advertencia

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.



4. Abroche, coloque y libere el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Asegúrese que la porción del hombro del cinturón esté sobre el hombro y no caiga

3-18 Asientos y sistemas de sujeción

de éste. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello.

Para retirar y almacenar la guía de confort, apriete los bordes del cinturón entre sí de tal forma que el cinturón de seguridad se pueda retirar de la guía. Guarde la guía de bienestar en su lugar de almacenamiento, el cual es un bolsillo ubicado al lado del asiento.

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

Extensor de Cinturón de Seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a sujetarle, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su distribuidor le proporcionará un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor.

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente todos ellos. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida a su distribuidor que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-12*.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-19*.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

Advertencia

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión

Advertencia

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

3-20 Asientos y sistemas de sujeción

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su distribuidor para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-13.*

Sistema de bolsa de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero exterior.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero exterior.
- Una bolsa de aire de riel de techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del conductor.
- Una bolsa de aire de techo para el pasajero delantero y los pasajeros sentados directamente detrás del pasajero delantero.

Todas las bolsas de aire del vehículo tienen la palabra AIRBAG (BOLSA DE AIRE) en la moldura o en una etiqueta cercana a la abertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero exterior.

Para las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Para las bolsas de aire de techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el borde.

Incluso si usted no tiene un asiento del pasajero delantero externo en el vehículo, todavía hay una bolsa de aire delantera activa en el lado derecho del tablero de instrumentos. No coloque carga enfrente de esta bolsa de aire.

 Advertencia

Asegúrese de que la carga no esté cerca de una bolsa de aire. En un choque, una bolsa de aire al inflarse podría lanzar a ese objeto hacia una persona. Esto podría causar lesiones severas o inclusive la muerte. Sujete los objetos lejos del área en la cual se inflaría una bolsa de aire. Para mayor información, vea *¿Dónde están las bolsas de aire?* en la página 3-22 y *Límites de carga del vehículo* en la página 9-12.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:

 Advertencia

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para inflarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son la única protección en algunos choques. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire?* en la página 3-24.

Utilizar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas que estén dentro del vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente, ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

 Advertencia

Debido a que las bolsas de aire se inflan con gran fuerza y más rápido que un parpadeo, cualquier persona que golpeen, o que se encuentre muy cerca de una bolsa de aire al inflarse, puede resultar gravemente lesionada o muerta. No se siente innecesariamente cerca de

(Continúa)

3-22 Asientos y sistemas de sujeción

Advertencia (Continúa)

ninguna bolsa de aire, como ocurriría si se sentara en el borde del asiento o si se inclinara hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice un cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanas laterales en posiciones de asientos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

Advertencia

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro del vehículo. Para leer cómo, vea *Niños Mayores en la página 3-36* o *Bebés y niños pequeños en la página 3-38*.



Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el grupo de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire. El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le

indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-13* para obtener más información.

¿En dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en medio del volante de conducción.



La bolsa de aire delantera del pasajero delantero externo está en el tablero de instrumentos del lado del pasajero.



**Se muestra el lado del conductor.
El lado del pasajero es similar**

Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento para el conductor y el pasajero del asiento delantero externo están en el costado de los respaldos más cercanos a la puerta.



**Se muestra el lado del conductor.
El lado del pasajero es similar**

Las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero exterior y los pasajeros de la segunda fila que viajan junto a las ventanillas están en el techo, arriba de las ventanillas laterales.

Advertencia

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

No utilice accesorios de asiento que bloqueen la trayectoria de inflado de una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento.

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?

Este vehículo cuenta con bolsas de aire. Vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-20*. Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse si el impacto excede el umbral de despliegue del sistema de bolsa de aire específico. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes. El vehículo tiene sensores electrónicos que ayudan al sistema de bolsas de aire a determinar la severidad del impacto.

Los umbrales de despliegue pueden variar con el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones graves principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el copiloto.

El hecho de que las bolsas de aire frontales se inflen o deban desplegarse, no se basa principalmente en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto y qué tan rápido se desacelere el vehículo.

Las bolsas de aire delanteras podrían inflarse a diferentes velocidades dependiendo de si el vehículo golpea los objetos de lleno o desde un ángulo, o si el objeto está fijo o en movimiento, es rígido o se deforma, o es ancho o angosto.

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire delanteras de tecnología avanzada. Las bolsas de aire delanteras de tecnología avanzada ajustan la restricción dependiendo de la severidad de la colisión.

Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en asiento están diseñadas para inflarse con golpes laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Las bolsas de aire laterales montadas en los asientos no están diseñadas para inflarse durante impactos frontales, casi frontales, volcaduras o impactos traseros. La bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento se debe inflar sobre el costado del vehículo que sea golpeado.

Las bolsas de aire de riel de techo están diseñadas para inflarse con golpes laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Además, las bolsas de aire de riel de techo se deben inflar durante una volcadura o en un impacto frontal severo. Las bolsas de aire de riel de techo no están diseñadas para inflarse durante impactos traseros. Ambas bolsas de aire de módulo de techo se inflarán cuando se golpee cualquier lado del vehículo, si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse sobre un lado, o durante un impacto frontal severo.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación.

¿Qué provoca que se infla una bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire hace que la bolsa rompa la cubierta. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Para conocer las ubicaciones de las bolsas de aire, consulte *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-22.*

¿Cómo se activa una bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En colisiones laterales de moderadas a

3-26 Asientos y sistemas de sujeción

severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección de los cinturones de seguridad distribuyendo la fuerza del impacto de manera más pareja sobre el cuerpo de los ocupantes.

Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a contener la cabeza y el pecho de los ocupantes en las posiciones de asiento externo en la primer y segunda hilera. Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de una expulsión total o parcial en casos de volcadura, aunque ningún sistema puede prevenir tal expulsión.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no

es hacia tales bolsas de aire. *Vea ¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-24.*

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflen, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un tiempo después que se desplieguen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante

varios minutos. *Vea ¿Qué causa la activación de la bolsa de aire? en la página 3-25* respecto a la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.



Advertencia

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventana o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tiene una función que desbloquea automáticamente las puertas, gira las luces internas, luces de advertencia de peligro y cierra el sistema de combustible después de que se activen las bolsas de aire. La función también puede activarse, sin el inflado de la bolsa de aire, después de un evento que exceda el límite predeterminado. Se pueden

bloquear cerrar las puertas, apagar las luces interiores y las luces de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características. Sin embargo, primero debe girar la llave de encendido a las posiciones del interruptor de encendido que a continuación se presentan:

1. Gire la llave a LOCK/OFF.
2. Gire la llave de encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento).

 **Advertencia**

Un accidente suficiente severo que infle las bolsas de aire también puede haber dañado funciones importantes en el vehículo, tales como el sistema de combustible, los sistemas de freno y dirección, etc. Incluso si parece que se puede conducir el vehículo después de un

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

accidente moderado, puede haber daño oculto que podría hacer difícil operar el vehículo.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal exterior.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque.

3-28 Asientos y sistemas de sujeción

El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para su vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.

- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. vea *Registro de datos de vehículo y privacidad en la página 13-9* y *Registradores de datos de eventos en la página 13-9*.
- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su distribuidor para que realice el servicio.

Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero exterior. El indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá sobre el tablero de instrumentos cuando se encienda el vehículo.



Las palabras ON (Activo) y OFF (Inactivo) estarán visibles durante la verificación del sistema. Cuando la verificación del sistema esté completa, la palabra ON (Activo) u OFF (Inactivo) estará visible. Vea *Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero (Estados Unidos) en la página 5-14*.

El sistema de detección de pasajeros apaga la luz de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero exterior en ciertas condiciones. No se afecta ninguna otra bolsa de aire con el sistema de detección de pasajeros.

El sistema de detección de pasajeros funciona con sensores que son parte del cinturón de seguridad y del asiento del pasajero delantero exterior. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire del pasajero del asiento delantero se debería activar (si debe inflarse) o no.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero con un sistema de retención infantil correcto para su peso y estatura.

Cuando sea posible, los niños menores de 12 años deben viajar en el asiento trasero.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto se debe a que el riesgo es demasiado grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.

Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

bolsa de aire del pasajero frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se inflará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda. Es

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que tenga capacidad para acomodar un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, no se debe instalar en el vehículo un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero si:

- El asiento del pasajero está libre.
- El sistema determina que un bebé está presente en un asiento para bebé orientado hacia atrás.

3-30 Asientos y sistemas de sujeción

- El sistema determina que hay un niño pequeño en un asiento de seguridad para niños.
- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de refuerzo.
- El pasajero del asiento delantero retira su peso del asiento por un momento.
- El asiento delantero exterior del pasajero está ocupado por una persona pequeña, como un niño que es demasiado grande para los asientos de seguridad para niños.
- Existe un problema crítico con el sistema de bolsas de aire o el sistema de detección de pasajeros.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactive la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero, el indicador de apagado se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que la

bolsa de aire está desactivada. Vea *Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero (Estados Unidos) en la página 5-14*.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto se siente adecuadamente en el asiento del pasajero delantero.

Cuando el sistema de detección de pasajeros permita que se active la bolsa de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido como recordatorio de que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños que son demasiado grandes para los asientos de seguridad para niños y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero

exterior, dependiendo de la posición de sentado y constitución corporal de la persona. Todas las personas dentro del vehículo que sean demasiado grandes para los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.



Advertencia

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-13* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Si el Indicador de Encendido está iluminado para un asiento de seguridad para niños

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero) en la página 3-51* o *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) en la página 3-53*.
5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento.

Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo las cabeceras del vehículo. Si esto sucede, ajuste la cabecera. Vea *Cabeceras en la página 3-2*.

6. Vuelva a arrancar el vehículo.

Si el indicador de encendido sigue iluminado, sujete el asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero en el vehículo, y verifique con su distribuidor.

Si no está disponible un asiento trasero, no instale un asiento de seguridad para niños en este vehículo.

3-32 Asientos y sistemas de sujeción

Si el Indicador de Apagado se ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento o que la función de bloqueo del sistema para niños está activada. Realice los siguientes pasos para permitir

que el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se siente de forma vertical en el asiento, centrado en el cojín del asiento, con las piernas extendidas cómodamente.

Si tira por completo de la porción del hombro del cinturón, se activará la función de bloqueo de restricción de niños. Esto puede causar involuntariamente que el sistema de detección de pasajeros desactive la bolsa de aire para

ciertos tamaños de adultos en el vehículo. Si esto sucede, deje que se retraiga completamente y vuelva a iniciar sin jalar el cinturón de seguridad completamente.

5. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.



Advertencia

Si la bolsa de aire del pasajero externo delantero se apaga para un ocupante de tamaño adulto, la bolsa de aire no podrá inflarse y ayudar a proteger a esa persona en un accidente, lo que resulta en un incremento de riesgo de lesiones serias o incluso la muerte. Un ocupante de tamaño adulto no debería ocupar el asiento del pasajero externo

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

delantero, si el indicador apagado de la bolsa de aire del pasajero está iluminada.

Factores adicionales que afectan la operación del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de los asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o cojín, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores

de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien opere el sistema de detección del pasajero. Recomendamos que no use cubiertas de asiento u otro equipo post-venta excepto cuando sea aprobado por GM para su vehículo específico. Vea *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-34* para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

El indicador de encendido se puede iluminar si se coloca un objeto sobre un asiento desocupado, tal como un portafolio, una bolsa de mano, bolsa de supermercado, una laptop u otro dispositivo electrónico. Retire el objeto del asiento si no desea que ocurra esto.

 **Advertencia**

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su distribuidor y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire. Vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-7* para adquirir un manual de servicio.

Advertencia

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que el vehículo se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infle. Evite los conectores amarillos.

Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

Al agregar objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal

o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. La operación del sistema de bolsas de aire también puede verse afectada por cambiar cualquier parte en los asientos delanteros, los cinturones de seguridad, el módulo de sensor y diagnóstico de la bolsa de aire, el volante, el tablero de instrumentos, cualquiera de los módulos de bolsa de aire, las molduras del techo o los pilares, los sensores delanteros, los sensores de impacto delanteros o el cableado de la bolsa de aire.

Su distribuidor y el manual de servicio tienen información respecto de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajero para la posición del pasajero frontal, que incluye sensores que son parte del asiento del pasajero. El sistema de detección de pasajero puede no

operar adecuadamente si el revestimiento original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM diseñados para un vehículo diferente. Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort, instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la(s) bolsa(s) de aire del pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la(s) bolsa (s) de aire del pasajero. *Vea Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos) en la página 3-28.*

El vehículo tiene bolsas de aire en el riel del techo para volcaduras. *Vea Llantas y volantes de conducción de tamaños diferentes en la página 10-65 para obtener información adicional importante.*

Si usted tiene que modificar su vehículo debido a que usted tenga una discapacidad y tiene preguntas acerca de si las modificaciones afectarán el sistema de bolsa de aire de su vehículo, o si tiene usted preguntas acerca de si el sistema de bolsa de aire se verá afectado si se modifica su vehículo por cualquier otra razón, llame a Asistencia a clientes. Vea *Centro de Atención a clientes (CAC)* en la página 13-2.

Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de aire esté funcionando. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* en la página 5-13.

Precaución

Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire?* en la página 3-22 para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea a su distribuidor para que realice el servicio.

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión

Advertencia

Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su distribuidor para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Haga revisar inmediatamente el vehículo. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* en la página 5-13.

Restricciones para niños

Niños Mayores



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) hasta que el niño pase la siguiente prueba de ajuste adecuada:

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, intente usar la guía de comodidad del cinturón de seguridad trasero, si está disponible. Vea "Guías de comodidad de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro)* en la página 3-13. Si una guía de comodidad no está disponible,

o si el cinturón del hombro todavía no se apoya en el hombro, regrese entonces al asiento elevador.

- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

A: Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las

caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

Además vea "Guías de comodidad de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) en la página 3-13.*

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños viajan más seguros en un sistema de sujeción en el asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

Advertencia

Nunca permita que más de un niño utilice el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad no puede distribuir adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, ellos pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.



Advertencia

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.



Bebés y niños pequeños

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad.

Advertencia

Los niños pueden sufrir lesiones serias o resultar estrangulados si se enreda un cinturón de seguridad de hombro en su cuello. El cinturón de hombro puede apretarse pero no aflojarse si está bloqueado. El cinturón de hombro se bloquea al sacarlo totalmente del retractor. Se desbloquea al permitirle entrar nuevamente en el retractor, pero no puede volver completamente si está alrededor del cuello del niño. Si el cinturón de seguridad de hombro se bloquea y aprieta alrededor del cuello de un niño, la única manera de aflojarlo es cortarlo.

Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos.

Niños que no sean sujetos adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

⚠ Advertencia

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.



⚠ Advertencia

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que mire hacia atrás en el asiento delantero externo. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad para niños que vea hacia adelante en el asiento exterior delantero, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda.

3-40 Asientos y sistemas de sujeción



La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular.

Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Durante un choque, si un infante está en un asiento con retención infantil que ve hacia atrás, las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

Advertencia

Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

Sistemas de Restricción para Niños



Asiento de infante que ve hacia atrás

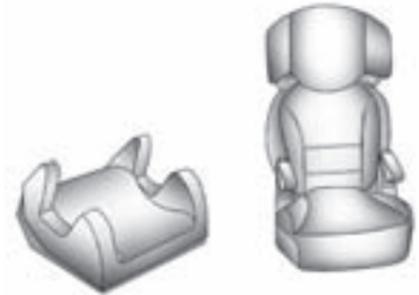
Un asiento para infantes que vea hacia atrás proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento con retención infantil.



Asiento para niño que ve hacia adelante

Un asiento para niño que ve hacia delante proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



Asientos elevados

Un asiento elevado es un asiento con retención infantil diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventana.

Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

Advertencia

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento con retención infantil adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

El asiento con retención infantil se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de

cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-44 para obtener más información. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento con retención infantil adicional, vea las instrucciones incluidas con el asiento con retención que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de

sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay Técnicos de Seguridad de Pasajeros Infantiles Certificados (CPSTs) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos con retención infantil. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana.

Aseguramiento del niño dentro del asiento con retención infantil

Advertencia

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento con retención infantil. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Cuando sea posible, los niños menores de 12 años deben viajar en el asiento trasero.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero. Esto se debe a que el riesgo es demasiado grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.

Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero exterior frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

aire del pasajero exterior frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

El vehículo puede tener un sistema de detección de pasajeros, diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero exterior bajo ciertas condiciones.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros, si está equipado, desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero,

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal exterior, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)* en la página 3-28 para obtener información adicional.

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y

algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento con retención infantil esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensamblajes de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento con retención infantil evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Siempre que se instale un asiento con retención infantil, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier

asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)

El sistema LATCH asegura el asiento de seguridad para niños al conducir o en un choque. Los aditamentos LATCH en el asiento de seguridad para niños se utilizan para atar el asiento de seguridad para niños a las anclas en el vehículo. El sistema LATCH está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento con retención infantil.

Para usar el sistema de sujeción LATCH en el vehículo, necesita un asiento para niños compatible con LATCH. Los asientos viendo hacia atrás y hacia adelante compatibles con LATCH pueden instalarse de manera adecuada utilizando los anclajes LATCH o los cinturones de seguridad del vehículo. NO utilice

tanto el sistema LATCH como el cinturón de seguridad para asegurar un asiento para niños viendo hacia adelante o hacia atrás.

Los asientos elevadores utilizan los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar al niño sobre el asiento elevador. Si el fabricante recomienda que el asiento elevador se asegure con el sistema LATCH, esto puede hacerse mientras el asiento elevador pueda colocarse de manera adecuada y no haya interferencia con la colocación adecuada del cinturón de seguridad sobre el niño.

Asegúrese de seguir las instrucciones del manual del asiento para niños, y también las instrucciones de este manual.

Cuando instale un asiento con retención infantil con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento

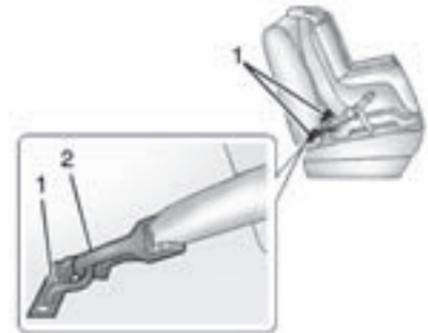
con retención infantil. Nunca se debe instalar un asiento con retención infantil usando sólo la atadura y anclaje superior.

El sistema de anclaje LATCH puede usarse hasta que el peso combinado del niño y el asiento sea de 29.5 kg (65 lbs). Utilice el cinturón de seguridad solamente en vez del sistema LATCH una vez que el peso combinado sea de más de 29.5 kg (65 lbs).

Lo indicado a continuación explica la forma de sujetar un asiento con retención infantil con estos sujetadores en el vehículo.

No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

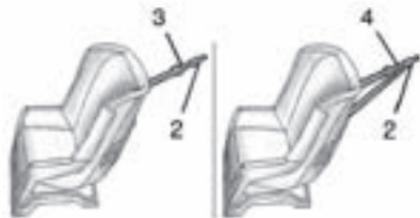
Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (1) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento con para niños con sujetadores inferiores (2).

3-46 Asientos y sistemas de sujeción

Anclaje de atadura superior

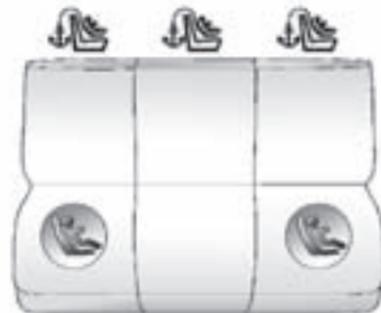


Un anclaje superior (3, 4) ancla la parte superior del asiento para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de anclaje superior (2) sobre el asiento con retención infantil se conecta al anclaje de conexión superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento para niños durante la conducción o durante un choque.

El asiento para niños puede tener un anclaje único (3) o anclaje dual (4). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (2) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños que tienen correas superiores están diseñados para usarse con o sin la correa superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para el asiento con retención infantil.

Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



Asiento trasero

 **(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

 **(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



Para ayudarlo a localizar los anclajes inferiores, cada posición de asiento con anclajes inferiores tiene dos etiquetas, cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



Para ayudar a ubicar los anclajes de correa superior, el símbolo del anclaje de correa superior está cerca de los anclajes de la correa superior.

Los anclajes de atadura superior están en la parte posterior del asiento trasero. Asegúrese de

utilizar el anclaje sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento con retención infantil.



No asegure el asiento con retención infantil en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. *Vea [Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-43](#) para obtener información adicional.*

Cómo asegurar restricción niños diseñada para sistema LATCH

⚠ Advertencia

Si el asiento con retención infantil de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes o con el cinturón de seguridad, el asiento con retención no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento con retención infantil tipo

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

LATCH en forma adecuada utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

Advertencia

No sujete más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

serias o fatales durante un choque, sujete sólo un asiento con retención infantil por anclaje.

Advertencia

Los niños pueden sufrir lesiones serias o resultar estrangulados si se enreda un cinturón de seguridad de hombro en su cuello. El cinturón de hombro puede apretarse pero no aflojarse si está bloqueado. El cinturón de hombro se bloquea al sacarlo totalmente del retractor. Se desbloquea al permitirle entrar nuevamente en el retractor, pero no puede volver completamente si está alrededor del cuello del niño. Si el cinturón de seguridad de hombro se bloquea y aprieta

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

alrededor del cuello de un niño, la única manera de aflojarlo es cortarlo.

Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento con retención infantil de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, y apriete el cinturón detrás del asiento para niños después de haberlo instalado.

Precaución

No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones

(Continúa)

Precaución (Continúa)

de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

Si usted necesita asegurar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-43*.

Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de asientos de seguridad para niños. Al utilizar anclajes inferiores, no utilice los cinturones de seguridad del vehículo. En cambio, utilice los anclajes del vehículo y los

accesorios del asiento de seguridad para niños para asegurar los asientos de seguridad. Algunos asientos de seguridad también utilizan otro anclaje del vehículo para asegurar la atadura superior.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento con retención infantil no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento con retención infantil con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil y a las instrucciones de este manual.

- 1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.
- 1.2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

- 1.3. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento con retención infantil a los anclajes inferiores.
2. Si el fabricante del asiento con retención infantil recomienda que se sujete la atadura superior, sujete y apriete la atadura superior al anclaje de atadura superior, si está equipado. Refiérase a las instrucciones del asiento con retención infantil y a los siguientes pasos:
 - 2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior.

3-50 Asientos y sistemas de sujeción

2.2. Dirija, sujete, y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de asiento con retención infantil y las siguientes instrucciones:



Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura dual, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa tiene una reposacabezas o soporte de cabeza ajustable y está utilizando una atadura doble, dirija la atadura alrededor del reposacabezas o soporte de cabeza.



Si la posición que está utilizando tiene un reposacabezas o un soporte de cabeza y está utilizando sólo una atadura, levante el reposacabezas o el soporte de cabeza y pase la correa por debajo del reposacabezas o del soporte de cabeza así

como entre las barras del reposacabezas o del soporte de cabeza.

3. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.), para que su instalación sea adecuada.

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

Advertencia

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

asegurar adecuadamente el asiento con retención infantil, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su distribuidor que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-44 sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento con retención infantil está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-44 respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

3-52 Asientos y sistemas de sujeción

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

Si el asiento con retención infantil o la posición de asiento del vehículo no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil. Asegure al niño en el asiento con retención infantil cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Asegúrese de leer *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-43*, si se necesita instalar más de un asiento con retención infantil en el asiento trasero.

1. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.



3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento con retención infantil jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.
6. Si el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-44* para obtener más información.
7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)

El vehículo está equipado con bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento con retención infantil que vea hacia delante. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-43*.

3-54 Asientos y sistemas de sujeción

Además, el vehículo puede tener un sistema de detección de pasajeros, diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero exterior bajo ciertas condiciones. Vea *Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)* en la página 3-28 y *Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero (Estados Unidos)* en la página 5-14 para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto se debe a que el riesgo es demasiado grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.

Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

morir si la bolsa de aire del pasajero exterior frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero exterior frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero de ventana delantero, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento delantero, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)* en la página 3-28 para obtener información adicional.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que tenga capacidad para acomodar un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, no se debe instalar en el vehículo un

asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Si la restricción para niños utiliza una atadura superior, consulte en *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-44* las ubicaciones del anclaje de atadura superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

Cuando se utiliza un cinturón de seguridad de tres puntos para asegurar la restricción para niños en esta posición, siga las instrucciones que vienen con la restricción para niños y las siguientes instrucciones:

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento con retención infantil que ve hacia delante.

Cuando el sistema de detección de pasajeros, si está equipado, desactiva la bolsa de aire delantera del pasajero delantero externo, se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando arranque el vehículo. Vea *Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero (Estados Unidos) en la página 5-14*.

2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.



3-56 Asientos y sistemas de sujeción

- Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



- Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



- Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento con retención infantil jale la porción del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia adelante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.

- Si el vehículo no tiene asiento trasero y el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil con respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-44 para obtener más información.
- Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención

infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Si la bolsa de aire está desactivada, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero, si así está equipado, y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo.

Si se instaló un asiento con retención infantil y el indicador de encendido está iluminado, vea "Si el indicador de encendido está iluminado para un asiento para niños" bajo *Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)* en la página 3-28 para obtener más información.

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento.

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento	4-1
Almacenamiento del tablero de instrumentos	4-1
Guantera	4-1
Portavasos	4-1
Almacenamiento delantero	4-1
Compartimento para lentes oscuros	4-2
Compartimento de la consola central	4-2

Características adicionales del almacenamiento

Cubierta de carga	4-2
Amarres de carga	4-2
Sistema de administración de la carga	4-3
Red de comodidad	4-3

Sistema portaequipajes

Sistema portaequipajes	4-3
------------------------------	-----

Compartimientos de almacenamiento

Advertencia

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimientos de almacenamiento. En un accidente, podrían hacer que se abriera la cubierta y herir a alguien.

Almacenamiento del tablero de instrumentos

El vehículo cuenta con un compartimento a la izquierda del volante. Jale la manija hacia abajo para tener acceso.

Guantera

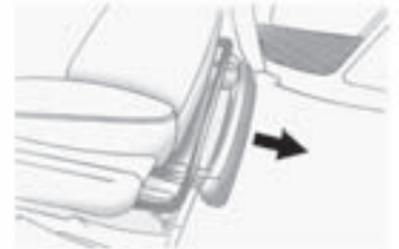
Para abrir la guantera, suba la palanca. Si la guantera tiene cerradura, utilice la llave para abrirla y cerrarla.

Portavasos

En la consola central y en el descansabrazos del asiento de la segunda fila hay portavasos.

Jale hacia abajo el descansabrazos para tener acceso a los portavasos.

Almacenamiento delantero



4-2 Almacenamiento

Para los vehículos que cuentan con un compartimento ubicado debajo del asiento del copiloto, levante el extremo de la charola y júlela hacia arriba para tener acceso a éste.

Compartimento para lentes oscuros

Este vehículo puede contar con un compartimento para lentes oscuros cerca del espejo retrovisor. Empuje la tapa para abrir.

Compartimento de la consola central



Este vehículo cuenta con una consola central que tiene un área de almacenamiento superior e inferior. Para tener acceso al área de almacenamiento superior jale el cerrojo para levantar el descansabrazos. Deslice el portavasos hacia atrás para tener acceso a un área de almacenamiento más grande debajo.

Características adicionales del almacenamiento

Cubierta de carga

En los vehículos con cubierta de carga, lo utilizan para cubrir artículos en el área trasera.

Para quitar la tapa y desmontarla del vehículo, jale ambos extremos hacia el centro. Para volver a instalarla, coloque cada extremo en los orificios detrás el asiento trasero.

Amarres de carga

En el compartimiento trasero del vehículo hay cuatro amarres de carga. Los amarres se utilizan para asegurar las cargas pequeñas.

Sistema de administración de la carga

Si el vehículo cuenta con un sistema de administración de la carga en la parte posterior del vehículo, dicho sistema tendrá rieles con adaptadores y ganchos. Estos se utilizan para sujetar la red y la bolsa de malla.



Los adaptadores se utilizan para sujetar la red. Deslice los adaptadores a la ubicación deseada en el riel superior e inferior y gire la

manija hacia arriba para bloquearla en su lugar. Comprima las varillas de la red e insértelas en las aberturas correspondientes del adaptador. La varilla más larga es para el adaptador superior.

Los ganchos sujetan la bolsa de malla. Para meter un gancho en el riel, coloque el gancho dentro de la ranura superior del riel y presiónelo hacia la ranura inferior.

Red de comodidad

En los vehículos con una red de comodidad, ubicada en la parte trasera, utilícela para guardar cargas pequeñas lo más adelante posible. La red no debe usarse para almacenar cargas muy pesadas.

Sistema portaequipajes

⚠ Advertencia

Si se lleva algo sobre el techo del vehículo que sea más largo o ancho que la rejilla para el techo, como paneles, láminas de madera o un colchón, el viento podría levantarlos al desplazarse el vehículo. Dicho artículo podría ser arrancado violentamente, y con ello causar una colisión y dañar el vehículo. Jamás cargue algo más largo o ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo, a menos que use un accesorio transportador certificado por GM.

Si está equipado con un portaequipajes se puede usar para cargar objetos. Si su rejilla no incluyen travesaños, puede adquirir travesaños Certificados por GM y

4-4 Almacenamiento

contar con estos accesorios. Para mayor información, consulte con su distribuidor.

Precaución

Colocar carga sobre el portaequipajes que pese más de 75 kg (165 lbs) o que cuelgue hacia atrás o hacia los lados del vehículo puede dañar al vehículo. Coloque la carga de forma que esté bien distribuida entre los rieles, asegurándose de sujetar bien la carga.

Para evitar daños o pérdida de carga cuando el vehículo esté en movimiento, verifique que los travesaños y la carga estén firmemente sujetos. Al subir carga a la rejilla del techo elevará el centro de gravedad del vehículo. Evite las altas velocidades, arranques súbitos, vueltas pronunciadas, frenados repentinos o maniobras bruscas, ya que podría perder el control del vehículo al

conducirlo. Si se desplaza a una distancia larga, en caminos escabrosos, o a altas velocidades, detenga ocasionalmente el vehículo para cerciorarse de que la carga siga firmemente sujeta en su lugar.

No rebase la capacidad máxima del vehículo cuando esté subiendo carga al vehículo. Para más información sobre la capacidad y carga del vehículo, consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Verifique si toda la carga está bien abrochada para prevenir daños o pérdidas durante el recorrido.

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante de dirección	5-2
Controles del volante de dirección	5-3
Claxon	5-3
Limpiador/lavador de parabrisas	5-3
Limpiador/lavador del medallón	5-5
Brújula	5-5
Reloj	5-7
Tomas de corriente	5-8

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, marcadores e indicadores ...	5-9
Grupo de instrumentos	5-10
Velocímetro	5-11
Odómetro	5-11
Odómetro del viaje	5-11
Tacómetro	5-11
Indicador de combustible	5-11

Avisos del cinturón de seguridad	5-12
Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)	5-13
Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero (Estados Unidos)	5-14
Luz del sistema de carga	5-15
Falla de luz indicadora	5-15
Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato	5-18
Luz de advertencia del sistema de frenos	5-18
Luz de freno eléctrico de estacionamiento	5-19
Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)	5-20
Luz All Wheel Drive (Tracción en las cuatro ruedas)	5-21
Luz de advertencia de dirección hidráulica	5-21
Luz indicadora de StabiliTrak®	5-21
Luz de Advertencia del Sistema de Control de Tracción (TCS)	5-22

Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor	5-22
Luz de presión de las llantas	5-22
Luz de economía del combustible	5-23
Luz de advertencia de combustible bajo	5-23
Luz de seguridad	5-24
Luz Reduced Engine Power (Potencia de motor disminuida)	5-24
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-24
Luz indicadora de luz antiniebla delantera	5-25
Luz de advertencia de Líquido de lavado bajo	5-25
Luz de control de velocidad constante	5-25
Luz de Puerta entreabierta	5-25
Luz de Puerta trasera entreabierta	5-26

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC)	5-26
---	------

5-2 Instrumentos y Controles

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	5-32
Mensajes del sistema de frenos	5-32
Mensajes de la brújula	5-33
Mensajes de control de velocidad constante	5-33
Mensajes de puerta abierta	5-33
Mensajes del sistema de refrigeración del motor	5-34
Mensajes sobre el aceite del motor	5-34
Mensajes de potencia del motor	5-36
Mensajes del sistema de combustible	5-36
Mensajes de llave y bloqueo	5-36
Mensajes de luz	5-37
Mensajes del sistema de detección de objetos	5-37
Mensajes del sistema de control Ride	5-37
Mensajes del sistema de bolsas de aire	5-39
Mensajes de dar servicio al taller	5-39

Mensajes de llantas	5-39
Mensajes de la transmisión	5-40
Mensajes de recordatorio del vehículo	5-41

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo	5-41
------------------------------------	------

Sistema remoto universal

Sistema remoto universal	5-48
Programación del sistema remoto universal	5-48
Operación del sistema remoto universal	5-51

Controles

Ajuste del volante de dirección



Para ajustar el volante:

1. Sujete el volante y jale la palanca hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o hacia abajo.
3. Jale o empuje el volante para acercarlo o alejarlo de usted.

4. Jale la palanca hacia arriba para fijar el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras está conduciendo.

Controles del volante de dirección



Para vehículos con controles de audio al volante, es posible ajustar algunos controles de audio en el volante.

+ / - (Next/Previous) (Siguiente/Anterior): Pulse y suelte para ir a la estación de radio o pista de disco compacto programada siguiente o anterior.

📞 / 🚫 (Llamar/Silenciar): Para vehículos que cuentan con Bluetooth® y OnStar®, presione y sostenga para interactuar con estos sistemas. Consulte *Bluetooth en la página 7-23* u "OnStar," si está equipado. Pulse y suelte para silenciar el sistema. Vuelva a pulsarlo para reactivar el sonido.

📞 (Finalizar llamada): Presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual.

🔊 + o 🔊 - (Volumen): Mueva el mando rotatorio hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el volumen.

Claxon

Oprima 🚗 en la almohadilla del volante para hacer sonar el claxon.

Limpiador/lavador de parabrisas



La palanca del limpiaparabrisas está del lado izquierdo de la columna de dirección.

Suba o baje la palanca para seleccionar la velocidad del limpiador.

🌫️ (Mist): Sólo un barrido, mueva apenas la palanca hacia abajo. La palanca vuelve a su posición inicial al soltarla. Para varios barridos, mantenga la palanca abajo.

5-4 Instrumentos y Controles

○ **(Apagado):** Apague los limpiaparabrisas.

🔊 **(Limpieza de intervalos ajustables):** Establece un retraso entre movimientos. Mueva a la izquierda el interruptor de la punta de la palanca para barridos con menos frecuencia, o a la derecha para barridos con más frecuencia.

■ **(Bajo):** Limpieza lento.

■ **(Alto):** Limpieza rápido.

Limpie la nieve y el hielo de las plumas del limpiador antes de usarlas. Si están congeladas en el parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo. Las hojas dañadas del limpiador se deben reemplazar. Vea *Cambio de las plumas del limpiaparabrisas en la página 10-31*.

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar el motor del limpiador. Un interruptor de circuitos detendrá el motor hasta que se enfríe.

Sensor de lluvia™

Precaución

Los limpiadores pueden dañarse si el vehículo entra en un lavado de autos automático con los limpiadores activos. Desactive los limpiadores cuando el vehículo entra en un lavado de autos automático.

Si está equipado con limpiaparabrisas con Rainsense™, el sensor de humedad está junto al espejo retrovisor interior y está montado en el parabrisas. Cuando están activos, estos sensores pueden detectar la humedad en el limpiaparabrisas y automáticamente encienden los limpiadores.

Para activar la función de Sensor de lluvia, los limpiadores deben estar programados en uno de los cinco ajustes de demora de la palanca. Cada uno de los cinco ajustes ajusta la sensibilidad del sensor.

Debido a que los conductores distintos tienen preferencias de ajuste diferentes, se recomienda utilizarse el ajuste de medio rango (posición 3) al principio. Para más barridos, seleccione los ajustes más altos; para menos barridos, seleccione los ajustes más bajos ubicados más cerca a la posición inactivo en la palanca.

El sensor automáticamente controla la frecuencia de los limpiadores desde el ajuste inactivo hasta el ajuste de velocidad alta de acuerdo con las condiciones del tiempo. Los limpiadores pueden dejarse en un Modo Sensor de lluvia incluso si no está lloviendo.

Lavaparabrisas

Advertencia

En tiempo muy frío no utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el fluido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

Jale la palanca del limpiaparabrisas para rociar líquido de lavado del parabrisas y activar los limpiadores. Las escobillas continuarán hasta que se libere la palanca o se alcance el tiempo máximo de lavado.

Limpiador/lavador del medallón

El botón del limpiador y lavador del medallón está en el tablero de instrumentos arriba del sistema de climatización.

 **(Limpiador/lavador del medallón):** Pulse para lavar y limpiar el medallón.

El lavador del medallón usa el mismo depósito que el lavaparabrisas. Revise el nivel en el depósito del lavaparabrisas si el parabrisas puede activarse, pero no hay rociado de líquido cuando se activa el lavador del medallón. Vea *Líquido del lavador en la página 10-25*.

 **(Demora):** Pulse para activar o desactivar el barrido retardado.

Brújula

El vehículo puede tener una brújula en el Centro de información del conductor (DIC).

Zona de la brújula

La zona se establece a Zona 8 al salir de la fábrica. Su distribuidor configurará la zona correcta para su ubicación.

Bajo ciertas circunstancias, como en un viaje de larga distancia a campo traviesa o al mudarse a un nuevo estado o provincia, será necesario compensar la variación de la brújula, reconfigurando la zona por medio del DIC si la zona no está configurada correctamente.

La variación de brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico real. Si la brújula no está configurada a la zona donde vive, la brújula puede dar lecturas falsas. La

brújula se debe configurar a la zona de variación por que viaje el vehículo.

Para ajustar la diferencia de la brújula, utilice el siguiente procedimiento:

Procedimiento de variación (zona) en la brújula

1. No fije la zona de la brújula cuando el vehículo esté en movimiento. Configure sólo cuando el vehículo está en P (estacionamiento).

Pulse el botón de información del vehículo hasta que aparezca **PRESS ✓ TO SET COMPASS ZONE: ##**.

5-6 Instrumentos y Controles



- Encuentre la ubicación actual del vehículo y el número de la zona de variación en el mapa. Están disponibles de la zona 1 a la zona 15.
- Pulse sin soltar el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para explorar y seleccionar la zona de variación apropiada.
- Pulse el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que el rumbo del vehículo se muestre en el DIC, por ejemplo: N para Norte.

- Si es necesaria calibración, calibre la brújula. Vea el siguiente "Procedimiento de calibración de la brújula".

Calibración compás

La brújula se puede calibrar de forma manual. Calibre la brújula sólo en un lugar seguro y sin magnetismo, como un estacionamiento al aire libre, donde manejar en círculos no es un peligro. Se sugiere calibrar lejos de edificios altos, cables de servicios públicos, tapas de alcantarillas y otras estructuras industriales, si es posible.

Si alguna vez aparece CAL en la pantalla del DIC, se debe calibrar la brújula.

Si la pantalla del DIC no muestra el rumbo, por ejemplo, N para Norte, o el rumbo no cambia al dar vueltas, puede haber un fuerte campo magnético que interfiere con la brújula. La interferencia la puede causar un CB magnético o una estructura de antena para teléfonos

celulares, una luz de emergencia magnética, un sujetador de libretas magnético, o cualquier otro artículo magnético. Apague el vehículo, mueva el elemento magnético, después vuelva a encender el vehículo y calibre la brújula.

Para calibrar la brújula, siga el procedimiento siguiente:

Procedimiento de calibración de brújula

- Antes de calibrar la brújula, asegúrese de que la brújula esté programada a la zona de variación donde está ubicado el vehículo. Vea "Procedimiento de variación (zona) en la brújula" anteriormente en esta sección.

No utilice ningún botón eléctrico, como de ventanas, quemacocos, controles del clima, asientos, etc. durante el procedimiento de calibración.

2. Pulse el botón de información del vehículo hasta que aparezca **PRESS ✓ TO CALIBRATE COMPASS**.
3. Pulse el botón **set/reset** (aceptar/reiniciar) para iniciar la calibración de la brújula.
4. El DIC mostrará: **CALIBRATING COMPASS: TURN IN CIRCLES** (calibrando brújula: virar en círculos). Conduzca el vehículo en círculos estrechos a menos de 8 km/h (5 mp/h) para completar la calibración. El DIC mostrará **COMPASS CALIBRATION COMPLETE** (calibración de brújula completa) por unos segundos cuando se complete la calibración. La pantalla del DIC volverá entonces al menú anterior.

Reloj

Para ajustar la fecha y hora:

1. Gire la llave del interruptor de encendido a **ACC/ACCESSORY** (acc/accesorio) u **ON/RUN** (encendido/en marcha). Pulse  para encender el radio.
2. Pulse  y se mostrará **HR, MIN, MM, DD, y YYYY** (hora, minuto, mes, día y año).
3. Presione la tecla programable debajo de una de las pestañas que desee cambiar.
4. Para aumentar la hora o la fecha, haga cualquiera de los siguientes:
 - Presione la tecla debajo de la pestaña seleccionada.
 - Pulse  **SEEK** (buscar), o  **FWD** (adelantar).
 - Gire el  en el sentido de las manecillas del reloj.

5. Para disminuir la hora o la fecha, haga cualquiera de los siguientes:

- Pulse  **SEEK** (buscar) o  **REV** (retroceder).
- Gire  en sentido opuesto a las manecillas del reloj.

La fecha no se muestra automáticamente. Para ver la fecha pulse  mientras la radio esté prendida. La fecha mostrada se le acaba el tiempo y se regresa a la pantalla de radio y hora normal.

Para cambiar la configuración predeterminada de la hora de un reloj de 12 a uno de 24 horas o para cambiar la configuración predeterminada de fecha de mes/día/año a día/mes/año.

1. Pulse  y luego la tecla que está debajo de la etiqueta de flecha en sentido hacia adelante para seleccionar la hora 12H y

5-8 Instrumentos y Controles

24H, y la fecha MM/DD/YYYY (mes, día, y año) y aparece DD/MM/YYYY (día, mes, y año).

2. Presione la tecla debajo de la opción deseada.
3. Pulse  de nuevo para aplicar la predeterminación seleccionada, o deje que a la pantalla se le acabe el tiempo.

Tomas de corriente

Las tomas de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipos eléctricos, como teléfonos celulares, o reproductores de MP3.

Las tomas de corriente están al interior de la consola de piso central, en la parte posterior de la consola de piso central, y en el compartimento de carga trasero.

La toma de corriente ubicada en el área de carga trasera siempre tiene energía.

Retire la cubierta para acceder y reemplazar cuando no esté en uso.

Precaución

Dejar equipo eléctrico conectado por mucho tiempo mientras el vehículo está apagado descargará la batería. Desconecte siempre el equipo eléctrico cuando no se utilice y no conecte equipo que exceda la clasificación máxima de 20 amps.

Es posible que ciertos accesorios eléctricos no sean compatibles con las tomas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo o de los fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su distribuidor.

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico adicional en la página 9-55*.

Precaución

Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuando puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

Grupo de instrumentos



Se muestra el grupo en sistema inglés, el grupo en sistema métrico es similar

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h) y en millas por hora (mph).

Odómetro

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

Odómetro del viaje

El odómetro de viaje muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que el odómetro fue restablecido.

Presione el botón de reinicio del odómetro de viaje en el grupo de instrumentos para alternar entre el odómetro, el odómetro de viaje A, y el odómetro de viaje.

Para poner cada odómetro de viaje a ceros, pulse sin soltar el vástago de reinicio del odómetro de viaje. Únicamente será restablecido el odómetro de viaje que se muestra actualmente.

Tacómetro

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Precaución

Si el motor es operado con las RPM en el área de advertencia en el extremo alto del tacómetro, el vehículo se podría dañar, y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. No opere el motor con las rpm en el área de advertencia.

Indicador de combustible



Métrico



Inglés

5-12 Instrumentos y Controles

Al activar el interruptor de encendido, el medidor de combustible muestra cuánto combustible queda en el tanque.

Cuando el indicador se acerca al nivel de vacío, se enciende la luz de combustible bajo. Queda un remanente de poco combustible, pero deberá volver a llenar pronto el tanque de combustible. Vea *Luz de advertencia de combustible bajo en la página 5-23* para obtener más información.

Una flecha en el indicador muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

Estas son cuatro cosas que algunos usuarios preguntan. Ninguna de las condiciones que se presentan a continuación es indicio de que el medidor de combustible no está funcionando adecuadamente:

- En la estación de servicio, la bomba de combustible se apaga antes de que el medidor lea tanque lleno.

- Hay una pequeña diferencia de combustible al llenar hasta donde muestra el medidor. Por ejemplo, el medidor pudo haber indicado que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- Éste se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.
- El medidor tarda unos segundos en estabilizarse después de activar el interruptor de encendido, pero vuelve a vacío cuando éste se apaga.

Para información acerca de la capacidad del tanque de combustible, vea *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Avisos del cinturón de seguridad

Luz de aviso del cinturón de seguridad del conductor

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad del conductor en el grupo de instrumentos.



Al arrancar el vehículo, esta luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar al conductor que abroche su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón. Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero

Puede haber una luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero cerca del indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos)* en la página 3-28.



Para vehículos equipados con la luz de recordatorio de cinturón de seguridad del pasajero, cuando el vehículo se arranca esta luz destella y se puede encender una campanilla para recordar a los pasajeros que abrochen sus

cinturones de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón. Este ciclo continua varias veces si el pasajero no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero ya tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

La luz y la campanilla de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero del frente se pueden activar si se coloca algún objeto en el asiento, como un maletín, una bolsa de mano, una bolsa de víveres, una laptop u otro aparato electrónico. Para desactivar la luz y/o la campanilla de recordatorio, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)

Esta luz indica si existe algún problema eléctrico con el sistema de bolsas de aire. La revisión del sistema incluye el(los) sensor(es) de la bolsa de aire, el sistema de detección de pasajeros, los pretensores, los módulos de la bolsa de aire, el cableado, el sensor de golpes y el módulo de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsas de aire* en la página 3-20.



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende durante varios segundos al arrancar el vehículo. Si la luz no se enciende entonces, haga que la reparen de inmediato.

Advertencia

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

Si hay un problema con el sistema de la bolsa de aire, también se puede encender un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de bolsas de aire en la página 5-39*.

Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero (Estados Unidos)

El vehículo tiene el sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema de detección de pasajeros (Estados Unidos) en la página 3-28* para obtener información de seguridad importante. El panel de instrumentos tiene un indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.



Cuando se arranca el vehículo, el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá mostrando las palabras ON (Activo) y OFF (Inactivo), durante varios segundos a modo de revisión al sistema. Entonces, después de varios segundos, el indicador de

estatus iluminará ya sea la palabra ON (encendido) u OFF (apagado) para informarle el estado de la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si se enciende la palabra ON (Activo) en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que se permite que la bolsa de aire exterior del pasajero se infle.

Si se enciende la palabra OFF (Inactivo) en el indicador de estado de la bolsa de aire, significa que el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si, después de varios segundos, ambos indicadores de estado permanecen encendidos, o si no se enciende ninguna luz, puede haber un problema con las luces o con el sistema de detección de pasajeros. Llévelo a servicio con su distribuidor.

⚠ Advertencia

Si la luz de estado de las bolsas de aire llega a encenderse y permanece encendida, quiere decir que puede haber algo mal con el sistema de bolsas de aire. Para evitar lesiones personales o a terceros, lleve su vehículo a servicio de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-13* para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

Luz del sistema de carga

La luz del sistema de carga se enciende brevemente cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que la luz funciona. La luz se apaga al arrancar el motor. Si no lo está, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Si la luz permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, podría existir un problema con el sistema de carga eléctrico. Pida a su distribuidor que lo revise. Si conduce mientras esta luz está encendida se puede descargar la batería.

Si se va a conducir una distancia pequeña con la luz encendida, asegúrese de apagar todos los accesorios, como el radio y el aire acondicionado.

Falla de luz indicadora

Un sistema computarizado llamado OBD II (Diagnóstico A Bordo-Segunda Generación)

monitorea la operación del vehículo para asegurar que las emisiones estén en niveles aceptables, ayudando a mantener un ambiente limpio. La luz indicadora de falla se enciende al arrancar el vehículo en Modo ON/RUN (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO), como comprobación de que está funcionando. Si no lo está, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Vea *Posiciones de ignición en la página 9-17*.



Si se enciende la luz indicadora de falla mientras el motor está en funcionamiento, esto indica que el sistema OBD II ha detectado un problema y se pueden necesitar diagnóstico y servicio.

5-16 Instrumentos y Controles

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños más serios al vehículo. Este sistema ayuda también al técnico de servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

Precaución

Si el vehículo se conduce con la luz encendida de forma continua, es posible que los controles de emisión no funcionen bien, que la economía de combustible del vehículo no sea buena y que el motor presente complicaciones. Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.

Precaución

Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de las llantas originales con otras de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de llantas) puede afectar los controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda. Las modificaciones a estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una prueba de Inspección de emisiones/ Mantenimiento. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-2*.

La luz se enciende durante una falla en una de las siguientes dos formas:

Luz intermitente: Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones difíciles.
- Evitar pendientes pronunciadas.
- Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Si la luz continúa parpadeando, encuentre un lugar seguro para detenerse y estacionar el vehículo. Apague el vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue

parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo a servicio con su distribuidor lo más pronto posible.

Luz encendida fija: Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

La siguiente operación puede corregir la falla del sistema de control de emisión:

- Verifique que el tapón del combustible se coloque correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-45*. El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente debe apagar la luz.

- Verifique que se haya usado combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar una marcha inestable después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o aceleración errática. Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

Si se presenta una o más de estas condiciones, cambie la marca de combustible que utiliza. Puede necesitar al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

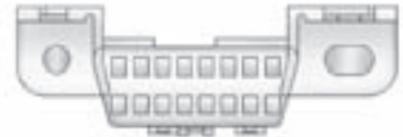
Vea *Combustible en la página 9-42*.

Si ninguna de estas opciones ha hecho que se apague la luz, su distribuidor puede revisar el vehículo. El distribuidor tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para

arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollar.

Verificación de emisiones y Programas de mantenimiento

Dependiendo de dónde viva, su vehículo puede requerir participar en una inspección del sistema de control de emisiones y programa de mantenimiento. Para la verificación, el equipo de prueba del sistema de emisión probablemente conectará al Adaptador de enlace de datos (DLC).



El DLC está debajo del tablero de instrumentos del lado izquierdo del volante. Visite a su distribuidor si necesita asistencia.

5-18 Instrumentos y Controles

Es posible que el vehículo no supere la verificación si:

- La luz indicadora de falla está encendida con el motor en operación, o si la luz no se enciende cuando la ignición se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) mientras el motor está apagado. Vea a su distribuidor para obtener asistencia para verificar la operación correcta de la luz indicadora de falla.
- El sistema OBD II (Diagnósticos A Bordo) determina que no se han diagnosticado completamente algunos sistemas críticos de control de emisiones. Se consideraría que el vehículo no está listo para la inspección. Esto puede ocurrir si la batería de 12 voltios ha sido reemplazada recientemente o se ha agotado. El sistema de diagnósticos se diseñó para evaluar los sistemas de control de emisiones durante la conducción normal. Esto puede

tomar varios días de conducción de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo sigue sin pasar la inspección por falta de preparación del sistema OBD II, su distribuidor puede preparar el vehículo para inspección.

Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato



La luz de aviso para servicio del vehículo inmediato se enciende si existe una condición en la que sea necesario llevar el vehículo a servicio.

Si la luz se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor lo más pronto posible.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos



Métrico



Inglés

La luz del indicador de frenos se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Cuando la ignición está encendida, la luz de advertencia del sistema de frenos también se puede encender al accionar el freno de

estacionamiento. La luz permanece encendida si el freno de estacionamiento no se libera por completo. Si permanece encendida después que se ha liberado el freno de estacionamiento por completo, hay un problema con los frenos. Haga inspeccionar el sistema de frenos inmediatamente.

Advertencia

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende. Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remólo para llevarlo a servicio.

Si la luz se enciende al conducir, suena una campanita. Salga del camino y deténgase. Puede que sea más difícil presionar el pedal, o puede que el pedal quede más cerca del piso. También podría tardar más tiempo en frenar. Si la luz sigue encendida, solicite una grúa para que lo lleve a servicio. *Vea Remolque del vehículo en la página 10-83.*

Luz de freno eléctrico de estacionamiento



La luz de estado del freno de estacionamiento se enciende cuando se aplica el Freno eléctrico de estacionamiento (EPB). Si la luz sigue parpadeando después de soltar el EPB, o mientras conduce, hay un problema con el sistema

EPB. Asimismo puede visualizarse un mensaje SERVICE PARKING BRAKE (aviso para servicio del freno de estacionamiento) en el centro de información del conductor (DIC). *Vea Mensajes del sistema de frenos en la página 5-32.*

La luz de advertencia del sistema de frenos también se puede encender al accionar el EPB. Ambas luces permanecerán encendidas hasta que se libere el EPB.

Si la luz no se enciende, o permanece intermitente, consulte a su distribuidor.



La luz de advertencia de freno de estacionamiento se debe encender por un momento cuando la ignición

5-20 Instrumentos y Controles

se coloca en ON/RUN. Si no se enciende, arréglaela y así estará lista para advertir si hay un problema.

Si esta luz se enciende, hay un problema con un sistema en el vehículo que provoca que el sistema EPB funcione a un nivel reducido. El vehículo se puede seguir conduciendo, pero se debe llevar con el distribuidor lo antes posible. Vea *Freno de Estacionamiento* en la página 9-30.

Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)



Esta luz deberá encenderse por un momento cuando el vehículo está en ON/RUN (encendido/en marcha). Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Si la luz de advertencia ABS (sistema de frenos antibloqueo) permanece encendida más de unos cuantos segundos después de que el vehículo está en ON/RUN (encendido/en marcha), o se enciende y permanece encendida mientras conduce, intente reiniciar el sistema. Para reiniciar el sistema:

1. Si está conduciendo, pare el vehículo en un lugar seguro para poder hacerlo.
2. Coloque el vehículo en P (estacionamiento).
3. Apague el vehículo.
4. Vuelva a arrancar el vehículo.

Si la luz de advertencia ABS (sistema de frenos antibloqueo) permanece encendida después de reiniciar el sistema o permanece otra vez encendida mientras

conduce, es necesario llevar el vehículo a servicio. Si la luz de advertencia ABS (sistema de frenos antibloqueo) se enciende, pero la luz de advertencia del sistema de frenos ordinarios no se enciende, es indicio de que los frenos antibloqueo no están funcionando adecuadamente, sin embargo los frenos ordinarios aún están funcionando. Haga revisar Inmediatamente el vehículo. Si las dos luces de frenos se encienden, el vehículo no contará con los frenos antibloqueo, y es indicio de que también hay un problema con los frenos ordinarios. Solicite una grúa para llevarlo a servicio. Vea *Remolque del vehículo* en la página 10-83.

Luz All Wheel Drive (Tracción en las cuatro ruedas)



En los vehículos con la luz All-Wheel-Drive (Tracción en las cuatro ruedas), ésta se enciende por un momento cuando el interruptor de encendido está en ON/RUN (encendido/en marcha).

Si no lo está, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Esta luz se enciende cuando hay una falla en el sistema AWD (All-Wheel-Drive) (Tracción en las cuatro ruedas).

Esta luz parpadea cuando el sistema AWD (Tracción en las cuatro ruedas) está desactivado temporalmente.

Para obtener más información, vea *Tracción en las cuatro ruedas en la página 9-29*.

Esta luz se enciende cuando está instalada la llanta de refacción compacta. Vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-78* para obtener más información.

Luz de advertencia de dirección hidráulica



Esta luz se enciende brevemente cuando la ignición se coloca en ON/RUN (Encendido/operación), como verificación de que está funcionando.

Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Si la luz permanece encendida, o se enciende mientras conduce, el sistema puede no estar funcionando. Si esto ocurre, acuda a su distribuidor para servicio.

Luz indicadora de StabiliTrak®



La luz StabiliTrak se enciende por un momento cuando se arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Esta luz parpadea mientras el sistema StabiliTrak o de Control de tracción (TCS) está funcionando. La luz se enciende cuando hay un problema con el sistema StabiliTrak.

5-22 Instrumentos y Controles

Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* en la página 9-33.

Luz de Advertencia del Sistema de Control de Tracción (TCS)



Esta luz se enciende por un momento cuando se arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

También se enciende después de haberse apagado el Sistema de Control de Tracción (TCS). Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* en la página 9-33.

Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el vehículo.

Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con el distribuidor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Precaución

La luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor indica que el vehículo se ha sobrecalentado. Conducir con esta luz encendida puede dañar el motor y puede ser que esto no

(Continúa)

Precaución (Continúa)

esté cubierto por la garantía del vehículo. Vea *Sobrecalentamiento del motor* en la página 10-22.

Esta luz se enciende cuando el motor se ha sobrecalentado.

Si esto ocurre, deténgase y apague el motor tan pronto como sea posible. Vea *Sobrecalentamiento del motor* en la página 10-22.

Luz de presión de las llantas



Esta luz se enciende por un momento al arrancar el motor en los vehículos con el Sistema de

monitoreo de presión de llantas (TPMS). Brinda información sobre la presión de llantas y el sistema TPMS.

Cuando la luz se enciende y permanece fija

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

También aparece un mensaje de presión de llantas en el Centro de información del conductor (DIC). *Vea Mensajes de las llantas en la página 5-39.* Deténgase lo antes posible e infle las llantas a la presión que se muestra en la etiqueta de información de llantas y carga. *Vea Presión de las llantas en la página 10-53.*

Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija

Si la luz enciende de manera intermitente durante aproximadamente un minuto y después queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Si el problema no se corrige, la luz

se encenderá en cada ciclo de encendido. *Vea Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-56.*

Luz de economía del combustible

eco

Para los vehículos con el Modo de economía de combustible, esta luz se enciende al pulsar el botón eco (economía), ubicado en la consola central cerca de la palanca de cambios. Oprima el botón nuevamente para apagar la luz y salir del modo de economía de combustible.

Vea Modo de economía de combustible en la página 9-28 para obtener más información.

Luz de advertencia de combustible bajo



La luz de advertencia de combustible bajo se enciende por un momento cuando se arranca el vehículo.

Esta luz asimismo se enciende cuando el nivel de combustible está bajo. Cuando se agrega combustible, la luz deberá apagarse. Si esto no sucede, lleve el vehículo a servicio.

Luz de seguridad



La luz de seguridad se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Si la luz se enciende y el vehículo no enciende, puede haber un problema con el sistema de disuasión de robo.

Esta luz también se usa para indicar el estado de la alarma antirrobo cuando se apaga el encendido. La luz encenderá rápidamente de manera intermitente si el sistema de alarma se está preparando y uno o más de los puntos de entrada monitoreados no está cerrado. La

luz permanecerá encendida si la alarma se está preparando y todos los puntos de entrada están cerrados.

Para información respecto a esta luz y el sistema de seguridad del vehículo, vea *Sistema de alarma del vehículo en la página 2-10*.

Luz Reduced Engine Power (Potencia de motor disminuida)



La luz de potencia de motor disminuida se debe encender por un momento cuando se arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Esta luz aparece en la pantalla al mismo tiempo que el foco indicador de falla cuando ocurre una disminución notoria en el desempeño del vehículo.

El vehículo puede conducirse a una velocidad disminuida cuando está encendida la luz de potencia de motor disminuida, sin embargo, también podrían verse disminuidas la aceleración y la velocidad. Si esta luz permanece encendida, lleve el vehículo a su distribuidor lo más pronto posible para un diagnóstico y reparación.

Luz indicadora de luces altas encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luces altas/bajas de los faros* en la página 6-2 para obtener más información.

Luz indicadora de luz antiniebla delantera



La luz de los faros de niebla se enciende cuando estos están en uso.

La luz se apaga cuando los faros se apagan. Vea *Luces de niebla* en la página 6-4 para obtener más información.

Luz de advertencia de Líquido de lavado bajo



La luz de advertencia de líquido de lavado bajo se enciende cuando el nivel de líquido del lavaparabrisas está bajo. Vea *Líquido del lavador* en la página 10-25 para obtener más información.

Luz de control de velocidad constante



Esta luz se enciende cuando el control crucero está configurado.

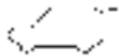
Esta luz se apaga cuando el control crucero está cancelado. Vea *Control de velocidad constante* en la página 9-35.

Luz de Puerta entreabierta



Esta luz se enciende cuando se abre o cuando no está bien cerrada una puerta. Antes de conducir, revise si todas las puertas están cerradas adecuadamente.

Luz de Puerta trasera entreabierta



Si la luz de puerta trasera se enciende, es indicio de que la puerta trasera no está completamente cerrada. La conducción con la puerta trasera entreabierta puede ocasionar que el monóxido de carbono (CO) se introduzca al habitáculo del vehículo.

Vea *Gases de escape del motor en la página 9-23* para obtener más información.

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC)

El vehículo tiene un centro de información del conductor (DIC).

Toda la información aparece en la pantalla del centro de información del conductor (DIC) ubicado en el grupo de instrumentos.

El Centro de información del conductor se enciende al activar el interruptor de encendido. Después de un pequeño retardo, el DIC muestra la información que se mostró al final, antes de que se apagara el motor.

El DIC muestra información del viaje, combustible y del sistema del vehículo, y mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

En el DIC también aparece la dirección de la brújula, la temperatura de aire exterior, y el indicador de la posición de la palanca de cambios en la parte superior de la pantalla del DIC. Si existe un problema con el sistema que controla la información de temperatura, se verán guiones en vez de números. Si esto ocurre, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Si aparece una lectura de temperatura fuera de lo normal durante un período de tiempo prolongado, acuda a su distribuidor. Bajo ciertas circunstancias, especialmente cuando el motor está en marcha en vacío, es normal que haya un retraso en la pantalla para mostrar la temperatura actualizada.

Vea *Brújula en la página 5-5* y *Transmisión automática en la página 9-24*.

El DIC tiene distintas pantallas a las que puede acceder si presiona los botones del DIC en el tablero de instrumentos, debajo del control de luces exteriores.

Botones del DIC



Hay botones de viaje/combustible, información del vehículo, personalización y set/reset (aceptar/reiniciar). Las funciones de los botones se detallan en las páginas siguientes.

🚗 (Viaje/Combustible): Pulse este botón para mostrar el odómetro, el odómetro de viaje, el rango de combustible, la economía de combustible promedio, el combustible consumido, y el tiempo transcurrido. En la pantalla de algunos vehículos también aparece la economía de combustible instantánea. La brújula y la temperatura exterior también se mostrarán en la pantalla. La

temperatura se mostrará en °C o °F dependiendo de las unidades seleccionadas.

🚗 i (Información del vehículo):

Pulse este botón para que aparezca la vida útil del aceite, el asistente de freno de estacionamiento, las unidades, las lecturas de presión de aire de llantas y la programación del sensor de presión de llantas en los vehículos con el Sistema de Monitoreo de Presión de Llantas (TPMS), la configuración de zona de la brújula, la recalibración de la brújula en los vehículos con esta función, la temperatura del refrigerante, y el voltaje de la batería.

⚙️ (Personalización): Pulse este botón para personalizar los ajustes de funciones en el vehículo. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-41*.

✓ **(Fijar/Reiniciar):** Pulse este botón para establecer o borrar ciertas funciones y para apagar o dar por recibidos los mensajes del DIC.

Elementos del menú de viaje/combustible

🚗 (Viaje/Combustible): Pulse este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

Odómetro

Pulse 🚗 hasta que aparezca el mensaje ODOMETER (Odómetro). Esta pantalla muestra la distancia que ha recorrido el vehículo ya sea en kilómetros (km) o millas (mi). Al pulsar el poste de reinicio del odómetro de viaje se mostrará también el odómetro.

Para cambiar entre medidas del sistema inglés y del sistema métrico, vea "Unidades" más adelante en esta sección.

Odómetro del viaje

Pulse  hasta que aparezca TRIP (Viaje) A o TRIP (Viaje) B. Esta pantalla muestra la distancia actual que se recorre ya sea en kilómetros (km) o millas (mi) desde el último reinicio del odómetro de viaje. Al pulsar el poste de reinicio del odómetro de viaje se mostrará también el odómetro de viaje.

Cada odómetro de viaje se puede poner a ceros por separado si pulsa  cuando aparezca el odómetro de viaje. También puede reiniciar el odómetro de viaje al mismo tiempo que aparece en la pantalla si pulsa sin soltar el poste de reinicio del odómetro de viaje.

Rango de combustible

Pulse  hasta que aparezca el mensaje RANGE (Rango). Esta visualización muestra el número aproximado de kilómetros (km) o millas (mi) que el vehículo puede

recorrer sin rellenar el combustible. Esta pantalla muestra LOW (Bajo) si el nivel de combustible está bajo.

El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque. Este estimado cambiará si las condiciones de conducción cambian. Por ejemplo, al conducir con tráfico y con altos frecuentes, esta visualización puede mostrar un número, pero si el vehículo anda por carretera, el número puede cambiar aunque en el tanque exista la misma cantidad de combustible. Esto se debe a que las diferentes condiciones de conducción producen diferentes economías de combustible. En general, la conducción en carreteras produce una mejor economía de combustible que al conducir en la ciudad. No se puede reiniciar el rango de combustible.

Si el vehículo tiene poco combustible, se desplegará el mensaje FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo). Vea *Mensajes del sistema de combustible en la página 5-36*.

Economía promedio del combustible

Pulse  hasta que aparezca AVERAGE FUEL ECONOMY (Promedio de consumo de combustible). Esta pantalla muestra los litros promedio aproximados por 100 kilómetros (L/100 km) o los kilómetros por litro (km/L) o las millas por galón (mpg). Este número refleja sólo la economía de combustible promedio aproximada que el vehículo tiene ahora mismo, cambiará a medida que cambien las condiciones de manejo. Este número se calcula en base a la cantidad de L/100 km (km/L) (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento en el menú. Para reiniciar AVERAGE FUEL ECONOMY (el Promedio de

consumo de combustible), pulse  sin soltar. En la pantalla aparecerá cero.

Combustible utilizado

Pulse  hasta que aparezca el mensaje FUEL USED (Combustible consumido). Esta visualización muestra el número de litros (L) o galones (gal) de combustible utilizados desde el último reinicio de este elemento del menú. Para reiniciar la información de combustible utilizado, oprima sin soltar el botón  cuando se muestre el mensaje FUEL USED (Combustible utilizado).

Tiempo transcurrido

Pulse  hasta que aparezca el mensaje ELAPSED TIME (Tiempo transcurrido). Esta visualización se puede usar como temporizador.

Para iniciar el temporizador, pulse el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando aparezca ELAPSED TIME (Tiempo transcurrido). La

visualización mostrará el tiempo que ha transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que el interruptor de encendido está apagado. El tiempo seguirá contando siempre que el interruptor de encendido esté activo, incluso si se muestra otra visualización en el DIC. El temporizador contará hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de eso la visualización volverá a cero.

Para parar el temporizador, pulse  brevemente cuando aparezca el mensaje ELAPSED TIME (Tiempo transcurrido).

Para poner el temporizador a cero, pulse sin soltar el botón  cuando se muestre el mensaje ELAPSED TIME (Tiempo transcurrido).

Economía de combustible instantánea

Si el vehículo cuenta con esta pantalla, pulse  hasta que aparezca INSTANT FUEL

ECONOMY (Economía de combustible instantánea). Esta visualización muestra la economía aproximada de combustible actual en un momento en particular y cambiará frecuentemente al cambiar las condiciones de conducción. Esta visualización muestra la economía aproximada de combustible instantánea por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). A diferencia del promedio de consumo de combustible, esta pantalla no se puede reiniciar.

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.

Elementos del menú de información del vehículo

 **(Información del vehículo):**
Pulse este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

Vida útil del aceite

Pulse  hasta que aparezca el mensaje OIL LIFE REMAINING (Vida restante del aceite). Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si en la pantalla ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida restante del aceite), eso significa que resta el 99% de vida del aceite actual. El sistema de vida útil del aceite de motor le alertará para cambiar el aceite en un programa consistente con las condiciones de conducción.

Cuando la duración del aceite restante está baja, el mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR aparecerá en la pantalla. Vea *Mensajes de aceite del motor en la página 5-34*. Se debe cambiar el aceite lo más pronto que se

pueda. Vea *Aceite del motor en la página 10-9*. Además del Sistema de vida del aceite del motor que monitorea la duración del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. Cada vez que el aceite se cambie, el Sistema de vida útil del aceite tendrá que reiniciarse. Para reiniciar el sistema a través del DIC, pulse ✓ sin soltar mientras aparece esta pantalla. Cuando el sistema se reinicia, la pantalla muestra 100% OIL LIFE REMAINING (un 100% de vida útil restante del aceite).

Asistente aparcamiento

Si el vehículo tiene el sistema de Asistencia trasera para estacionamiento (RPA), presione  hasta que aparezca PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento). Esta pantalla permite que el sistema se encienda o se apague. Presione una vez el botón ✓ en esta pantalla para

seleccionar entre ON (ENCENDIDO) u OFF (APAGADO). El sistema RPA se enciende de nuevo después de cada arranque del vehículo de forma automática. Cuando se apaga el sistema RPA y el vehículo cambia a P (Estacionamiento), el DIC mostrará el mensaje de PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado), como recordatorio de que el sistema se desactivó. Vea *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-37* y *Asistencia de estacionamiento en la página 9-39*.

Unidades

Pulse  hasta que aparezca el mensaje UNITS (Unidades). Esta visualización le permite seleccionar entre unidades de medición del sistema métrico o inglés. Pulse una vez el botón ✓ en esta pantalla para seleccionar entre las unidades METRIC (Sistema métrico) o ENGLISH (Sistema inglés). Toda la

información del vehículo se mostrará entonces en la unidad de medición seleccionada.

Coolant Temperature (Temperatura del refrigerante)

Pulse  hasta que aparezca la temperatura del refrigerante. La temperatura se mostrará en °C o °F dependiendo de las unidades seleccionadas.

Si la pantalla de temperatura del refrigerante muestra guiones en vez de algún valor, puede haber algún problema con el vehículo. Si esto ocurre frecuentemente, acuda a su distribuidor para servicio.

Battery Voltage (Voltaje de la batería)

Pulse  hasta que aparezca el voltaje de la batería.

Si la pantalla de voltaje de batería muestra guiones en vez de algún valor, puede haber algún problema

con el vehículo. Si esto ocurre frecuentemente, acuda a su distribuidor para servicio.

Presión de llantas

Si el vehículo tiene sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), se puede ver la presión para cada llanta en el DIC. La presión de llantas se mostrará ya sea en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Pulse  hasta que la pantalla del DIC muestre el mensaje FRONT TIRES kPa (PSI) LEFT ## RIGHT ## (Llantas delanteras kPa (PSI) Izquierda ## Derecha ##). Pulse  otra vez hasta que el DIC muestre el mensaje REAR TIRES kPa (PSI) LEFT ## RIGHT ## (Llantas traseras kPa (PSI) Izquierda ## Derecha ##).

Si el sistema detecta una condición de presión de llantas baja o alta mientras conduce, aparecerá en la pantalla un mensaje para advertirle que revise la presión en una llanta

específica. Vea *Presión de las llantas en la página 10-53* y *Mensajes de las llantas en la página 5-39*.

Si la pantalla de presión de llantas muestra guiones en vez de algún valor, puede haber algún problema con el vehículo. Si esto ocurre repetidamente, acuda a su distribuidor para servicio.

Para más información acerca de la programación de las posiciones de llantas, vea "TPMS Sensor Matching Process" (Proceso de sensor de alineación TPMS) en *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-56*.

Configuración de zona de brújula

Esta visualización permite configurar la zona de brújula. Vea *Brújula en la página 5-5*.

Re-calibración de brújula

Esta visualización permite calibrar la brújula. Vea *Brújula en la página 5-5*.

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.

Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen en el DIC para notificar al conductor que ha cambiado el estatus del vehículo y que se puede requerir que el conductor haga una acción correctiva. Pueden aparecer mensajes múltiples, uno tras otro.

Algunos mensajes posiblemente no necesiten de una acción inmediata, sin embargo, puede pulsar cualquiera de los botones del DIC o el poste de reinicio del odómetro de viaje en el grupo de instrumentos, para aceptar los mensajes y borrarlos de la pantalla.

Algunos mensajes no se pueden borrar de la pantalla del DIC porque son más urgentes. Estos mensajes requieren acción antes que se puedan borrar. Tome con seriedad todos los mensajes que aparecen en la pantalla y recuerde que borrar los mensajes sólo hará que desaparezcan, pero no corregirá el problema.

A continuación están los posibles mensajes que pueden mostrarse y alguna información relacionada con ellos y su agrupamiento por tema.

Mensajes del sistema de frenos

FRENO DE ESTACIONAMIENTO LIBERADO

Este mensaje se proyecta cuando el Freno eléctrico de estacionamiento (EPB) se ha liberado de su posición fijada. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-30*.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO COLOCADO

Este mensaje se proyecta cuando el Freno eléctrico de estacionamiento (EPB) ha sido aplicado a su posición fijada. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-30*.

LIBERAR INTERRUPTOR DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Este mensaje se proyecta si el Freno eléctrico de estacionamiento (EPB) se jala estando el vehículo en movimiento. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-30*.

SERVICIO SISTEMA FRENOS

Este mensaje aparece con la luz de advertencia del sistema de frenos si hay un problema con el sistema de frenos o cuando el nivel del líquido de frenos está bajo. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-18*. Solicite el servicio del sistema de frenos a su distribuidor lo más pronto posible.

SERVICIO FRENO ESTACION

Este mensaje se proyecta si se detecta un problema con el sistema del Freno eléctrico de estacionamiento (EPB). Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-30*.

PISE EL FRENO PARA LIBERAR EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Este mensaje se proyecta si se trata de liberar el Freno eléctrico de estacionamiento (EPB) sin pisar primer el pedal del freno. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-30*.

Mensajes de la brújula

CALIBRANDO BRÚJULA: DÉ VUELTA EN CÍRCULOS

Este mensaje se despliega cuando calibra la brújula. Conduzca el vehículo en círculos a menos de 8km/h (5 mph) para completar la calibración. Vea *Brújula en la página 5-5*.

CALIBRACIÓN DE BRÚJULA COMPLETA

Este mensaje se despliega cuando está completa la calibración de la brújula. Vea *Brújula en la página 5-5*.

Mensajes de control de velocidad constante

CRUCERO FIJADO EN XXX

Este mensaje aparecerá cuando el control de velocidad constante se activa y mostrará la velocidad a la que se ajustó. Vea *Control de velocidad constante en la página 9-35* para obtener más información.

Mensajes de puerta abierta

PUERTA CONDUCTOR ABIERTA

Este mensaje se muestra cuando la puerta del conductor no está bien cerrada. Cierre la puerta totalmente.

CAPÓ ABIERTO

Si el vehículo cuenta con la función de arranque remoto, este mensaje aparece con una señal acústica cuando el cofre no está bien cerrado. Asegúrese de que el cofre

esté bien cerrado. Vea *Cofre en la página 10-4*. Este mensaje aparece mientras el interruptor de encendido está en ON/RUN (encendido/en marcha). Pulse alguno de los botones del DIC para confirmar este mensaje y borrarlo de la pantalla.

Este mensaje continúa apareciendo en la pantalla dos segundos si no ha sido confirmado cuando se apaga el motor. El mensaje vuelve a aparecer dos segundos si ha sido confirmado, pero el estado del vehículo aún existe cuando se apaga el motor. Si el estado del vehículo aún existe, el mensaje vuelve a aparecer cuando se enciende el motor.

PORTÓN ABIERTO

Este mensaje aparece cuando la puerta trasera no está bien cerrada. Cierre la puerta trasera totalmente.

PUERTA DE PASAJERO PUERTA PASAJERO ABIERTA

Este mensaje aparece cuando las puertas de los pasajeros no están bien cerradas. Cierre la puerta totalmente.

Mensajes del sistema de refrigeración del motor

A/C (aire acondicionado) CALIENTE DE MOTOR APAGADO

Este mensaje se despliega cuando el refrigerante del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. El compresor del aire acondicionado se apaga automáticamente para no añadir más presión al motor caliente. Cuando la temperatura del refrigerante vuelve a normalizarse, el funcionamiento del aire acondicionado automáticamente se reanuda. Puede seguir conduciendo el vehículo.

MOTOR RECALENTADO RALENTÍ MOTOR

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del refrigerante del motor está muy caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe.

MOTOR RECALENTADO PARE MOTOR

Este mensaje aparece con una señal acústica continua cuando el motor se ha sobrecalentado. Pare y apague el motor inmediatamente para evitar daños graves en el motor. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-22*.

Mensajes sobre el aceite del motor

CAMBIE EL ACEITE DE MOTOR AHORA

Este mensaje se proyecta cuando se requiere brindar servicio urgentemente. Esto indica que la vida útil restante del aceite de motor

es de menos del uno por ciento y que el aceite no puede trabajar correctamente para evitar desgaste o daños al motor. Visite a su distribuidor. Vea *Aceite del motor en la página 10-9 y Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Al confirmar este mensaje, la pantalla OIL LIFE REMAINING (Vida útil restante del aceite) no se reiniciará. Este reinicio debe efectuarse en la pantalla OIL LIFE (Vida útil del aceite). Vea "Vida útil del aceite" en *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26 y Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-12*.

CAMBIAR PRONTO ACEITE MOTOR

Este mensaje se proyecta cuando la vida útil del aceite de motor se encuentra entre uno y cinco por ciento y se requiere brindar servicio al vehículo. Visite a su distribuidor.

Vea *Aceite del motor en la página 10-9 y Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Al confirmar este mensaje, la pantalla OIL LIFE REMAINING (Vida útil restante del aceite) no se reiniciará. Este reinicio debe efectuarse en la pantalla OIL LIFE (Vida útil del aceite). Vea "Vida útil del aceite" en *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26 y Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-12*.

ACEITE MOTOR BAJO AÑADA ACEITE

En algunos vehículos, este mensaje se muestra cuando el nivel de aceite del motor puede volverse muy bajo. Revise el nivel de aceite antes de llenar al nivel recomendado. Si el aceite no es bajo y este mensaje permanece encendido, lleve el vehículo a su distribuidor para servicio. Vea *Aceite del motor en la página 10-9*.

PRES ACEITE BAJA PARE MOTOR

Precaución

Si conduce el vehículo cuando la presión de aceite del motor es baja, puede causarle daños graves al motor. Pare el vehículo lo más pronto posible. No conduzca el vehículo si no se ha corregido la causa de la presión baja de aceite. Vea *Aceite del motor en la página 10-9*.

Este mensaje se muestra cuando la presión de aceite del motor es baja.

Detenga el vehículo de inmediato, ya que puede provocar un daño al motor si lo conduce con baja presión de aceite. Cuando aparezca este mensaje, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor lo más pronto posible.

Mensajes de potencia del motor

POTENCIA MOTOR REDUCIDA

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero la aceleración y la velocidad máximas pueden ser limitadas. Siempre que este mensaje permanezca encendido, debe llevar el vehículo con el distribuidor para darle servicio lo más pronto posible.

Mensajes del sistema de combustible

NIVEL COMBUSTIBLE BAJO

Este mensaje se despliega cuando el vehículo tiene poco combustible. Rellene el tanque lo más pronto posible. Vea *Indicador de combustible en la página 5-11* y *Llenado del tanque en la página 9-45* para obtener más información.

APRIET TAPA COMB

Este mensaje puede aparecer con la luz indicadora de falla en el grupo de instrumentos si la tapa del combustible del vehículo no está bien apretada. Vea *Luz de indicador de falla en la página 5-15*. Reinstale la tapa de combustible correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-45*. El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la

gasolina se evapore hacia la atmósfera. Si conduce unos viajes con el tapón instalado correctamente, deberá apagarse esta luz y el mensaje.

Mensajes de llave y bloqueo

REEMPLAZAR BATERÍA DE TRANSMISOR REMOTO DE LLAVE (FOB)

Este mensaje aparece si la batería del transmisor de Entrada remota sin llave (RKE) está baja. La batería necesita ser colocada de nuevo en el transmisor. Ver "Reemplazo de batería" en *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-2*.

Mensajes de luz

LUZ AUTOMÁTICA CONTROL ACTIVADO

Este mensaje se proyecta cuando el sistema automático de faros delanteros se activa girando el control de luces exteriores a AUTO.

LUZ AUTOMÁTICA CONTROL DESACT

Este mensaje aparece cuando se ha apagado el sistema automático de faros delanteros (TCS).

Mensajes del sistema de detección de objetos

ASISTENCIA DE ESTACIONAMIENTO BLOQUEADA, VEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO

Este mensaje aparece si hay algo que interfiere con el sistema de Asistencia de estacionamiento trasero (RPA). Vea *Asistencia de estacionamiento en la página 9-39*.

AUXILIAR ESTACION DESACTIVADO

Después de arrancar el vehículo, se muestra este mensaje para recordar al conductor que se apagó el sistema de Asistencia de estacionamiento trasero (RPA). Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) o el poste de reinicio del odómetro de viaje para aceptar este mensaje y borrarlo de la visualización del DIC. Vea *Asistencia de estacionamiento en la página 9-39*.

SERVICIO AUXILIAR ESTAC

Se muestra este mensaje si existe un problema con el sistema de Ayuda para Estacionamiento Trasero (RPA). No use este sistema para ayudarlo a estacionarse. Vea *Asistencia de estacionamiento en la página 9-39*. Llévelo a servicio con su distribuidor.

Mensajes del sistema de control Ride

SERVICIO STABILITRAK

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema StabiliTrak®. Una luz de advertencia también aparece en el grupo de instrumentos. Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*.

Si este mensaje aparece mientras conduce, salga de la carretera lo antes posible y deténgase cuidadosamente. Intente reiniciar el sistema apagando y prendiendo el interruptor de encendido. Si este mensaje aún permanece encendido o vuelve a aparecer mientras conduce, el vehículo necesita servicio. Solicite la inspección del sistema en su distribuidor lo más pronto posible.

SERVICIO CONTROL TRACCIÓN

Este mensaje aparece cuando el Sistema de control de tracción (TCS) no está funcionando adecuadamente. Una luz de advertencia también aparece en el grupo de instrumentos. Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*. Solicite el servicio del TCS (Sistema de Control de Tracción) en su distribuidor lo más pronto posible.

STABILITRAK DESACTIVADO

Si el vehículo cuenta con StabiliTrak, este mensaje aparece cuando apaga el StabiliTrak, o si el control de estabilidad se desactivó de forma automática. Normalmente debe dejar encendido StabiliTrak para limitar el giro de las llantas y darse cuenta de los beneficios del sistema de mejora de estabilidad. Sin embargo, debe desactivar el sistema StabiliTrak si su vehículo se atasca en arena, lodo, hielo o nieve y quiere tratar de balancear el

vehículo para liberarlo, o si conduce en condiciones extremas de terracería y requiere más giro en las llantas. Vea *Si el vehículo está atascado en la página 9-11*. Para encender o apagar el sistema StabiliTrak, vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*.

CONTROL TRACCIÓN DESACTIVADO

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema de Control de Tracción (TCS). Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*.

Este mensaje aparece únicamente mientras el interruptor de encendido está en ON/RUN (encendido/en marcha) y desaparece 10 segundos después, a menos que sea confirmado o aparezca una advertencia urgente.

Cualquiera de los estados del vehículo que a continuación se presentan podría ocasionar que el Sistema de Control de Tracción (TCS) se apague:

- El Sistema de Control de Tracción (TCS) se apaga pulsando el botón TCS/StabiliTrak. Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*.
- La batería está baja.
- Hay una falla en el Sistema de Control de Tracción (TCS). Llévelo a servicio con su distribuidor.

CONTROL TRACCIÓN ACTIVADO

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema de Control de Tracción (TCS). Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33* para obtener más información.

Mensajes del sistema de bolsas de aire

SERVICIO BOLSA AIRE

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve el vehículo a servicio con su distribuidor inmediatamente. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* en la página 5-13 para obtener más información.

Mensajes de dar servicio al taller

SERVICIO SISTEMA AIRE ACON (aire acondicionado)

Este mensaje aparece si se detecta un problema en el sistema de aire acondicionado. Lleve el vehículo a revisar con su distribuidor.

SERVICIO VEHÍCULO PRONTO

Este mensaje aparece cuando ocurre una falla que no está relacionada con las emisiones.

Solicite el servicio del sistema de frenos a su distribuidor lo más pronto posible.

Mensajes de llantas

COMPROB PRESIÓN NEUM

En los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece cuando es necesario revisar la presión en una o más llantas del vehículo. En este mensaje también aparece LEFT FRONT (delantera izquierda), RIGHT FRONT (delantera derecha), LEFT REAR (trasera izquierda), o RIGHT REAR (trasera derecha) para indicar la llanta en la que es necesaria una revisión. Puede que reciba más de un mensaje a un tiempo sobre de presión de llantas. Para leer los demás mensajes que se puedan haber enviado al mismo tiempo, oprima el botón set/reset (aceptar/reiniciar). Si aparece un mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Lleve a revisar las

presiones de las llantas y ajústelas a las establecidas en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea *Llantas en la página 10-44, Límites de carga del vehículo en la página 9-12 y Presión de las llantas en la página 10-53*. El DIC muestra también los valores de presión de llantas. Vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-26. Si la presión de llantas está baja, se enciende la luz de advertencia de presión de llantas baja. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-22*.

DÉ SERVICIO A SISTEMA DE MONITOREO DE LLANTAS

En vehículos con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si alguna parte del TPMS no funciona bien. La luz de presión de llantas también se enciende de forma intermitente y permanece encendida durante el mismo ciclo de encendido. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-22*. Diversas

condiciones pueden provocar que aparezca este mensaje. Vea *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-56* para obtener más información. Si la advertencia aparece y se queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Consulte a su distribuidor.

PROGRAMACIÓN NEUM ACTIVO

En los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece cuando el TPMS está reprogramando las posiciones de las llantas en el vehículo. Las posiciones de las llantas se deben volver a programar después de rotarlos o después de reemplazar una llanta o un sensor. Vea *Rotación de las llantas en la página 10-60*, *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-55*, y *Presión de las llantas en la página 10-53* para obtener más información.

Mensajes de la transmisión

CAMBIAR FLUIDO TRANS

Precaución

El uso del líquido incorrecto de la transmisión automática puede dañar el vehículo, y estos daños no puede cubrirlos la garantía del vehículo. Use siempre el líquido de transmisión automática de la lista en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Este mensaje se muestra cuando la vida útil del líquido de la transmisión ha expirado y será necesario cambiarlo. Para informarse acerca del líquido adecuado y los intervalos de cambio, vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3* y *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

SERVICIO TRANSMISIÓN

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con la transmisión. Llévelo a servicio con su distribuidor.

TRANSMISIÓN CAL RALENTÍ MOTOR

Precaución

No conduzca el vehículo mientras el fluido de transmisión está sobrecalentado, o la transmisión se puede dañar. Esto puede generar reparaciones costosas que la garantía del vehículo podría no cubrir.

Este mensaje aparece junto con una señal acústica si el líquido de la transmisión en el vehículo se calienta. El conducir con una temperatura alta del líquido de la transmisión puede causar daño al vehículo. Detenga el vehículo y déjelo en marcha sin

desplazamiento para dejar que la transmisión se enfríe. Este mensaje se borra y la campana deja de sonar cuando la temperatura del líquido llega a un nivel seguro.

Mensajes de recordatorio del vehículo

POSIBLE HIELO COND CON CUIDADO

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del aire exterior es lo suficientemente fría como para crear condiciones de carreteras heladas. Ajuste su conducción como sea necesario.

SEÑAL GIRO ENCEN

Este mensaje aparece y suena una señal acústica como recordatorio para apagar la señal de direccional si conduce el vehículo por más de 1.2 km (0.75 milla) con una señal de direccional encendida. Vea *Señales direccionales y cambio de carril en la página 6-4* para obtener más información.

Personalización del vehículo

El vehículo puede tener capacidades de personalización que le permitan programar ciertas funciones a una configuración preferida. Las funciones de personalización sólo se pueden programar a una configuración en el vehículo y no se pueden programar a una configuración preferida para dos conductores diferentes.

Es posible que no todas las opciones de personalización estén disponibles en el vehículo. Sólo las opciones disponibles se desplegarán en el DIC.

Los ajustes de fábrica para las funciones de personalización se configuraron cuando el vehículo salió de producción, pero pueden haber sido cambiadas desde entonces.

Las preferencias de personalización se recuerdan de forma automática.

Para cambiar las preferencias de personalización, utilice el siguiente procedimiento.

Ingrese al Menú de configuración de funciones

1. Prenda el interruptor de encendido y ponga el vehículo en P (estacionamiento).

Se recomienda apagar las luces delanteras para evitar una descarga excesiva de la batería.

2. Pulse  para explorar las opciones de personalización disponibles.

Elementos del menú de configuración de funciones

Las siguientes son funciones de personalización que le permiten programar la configuración del vehículo:

DISPLAY IN ENGLISH (Mostrar en inglés)

Esta función se mostrará sólo si se estableció otro idioma que no sea el inglés. Esta función le permite cambiar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC al inglés.

Pulse  hasta que aparezca la pantalla PRESS ✓ TO DISPLAY IN ENGLISH en la pantalla del DIC.

Pulse ✓ una vez para desplegar en la pantalla todos los mensajes del DIC en Español.

DISPLAY LANGUAGE (Mostrar idioma)

Esta función le permite seleccionar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC.

Pulse  hasta que aparezca la pantalla PRESS ✓ TO SET DISPLAY LANGUAGE en el visualizador del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función. Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

ENGLISH (Inglés) (predeterminado): Todos los mensajes aparecerán en inglés.

FRANCAIS: Todos los mensajes aparecerán en francés.

ESPAÑOL: Todos los mensajes aparecerán en español.

PORTUGUESE (Portugués): Todos los mensajes aparecerán en Portugués.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

BLOQUEO AUTO DE PUERTAS

Esta función le permite seleccionar cuándo se bloquearán automáticamente las puertas del vehículo. Vea *Seguros automáticos de puertas en la página 2-7*.

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO SET AUTO DOOR LOCK en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función. Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

SHIFT OUT OF PARK (Cambio fuera de Park) (predeterminado):

Los seguros de las puertas se activarán cuando el vehículo se ponga en un cambio distinto a P (estacionamiento).

AT VEHICLE SPEED (A la velocidad del vehículo): Las puertas se bloquearán automáticamente cuando su velocidad sea superior a 13 mph (8 mph) durante 3 segundos.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

**AUTO DOOR UNLOCK
(Desbloqueo automático puertas)**

Esta función le permite seleccionar si apagar o no la función de quitar seguro automáticamente a las puertas. También le permite seleccionar qué puertas y cuándo se desbloquearán automáticamente. Vea *Seguros automáticos de puertas en la página 2-7*.

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO SET AUTO DOOR UNLOCK en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función.

Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): Ninguna de las puertas se desbloqueará automáticamente.

**DRIVER DOOR AT KEY OUT
(Desbloqueo de Puerta del conductor al sacar la llave):** Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando se saque la llave de la ignición.

**DRIVER DOOR IN PARK
(Desbloqueo de Puerta del conductor al introducir Park (estacionamiento)):** Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

**ALL DOORS AT KEY OUT
(Desbloqueo de Todas las puertas al sacar la llave):** Todas las puertas se desbloquearán cuando se saque la llave del interruptor de encendido.

**ALL DOORS IN PARK
(Desbloqueo de Todas las puertas al introducir Park (estacionamiento))**

(predeterminada): Todas las puertas se desbloquearán cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

REMOTE DOOR LOCK (Seguro de puertas remoto)

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando bloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando bloquee el vehículo con el transmisor RKE si las puertas están abiertas.

5-44 Instrumentos y Controles

Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE)* en la página 2-2.

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO SET REMOTE DOOR LOCK en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función. Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

VERIFICATION OFF (Verificación inactiva): No habrá retroalimentación cuando pulse  en el transmisor RKE.

VERIFICATION LIGHTS ONLY (Verificación de luces únicamente): Las luces exteriores parpadearán cuando pulse  en el transmisor RKE.

VERIFICATION HORN ONLY (Verificación de claxon únicamente): El claxon sonará al pulsar la segunda vez el botón  en el transmisor RKE.

VERIFICATION HORN & LIGHTS (Verificación de claxon y luces) (predeterminado): Las luces exteriores parpadearán al pulsar el botón  en el transmisor RKE, y el claxon sonará al pulsar otra vez el botón  dentro de un lapso no mayor a 5 segundos después del comando anterior.

VERIFICATION NO CHANGE (Verificación sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

REMOTE DOOR UNLOCK (Desbloqueo de puertas remoto)

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando desbloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando desbloquee el vehículo con el

transmisor RKE si las puertas están abiertas. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE)* en la página 2-2.

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO SET REMOTE DOOR UNLOCK en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función. Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

VERIF LIGHTS OFF (Verificación de luces inactiva): Las luces exteriores no parpadearán cuando pulse el botón  en el transmisor RKE.

VERIF LIGHTS ON (Verificación de luces activa) (predeterminado): Las luces exteriores parpadearán cuando pulse  en el transmisor RKE.

VERIF NO CHANGE (Verificación sin cambios): No se realizarán cambios en esta función.

Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

DELAY DOOR LOCK (Retraso a seguro de puertas)

Esta función le permite seleccionar si habrá o no un retardo al bloquear las puertas del vehículo. Cuando se bloqueen las puertas con el interruptor eléctrico de seguro de puertas, y alguna puerta está abierta, esta función retrasará el bloqueo de las puertas hasta cinco segundos después que la última puerta se cierre. Se oirán tres sonidos para indicar que la función de bloqueo retrasado está activada. La llave debe estar fuera del interruptor de encendido para que esta función opere. Se puede anular el cierre retardado temporalmente presionando el interruptor eléctrico

de seguro de puertas dos veces o el botón de seguro en el transmisor RKE dos veces. Vea *Cierre retardado en la página 2-7*.

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO SET DELAY DOOR LOCK en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función. Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): No habrá cierre retardado de las puertas del vehículo.

ON (Activo) (predeterminado): Las puertas no se bloquearán hasta cinco segundos después que se cierre la última puerta.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

DURACIÓN DESPUÉS DE SALIR DEL VEHÍCULO

Esta función le permite seleccionar la cantidad de tiempo que desea que las luces exteriores permanezcan encendidas cuando está lo suficientemente oscuro afuera. Esto sucede después de que la llave se gira de la posición ON/RUN (encendido/en marcha) a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO SET EXIT LIGHTING en la pantalla del DIC.

Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función. Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): Las luces exteriores no se prenderán.

10 segundos (predeterminado): Las luces exteriores permanecerán encendidas por 10 segundos.

30 segundos: Las luces exteriores permanecerán encendidas por 30 segundos.

2 MINUTOS: Las luces exteriores permanecerán encendidas por 2 minutos.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

APPROACH LIGHTING (Iluminación de aproximación)

Esta función le permite seleccionar si desea o no que se enciendan las luces exteriores brevemente durante periodos de poca luz después de desbloquear el vehículo con el transmisor de entrada sin llave a control remoto (RKE).

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO SET APPROACH LIGHTING en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función. Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): Las luces exteriores no se encenderán cuando desbloquee el vehículo con el transmisor RKE.

ON (Activo) (predeterminado): Si está lo suficientemente oscuro afuera, las luces exteriores se encenderán brevemente al desbloquear el vehículo con el transmisor RKE.

Las luces permanecerán encendidas durante 20 segundos o hasta que se presione el botón  en el transmisor RKE, o cuando el vehículo ya no esté apagado. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-2.*

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

VOLUMEN DE LA SEÑAL ACÚSTICA

Esta función le permite seleccionar el nivel de volumen del sonido.

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO SET CHIME VOLUME en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función. Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

NORMAL: El volumen de la señal acústica se establecerá en nivel normal.

ALTO: El volumen de la señal acústica se establecerá en nivel alto.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

No hay volumen predeterminado para la señal acústica. El volumen permanecerá en la última configuración conocida.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

REMOTE START (Arranque remoto)

Si el vehículo cuenta con esta función, esto le permite activar o desactivar el arranque remoto. La función de arranque remoto le permite arrancar el motor afuera del vehículo usando el transmisor de Entrada Remota Sin-llaves (RKE). *Vea Arranque remoto del vehículo en la página 2-4.*

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO SET REMOTE START en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función.

Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): El arranque remoto será desactivado.

ON (Activo) (predeterminado): El arranque remoto será activado.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

FACTORY SETTINGS (Ajustes de fábrica)

Esta función le permite volver a configurar todas las funciones de personalización a los valores predeterminados de fábrica.

Pulse  hasta que aparezca el mensaje PRESS ✓ TO RESTORE DEFAULTS en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta función. Después pulse  para explorar los siguientes ajustes:

RESTORE (Borrar)

(predeterminado): Las funciones de personalización se establecerán a sus valores predeterminados de fábrica.

NO CHANGE (Sin cambios): Las funciones de personalización no regresarán a sus valores predeterminados de fábrica.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

EXIT FEATURE SETTINGS (Salir de ajustes de funciones)

Esta función le permite salir del menú de ajustes de funciones.

Pulse  hasta que aparezca
PRESS ✓ TO EXIT FEATURE
SETTINGS en la pantalla del DIC.
Pulse ✓ una vez para salir
del menú.

Si no sale de ahí, al volver a pulsar
 regresará al inicio del menú de
configuración de funciones.

Salir del Menú de configuración de funciones

Se saldrá del menú de
configuración de funciones cuando
ocurra cualquiera de las siguientes
opciones:

- El vehículo ya no está en ON/
RUN (encendido/en marcha).
- Están presionados los botones
 o  del DIC.
- Al alcanzar el final del menú de
configuración de funciones y
salir de este.
- Ha transcurrido un intervalo de
40 segundos sin ninguna
selección.

Sistema remoto universal

Vea *Norma de Radiofrecuencia en
la página 13-8*.

Programación del sistema remoto universal



Si está equipado, estos botones se
encuentran en la consola superior.

Este sistema puede reemplazar
hasta tres transmisores de control
remoto que se utilizan para activar
dispositivos como, controles de
cochera, sistemas de seguridad y
dispositivos de automatización para
el hogar. Estas instrucciones se

refieren al control de puertas de
cochera, pero puede utilizarse para
otros dispositivos.

No utilice el sistema remoto
universal con ningún abridor de la
puerta de la cochera que no tenga
la la función de parada y reversa.
Esto incluye cualquier modelo de
puerta de cochera fabricada antes
del 1 de abril de 1982.

Lea estas instrucciones antes de
programar el sistema remoto
universal. Puede resultar más fácil
si otra persona ayuda con el
proceso de programación.

Conserve el transmisor portátil
manual original para utilizarlo en
otros vehículos, así como para la
programación futura. Borre la
programación cuando haya
terminado la propiedad del vehículo.
Vea "Borrar botones del sistema
remoto universal" más adelante en
esta sección.

Para programar un control de puerta
de cochera, estacionese afuera,
directamente alineado con y en

dirección al receptor de la puerta de cochera. Libere el espacio cercano a la puerta de la cochera de personas y objetos.

Asegúrese que el transmisor manual tenga una batería nueva para una transmisión más rápida y más precisa de la señal de radio frecuencia.

Programación del sistema remoto universal

Para hacer preguntas o pedir ayuda para la programación del sistema remoto universal, llame al 01-800-466-0811 o consulte www.homelink.com.

La programación tiene tiempos específicos, que al excederse requerirían la repetición del proceso.

Para programar hasta 3 dispositivos:

1. Sostenga el extremo del transmisor portátil a una distancia de 3 a 8 cm. (1 a 3 pulgadas) de los botones del

sistema remoto universal con la luz del indicador a la vista. El transmisor portátil se lo proporcionó el fabricante del receptor del motor de la puerta de la cochera.

2. Simultáneamente, oprima sin soltar el botón del transmisor portátil y uno de los tres botones del sistema remoto universal que se utilizará para abrir la puerta de la cochera. No libere ningún botón hasta que la luz del indicador cambie de un parpadeo lento a un parpadeo rápido. Luego, suelte ambos botones.

Algunos dispositivos para abrir puertas requieren sustituir el paso 2 con el procedimiento bajo "Señales de radio para algunos operadores de puertas" más adelante en esta sección.

3. Mantenga presionado el botón del sistema remoto universal durante cinco segundos

mientras observa la luz indicadora y la activación de la puerta de la cochera.

- Si la luz indicadora permanece encendida o la puerta de la cochera se mueve al presionar el botón, la programación está completa. No hay necesidad de completar los pasos del 4-6.
- Si la luz indicadora no se enciende o la puerta de la cochera no se mueve, es posible que requiera una segunda presión del botón. Por segunda vez, mantenga presionado el botón recién programado durante cinco segundos. Si la luz permanece encendida o la puerta de la cochera se mueve, la programación está completa.

5-50 Instrumentos y Controles

- Si la luz indicadora parpadea rápidamente por dos segundos y después cambia a encendido constante y la puerta de la cochera no se mueve, siga con la programación de los pasos 4-6.



Botón "Programación" o "Inteligente"

4. Después de completar los pasos 1-3, localice el botón de Aprender o Inteligente dentro del motor de la puerta, en el receptor. El nombre y el color del botón pueden variar de acuerdo al fabricante.

5. Presione y suelte el botón "Programación" o "inteligente". El paso 6 debe completarse dentro de los siguientes 30 segundos.
6. Dentro del vehículo, mantenga presionado el botón recién programado del sistema remoto universal durante dos segundos y libérela. Si la puerta de la cochera no se mueve o si la luz del receptor de apertura de la puerta de la cochera no enciende, mantenga presionado el mismo botón por segunda ocasión durante dos segundos y libérela. Nuevamente, si la puerta no se mueve o si la luz de la puerta de la cochera no parpadea, mantenga presionado el mismo botón por tercera ocasión durante dos segundos y libérela.

El sistema remoto universal debe activar ahora la puerta de la cochera.

Repita el proceso para programar los dos botones restantes.

Señales de radio para algunos operadores de puertas de cochera

Para preguntas o ayuda durante la programación, llame al 01-800-466-0811 o consulte www.homelink.com.

Algunos operadores de puerta de cochera requieren que las señales de transmisión expiren o cancelen después de varios segundos de transmisión. Es posible que esto no sea suficiente para que el sistema remoto universal reconozca la señal durante la programación.

Si la programación no funcionó, reemplace el paso 2 bajo "programación del sistema remoto universal" con lo siguiente:

Mantenga presionado el botón del sistema remoto universal mientras presiona y libera el botón del transmisor independiente cada dos o tres segundos hasta que el

sistema remoto universal haya aceptado con éxito la señal. La luz indicadora del sistema remoto universal destellará lentamente al principio y después más rápido. Continúe con el paso 3 de "Programación del sistema de control remoto universal" para concluir.

Operación del sistema remoto universal

Uso del control remoto doméstico universal

Presione y sostenga el botón correcto del Control remoto universal por al menos medio segundo. La luz indicadora se encenderá mientras se transmite la señal.

Eliminación de los botones del control remoto universal de casa

Los botones programados se deben borrar cuando se vende el vehículo o termina el arrendamiento.

Para borrar los botones programados del dispositivo de control remoto universal doméstico:



1. Pulse sin soltar los dos botones exteriores hasta que la luz indicadora comience a parpadear, después de 20 segundos.
2. Suelte ambos botones.

Reprogramación de un botón del control remoto universal doméstico

Para reprogramar cualquiera de los tres botones del control remoto doméstico universal, repita las instrucciones de programación anteriores de esta sección, comenzando desde el Paso 2.

Luces

Iluminación exterior

Controles de luz exterior	6-1
Cambiador de luz alta/baja de faro	6-2
Claxon óptico	6-2
Luces de día (DRL)	6-2
Sistema automático de faros delanteros	6-3
Intermitentes de advertencia de peligro	6-3
Señales de giro y cambio de carril	6-4
Luces de niebla	6-4

Iluminación interior

Control de iluminación del tablero de instrumentos	6-5
Luces domo	6-5
Luces lectura	6-5

Características de iluminación

Iluminación de Entrada	6-6
Administración carga batería	6-6
Protección de energía de la batería	6-7

Iluminación exterior

Controles de luz exterior



El control de luz exterior está en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante de dirección.

Gire el control a las posiciones siguientes:

○ **(Apagado):** Apaga las luces exteriores. La perilla regresa a la posición AUTO (Automático) después de liberarla.

AUTO (Automático): Prende o apaga las luces exteriores en forma automática, dependiendo de la luz exterior.

El estado actual del sistema AUTO se muestra en la pantalla del Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes de recordatorio del vehículo en la página 5-41*.

☾ (Lámparas de estacionamiento): Enciende las luces de estacionamiento, incluyendo todas las luces excepto los faros delanteros.

☾ (Faros): Enciende los faros junto con las luces de estacionamiento y las luces del tablero de instrumentos.

Aviso de luces encendidas

Se escuchará una señal acústica de advertencia, si la puerta del conductor está abierta cuando el interruptor de encendido está apagado y las luces están encendidas.

Faros activados por limpiadores

Los faros y las luces de estacionamiento se encienden automáticamente si el control de la luz exterior está ajustado en la

6-2 Luces

posición AUTO (automático) y los limpiaparabrisas están prendidos y han completado ocho ciclos de limpieza.

Cuando el interruptor de encendido se apaga, los faros activados por limpiadores inmediatamente se apagan. También se apagan si el control de los limpiaparabrisas se apaga.

Cambiador de luz alta/baja de faro

 (Cambiador de luces altas/bajas): Presione la palanca de direccionales alejándola de usted, para encender las luces altas.

Jale la palanca hacia su cuerpo para volver a encender las luces bajas.



Esta luz indicadora se enciende en el cuadro de instrumentos cuando las luces altas están encendidas.

Claxon óptico

Para activar una ráfaga de luces altas, jale la palanca de direccionales hacia usted, y luego libérela.

Luces de día (DRL)

En los vehículos equipados con Luces de operación de día (DRL), los faros de luces bajas se encienden durante el día cuando se presentan todas las condiciones siguientes:

- El motor está encendido,
- El control de lámparas exteriores está en AUTO, y

- El sensor de luz determina que es de día.

Se requiere un sistema DRL totalmente funcional en todos los vehículos vendidos originalmente en Canadá.

Cuando las DRL están encendidas, los faros de luces bajas estarán encendidos. No se encenderán las luces traseras, luces laterales, luces del tablero de instrumentos, ni otras.

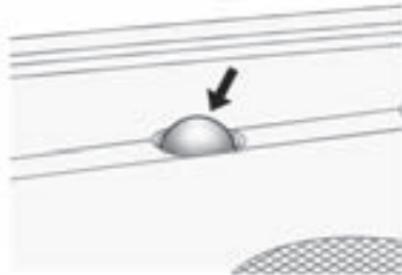
Cuando el control de las luces exteriores se cambia a la posición de faros, se encenderán los faros ordinarios. Las otras luces que se encienden con los faros delanteros también se encenderán.

Cuando los faros se apagan, las luces ordinarias también se apagan, y se encienden los faros de luces bajas.

El sistema de faros ordinarios deberá utilizarse cuando sea necesario.

Sistema automático de faros delanteros

Cuando está lo suficientemente oscuro afuera, los faros se encienden automáticamente.



No cubra el sensor de luz que está en la parte superior del tablero de instrumentos, ya que los faros se encenderán cuando no son necesarios.

El sistema también puede encender los faros cuando se maneje en un estacionamiento techado o en un túnel.

Luces encendidas con limpiadores

Si los limpiadores del parabrisas están activados a la luz del día con el motor encendido, y el control de la luz exterior está en AUTO, los faros delanteros, luces de estacionamiento, y otras luces exteriores se encienden. El tiempo de transición para que las luces enciendan varía basándose en la velocidad del limpiador. Cuando los limpiadores no están funcionando, estas luces se apagan. Mueva el control de luz exterior a  o  para deshabilitar esta función.

Intermitentes de advertencia de peligro



 (**Luces intermitentes**): Oprima este botón para hacer que las luces direccionales delanteras y traseras destellen intermitentemente. Esto advierte a otros que usted está teniendo problemas.

Presione  nuevamente para apagar los intermitentes.

Señales de giro y cambio de carril



Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Una flecha en el grupo de instrumentos titila en la dirección de la vuelta o del cambio de carril.

Suba o baje la palanca hasta que la flecha comience a destellar y suelte, entonces, para indicar un cambio de carril. La direccional destella automáticamente tres veces.

La palanca regresa a su posición inicial cuando se suelta.

Si después de indicar una vuelta o cambio de carril la flecha destella rápidamente o no enciende, esto

quiere decir que un foco de las luces direccionales podría estar quemado.

Reemplace cualquier foco que esté fundido. Si ningún foco está quemado, revise el fusible. Vea *Bloque de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-40.*

Luces de niebla



Para los vehículos que cuentan con luces de niebla, el botón está en el tablero de instrumentos junto al control de luz exterior.

☾ (Lámparas de niebla): Presione para encender o apagar los faros de niebla.

El indicador de la luz de niebla ubicado en el tablero de instrumentos se enciende cuando están en uso las luces de niebla.

Las luces de estacionamiento o los faros de luces bajas deben encenderse, antes de que puedan encenderse las luces de niebla.

Si el control de luz exterior se ajusta al Modo AUTO (automático), las luces de estacionamiento y los faros de luces bajas se encienden al mismo tiempo que se encienden las luces de niebla.

Cuando los faros de luces altas se encienden, se apagan automáticamente las luces de niebla. Cuando los faros de luces altas se apagan, vuelven a encenderse las luces de niebla.

Algunas localidades tienen leyes que exigen que los faros delanteros estén encendidos junto con los faros de niebla.

Iluminación interior

Control de iluminación del tablero de instrumentos

El mando giratorio para esta función está al lado izquierdo del volante, junto al control de luz exterior.



Mueva el mando giratorio hacia la derecha o izquierda para aumentar o disminuir el brillo de las luces del tablero de instrumentos.

Luces domo



Hay luces de techo delanteras y traseras en la consola elevada y en el revestimiento del techo.

☀ (Desactivación de luces domo): Pulse el botón (1) en la consola de techo para mantener apagadas las luces domo y las demás luces interiores mientras se abre una de las puertas. Vuelva a pulsar este botón para regresarlo a la posición exterior y las luces se encenderán automáticamente cuando se abra una de las puertas.

☀ (Encendido/Apagado): Pulse el botón (2) para encender y apagar las luces domo mientras las puertas permanecen cerradas.

Luces lectura



Las luces de lectura delanteras están en la consola de techo.



Las luces de lectura traseras están en el panel del techo.

Para encender o apagar las luces de lectura, presione el botón al lado de cada luz.

Características de iluminación

Iluminación de Entrada

Si el botón de desactivación de la luz domo está en la posición exterior, se encienden automáticamente las luces al interior del vehículo cuando se abre una de las puertas, o cuando se presiona  en el transmisor de Entrada remota sin llave (RKE). Después de abrirse la puerta, las luces permanecen encendidas 20 segundos después de cerrarse las puertas, o hasta que se mete la llave en el interruptor de encendido y se gira a la posición ACC/ACCESSORY (accesorio). Las luces, entonces, disminuirán gradualmente hasta que quedan completamente apagadas.

Administración carga batería

El vehículo tiene Administración de corriente eléctrica (EPM) que estima la temperatura y el estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para recuperar rápidamente la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. El voltaje puede aumentar o disminuir en el medidor de voltaje o en la pantalla de voltaje en los vehículos que cuentan con el Centro de Información del Conductor. Esto es normal. Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto se aplica a todos los vehículos. Esto se debe a que el

generador (alternador) no gira lo suficientemente rápido cuando está en marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia que se necesita para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes elementos están encendidos: faros, luces altas, lámparas de niebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las salidas de corriente de accesorios.

El EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor cuando está en marcha sin desplazamiento para generar más corriente, cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de

corriente de algunos accesorios. Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note.

Protección de energía de la batería

La función de ahorro de batería está diseñada para proteger la batería del vehículo.

Si una luz interior o exterior se deja encendida y el interruptor de encendido se apaga, el sistema de protección de la batería automáticamente apaga la luz 10 minutos después.

Sistema de Infoentretenimiento

Introducción

Infoentretenimiento 7-1
 Función antirrobo 7-2
 Resumen 7-2
 Operación 7-3

Radio

Radio AM-FM 7-6
 Radio satelital 7-7
 Recepción de radio 7-10
 Antena fija 7-10
 Antena de radio satelital (Si está equipado) 7-10

Reproductores de audio

Reproductor CD 7-11
 MP3 7-14
 Dispositivos auxiliares 7-18

Teléfono

Bluetooth 7-23

Introducción

Infoentretenimiento

Se incluye la información de radio básico en este manual. Consulte el manual de infoentretenimiento para obtener información sobre otros sistemas de infoentretenimiento disponibles.

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con estas funciones.

Advertencia

Mantener los ojos fuera de la carretera durante demasiado tiempo o muy a menudo mientras usa cualquiera de las funciones infoentretenimiento puede causar un choque. Usted u otros podrían resultar lastimados o morir. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de infoentretenimiento durante periodos largos. Límites sus

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

miradas a las pantallas del vehículo y enfoque su atención en la conducción. Utilice los comandos por voz siempre que sea posible.

El sistema de infoentretenimiento cuenta con características integradas que pretenden ayudarle a evitar la distracción, desactivando algunas funciones al conducir. Estas funciones pueden tornarse grises cuando no estén disponibles. Muchas características de infoentretenimiento también están disponibles por medio del grupo de instrumentos y los controles del volante.

Antes de conducir:

- Familiarícese con la operación, botones de la placa frontal, y botones en pantalla.

7-2 Sistema de Infoentretenimiento

- Configure el audio presionando las estaciones favoritas, estableciendo el tono y ajustando las bocinas.
- Defina los números telefónicos por anticipado, de modo que pueda marcarlos fácilmente presionando sólo un botón o utilizando una sola instrucción de voz, si está equipado con función telefónica Bluetooth.

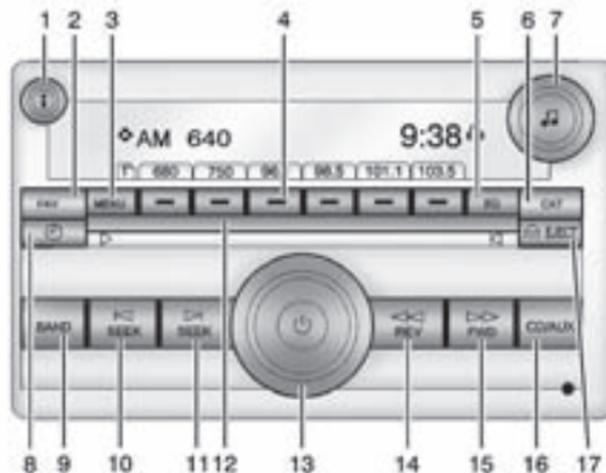
Vea *Conducción defensiva en la página 9-4*.

Para reproducir en el sistema de Infoentretenimiento con la ignición apagada, consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-20*.

Función antirrobo

TheftLock® está diseñado para disuadir del robo del radio del vehículo mediante el aprendizaje de una porción del Número de Identificación del Vehículo (VIN). El radio no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.

Resumen



1. **i** (Información)

- Presione para mostrar información de la emisora o pista actual.

2. FAV (Páginas favoritas)

- Presione para navegar a través de las páginas de favoritos.

3. MENÚ

- Presione para abrir el menú de tono para ajustar los bajos, rango medio, agudos, atenuación, y balance.

4. Botones 1 - 6

- Guarde y seleccione las estaciones favoritas.

5. EQ (Ecuador)

- Presione para ajustar la configuración del ecualizador.

6. CAT (Categoría)

- Oprima para mostrar una lista de categorías XM, si está equipado.

7. 🎵 (Tono)

- Presione para fijar bajos o agudos.
- Gire para seleccionar las estaciones de radio.

8. ⌚ (Reloj)

- Presione para establecer el reloj.

9. BAND (Banda)

- Presione para recorrer a través de las bandas disponibles AM, FM, o XM, si está equipado.

10. ⏪ SEEK (Buscar)

- Busca la estación anterior.

11. ⏩ SEEK (Buscar)

- Busca la siguiente estación.

12. Ranura para DVD**13. 🔌 (Encendido/Volumen)**

- Presione para encender o apagar el sistema de infoentretenimiento.
- Gire para ajustar el volumen.

14. ⏮ REV (retroceso rápido)

- Presione y sostenga para regresar rápido en una pista.

15. ⏭ FWD (Reenviar)

- Presione y sostenga para avanzar por una pista.

16. CD/AUX (CD/Aux)

- Presione para desplazarse para seleccionar el CD o un dispositivo auxiliar.

17. 🗑 EJECT (EXPULSAR)

- Presione para expulsar el CD cargado.

Operación**Uso del radio**

🔌 **(Encendido/Volumen):** Presione para encender o apagar el sistema.

Gire para aumentar o disminuir el volumen.

7-4 Sistema de Infoentretenimiento

i (Información): Presione para proyectar información adicional de texto relacionada con FM-RDS, CD, MP3, WMA o SiriusXM actuales, si está equipado. Si hay información disponible durante la reproducción del SiriusXM, FM-RDS, CD, MP3 o WMA, la información del título de la canción se muestra en la línea superior de la pantalla y la información del artista en la línea inferior. Aparece el mensaje NO INFO (sin información) cuando no hay información disponible.

Ajuste del tono (graves/rango medio/agudo)

BAJO/MED/AGUDO (bajo, rango medio o agudo): Para ajustar los graves, rango medio o agudos:

1. Pulse la perilla  hasta que se muestren las etiquetas de control del tono.

2. Continúe pulsando la perilla  para resaltar la etiqueta deseada, o pulse el botón pulsador debajo de la etiqueta deseada.
3. Para ajustar la configuración resaltada, proceda con uno de los pasos que a continuación se presentan:
 - Gire la perilla  en el sentido o en contra de las manecillas del reloj.
 - Presione el botón  FWD (Avance rápido) o  REV (Retroceso rápido).

Si la frecuencia de la estación es débil o hay estática, disminuya el sonido agudo.

Para ajustar rápidamente los graves, el rango medio o los agudos a la posición media, pulse el botón pulsador debajo de la etiqueta BAJO, MED o AGUDO durante más

de dos segundos. Se escucha un sonido y el nivel se ajusta a la posición media.

Para ajustar rápidamente todos los controles de tonos de las bocinas a la posición media, pulse la perilla  por más de 2 segundos hasta que se escuche un sonido.

EQ (ecualización): Pulse para seleccionar los ajustes de ecualización programados.

Para regresar al Modo manual, pulse el botón EQ hasta que aparezca en pantalla la palabra Manual o, ajuste manualmente los graves, el rango medio y el agudo pulsando la perilla .

Ajuste de los bocinas (Balance/Fade)

BAL/FADE (Balance/Atenuador): Para ajustar el balance o desvanecimiento:

1. Pulse la perilla  hasta que se muestren las etiquetas de control de las bocinas.

2. Continúe pulsando la perilla  para resaltar la etiqueta deseada, o pulse el botón pulsador debajo de la etiqueta deseada.
3. Para ajustar la configuración resaltada, realice una de las siguientes acciones hasta que se obtengan los niveles deseados:
 - Gire la perilla  en el sentido o en contra de las manecillas del reloj.
 - Presione el botón  FWD (Avance rápido) o  REV (Retrosceso rápido).

Para ajustar rápidamente el balance o atenuación a la posición media, pulse el botón pulsador debajo de la etiqueta BAL (BALANCE), o FADE (ATENUACIÓN) durante más de dos segundos. Se escucha un sonido y el nivel se ajusta a la posición media.

Para ajustar rápidamente todos los controles de tonos de las bocinas a la posición media, pulse la perilla  por más de 2 segundos hasta que se escuche un sonido.

Volumen de señal acústica

El radio puede usarse para ajustar el nivel de la señal acústica del vehículo. Si el radio puede usarse para cambiar el nivel de volumen de la señal acústica, pulse sin soltar el sexto botón pulsador FAV con el interruptor de encendido activo y el radio apagado. El nivel de volumen cambia entre Normal y Alto. El nivel de volumen seleccionado aparece en la pantalla del radio.

Si desmonta el radio y no lo sustituye por un radio o módulo de señal acústica de fábrica, las señales acústicas del vehículo se desactivarán.

Mensajes de radio

Calibration Error (Error de calibración): El sistema de audio del vehículo se calibró desde la

fábrica. Si se muestra Calibration Error (un error de calibración), significa que el radio no se configuró de forma adecuada y que debe llevar a servicio con el distribuidor.

Protección antirrobo activa.: Este mensaje se muestra cuando el sistema TheftLock bloquea el radio. Lleve el vehículo a su distribuidor para darle servicio.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su distribuidor.

Radio

Radio AM-FM

Sistema de datos de radio (RDS)

La función RDS está disponible únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Este sistema depende de la recepción de información específica proveniente de estas estaciones y únicamente funciona cuando la información está disponible. Cuando el radio esté sintonizado en una estación FM-RDS, aparecerán el nombre o las siglas de la estación en pantalla. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

Cómo encontrar una estación

BAND (Banda): Pulse para cambiar entre AM o FM.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las estaciones de radio.

Presione ◀ SEEK (buscar) o ▶ SEEK (buscar): Pulse para ir a la estación anterior o a la siguiente.

Para explorar emisoras, pulse sin soltar cualquiera de los botones durante unos segundos, hasta que se escuche una señal sonora. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Presione cualquier botón de nuevo para detener el escaneo.

El radio solamente busca y escanea estaciones que tienen una señal fuerte y que están en la banda seleccionada.

Almacenar una estación de radio como favorita

Se recomienda a los conductores que configuren sus favoritos de estaciones de radio mientras el vehículo está en P (Park/Estacionamiento). Sintonice las estaciones favoritas con los botones

de programación, el botón de favoritos y los controles del volante de dirección. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

FAV (Favoritas): Se pueden guardar hasta 36 estaciones como favoritas usando las seis teclas virtuales ubicadas debajo de las pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y usando el botón FAV del radio. Presione FAV para recorrer hasta seis páginas de favoritos, cada una con seis estaciones favoritas disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o SiriusXM (si está equipado).

Las configuraciones de balance/atenuación y tono que se ajustaron previamente, se guardan con las estaciones de favoritos.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice una estación de radio.

2. Pulse FAV para mostrar la página en la que guardará la estación.
3. Pulse sin soltar uno de los seis botones pulsadores hasta que se escuche una señal sonora. Cuando se pulsa y se libera el botón pulsador, regresa la estación que se ajustó.
4. Repita los pasos para cada estación de radio que se va a almacenar como favorita.

Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione el botón pulsador abajo de la etiqueta FAV 1-6.
3. Seleccione el número deseado de páginas favoritas pulsando el botón pulsador abajo de los números de página mostrados.
4. Pulse FAV, o deje que desaparezca el menú para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las

etiquetas de frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de estaciones favoritas para el número elegido de páginas numeradas.

Radio satelital

Si está equipado con sintonizador de Radio Satelital SiriusXM® y una suscripción vigente Satelital SiriusXM pueden recibir programación SiriusXM.

Servicio de Radio Satelital SiriusXM

SiriusXM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. La Radio Satelital SiriusXM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital. Se requiere una cuota por servicio para recibir el servicio SiriusXM. Para mayor información póngase en contacto con SiriusXM en

www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349 (E.U.A.) y www.xmradio.ca o llame al 1-877-209-0079 (Canadá).

Cómo encontrar una estación

BAND (Banda): Presione el botón para alternar entre AM, FM o SiriusXM. Se muestra la selección.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las estaciones de radio.

Presione ⏪ SEEK (buscar) o ⏩ SEEK (buscar): Presione para ir a la estación de radio anterior o siguiente y dejarla seleccionada.

Para escanear emisoras, pulse sin soltar ⏪ SEEK (Buscar) o ⏩ SEEK (Buscar) hasta que se escuche una señal sonora. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Presione cualquier flecha de nuevo para detener el escaneo.

7-8 Sistema de Infoentretenimiento

Buscar una categoría (CAT) de estación

CAT (Categoría): El botón CAT se utiliza para encontrar estaciones SiriusXM cuando la radio está en modo XM. Para buscar canales SiriusXM dentro de una categoría deseada:

1. Presione BAND (banda) hasta que se muestre la frecuencia XM.
2. Presione CAT para mostrar las pestañas de categoría.
3. Para navegar a través de las categorías, proceda con uno de los pasos que a continuación se presentan:
 - Presione el botón CAT.
 - Pulse el botón ◀◀ REV (Retrosceso rápido) o ▶▶ FWD (Avance rápido).
 - Gire la perilla 🎵.

4. Para sintonizar una estación de la categoría seleccionada, proceda con uno de los pasos que a continuación se presentan:

- Gire la perilla 🎵.
 - Pulse el botón pulsador abajo de las flechas derecha o izquierda en la pantalla.
 - Pulse el botón ⏪ SEEK (Buscar) o ⏩ SEEK (Buscar).
5. Para salir del Modo de búsqueda de categoría, pulse el botón FAV o el botón BAND (banda) para mostrar los favoritos de nuevo.

Remove las Categorías de SiriusXM

Las categorías SiriusXM no deseadas se pueden quitar por medio del menú de configuración. Para cancelar una categoría no deseada:

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione el botón pulsador abajo de la etiqueta XM CAT (Categoría).
3. Gire la perilla 🎵, entonces pulse el botón ⏪ SEEK (Buscar) o ⏩ SEEK (Buscar), o el botón ◀◀ REV (Retrosceso rápido) o ▶▶ FWD (Avance rápido) para que aparezca en la pantalla la categoría que será cancelada.
4. Pulse el botón pulsador debajo de la pestaña Cancelar hasta que aparezca el nombre de la categoría junto con la palabra Cancelada.
5. Repita los pasos para eliminar más categorías.

Las categorías que cancele se pueden restaurar pulsando el botón pulsador debajo la etiqueta Añadir cuando se muestre una categoría eliminada o presionando el botón pulsador debajo de la etiqueta Restore All (restaurar todo).

Las categorías no se pueden eliminar ni añadir mientras el vehículo vaya a una velocidad mayor de 8 km/h (5 mph).

Almacenar una estación de radio como favorita

Se recomienda a los conductores que configuren sus favoritos de estaciones de radio mientras el vehículo está en P (Park/ Estacionamiento). Sintonice las estaciones favoritas con los botones de programación, el botón de favoritos y los controles del volante de dirección. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

FAV (Favoritas): Se pueden programar un máximo de 36 estaciones como favoritas mediante

el uso de los seis botones pulsadores abajo de las etiquetas de frecuencia de las estaciones de radio y mediante el uso del botón de páginas favoritas de radio (botón FAV). Presione para recorrer hasta seis páginas de favoritos, cada una con seis estaciones favoritas disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o SiriusXM.

Las configuraciones de balance/ atenuación y tono que se ajustaron previamente, se guardan con las estaciones de favoritos.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice una estación de radio.
2. Pulse FAV para mostrar la página en la que guardará la estación.
3. Pulse sin soltar uno de los seis botones pulsadores hasta que se escuche una señal sonora.

Cuando se pulsa y se libera el botón pulsador, regresa la estación que se ajustó.

4. Repita los pasos para cada estación de radio que se va a almacenar como favorita.

Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione el botón pulsador abajo de la etiqueta FAV 1-6.
3. Seleccione el número deseado de páginas favoritas pulsando el botón pulsador abajo de los números de página mostrados.
4. Pulse FAV, o deje que desaparezca el menú para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las etiquetas de frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de estaciones favoritas para el número elegido de páginas favoritas.

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de radio AM elevan los niveles de potencia durante el día, y luego los reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la

recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

FM Estéreo

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 millas). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular puede causar interferencia con el radio del vehículo. Esta interferencia se puede presentar al hacer o recibir llamadas telefónicas, cargar la batería del teléfono o simplemente tener el teléfono encendido. Esta interferencia causa un mayor nivel de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al estar escuchando el radio, desconecte el teléfono celular y apáguelo.

Antena fija

La antena de mástil fijo puede resistir la mayoría de los lavados de auto sin dañarse mientras esté bien sujeta a la base. Si el mástil se doble un poco, enderézelo con la mano. Si el mástil está muy doblado, cámbielo.

Ocasionalmente revise que la antena esté bien fija a la base. Si se requiere apretar, apriete a mano.

Antena de radio satelital (Si está equipado)

La antena del radio satelital SiriusXM está en el techo del vehículo. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción de radio clara.

Los edificios altos o las colinas pueden interferir con las señales de radio satelital, provocando que el sonido se atenúe en forma intermitente. Además, viajar o detenerse bajo un follaje tupido,

puentes, cocheras o túneles puede causar pérdida de la señal SiriusXM durante un periodo de tiempo.

Si el vehículo tiene quemacocos, el desempeño del sistema de SiriusXM se puede ver afectado si el quemacocos está abierto.

Reproductores de audio

Reproductor CD

Reproducción de un disco compacto

Inserte parcialmente un CD en la ranura, con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia adentro y comienza a reproducirlo.

 **EJECT:** Presione y suelte para sacar el disco que se está reproduciendo en ese momento. Se escucha un sonido y se muestra el mensaje Ejecting Disc (expulsando disco). Una vez que sale el disco, se muestra el mensaje Remove Disc (retirar disco). El disco se puede sacar. Si el disco no se quita, después de varios segundos, automáticamente vuelve hacia adentro del reproductor.

 **(Tune) (Sintonizar):** Gire para seleccionar las pistas del CD que se está reproduciendo en el momento.

 **SEEK o**  **SEEK:** Presione  SEEK (Buscar) para ir al inicio de la pista actual, si se han reproducido más de 10 segundos de la pista, de lo contrario irá a la pista anterior. Presione  SEEK para ir a la siguiente pista.

Si se sostiene cualquier flecha o se presiona muchas veces, el reproductor continúa avanzando hacia atrás o hacia adelante por las pistas del disco compacto.

 **REV (Retroceso rápido):** Presione y sostenga para retroceder la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. El tiempo transcurrido de la pista aparece en pantalla.

7-12 Sistema de Infoentretenimiento

▷▷ **FWD (Avance rápido):**

Presione y sostenga para avanzar la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. El tiempo transcurrido de la pista aparece en pantalla.

RDM (Random) (Aleatorio): Las pistas del CD se pueden escuchar de forma aleatoria con la configuración correspondiente, en lugar de hacerlo en orden. Para usar aleatorio, presione la tecla debajo de la etiqueta RDM hasta que se proyecte Disco actual aleatorio. Presione la tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

BAND: Presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un CD. El CD permanece adentro del radio para escucharlo después.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione para seleccionar entre CD, Auxiliar, o USB.

- Cuando un CD está en el reproductor, se muestra el icono del CD y un mensaje que muestra el disco y/o el número de pista.
- Se proyectará un mensaje de error si no está conectado un dispositivo de entrada auxiliar o si no está instalado un CD.

Cuidado de los discos compactos

Si se está reproduciendo un CD-R, la calidad del sonido puede verse reducida debido a la calidad del disco CD-R o CD-RW, el método de grabación, la calidad de la música que se ha grabado y la manera en la que se ha manejado el CD-R o CD-RW. Manéjelos con cuidado. Guarde los CD-R o CD-RW en sus estuches originales o en otros estuches protectores, y lejos de la luz directa del sol y del polvo. El reproductor de discos compactos explora la superficie inferior del

disco. Si la superficie de un CD tiene daños, como grietas, quebraduras o rayaduras, puede ser que el disco no se reproduzca apropiadamente o no se reproduzca en absoluto. No toque el lado inferior del CD al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los CD sujetándolos de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Compruebe que el proceso de limpieza empieza del centro hacia las orillas.

Cuidado del reproductor de CD

No coloque ninguna etiqueta a un CD; ésta podría quedarse atorada en el reproductor de CD. Si un CD se graba en una computadora personal y es necesaria la etiqueta de descripción, intente etiquetar la parte superior del CD con un marcador.

No se aconseja el uso de limpiadores de lente de CD.

Precaución

Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error, consulte "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

Reproducción de un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW

El radio tiene la capacidad de reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW. Para obtener más información sobre cómo reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW, vea *MP3 en la página 7-14*.

Mensajes de CD

Revisar disco: Los radios con un solo reproductor de CD Revisar disco y/o expulsan el CD si ocurre un error.

Error óptico: El disco se insertó al revés.

Error de lectura de disco: Un disco se insertó con un formato inválido o desconocido.

Error de reproductor: Hay problemas para cargar o expulsar el disco.

- Está muy caliente. Cuando la temperatura se normaliza, el CD se debe reproducir.

- El camino es muy disparejo. Cuando el camino esté más liso, el CD se debe reproducir.
- El CD está sucio, rayado, mojado o al revés.
- El aire está muy húmedo. Si es así, espere alrededor de una hora e intente nuevamente.
- Hubo un problema al quemar el CD.
- La etiqueta se atoró en el reproductor de CD.

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su distribuidor. Si el radio muestra un mensaje de error, escríbalo y proporciónelo a su distribuidor cuando reporte el problema.

MP3

MP3, CD-R o Disco CD-RW

El radio reproduce archivos MP3 que se grabaron en un disco CD-R o CD-RW. Los archivos se pueden grabar con las siguientes velocidades binarias: 32 kbps, 40 kbps, 56kbps, 64kbps, 80 kbps, 96 kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps y 320 kbps o una velocidad binaria variable. El radio puede presentar en la pantalla el título de la canción, el nombre del artista y el álbum si la grabación se hizo usando las etiquetas ID3 versiones 1 y 2.

Reproducción de MP3

🎵 (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar archivos MP3 en el CD-R o CD-RW que se está reproduciendo actualmente.

⏪ SEEK (Buscar): Presione para ir al inicio de la pista actual, si se han reproducido más de 10 segundos del CD, de lo contrario irá a la pista anterior. Oprima sin soltar u oprima

varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

⏩ SEEK (Buscar): Presione ⏩ SEEK (Buscar) para ir la siguiente pista. Pulse sin soltar ⏩ SEEK (BUSCAR) o pulse varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

⏪ (Carpeta anterior): Presione la tecla virtual ubicada debajo de la etiqueta Carpeta para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

⏩ (Next Folder) (Siguiete carpeta): Presione la tecla virtual ubicada debajo de la etiqueta Carpeta para ir a la primera pista de la siguiente carpeta.

⏮ REV (retroceso rápido): Pulse sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente en un archivo MP3. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción del archivo. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

⏭ FWD (Avance Rápido): Pulse sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente en un archivo MP3. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción del archivo. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

RDM (Azar): Con la configuración aleatoria, los archivos MP3 del CD-R o CD-RW pueden escucharse más en orden aleatorio que en orden consecutivo en un CD-R/CD-RW. Para reproducir los archivos MP3 desde el CD-R o CD-RW en orden aleatorio, pulse la tecla debajo de la etiqueta RDM hasta que aparezca en pantalla Random Current Disc (Disco actual aleatorio). Presione la misma tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

🎵 (Navegador de música): Con la función de navegador de música reproduzca los archivos MP3 del CD-R o CD-RW por orden de artista o álbum. Pulse la tecla abajo de la

etiqueta navegador de música. El reproductor escanea el disco para clasificar los archivos por información de etiqueta ID3 de artista y de álbum. Escanear el disco puede tardarse varios minutos, dependiendo del número de archivos MP3 grabados al CD-R o CD-RW. El radio puede comenzar a reproducir mientras está escaneando el disco de fondo. Cuando el radio termina de escanear, el CD-R o CD-RW comienza otra vez a reproducirse.

Una vez que el disco se ha escaneado, el reproductor predeterminado comienza a reproducir los archivos MP3 en orden de artista. El nombre del artista que se está reproduciendo se muestra en la segunda línea de la pantalla, entre las flechas. Cuando se reproducen todas las canciones del artista, el reproductor cambia al siguiente artista en orden alfabético del CD-R/CD-RW y comienza a reproducir los archivos MP3 de dicho artista. Para escuchar

los archivos MP3 de otro artista, presione la tecla virtual abajo de cualquier botón de las flechas. El disco pasa al siguiente artista, o al anterior, en orden alfabético. Siga pulsando cualquier tecla hasta que se muestre el artista deseado.

Para cambiar de la reproducción por artista a la reproducción por álbum, pulse la tecla abajo de la etiqueta Sort (Clasificar). Desde la pantalla de clasificación, pulse una de las teclas que están abajo de la etiqueta de álbum. Presione la tecla virtual abajo de la etiqueta Atrás para volver a la pantalla principal del navegador de música. El nombre del álbum se muestra ahora en la segunda línea entre las flechas, y las canciones del álbum actual que comienza a reproducirse. Una vez que se reproducen todas las canciones de dicho álbum, el reproductor se mueve al siguiente álbum en orden alfabético en el CD-R/CD-RW y comienza a reproducir archivos MP3 de ese álbum.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla virtual abajo de la etiqueta Atrás para volver a la reproducción normal de MP3.

Audio comprimido

El radio también reproduce los discos con archivos de audio de CD no comprimidos (archivos .CDA) y archivos MP3. Mediante una función predeterminada, el radio lee únicamente el audio sin comprimir e ignora los archivos MP3. Si pulsa el botón CAT (categoría), el conmutador cambia entre el formato de audio comprimido y sin comprimir.

Archivos que soporta un MP3 y estructura de carpetas

Para quemar un disco MP3 en una computadora personal, proceda como a continuación:

- Compruebe que los archivos MP3 sean grabados en un disco CD-R o CD-RW.

7-16 Sistema de Infoentretenimiento

- No mezcle archivos de audio regular y MP3 en un disco.
- El reproductor de CD es capaz de leer y reproducir un máximo de 50 carpetas, 50 listas de reproducción y 255 archivos.
- Cree una estructura de carpetas que facilite la búsqueda de canciones mientras conduce. Organice las canciones por álbumes usando una carpeta para cada álbum. Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.
- Evite las subcarpetas. El sistema puede aceptar hasta ocho subcarpetas por nivel; sin embargo, mantenga el número total de carpetas al mínimo, a fin de reducir la complejidad y la confusión al tratar de localizar una carpeta en particular durante la reproducción.
- Cerciórese de que las listas de reproducción cuenten con una extensión .m3u o .wpl; ya que posiblemente otras extensiones de archivo no funcionen.
- Minimice el tamaño de los nombres del archivo, carpeta, o lista de reproducción. Los nombres largos de archivos, carpetas o listas de reproducción, o una combinación de un gran número de archivos, carpetas o listas de reproducción pueden provocar que el reproductor sea incapaz de reproducir hasta el máximo número de archivos, listas de reproducción o sesiones. Para reproducir un extenso número de archivos, carpetas, listas de reproducción o sesiones, minimice el tamaño del nombre del archivo, carpeta o lista de reproducción. Los nombres largos abarcan más espacio en la pantalla, por lo que tienen más posibilidad de cortarse.
- Finalice el disco de audio antes de quemarlo. Si intenta añadir música a un disco existente, puede ocasionar que el disco no funcione en el reproductor.

Las listas de reproducción utilizando <  y  >, la perilla de sintonización, o las flechas SEEK (BUSCAR). Se puede reproducir un CD-R o CD-RW MP3 que se grabó sin usar carpetas para archivos. Si un disco CD-R o CD-RW contiene más del máximo de 50 carpetas, 50 listas de reproducción, y 255 archivos, el reproductor puede acceder y navegar hasta el máximo, pero todos los elementos que sobrepasen el máximo no son accesibles.

Directorio raíz

El directorio raíz del disco CD-R o CD-RW es considerado como una carpeta. Si el directorio raíz tiene archivos de audio comprimidos, el directorio aparece como F1 ROOT (F1 Raíz). Se puede tener acceso a todos los archivos contenidos

directamente bajo el directorio raíz antes que a cualesquier carpetas del directorio raíz. Sin embargo, siempre se hace el acceso a las listas de reproducción (Px) antes que a las carpetas o los archivos del directorio raíz.

Directorio o Carpeta Vacíos

Si existe un directorio raíz o una carpeta en alguna parte de la estructura de archivos que contiene solamente carpetas/subcarpetas y no hay archivos comprimidos directamente debajo de ellos, el reproductor avanza a la siguiente carpeta de la estructura de archivos que contenga archivos de audio comprimidos. La carpeta vacía no aparece en pantalla.

No hay carpeta

Cuando el CD contiene solamente archivos comprimidos, los archivos están debajo de la carpeta raíz. Las funciones de carpeta siguiente y anterior no aparecen con un disco compacto que ha sido grabado sin

carpetas o listas de reproducción. Al mostrar el nombre de la carpeta, en el radio aparece ROOT (raíz).

Cuando el disco compacto contiene únicamente listas de reproducción y archivos de audio comprimidos, pero no carpetas, todos los archivos están debajo de la carpeta raíz. Los botones carpeta abajo y arriba buscan listas de reproducción (Px) primero y luego van al directorio raíz. Cuando el radio muestra el nombre de la carpeta en el radio aparece ROOT (raíz).

Orden de reproducción

Las pistas grabadas a un disco CD-R o CD-RW son reproducidas en el orden siguiente:

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera lista de reproducción y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la

última lista de reproducción, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera lista.

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera carpeta y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, la reproducción continúa a partir de la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra a una carpeta nueva, la pantalla no muestra automáticamente el nuevo nombre de la carpeta, a menos que se elija el Modo carpeta como la pantalla predeterminada. Aparece el nombre de la pista nueva.

Sistema de archivos y asignación de nombres

El nombre de la canción mostrada es el nombre de la canción incluida en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está en la etiqueta ID3, entonces el radio muestra el

nombre del archivo sin la extensión (como.mp3) como el nombre de la pista.

Los nombres de las pistas con más de 32 caracteres o 4 páginas se reducen. No se muestran porciones de las palabras en la última página de texto y la extensión del nombre del archivo.

Listas de reproducción pre-programadas

Se puede acceder a listas de reproducción pre-programadas creadas mediante WinAmp, MusicMatch o Real Jukebox; sin embargo, no se pueden editar usando el radio. Estas listas de reproducción se tratan como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de audio comprimido.

Dispositivos auxiliares

Uso de la conexión de entrada auxiliar

Los radios con conexión de entrada auxiliar en el lado inferior derecho de la cara frontal pueden conectarse a un dispositivo de audio externo como un iPod®, reproductor de MP3 o reproductor de CD para usarlos como otra fuente de audio. Esta conexión de entrada no es una salida de audio; no conecte audifonos en la conexión de entrada auxiliar delantera.

Para usar un reproductor de audio portátil, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 in) en la entrada auxiliar delantera del radio. Cuando esté conectado un dispositivo, presione el botón CD/AUX para comenzar a reproducir audio del dispositivo a través de las bocinas del vehículo.

Para calidad óptima de sonido, aumente el volumen del dispositivo de audio al nivel más alto.

Siempre es mejor que el dispositivo de audio portátil se abastezca de energía de su propia batería mientras reproduce.

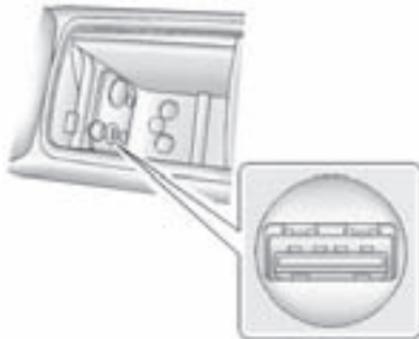
⏻ (Encendido/Volumen): Gire en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario al de las manecillas del reloj para bajar o subir el volumen del reproductor portátil. Puede ser necesario hacer ajustes de volumen adicionales desde el dispositivo portátil si no es lo suficiente alto o bajo.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo de audio portátil. El dispositivo de audio portátil continúa reproduciendo.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione para reproducir un disco compacto cuando esté reproduciendo un dispositivo portátil de audio. Presione de nuevo y el sistema empieza a reproducir audio desde el reproductor de audio portátil conectado. Si no está conectado un

reproductor portátil de audio, aparece en pantalla No Input Device found (no se encontró ningún dispositivo de entrada).

Uso del puerto USB



Los radios con un puerto USB pueden controlar un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio. El puerto USB está en la consola central.

Soporte de USB

El conector de USB se encuentra en la consola central, y usa el USB 2.0 estándar.

Dispositivos USB compatibles

- Memorias USB
- Discos duros USB portátiles
- iPod de quinta generación o posterior
- iPod nano®
- iPod touch®
- iPod classic®

No todas las iPod y memorias USB son compatibles con el puerto USB.

Compruebe que el iPod tiene el microprograma más reciente de Apple® para su funcionamiento adecuado. El microprograma de iPod se puede actualizar utilizando la aplicación iTunes® más reciente. Vea www.apple.com/itunes.

Para obtener ayuda para identificar su iPod, visite www.apple.com/support.

Los radios con un puerto USB pueden reproducir archivos.mp3 y.wma guardados en un dispositivo de almacenamiento de USB, así como archivos AAC guardados en un iPod.

Archivos que soporta un USB y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 700 carpetas.
- Hasta ocho subcarpetas.
- Hasta 65,535 archivos.
- Nombres de carpetas y archivos de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión.mp3 o.wma.
- Archivos AAC guardados en un iPod.
- FAT16.
- FAT32.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB o iPod

El puerto USB se puede usar para controlar un iPod o dispositivo de almacenamiento USB.

Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB, conecte el dispositivo al puerto USB en la consola central o en el tablero de instrumentos.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB del iPod al puerto de conexión del iPod y conecte el otro extremo al puerto USB en la consola central. Si el vehículo está en marcha y funciona la conexión USB, puede aparecer en el iPod el mensaje OK to disconnect (Se puede desconectar) y un logotipo de GM, y en la pantalla del radio aparece iPod. La música en el iPod aparece en la pantalla del radio y empieza su reproducción.

El iPod se carga mientras está conectado al vehículo si el vehículo está en posición de ACC/

ACCESSORY (accesorio) o ON/RUN (encendido/en marcha).

Cuando el vehículo está apagado, el iPod se apaga automáticamente y no se cargará ni tomará corriente de la batería del vehículo.

Si tiene un modelo más antiguo de iPod que no es soportado, como quiera puede usarlo conectándolo a la conexión de entrada auxiliar usando un cable para estéreo estándar de 3.5 mm (1/8 in). Vea más información en "Uso del conector de entrada auxiliar" antes.

Uso del radio para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

El radio puede controlar un dispositivo de almacenado USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio y mostrar información de las canciones en la pantalla.

🎵 (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar archivos.

⏪ SEEK (Buscar): Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

⏩ SEEK (Buscar): Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

⏮ REV (retroceso rápido): Oprima sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte **⏮ REV** (retroceso rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

⏭ FWD (Avance Rápido): Oprima sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte **⏭ FWD** (Avance

rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

i (Información): Oprima para ver información adicional sobre la pista seleccionada.

Uso de las teclas virtuales para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

Las seis teclas virtuales abajo de la pantalla del radio se usan para controlar las funciones que aparecen a continuación.

Para usar las teclas virtuales:

1. Oprima la primera o quinta tecla virtual debajo de la pantalla del radio para ver las funciones que aparecen abajo, o presione la tecla virtual debajo de la función si se muestra.
2. Oprima la tecla virtual debajo de la pestaña con la función para usar esa función.

|| (Pausa): Presione la tecla virtual debajo de || para poner la pista en pausa. La pestaña se ve levantada cuando se usa la pausa. Oprima la tecla virtual debajo de || de nuevo para reanudar la reproducción.

Back (Atrás): Pulse la tecla virtual abajo de la pantalla del radio para volver a la pantalla principal en un iPod o al directorio raíz en un dispositivo de almacenado USB.

📁 (Ver carpeta): Oprima la tecla virtual debajo de 📁 para ver el contenido de la carpeta actual en la memoria USB. Para ver y seleccionar archivos:

1. Oprima la tecla virtual debajo de 📁.
2. Gire 🎵 para revisar la lista de carpetas.

3. Presione 🎵 para seleccionar la carpeta deseada. Si hay más de una carpeta, repita los Pasos 1 y 2 hasta que encuentre la carpeta deseada.
4. Gire 🎵 para buscar entre los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Oprima 🎵 para seleccionar el archivo deseado que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.

7-22 Sistema de Infoentretenimiento

- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista.

(Navegador de música):

Oprima la tecla virtual debajo de  para ver y seleccionar un archivo en un iPod, usando el sistema de menú del iPod. Los archivos se clasifican por:

- Listas de reproducción
- Artistas
- Álbumes
- Géneros
- Songs (Canciones)
- Compositores

Para seleccionar archivos:

1. Oprima la tecla virtual debajo de .
2. Gire  para revisar la lista de menús.

3. Oprima  para seleccionar el menú deseado.
4. Gire  para buscar entre las carpetas o los archivos en el menú seleccionado.
5. Oprima  para seleccionar el archivo deseado que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.

- Quinta tecla virtual, el final de la lista.

Función Repeat (repetición)

Para usar Repeat (repetición):

Oprima la tecla virtual debajo de  o ¹ para seleccionar entre Repeat All (repetir todo) y Repeat Track (repetir pista).

 (Repetir todo): Oprima la tecla virtual debajo de  para repetir todas las pistas. Aparece la pestaña hacia abajo cuando se está usando Repeat All (repetir todo). Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenamiento USB o iPod.

¹ (Repetir pista): Oprima la tecla virtual debajo de ¹ para repetir una pista. La pestaña se ve levantada cuando se usa repetir pista.

Función de Mezclar

Para usar Mezclar:

Pulse la tecla virtual abajo de , ,  o  para seleccionar entre Shuffle Off (mezclar apagado), Shuffle All Songs (Mezclar todas las canciones)/Shuffle Songs (mezclar canciones), Shuffle Album (mezclar álbum) o Shuffle Folder (mezclar carpeta).

 (**Mezclar apagado**): Presione la tecla virtual abajo de  para desactivar la función de reproducción mezclada. Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

 (**Shuffle All Songs/Shuffle Songs**) (**Mezclar todas las canciones/Mezclar canciones**): Presione la tecla virtual debajo de  o  para mezclar todas las canciones en el dispositivo de almacenamiento USB o la iPod.

 (**Mezclar álbum**): Presione la tecla virtual debajo de  para mezclar todas las canciones en el álbum actual o en una iPod.

 (**Mezclar carpeta**): Presione la tecla virtual debajo de  para mezclar todas las canciones en la carpeta actual en un dispositivo de almacenamiento USB.

Teléfono

Bluetooth

Para vehículos equipados con capacidad para Bluetooth, el sistema puede interactuar con muchos teléfonos celulares, lo que permite:

- Realizar y recibir llamadas en modo manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono celular o lista de contactos con el vehículo.

Minimizar la distracción del conductor, antes de conducir, y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del teléfono celular. Organice el directorio y las listas de contacto claramente y elimine las entradas duplicadas o usadas rara vez. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.

7-24 Sistema de Infoentretenimiento

- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Sincronice el (los) teléfono(s) celular(es) con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los teléfonos celulares. Para más información, vea "Acoplando" en esta sección.
- Vea "Almacenamiento y eliminación de números telefónicos" en esta sección para obtener mayor información.

Advertencia

Cuando utilice un teléfono celular, puede distraerse al observar demasiado tiempo o muy a menudo la pantalla del teléfono o el sistema de infoentretenimiento. Desviar sus ojos del camino durante demasiado tiempo o muy a menudo podría causar un

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

accidente que resulte en lesiones o la muerte. Concentre su atención en conducir.

Un sistema Bluetooth puede usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema se puede usar mientras la tecla está en la posición ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (accesorio). El alcance del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies). No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Bluetooth en el vehículo. Vea www.gm.com/bluetooth para mayor información sobre teléfonos compatibles.

Reconocimiento de voz

El sistema Bluetooth usa reconocimiento de voz para interpretar las órdenes vocales de marcar números telefónicos y etiquetas de nombres.

Para información adicional, diga "Help" ("Ayuda") mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

Ruido: Mantenga al mínimo los niveles de ruido interior. El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: Se escucha un tono corto después de que el sistema responde, indicando que está esperando una orden vocal. Espere a escuchar el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado en el vehículo, el sonido proviene de los bocinas del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla de volumen del sistema de audio, durante una llamada, para cambiar el volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. Para evitar perder llamadas, se usa un volumen mínimo en caso de que el volumen se haya bajado demasiado.

Controles del Bluetooth

Use los botones en el volante para operar el sistema Bluetooth integrado en el vehículo. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

 /  **(Llamar/silenciar):** Presione para contestar llamadas entrantes, confirmar la información del sistema e iniciar el reconocimiento de voz.

 **(Terminar llamada):** Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Conexión

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling (llamadas manos libres) de OnStar, si está equipado con esto. Vea OnStar (si está equipado).

Información sobre acoplamiento

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 no puede ser emparejado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para conectarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Conectar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Vinculación de un teléfono

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth". Se puede saltar este comando.
3. Diga "Emparejar/conectar". El sistema responde con instrucciones y un Número de Identificación Personal (NIP) de cuatro dígitos. El NIP se usa en el Paso 5.
4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Para obtener ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.
5. Localice el dispositivo llamado "Su Vehículo" en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el NIP proporcionado en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el NIP, el sistema le solicita que proporcione un

nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están acoplados y conectados al vehículo. El sistema responde con "<nombre del teléfono> ha sido acoplado exitosamente" después de que el proceso de acoplamiento ha terminado.

6. Repita los Pasos del 1–5 para conectar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares vinculados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "está conectado" después de ese nombre de teléfono.

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Lista".

Eliminación de un teléfono acoplado

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados."

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Eliminar". El sistema le pregunta cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desee eliminar.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual desee conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "Cambiar teléfono".
 - Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Listo> está conectado ahora."
 - Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre en el directorio manos libres que comparten los sistemas Bluetooth y OnStar, si está equipado con esto.

Las siguientes órdenes se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

Guardar: Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

Guardar por dígitos: Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

Eliminar: Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

Eliminar todas las etiquetas de nombre: Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio llamadas manos libres y el directorio Turn by Turn Destinations (destinos paso a paso) de OnStar, si está equipado con esto.

Uso de la orden "Guardar"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Guardar".
3. Diga el número telefónico o grupo de números que desee guardar todos de una vez sin

pausas, luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Guardar por dígitos"

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Borrar" en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verificar" en cualquier momento.

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Guardar por dígitos".
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Guardar" y luego siga las

instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Eliminar"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Eliminar".
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

Uso de la orden "Eliminar todas las etiquetas de nombre"

Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio llamadas manos libres y el directorio Turn by Turn Destinations (destinos paso a paso) de OnStar, si está equipado con esto.

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Eliminar todas las etiquetas de nombre".

Listar números guardados

El comando Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

Uso de la Orden "Lista"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Directorio".
3. Diga "Llamadas manos libres."
4. Diga "Lista".

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Marcar o Llamar: Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

Marcar por dígitos: Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Re-marcar: Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Marcar" o "Llamar"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar").
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Llamar a Emergencia 911

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar").
3. Diga "911".

4. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Marcar por dígitos"

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Borrar" en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verificar" en cualquier momento.

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Marcar por dígitos".

3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Marcar".

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Re-marcar"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Después del tono, diga "Re-dial." ("Re-marcar.")

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione  /  para contestar la llamada.
- Presione  para hacer caso omiso de una llamada.

Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione  /  para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione  /  nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.

- Presione  para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientras esté en una llamada presione  / .
2. Diga "Llamada tripartita".
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione  /  para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione  para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

- Para silenciar una llamada, presione  /  y luego diga "Mute Call." ("Silenciar llamada")
- Para cancelar el silencio, presione  /  y luego diga "Un-mute Call." ("Cancelar silencio de llamada").

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN.

Transferencia de audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione  / .
2. Diga "Transferir llamada".

Transferencia de audio al sistema Bluetooth de un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, oprima  / . El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema

telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Marcar".
3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.

Limpeza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea la sección anterior "Eliminación de un

teléfono acoplado" y las secciones anteriores sobre eliminación de etiquetas de nombre.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Vea Norma de Radiofrecuencia en la página 13-8.

Controles de clima

Sistemas de control de clima

Sistemas de control de clima	8-1
Sistema de climatización automática	8-5

Ventilas de aire

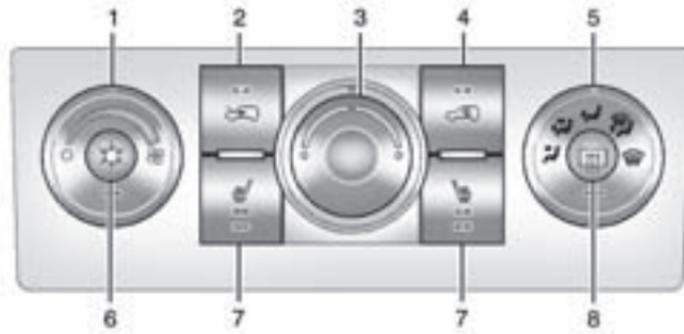
Ventilas de aire	8-10
------------------------	------

Mantenimiento

Filtro de aire del habitáculo	8-10
-------------------------------------	------

Sistemas de control de clima

El calentamiento, enfriamiento y ventilación para el vehículo se pueden controlar con este sistema. Para los vehículos que cuentan con la función de arranque remoto, el sistema de control de clima funciona como una parte de la función de arranque remoto. Vea *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-2.



1. Control del ventilador
2. Aire exterior
3. Control temperatura
4. Recirculación

5. Control de la modalidad de distribución de aire
6. Aire acondicionado
7. Asientos del conductor y copiloto con calefacción (si así está equipado)

8-2 Controles de clima

8. Desempañador del medallón

 **(Control del ventilador):** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Para apagar el ventilador, gire completamente la perilla en sentido contrario a las manecillas del reloj. Para cualquier otro ajuste distinto a inactivo, el ventilador funciona continuamente con el interruptor de encendido prendido. Cuando conduzca, notará un flujo de aire proveniente de las salidas de aire, incluso si el ventilador está en la posición de apagado. Para apagar completamente el aire, gire el ventilador a  y seleccione el botón .

Control temperatura: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura dentro del vehículo.

Control de la modalidad de distribución de aire: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para cambiar la modalidad del flujo de aire.

Seleccione a partir de las modalidades de distribución de aire siguientes:

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso; una parte del aire se dirige al parabrisas.

Cuando se selecciona esta modalidad, el sistema apaga la modalidad de recirculación. No se puede seleccionar la modalidad de recirculación mientras está en modalidad de piso. Esto ayuda a prevenir que la ventana se empañe.

 **(Desempañar):** Elimina la niebla o humedad de las ventanas. El aire se dirige a las salidas del piso y un poco de aire se dirige al parabrisas y las salidas de las ventanillas laterales. En esta modalidad, el sistema apaga automáticamente la modalidad de recirculación y pone en marcha el compresor del aire acondicionado, a menos que el aire exterior esté en el punto de congelación o por abajo de éste. No se puede seleccionar la modalidad de recirculación mientras está en la modalidad de desempañar. Esto ayuda a prevenir que la ventana se empañe.

 **(Descongelar):** Elimina la niebla o la escarcha del parabrisas con más rapidez. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y de las ventanas laterales. En esta modalidad, el sistema apaga automáticamente la modalidad de recirculación y pone en marcha el compresor del aire acondicionado, a menos que el aire exterior esté en el punto de congelación o por abajo

de éste. No se puede seleccionar la modalidad de recirculación mientras está en la modalidad de descongelar. Esto ayuda a prevenir que la ventana se empañe.

Para mejores resultados, elimine toda la nieve y el hielo del parabrisas antes de desempañar.

 **(Aire acondicionado):** Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de aire acondicionado está encendida. El aire acondicionado puede seleccionarse en cualquier modalidad siempre que el ventilador está encendido y la temperatura exterior está por arriba del punto de congelación. Una luz indicadora avisa que el compresor de aire acondicionado no está disponible actualmente.

En días calientes, abra las ventanillas para dejar que escape el aire caliente del interior, luego ciérrelas. Esto ayuda a disminuir el

tiempo que el vehículo tarda en enfriarse y ayuda a que el sistema opere con más eficiencia.

Para enfriar rápidamente en días calurosos, seleccione simultáneamente los ajustes que a continuación se presentan:

1. Seleccione la modalidad .
2. Seleccione .
3. Encienda .
4. Seleccione la temperatura más fría y la velocidad más alta del ventilador.
5. Cuando la temperatura interior del vehículo alcance una temperatura menor que la del exterior, seleccione la modalidad de recirculación para un mejor enfriamiento.

El uso de estos ajustes simultáneamente por períodos prolongados puede ocasionar que el aire al interior de su vehículo se vuelva demasiado seco. Para evitar que esto suceda, apague la

modalidad de recirculación cuando se haya enfriado el aire al interior del vehículo.

El sistema de aire acondicionado elimina la humedad del aire, por lo que podría gotear una pequeña cantidad de agua por debajo del vehículo mientras está en marcha sin desplazamiento o después de apagar el motor. Esto es normal.

 **(Aire exterior):** Presione para encender la modalidad de aire exterior. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de aire exterior está encendida. Aire desde el exterior del vehículo circula a través del vehículo. La modalidad de aire exterior se puede usar con todas las modalidades, excepto con la de recirculación. Al pulsar este botón se cancela la modalidad de recirculación.

 **(Recirculación):** Pulse para encender la modalidad de recirculación. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la

8-4 Controles de clima

modalidad de recirculación está encendida. Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfríe o caliente con rapidez. Se puede usar para evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo. Evite el uso de la modalidad de recirculación durante períodos de alta humedad y temperaturas exteriores frías, ya que esto puede ocasionar que la ventana se empañe más. Si la ventana se empaña, seleccione la modalidad de descongelar.

La modalidad de recirculación no está disponible en las modalidades de piso, desempañar, ni descongelar, por lo que se cerrará automáticamente y cambiará a la modalidad de aire exterior. El indicador destellará si el botón se selecciona en una de estas modalidades. Esto ayuda a prevenir que la ventana se empañe y la acumulación de humedad al interior del vehículo.

Desempañador del medallón

El desempañador del medallón usa una rejilla calefactora para eliminar la niebla o la escarcha del medallón.

El desempañador del medallón funciona únicamente cuando el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN (encendido/en marcha).

 **(Desempañador del medallón):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. Se enciende una luz indicadora en el botón para mostrar que la modalidad del medallón está activada.

El desempañador del medallón permanece encendido 10 minutos aproximadamente después de pulsarse el botón si el interruptor de encendido no se gira a ACC/ACCESSORY (accesorio) o LOCK/OFF (bloqueo/inactivo). Si se prende otra vez, el desempañador funciona únicamente cinco minutos

aproximadamente antes de volverse a apagar. A velocidades más altas del vehículo, el desempañador puede permanecer encendido continuamente. El desempañador también puede apagarse al apagar el motor.



Precaución

Usar una navaja u objeto filoso en la parte interior de la ventana trasera podría dañar la antena o el desempañador. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones de estos daños. No pegue nada a la ventana trasera.

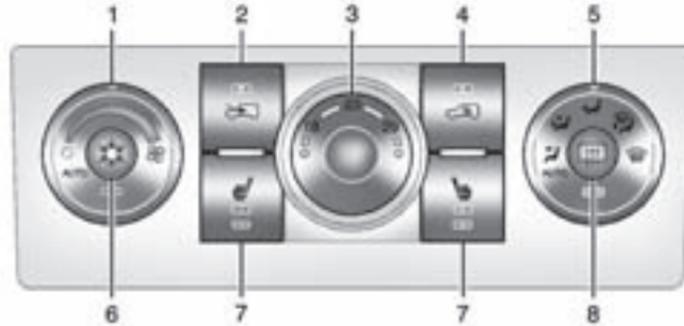
 o  **(Asientos delanteros con calefacción, si está equipado):** Pulse para calentar el cojín del asiento y el respaldo del conductor y del copiloto. Para apagar, pulse el botón hasta que las luces indicadoras se apaguen. Vea *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-7*.

Operación de control de clima con arranque remoto

Para los vehículos que cuentan con la función de arranque remoto, al activarse, el sistema de control de clima calienta y enfría el interior del vehículo utilizando las modalidades que se programaron antes de apagarse el vehículo.

Sistema de climatización automática

El calentamiento, enfriamiento y ventilación para el vehículo se pueden controlar con este sistema. Si está equipado con arranque remoto, el sistema de control de clima funciona como una parte de la función de arranque remoto. Vea *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-2.



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Control del ventilador 2. Aire exterior 3. Control temperatura 4. Recirculación 5. Control de la modalidad de distribución de aire | <ul style="list-style-type: none"> 6. Aire acondicionado 7. Asientos del conductor y copiloto con calefacción (si así está equipado) 8. Desempañador del medallón |
|---|--|

8-6 Controles de clima

Operación automática

Este sistema de control de clima automáticamente mantiene la temperatura deseada al interior del vehículo. No cubra el sensor que está en la parte superior del tablero de instrumentos cerca del parabrisas, ni la parrilla del sensor que está abajo de la chapa frontal del control. Estos dos sensores ayudan a regular la temperatura del aire interior.

AUTO (Ventilador automático):

Gire la perilla del ventilador a AUTO (automático) para que el sistema automáticamente ajuste la velocidad del ventilador y alcance la temperatura interior deseada.

Control temperatura: Seleccione la temperatura de aire del habitáculo deseada entre 16-32°C (60-90°F). Elegir el ajuste de temperatura más frío o más caliente no ocasiona que el sistema caliente o enfríe más rápido.

AUTO (Modalidad de distribución de aire automática): Gire la perilla de la modalidad de distribución de aire a AUTO (automático) para que el sistema automáticamente controle la dirección del flujo de aire y alcance la temperatura interior deseada.

El sistema automáticamente controla la entrada de aire para suministrar el aire exterior o recircular el aire interior que sea necesario para calentar o enfriar más rápido el vehículo. La luz indicadora del botón  se ilumina siempre que está encendida la modalidad de recirculación.

Pulse el botón  para cambiar a la modalidad de aire exterior. Sin embargo, la modalidad de recirculación puede volver a encenderse automáticamente.

En tiempo frío, si las modalidades de ventilador y distribución de aire están en automático, el sistema comienza en las velocidades bajas del ventilador para evitar que el aire

frío se introduzca al vehículo hasta que el aire salga más cálido. El sistema de control de clima dirige el aire hacia el piso, pero puede cambiar automáticamente las modalidades a medida que el vehículo se calienta para mantener el ajuste de temperatura adecuado. La duración de tiempo que se necesita para calentar el interior depende de la temperatura exterior y la temperatura interior del vehículo.

Operación manual

 **(Control del ventilador):** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Para apagar el ventilador, gire la perilla izquierda a la posición . Para cualquier otro ajuste distinto a inactivo, el ventilador funciona continuamente con el interruptor de encendido prendido. El ventilador debe estar encendido para accionar el compresor del aire acondicionado. Cuando conduzca,

notará un flujo de aire proveniente de las salidas de aire, incluso si el ventilador está en la posición de apagado. Para apagar completamente el aire, gire el ventilador a  y seleccione el botón .

Control temperatura: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura. Seleccione la temperatura de aire del habitáculo deseada entre 16-32°C (60-90°F). Comúnmente, el mejor ajuste está cerca de 23°C (75°F). Elegir el ajuste de temperatura más frío o más caliente no ocasiona que el sistema caliente o enfríe más rápido.

Control de la modalidad de distribución de aire: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para cambiar la modalidad del flujo de aire.

Seleccione a partir de las modalidades de distribución de aire siguientes:

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso; una parte del aire se dirige al parabrisas.

Cuando se selecciona esta modalidad, el sistema apaga la modalidad de recirculación. No se puede seleccionar la modalidad de recirculación mientras está en modalidad de piso. Esto es para ayudar a prevenir que se empañe la ventana.

 **(Desempañar):** Elimina la niebla o humedad de las ventanas. El aire se dirige a las salidas del piso y un poco de aire se dirige al parabrisas y las salidas de las ventanillas laterales. En esta modalidad, el

sistema apaga automáticamente la modalidad de recirculación y pone en marcha el compresor del aire acondicionado, a menos que el aire exterior esté en el punto de congelación o por abajo de éste. No se puede seleccionar la modalidad de recirculación mientras está en la modalidad de desempañar. Esto ayuda a prevenir que la ventana se empañe.

 **(Descongelar):** Elimina la niebla o la escarcha del parabrisas con más rapidez. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y de las ventanas laterales. En esta modalidad, el sistema apaga automáticamente la modalidad de recirculación y pone en marcha el compresor del aire acondicionado, a menos que el aire exterior esté en el punto de congelación o por abajo de éste. No se puede seleccionar la modalidad de recirculación mientras está en la modalidad de descongelar. Esto ayuda a prevenir que la ventana se empañe.

8-8 Controles de clima

Para mejores resultados, elimine toda la nieve y el hielo del parabrisas antes de desempañar.

 **(Aire acondicionado):** Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de aire acondicionado está encendida. El aire acondicionado puede seleccionarse en cualquier modalidad siempre que el ventilador está encendido y la temperatura exterior está por arriba del punto de congelación. Una luz indicadora avisa que el compresor de aire acondicionado no está disponible actualmente.

En los días calurosos, use los ajustes de las modalidades de ventilador automático y distribución de aire automática, de esta manera el vehículo alcanzará la temperatura deseada más rápido. Los ajustes deseados de las modalidades de ventilador y distribución de aire aún pueden ajustarse manualmente. Abra las ventanas para dejar que escape el aire caliente del interior,

enseguida ciérrelas. Esto ayuda a disminuir el tiempo que el vehículo tarda en enfriarse y ayuda a que el sistema opere con más eficiencia.

El sistema de aire acondicionado elimina la humedad del aire, por lo que podría gotear una pequeña cantidad de agua por debajo del vehículo mientras está en marcha sin desplazamiento o después de apagar el motor.

 **(Aire exterior):** Presione para encender la modalidad de aire exterior. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de aire exterior está encendida. Aire desde el exterior del vehículo circula a través del vehículo. La modalidad de aire exterior se puede usar con todas las modalidades, excepto con la de recirculación. Al pulsar este botón se cancela la modalidad de recirculación.

 **(Recirculación):** Pulse para encender la modalidad de recirculación. Se enciende una luz

indicadora para mostrar que la modalidad de recirculación está encendida. Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfríe o caliente con rapidez. Se puede usar para evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo. Evite el uso de la modalidad de recirculación durante períodos de alta humedad y temperaturas exteriores frías, ya que esto puede ocasionar que la ventana se empañe más. Si la ventana se empaña, seleccione la modalidad de descongelar.

La modalidad de recirculación no está disponible en las modalidades de piso, desempañar, ni descongelar, por lo que se cerrará automáticamente y cambiará a la modalidad de aire exterior. Si se selecciona el botón en una de estas modalidades, el indicador destellará. Esto ayuda a prevenir que la ventana se empañe y la acumulación de humedad al interior del vehículo.

Desempañador del medallón

El desempañador del medallón usa una rejilla calefactora para eliminar la niebla o la escarcha del medallón.

El desempañador del medallón funciona únicamente cuando el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN (encendido/en marcha).

 **(Desempañador del medallón):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. Se enciende una luz indicadora en el botón para mostrar que está activada.

El desempañador del medallón permanece encendido 10 minutos aproximadamente después de pulsarse el botón si el interruptor de encendido no se gira a ACC/ACCESSORY (accesorio) o LOCK/OFF (bloqueo/inactivo). Si se prende otra vez, el desempañador funciona únicamente cinco minutos aproximadamente antes de

apagarse. A velocidades más altas del vehículo, el desempañador puede permanecer encendido continuamente. El desempañador también puede apagarse al apagar el motor.

Precaución

Usar una navaja u objeto filoso en la parte interior de la ventana trasera podría dañar la antena o el desempañador. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones de estos daños. No pegue nada a la ventana trasera.

 o  **(Asientos delanteros con calefacción, si está equipado):** Pulse para calentar el cojín del asiento y el respaldo del conductor y del copiloto. Para apagar, pulse el botón hasta que las luces indicadoras se apaguen. Vea *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-7.*

Operación de control de clima con arranque remoto

Si está equipado con la función de arranque remoto, al activarse, el sistema de control de clima calienta y enfría el interior del vehículo utilizando las modalidades que se programaron antes de apagarse el vehículo.

Ventilas de aire

Mueva las celosías en las salidas de aire hacia arriba o hacia abajo para cambiar la dirección del flujo del aire. Las celosías no giran.

Use los botones giratorios que están junto a cada conducto de aire para abrir y cerrar el flujo de aire.

Consejos de operación

- Despeje la escarcha, nieve, u hojas de las entradas de aire de la base del vehículo que puedan bloquear el flujo de aire hacia el interior del vehículo.
- No use ningún deflector de cofre no aprobado por GM que pueda afectar de manera adversa el desempeño del sistema.

- Mantenga despejada el área debajo de los asientos delanteros de cualquier objeto para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.
- No inserte objetos en las salidas de aire. Esto puede afectar el funcionamiento de la salida.

Mantenimiento

Filtro de aire del habitáculo

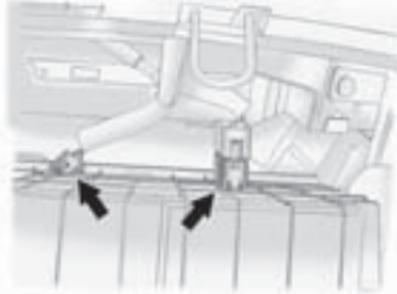
El filtro elimina polvo, polen y otros irritantes suspendidos en el aire, del aire exterior introducido al vehículo.

El filtro deberá remplazarse como parte del mantenimiento programado de rutina. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 11-3* para conocer los intervalos de reemplazo. Para saber qué tipo de filtro usar, consulte *Piezas de repuesto para mantenimiento en la página 11-11*.

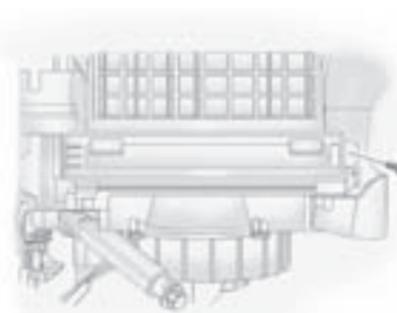
Es posible acceder al filtro de aire del compartimiento del pasajero quitando la guantera completa.



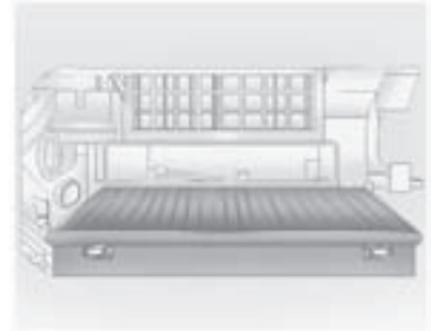
1. Desmonte, alrededor de la guantera, los cuatro tornillos y despegue de la guantera los tres broches internos.
2. Baje la caja ya aflojada de la guantera.



3. Desconecte ambos cables y quite la caja de la guantera.



4. Desmonte el tornillo de la tapa del filtro de aire.



5. Desmonte la tapa del filtro y jale el filtro de aire viejo.
6. Instale el filtro nuevo del aire.
7. Vuelva a instalar la tapa del filtro de aire. Vuelva a conectar el mazo de cables e instale otra vez la guantera.

Consulte a su distribuidor si necesita ayuda adicional.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Comportamiento del conductor	9-2
Ambiente de conducción	9-2
Diseño del vehículo	9-3
Conducción distraída	9-3
Conducción defensiva	9-4
Conducción en estado de ebriedad	9-4
Control de vehículo	9-4
Frenos	9-5
Dirección	9-5
Recuperación en todo terreno	9-6
Pérdida de control	9-6
Conducción en caminos mojados	9-7
Cuestas y caminos montañosos	9-8
Conducción en invierno	9-9
Si el vehículo se atasca	9-11
Límites de carga del vehículo	9-12

Arranque y funcionamiento

Rodaje de vehículo nuevo ...	9-16
Posiciones del encendido ...	9-17
Arranque del motor	9-19
Energía retenida para los accesorios (RAP)	9-20
Cambio a PARK (estacionamiento)	9-20
Cambio fuera de PARK (estacionamiento)	9-22
Estacionarse sobre materiales inflamables	9-23

Emisiones del motor

Emisiones del motor	9-23
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado	9-24

Transmisión automática

Transmisión automática ...	9-24
Modo manual	9-27
Modalidad de economía de combustible	9-28

Sistemas de transmisión

Tracción en las cuatro ruedas	9-29
-------------------------------------	------

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	9-29
Freno de estacionamiento ...	9-30

Sistemas de control de recorrido

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad	9-33
--	------

Control de velocidad constante

Control de velocidad constante	9-35
--------------------------------------	------

Sistemas de asistencia al conductor

Asistencia de estacionamiento	9-39
Cámara de visión trasera (RVC)	9-40

Combustible

Combustible	9-42
Requisitos de combustible de California	9-43
Combustible en países extranjeros	9-44
Aditivos del combustible ...	9-44

9-2 Conducción y funcionamiento

E85 o FlexFuel	9-44
Llenado del tanque	9-45
Cómo llenar un contenedor portátil combustible	9-47

Remolque transporte

Información general sobre remolque	9-48
Características de manejo y sugerencias de remolque	9-48
Remolque transporte	9-52
Equipo de remolque	9-54

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado	9-55
---------------------------------------	------

Información de conducción

Comportamiento del conductor

Conducir es una responsabilidad importante. El comportamiento del conductor, el ambiente de manejo, y el diseño del vehículo afectan lo bien que se desempeña el vehículo.

Estar consciente sobre estos factores puede ayudar a entender cómo se comporta el vehículo y qué se puede hacer para evitar muchos tipos de accidentes, incluyendo una volcadura.

La mayoría de las lesiones más graves y fatalidades a ocupantes que no se abrochan el cinturón de seguridad se pueden reducir o prevenir con el uso de los cinturones de seguridad. En una volcadura, una persona que no se coloca el cinturón de seguridad tiene considerablemente más posibilidades de fallecer que una

persona que utiliza el cinturón de seguridad. Además, evitar la velocidad excesiva, vueltas repentinas o abruptas, y el manejo en estado de ebriedad o agresivo pueden ayudar a que los viajes sean más seguros y a evitar la posibilidad de una colisión.

Ambiente de conducción

Esté preparado para conducir en clima inclemente, durante la noche, o durante otras horas en las que la visibilidad o tracción puedan estar limitadas, tales como en curvas, caminos resbalosos, o terreno montañoso. Los entornos que no son familiares también pueden tener peligros ocultos.

Aprenda más sobre cómo conducir en diferentes condiciones y conducción fuera del camino en esta sección.

Diseño del vehículo

Los vehículos utilitarios tienen una tasa de volcadura significativamente mayor que otros tipos de vehículos. Esto se debe a que tienen un espacio libre más elevado con respecto al suelo y una rodada más angosta o una base de ruedas más corta que los automóviles de pasajeros, que los hace más capaces para conducción fuera del camino. Mientras estas características de diseño proporcionan al conductor una mejor vista del camino, estos vehículos tienen un mayor centro de gravedad que otros tipos de vehículos. Un vehículo utilitario no se maneja igual que un vehículo con un centro de gravedad menor, como un automóvil, en situaciones similares.

Un comportamiento más seguro del conductor y la comprensión del entorno pueden ayudarle a evitar

una volcadura en cualquier tipo de vehículo, incluyendo vehículos utilitarios.

Conducción distraída

Las distracciones vienen en muchas formas y pueden hacer que usted pierda la concentración en la tarea de conducir. Aplique su buen juicio y no permita que otras actividades desvíen su atención del camino. Muchos gobiernos locales han promulgado leyes relativas a la distracción de los conductores. Familiarícese con las leyes locales de su área.

Para evitar una conducción distraída, mantenga siempre los ojos en el camino, las manos en el volante y la mente en la conducción.

- No use el teléfono en situaciones de conducción exigentes. Use el método de manos libres para hacer o recibir las llamadas telefónicas necesarias.

- Observe el camino. No lea, tome notas o busque información en teléfonos u otros dispositivos electrónicos.
- Designe un pasajero al asiento delantero para que maneje las distracciones potenciales.
- Familiarícese con las funciones del vehículo antes de conducir, como la programación de las emisoras de radio favoritas y el ajuste del control del clima y los ajustes de los asientos. Programe toda la información del viaje en cualquier dispositivo de navegación antes de conducir.
- Espere a que el vehículo esté estacionado para recoger objetos que hayan caído al piso.
- Detenga o estacione el vehículo para atender a los niños.
- Mantenga las mascotas en un transportador o con elementos de restricción adecuados.

9-4 Conducción y funcionamiento

- Evite conversaciones estresantes al conducir, ya sea con un pasajero o en un teléfono celular.

Advertencia

Quitar los ojos del camino durante mucho tiempo o con demasiada frecuencia puede provocar una colisión que puede dar como resultado lesiones o incluso la muerte. Enfoque su atención en conducir.

Consulte en la sección de Infoentretenimiento más información sobre el uso de ese sistema, incluyendo el apareamiento y el uso de teléfonos celulares.

Conducción defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la

defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-11*.

- Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello.
- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

Conducción en estado de ebriedad

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

Advertencia

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar.

No tome y maneje, ni acompañe a un conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Control de vehículo

El frenado, el direccionamiento y la aceleración son factores importantes para ayudar a controlar el vehículo durante la conducción.

Frenos

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción del conductor promedio es de unos 3/4 de segundo. En ese tiempo, un vehículo que se desplaza a 100 km/h (60 mph) viaja 20 m (66 pies), lo cual puede ser una distancia grande en una emergencia.

Entre las recomendaciones útiles de frenado que deben tenerse presentes se incluyen:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el vehículo que va delante.
- Evite frenados bruscos innecesarios.
- Mantenga el ritmo de avance del tráfico.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. De hacerlo así, eso puede provocar que sea más difícil oprimir el pedal. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno. Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

Dirección

Dirección asistida hidráulica

Este vehículo tiene dirección asistida hidráulica. Puede requerir mantenimiento. Consulte *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-24*.

Si la ayuda de la dirección hidráulica se pierde porque el motor se detiene o por una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse,

pero puede requerirse un esfuerzo mayor. Si hay algún problema acuda con su distribuidor.

Precaución

Si el volante se gira hasta que alcanza el extremo de su viaje, y se sostiene en esa posición por más de 15 segundos, puede ocurrir daño al sistema de dirección hidráulica y puede haber una pérdida de dirección hidráulica.

Recomendaciones para las curvas

- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar a una curva.
- Mantenga una velocidad razonable a lo largo de la curva.

9-6 Conducción y funcionamiento

- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

- Hay algunas situaciones en las que variar la dirección para esquivar un problema puede ser más efectivo que frenar.
- Sujetar ambos lados del volante le permite girar 180 grados sin quitar ninguna de las manos.
- El Sistema de frenos antibloqueo (ABS) permite variar la dirección mientras se frena.

Recuperación en todo terreno



Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar. Siga estas recomendaciones:

1. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, cambie la dirección del vehículo de modo que se monte en el borde del pavimento.

2. Gire el volante aproximadamente 1/8 de vuelta, hasta que la rueda delantera derecha haga contacto con el borde del pavimento.
3. Gire el volante para seguir el camino.

Pérdida de control

Derrapes

Hay tres tipos de derrape que corresponden a los tres sistemas de control del vehículo:

- Derrape por frenado - las ruedas no giran.
- Derrape por virado o de esquina - el exceso de velocidad o de virado en una curva hace que las llantas patinen y pierdan fuerza de giro.
- Derrape por aceleración - un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas de tracción patinen.

Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Si el vehículo empieza a deslizarse, siga estas sugerencias:

- Quite el pie del pedal del acelerador y gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. El vehículo puede enderezarse. Esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.
- Reduzca la velocidad y ajuste su conducción según las condiciones climáticas. La distancia de frenado puede ser más larga y el control del vehículo puede verse afectado cuando la tracción se reduce a causa de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales que estén sobre el camino. Aprenda a reconocer las pistas de

advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.

- Trate de evitar los cambios bruscos de dirección, aceleración o frenado, incluyendo la reducción de la velocidad del vehículo cambiando a una velocidad menor (frenado con motor). Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción en caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite

manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

Advertencia

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas del vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando el vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas en la página 10-44*.
- Apague el control de velocidad crucero.

Cuestas y caminos montañosos

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.
- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.



Advertencia

Usar los frenos para desacelerar el vehículo en una pendiente cuesta abajo prolongada puede causar sobrecalentamiento del

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

freno, puede reducir el desempeño del freno y podría resultar en una pérdida de frenado. Cambie la transmisión a una velocidad menor para dejar que el motor ayude a los frenos en una pendiente cuesta abajo inclinada.

 **Advertencia**

Bajar por una colina en N (neutral) o con el motor apagado es peligroso. Esto puede causar sobrecalentamiento de los frenos y pérdida de dirección. Siempre mantenga el motor en marcha y el vehículo en alguna velocidad.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.
- Esté alerta en la cima de las colinas; algo podría estar en su carril (un vehículo detenido, un accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebase) y tome las acciones adecuadas.

Conducción en invierno**Manejo sobre nieve o hielo**

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las llantas y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0 °C (32 °F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en

condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados con sal o arena.

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción. El acelerar demasiado rápido hace que las llantas giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

El Control de tracción debe activarse. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*.

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco. Consulte *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-29*.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más

9-10 Conducción y funcionamiento

resbalosos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad de crucero en las superficies resbalosas.

Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, use la Asistencia en el Camino. Consulte *Asistencia en el Camino en la página 13-3*. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (flashers).

- Amarre una tela roja al espejo exterior.

Advertencia

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el tubo de escape.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.
- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control del clima dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte "Sistemas de control de clima".

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-23*.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor.

Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío.

El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal acelerador para hacer que se revolucione más que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

Si el vehículo se atasca

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve.

Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*.

Advertencia

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos. El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

las ruedas lo menos posible y evite avanzar a más de 56 km/h (35 mph).

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Apague el sistema de tracción. Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad baja hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las llantas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presiónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo.

9-12 Conducción y funcionamiento

Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-83*.

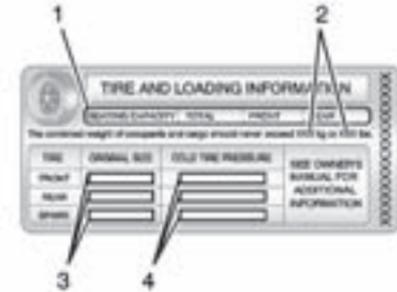
Límites de carga del vehículo

Es importante conocer la cantidad de carga que puede soportar el vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye a todos ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en el vehículo que indican la cantidad de peso que puede cargar; la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) y la etiqueta de certificación.

Advertencia

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

Etiqueta de información sobre las llantas y carga



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) del vehículo está pegada en el pilar central del vehículo (pilar B). Con la puerta del conductor abierta, encontrará la etiqueta pegada cerca del poste de la cerradura de la puerta. La etiqueta de información sobre las llantas y carga muestra el número de

asientos para los ocupantes (1) y la capacidad máxima de peso del vehículo (2) en kilogramos y libras.

La etiqueta Información sobre llantas y carga también muestra el tamaño de las llantas originales (3) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (4). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado, consulte *Llantas en la página 10-44* y *Presión de las llantas en la página 10-53*.

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación" más adelante en esta sección.

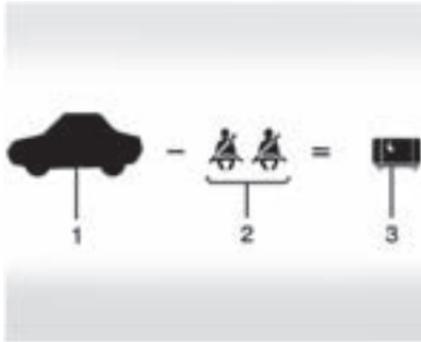
"Pasos para determinar el límite de carga correcto-

1. Localice la declaración "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras." en la placa del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad para carga y equipaje será de 650 libras (1400-750 (5 x 150) = 650 lbs.)

5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si su vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje de su vehículo."

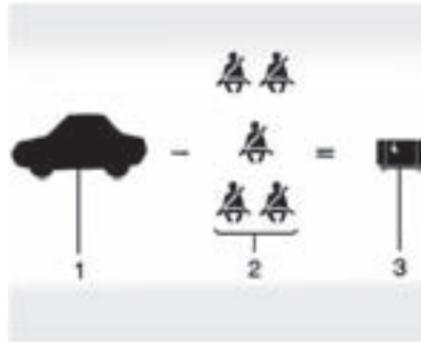
Consulte *Arrastre de remolque en la página 9-52* para obtener información importante acerca de cómo jalar un remolque, seguridad al remolcar y consejos de remolque.

9-14 Conducción y funcionamiento



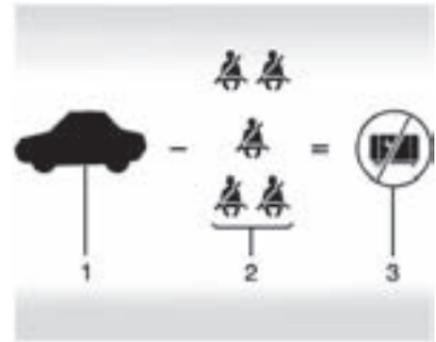
Ejemplo 1

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1,000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) x 2 = 136 kg (300 lbs).
3. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).



Ejemplo 2

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1,000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) x 5 = 340 kg (750 lbs).
3. Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).



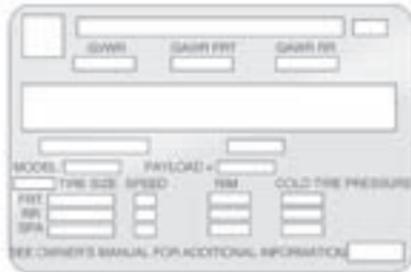
Ejemplo 3

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1,000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes: 91 kg (200 lbs) x 5 = 453 kg (1,000 lbs).
3. Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y

carga) del vehículo para obtener información específica acerca de la capacidad de peso del vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de peso del vehículo.

Etiqueta de certificación



Ejemplo de etiqueta

En la parte lateral del conductor del vehículo, hay una etiqueta de certificación específica pegada en el área inferior del

pilar central (Pilar-B). La etiqueta menciona la capacidad de peso bruto del vehículo, llamado peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga. Nunca exceda el GVWR del vehículo, ni el peso bruto por eje (GAWR) para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

Si el vehículo llevará una carga pesada, ésta debe repartirse. Consulte "Pasos para determinar el límite de carga correcto" más atrás en esta sección.

⚠ Advertencia

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

(GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

⚠ Advertencia

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. En el área de carga, póngalas lo más

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

adelante posible. Intente repartir el peso de manera uniforme.

- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.
- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.
- Fije los objetos sueltos dentro del vehículo.
- No deje ningún asiento plegado a menos que sea necesario.

Arranque y funcionamiento

Rodaje de vehículo nuevo

 **Precaución**

El vehículo no necesita un asentamiento elaborado. Pero se desempeñará mejor en funcionamiento prolongado si sigue estas directrices

- No conduzca a ninguna velocidad constante, rápido o lento, durante los primeros 805 km (500 millas). No efectúe arranques con el acelerador a fondo. Evite los cambios de velocidad descendentes para detener o reducir la velocidad del vehículo.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

- Evite efectuar paradas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) más o menos. Durante este tiempo las balatas de frenos nuevas aún no se asientan. Las paradas bruscas con balatas nuevas pueden significar desgaste prematuro y remplazo en menos tiempo. Siga este lineamiento de asentamiento cada vez que coloque balatas de frenos nuevas.
- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Consulte *Arrastre de remolque en la página 9-52* para conocer las capacidades de arrastre de remolque del vehículo y para más información.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Después del asentamiento, la velocidad y carga del motor se pueden incrementar gradualmente.

Posiciones del encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Para mover la palanca de cambios fuera de la posición P (estacionamiento), haga girar el

encendido a la posición ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (accesorio) y pise el pedal del freno de servicio.

⚠ Precaución

Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o rompe la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. Si la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.

LOCK (bloquear) (STOPPING THE ENGINE/LOCK/OFF) (detener el motor/bloquear/apagar): Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor. Energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá

activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP)* en la página 9-20.

Esta posición bloquea el encendido. Esta también bloquea el volante de dirección y la transmisión. La llave puede sacarse únicamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar). La palanca de cambios debe estar en P (estacionamiento) para girar el interruptor de encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

La dirección se puede trabar con las ruedas giradas hacia un lado. Si esto sucede, mueva el volante hacia la derecha y hacia la izquierda mientras gira la llave hasta ACC/ACCESSORY (accesorios). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

9-18 Conducción y funcionamiento

Si el vehículo debe apagarse en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.
3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el

interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-30*

Advertencia

Apagar el vehículo en movimiento puede provocar que se pierda la energía en los sistemas de frenado y de dirección, además de deshabilitar las bolsas de aire. Mientras conduzca, sólo apague el vehículo en caso de una emergencia.

Si no puede estacionar el vehículo y debe apagarlo mientras conduce, gire el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (Acc/accesorios).

ACC (ACC/ACCESSORY) (acc/accesorio): Esta es la posición en la cual puede hacer funcionar

algunos accesorios o artículos eléctricos conectados en las tomas de corriente para accesorios.

Utilice esta posición si el vehículo se debe empujar o remolcar.

ON (encendido/en marcha): Esta posición se puede utilizar para hacer funcionar los accesorios eléctricos y para mostrar algunas advertencias y luces indicadoras del grupo de instrumentos. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico y para verificar la operación adecuada de la luz indicadora de fallas, según pueda requerirse para fines de inspección de emisiones. El interruptor permanece en esta posición cuando el motor está funcionando. En esta posición la transmisión también se encuentra desbloqueada. Si deja la llave en las posiciones ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/en marcha) con el motor apagado, se podría descargar la batería. Si permite que la batería se

descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no arrancar.

START (arranque): Esta es la posición que arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de ignición regresa a ON/RUN (encendido/en marcha) para manejar.

Se escuchará un tono de advertencia si al abrir la puerta del conductor el encendido se encuentra en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar), y la llave está en el encendido.

Arranque del motor

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

Precaución

Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo. Consulte *Adición de equipo eléctrico en la página 9-55*.

Precaución

No intente cambiar a P (estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionamiento) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Precaución

Si el volante se gira hasta que alcanza el extremo de su viaje, y se sostiene en esa posición mientras arranca el vehículo, puede ocurrir daño al sistema de dirección hidráulica y puede haber una pérdida de dirección hidráulica.

Procedimiento para arrancar.

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire el encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la llave. La velocidad de ralentí disminuye cuando el motor se calienta. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Permita que el aceite se caliente y lubrique todas las partes móviles.

Precaución

El dar marcha durante periodos largos de tiempo, regresando la ignición a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

- Si el motor no arranca después de cinco a 10 segundos, especialmente en clima frío (menos de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que

el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente pero después se detiene nuevamente, repita estos pasos. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Energía retenida para los accesorios (RAP)

Es posible utilizar los accesorios de este vehículo hasta por 10 minutos después de girar la llave de encendido a la posición LOCK (bloquear):

- Espejo exterior
- Ventanas eléctricas
- Quemacocos (si está equipado)

- Radio

El espejo exterior, las ventanas eléctricas y el quemacocos funcionarán hasta que se abra una puerta.

El radio funcionará hasta que se abra la puerta del conductor.

Cambio a PARK (estacionamiento)

Para cambiar a P (estacionamiento):

- Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-30* para obtener más información.
- Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) presionando el botón de la palanca y empujándola hacia el frente del vehículo.
- Gire la llave de encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Dejar el vehículo con el motor funcionando

 **Advertencia**

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. Podría sobrecalentarse y encender fuego.

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No abandone el vehículo cuando el motor esté en funcionamiento. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-20*. Si está arrastrando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-48*.

Si tiene que dejar un vehículo de transmisión automática con el motor en marcha, asegúrese de que el vehículo se está en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente antes de dejarlo. Después de que cambió la palanca de cambios a P (estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno. Después, vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) sin presionar

primero el botón. Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

Bloqueo de par

Si se encuentra estacionado en una colina y no cambia a P (estacionamiento) correctamente, el peso del vehículo puede ejercer demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento en la transmisión. Puede encontrar difícil sacar la palanca de cambios de P (estacionamiento). A esto se le denomina "bloque de par." Para evitar el bloque de par, aplique el freno de estacionamiento y después cambia a P (estacionamiento) correctamente antes de abandonar el asiento del conductor. Para averiguar la forma de hacerlo, consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-20*.

Saque, de la posición P (estacionamiento), la palanca de cambios antes de que libere el freno de estacionamiento.

9-22 Conducción y funcionamiento

Si se presenta el bloqueo de par, puede ser necesario que otro vehículo empuje el suyo un poco cuesta arriba para quitar algo de presión del trinquete de estacionamiento de la transmisión, de manera que pueda mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento).

Cambio fuera de PARK (estacionamiento)

El vehículo tiene un sistema electrónico de liberación de la palanca de cambios. La liberación de la palanca de cambios está diseñada para:

- Evitar quitar la llave del encendido, a menos que la palanca de cambios se encuentre en P (estacionamiento) con el botón de la palanca totalmente liberado.
- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P

(estacionamiento) a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y el pedal del freno de servicio esté presionado.

La liberación de la palanca de cambios funciona siempre, excepto en caso de descarga o bajo voltaje en la batería (menos de 9 volts).

Si la batería del vehículo está descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasarle corriente. Consulte *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-79* para obtener más información.

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Presione el pedal del freno.
2. Presione el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar fuera de P (estacionamiento):

1. Libere totalmente el botón de la palanca de cambios.
2. Mantenga presionado el pedal del freno y oprima de nuevo el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede mover la palanca de cambios de P (estacionamiento), consulte a su distribuidor o a un servicio de remolque profesional.

Estacionarse sobre materiales inflamables

Advertencia

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

Emisiones del motor

Advertencia

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).
- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo se modificó, dañó, o reparó en forma inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera del distribuidor y que no están completamente sellados.

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor en operación.

Si se deja el vehículo con el motor funcionando, siga los pasos adecuados para asegurarse que el vehículo no se mueva. Ver *Cambio a Estacionamiento en la página 9-20* y *Escape del motor en la página 9-23*.

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-48*.

Transmisión automática



Hay varias posiciones diferentes para la transmisión automática.

P (estacionamiento): Esta posición bloquea las ruedas. Es la mejor posición para usarla al arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

 **Advertencia**

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No abandone el vehículo cuando el motor esté en funcionamiento. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

nivelado. Ver *Cambio a Estacionamiento en la página 9-20* y *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-48*.

Asegúrese de que la palanca de cambios está totalmente en P (estacionamiento) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Primero tiene que presionar firmemente los frenos de servicio y a continuación presione el botón de la palanca de cambios antes para que pueda cambiar a una posición diferente a P (estacionamiento), con la llave de encendido está en ON/RUN (encendido/en marcha). Si no puede cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento), libere la presión en la palanca de cambios y

empuje la palanca nuevamente hasta P (estacionamiento) manteniendo siempre el pedal del freno presionado. A continuación presione el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca de cambios hacia otra velocidad. Consulte *Cambio fuera de Estacionamiento en la página 9-22*.

R (Regresar): Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

 **Precaución**

El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

9-26 Conducción y funcionamiento

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-11*.

N (neutral): En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

Advertencia

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Precaución

El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.

D (conducir): Esta posición es para una conducción normal con la transmisión automática. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si necesita más potencia para rebasar y está:

- Avanzando a menos de 55 km/h (35 mph), presione el pedal del acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 55 km/h (35 mph), presione el acelerador hasta el fondo.

Al hacer un cambio a una velocidad inferior en un camino resbaloso el vehículo podría derrapar. Consulte "Derrape" en *Pérdida de control en la página 9-6*.

M (Manual): Esta posición le permite cambiar de velocidades de manera similar al cambio con una transmisión manual. Si está equipado, consulte *Modalidad manual en la página 9-27*.

⚠ Precaución

El girar las llantas o mantener el vehículo en su lugar en una pendiente utilizando únicamente el pedal acelerador podría dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Si está atascado no gire las llantas. Al detenerse en una pendiente utilice los frenos para mantener el vehículo en su lugar.

Modo manual

Modalidad Selección electrónico de rango (ERS)

La modalidad ERS le permite elegir el límite de la velocidad máxima de la transmisión y la velocidad del vehículo al conducir cuesta abajo o al jalar un remolque. El vehículo tiene un indicador electrónico de posición de cambio dentro del grupo del tablero de instrumentos. Al utilizar la modalidad ERS se

muestra un número en lugar de D (Conducir), que indica el rango de la velocidad actual que se ha seleccionado.



Para utilizar esta función:

1. Coloque la palanca de cambios en M (Manual).
2. Presione el botón mas/menos ubicado en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango de velocidad disponible.

Al cambiar de D (Conducir) a M (Manual), la transmisión cambia a un rango de velocidad predeterminado más bajo. La velocidad más alta disponible para este rango predeterminado se proyecta en el DIC. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*. El número que se muestra en el DIC es la velocidad más alta a la que se le permite funcionar a la transmisión. Esto significa que están disponibles todas las velocidades inferiores a ese número. Por ejemplo, cuando se muestra 4 (Cuarta), el vehículo cambia automáticamente de la velocidad 1 (primera) a la velocidad 4 (cuarta). La transmisión no cambia a la velocidad 5 (quinta) hasta que se utiliza el botón + (más) o se cambia de regreso a D (conducir).

Mientras se encuentra en M (Manual), la transmisión evita cambiar a un rango de velocidad más bajo si la velocidad del motor es demasiado alta. Cuenta con un

9-28 Conducción y funcionamiento

breve período de tiempo para reducir la velocidad del vehículo. Si la velocidad del vehículo no se reduce dentro del tiempo permitido, no se completa el cambio del rango de velocidad más bajo. Debe posteriormente reducir la velocidad del vehículo, después presionar el botón - (menos) al rango de velocidad más bajo deseado.

El Frenado automático de pendiente del motor no está disponible cuando la ERS está activa. Está disponible en D (Conducir). Al utilizar el ERS, puede utilizar el control de crucero.

Modalidad de economía de combustible

El vehículo puede contar con una modalidad de economía de combustible. Cuando se encuentra acoplada, la modalidad de economía de combustible puede mejorar la economía de combustible del vehículo.



Presionando el botón ECO, mediante la palanca de cambios se acopla la modalidad de economía de combustible. Cuando se encuentra activa, la luz ECO, en el tablero de instrumentos, se enciende. Consulte *Luz de economía de combustible en la página 5-23*. Presionando el botón una segunda vez se apaga la modalidad de economía de combustible.

Cuando la modalidad de economía de combustible se encuentra encendida:

- La transmisión realiza los cambios ascendentes más pronto y los cambios descendentes más tarde.
- El convertidor de torsión se bloquea más pronto y permanece activado durante más tiempo.
- El pedal de gasolina es menos sensible.
- El desempeño de la conducción del vehículo será más conservador.
- Las computadoras del vehículo cortan en forma más agresiva el combustible al motor durante la desaceleración.
- La velocidad en ralentí del motor será menor.

No utilice la modalidad de economía de combustible mientras remolca.

Sistemas de transmisión

Tracción en las cuatro ruedas

Los vehículos con esta característica siempre envían la potencia del motor a las cuatro ruedas. Es totalmente automático y se ajusta a las condiciones del camino según se requiera.

Al utilizar una llanta de refacción compacta en un vehículo con tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema automáticamente detecta la llanta compacta y deshabilita la tracción en las cuatro ruedas. Para restaurar la operación de la tracción en las cuatro ruedas y evitar un desgaste excesivo del sistema, reemplace la llanta compacta con una llanta de tamaño normal en cuanto sea posible. Consulte *Llanta de refacción compacta en la página 10-78*.

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema de frenos anti-bloqueo (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene derrapes por frenado.

Cuando comience a conducir el vehículo, el sistema de frenos antibloqueo (ABS) realiza una prueba automática. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-20*.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora detecta que las llantas están desacelerando. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudarle a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

9-30 Conducción y funcionamiento

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Puede escuchar la bomba o

motor ABS operando y sentir que el pedal de freno pulsa. Esto es normal.

Frenado en emergencias

El sistema ABS le permite manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

Freno de estacionamiento



El vehículo cuenta con un Freno de estacionamiento eléctrico (EPB). El interruptor para el EPB se encuentra en la consola central. El EPB siempre puede activarse, incluso con la ignición en la posición OFF. Para prevenir la descarga de la batería, evite ciclos repetidos del sistema EPB cuando el motor está apagado.

El sistema tiene una luz de Estado del freno de estacionamiento y una luz de advertencia del freno de estacionamiento. Consulte *Luz del freno de estacionamiento eléctrico en la página 5-19*. También hay varios mensajes del Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes del sistema de frenado en la página 5-32*. En caso de falta de energía eléctrica, el EPB no puede activarse ni liberarse.

Antes de abandonar el vehículo, compruebe la lámpara de estado del freno de estacionamiento para estar seguro de que el freno de estacionamiento se encuentra aplicado.

Activación del EPB

El EPB puede aplicarse en cualquier momento que el vehículo esté detenido. El EPB se aplica levantando de manera momentánea el interruptor de EPB. Una vez que se aplica completamente, la luz del estado del freno de estacionamiento y la luz de advertencia del sistema de frenos se encenderán. Mientras se está activando el freno, la luz de estado parpadeará hasta que se haya alcanzado la activación total. Una vez que el freno está totalmente aplicado, en la pantalla del DIC aparecerá el mensaje PARK BRAKE SET (Freno de estacionamiento aplicado). Si la luz de estado no se enciende o continúa parpadearando, haga que el vehículo reciba servicio. No conduzca el vehículo si la luz de estado del freno de estacionamiento se encuentra destellando. Consulte a su distribuidor. Consulte *Luz del freno de estacionamiento eléctrico en la página 5-19*.

Si el EPB se activa mientras el vehículo está en movimiento, sonará un pitido y se mostrará el mensaje RELEASE PARK BRAKE SWITCH (Libere el interruptor del freno de estacionamiento) en el DIC. El vehículo reducirá la velocidad mientras el interruptor esté en la posición hacia arriba. El liberar el interruptor EPB durante la desaceleración liberará el freno de estacionamiento. Si el interruptor se mantiene en posición hacia arriba hasta que el vehículo se detenga, el EPB permanecerá activado.

Si la luz de estado del freno de estacionamiento destella de manera continua, el EPB sólo está aplicado o liberado parcialmente, o existe algún problema con el EPB. En el DIC se muestra el mensaje SERVICE PARKING BRAKE (dar servicio al freno de estacionamiento). Si la luz continúa destellando, libere el EPB y vuelva a intentar aplicarlo. Si la luz

continúa parpadearando, no maneje el vehículo. Consulte a su distribuidor.

Si la luz de advertencia se encuentra encendida, el EPB ha detectado un error en otro sistema y está operando con funcionalidad reducida. Para aplicar el EPB con esta luz encendida, levante el interruptor del EPB y manténgalo en la posición hacia arriba. La aplicación total del freno de estacionamiento mediante el sistema EPB podría llevar más tiempo del normal cuando esta luz está encendida. Continúe sosteniendo el interruptor hasta que la luz de estado del freno de estacionamiento se mantenga encendida. Si la luz de advertencia del freno de estacionamiento se encuentra encendida, acuda a su distribuidor.

Si el EPB no se activa, deberá bloquear las llantas traseras para evitar el movimiento del vehículo.

Liberación del EPB

Para liberar el freno electrónico de estacionamiento (EPB), coloque el interruptor de encendido en la posición ACC(ACCESSORY) (accesorios) u ON/RUN (encendido/operación), aplique y mantenga aplicado el pedal del freno, y presione de manera momentánea el interruptor del EPB. Si intenta liberar el EPB sin aplicar el pedal del freno, suena una campanilla y en el DIC se muestra el mensaje STEP ON BRAKE TO RELEASE PARK BRAKE (pisar el freno para liberar el freno de estacionamiento). El EPB está liberado cuando la luz de estado del freno de estacionamiento se encuentra apagada.

Si la luz de advertencia se encuentra encendida, el EPB ha detectado un error en otro sistema y está operando con funcionalidad reducida. Para liberar el EPB cuando la luz está encendida, presione el interruptor del EPB y manténgalo en la posición hacia

abajo. La liberación del EPB podría tomar más tiempo del normal cuando esta luz está encendida. Continúe sosteniendo el interruptor hasta que la luz de estado del freno de estacionamiento se se apague. Si la luz amarilla está encendida, acuda a su distribuidor.

Precaución

El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.

Liberación automática del EPB

El EPB se liberará automáticamente cuando el vehículo esté encendido, se ponga una velocidad y se haga

un intento de manejar. Evite aceleraciones rápidas cuando el EPB esté aplicado para mantener la vida útil de las balatas del freno de estacionamiento.

Para máxima fuerza EPB cuando se jala un remolque o se estaciona en una colina, jale el interruptor del EPB dos veces. Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-48*.

Sistemas de control de recorrido

Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

Operación del sistema

El vehículo tienen un Sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak[®], un sistema de control electrónico de estabilidad. Estos sistemas ayudan a limitar el deslizamiento de la rueda y ayudan al conductor a mantener el control, en especial en condiciones de camino resbaloso.

El sistema de control de tracción (TCS) se activa si detecta que alguna de las ruedas de tracción está patinando o empieza a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema de control de tracción (TCS) aplica los frenos en las

ruedas que patinan y reduce la potencia del motor para limitar el giro de la rueda.

El sistema StabiliTrak se activa cuando el vehículo detecta una diferencia entre la ruta deseada y la dirección en la cual el vehículo está avanzando en realidad. StabiliTrak aplica selectivamente presión de frenado a cualquiera de los frenos de rueda del vehículo para ayudar al conductor a mantener el vehículo sobre la ruta prevista.

Si se está usando el control crucero y el control de tracción o StabiliTrak comienza a limitar el giro de las ruedas, se desactivará el control crucero. El control crucero se puede volver a encender cuando lo permitan las condiciones del camino.

Ambos sistemas se encienden automáticamente cuando se arranca el vehículo y comienza a moverse. Se pueden escuchar o sentir los sistemas mientras estén en operación o mientras realizan

verificaciones de diagnóstico. Esto es normal y no significa que hay un problema con el vehículo.

Se recomienda dejar el sistema ambos sistemas encendidos para condiciones de conducción normal, pero puede ser necesario apagar el sistema de control de tracción (TCS) si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo, o nieve. Consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-11* y "Activación y desactivación de sistemas" más adelante en esta sección.



9-34 Conducción y funcionamiento

La luz indicadora para ambos sistemas está en el grupo de instrumentos. Esta luz:

- Parpadeará cuando el sistema de control de tracción (TCS) esté limitando el giro de las ruedas.
- Parpadeará cuando StabiliTrak esté activado.
- Se encenderá y permanecerá encendida cuando el sistema no esté funcionando.

Si cualquier sistema falla en encenderse o activarse, se muestra un mensaje en el centro de información del conductor (DIC), y  se enciende y permanece encendido para indicar que el sistema está inactivo y no ayuda al conductor a mantener el control. Es seguro conducir el vehículo, pero la conducción se debe ajustar de manera acorde.

Si  se enciende y permanece encendido:

1. Apague el vehículo.

2. Apague el motor y espere 15 segundos.
3. Arranca el motor.

Conduzca el vehículo. Si  se enciende y permanece encendido, el vehículo puede necesitar más tiempo para diagnosticar el problema. Si la condición persiste, consulte a su distribuidor.

Activación y desactivación de Sistemas



El botón para el sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak está en el tablero de instrumentos.

Precaución

No frene en forma repetida o acelere fuertemente cuando el TCS está apagado. La línea de impulso del vehículo podría resultar dañada.

Para desactivar sólo el sistema de control de tracción (TCS), oprima y libere el botón . El mensaje apropiado se muestra en el centro de información del conductor (DIC). Para encender el sistema de control de tracción (TCS) de nuevo, presione y libere el botón . El mensaje correspondiente se muestra en el Centro de información del conductor (DIC).

Si el sistema de control de tracción (TCS) está limitando el giro de las ruedas cuando se presiona el botón , el sistema no se apagará hasta que las ruedas dejen de deslizarse.

Para apagar tanto el sistema de control de tracción (TCS) como StabiliTrak, presione y sostenga el botón  hasta que la luz de StabiliTrak OFF  se encienda y permanezca encendida en el grupo de instrumentos. Para activar el sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak de nuevo, oprima y libere el botón . La luz StabiliTrak Off  en el grupo de instrumentos se apaga. El mensaje correspondiente se muestra en el Centro de información del conductor (DIC).

El agregar accesorios puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-2*.

Anulación del pedal del freno

Este vehículo cuenta con esta función que limita el torque del motor cuando se aplica el pedal del freno. Si hay un pie sobre el pedal de freno y el otro pie sobre el acelerador, las rpm del motor

ascenderán únicamente un poco más que la velocidad de marcha en vacío.

Esta función está habilitada en el arranque del vehículo. Oprima y suelte el botón TCS/StabiliTrak  para deshabilitar o habilitar esta función y TCS. Se visualizará el mensaje apropiado en el DIC. Consulte *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-37*.

Control de velocidad constante

Con el control de crucero, el vehículo puede conservar una velocidad de unos 40 km/h (25 mph) o más sin mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad crucero no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

Advertencia

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. No utilice el control crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

El control de velocidad crucero puede ser peligrosos en caminos resbalosos. En dichos caminos,

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad crucero en caminos resbalosos.

Si está equipado con la función StabiliTrak[®], el sistema puede comenzar a limitar el patinaje de la rueda al mismo tiempo que se está usando el control de velocidad constante. Si esto ocurre, el control de crucero se desconectará automáticamente. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-33*. Cuando las condiciones del camino lo permitan y sea seguro, puede utilizar nuevamente el control de velocidad crucero.

Si se aplican los frenos, el control de velocidad crucero se apaga.



(encendido/apagado): Oprima para encender o apagar el control de crucero. La luz indicadora en el botón se enciende o apaga.

RES+ (reanudar/acelerar): Si hay una velocidad establecida en la memoria, mueva la rueda hacia arriba brevemente para reanudar dicha velocidad o manténgala hacia arriba para acelerar. Si el control crucero ya está activo, úselo para incrementar la velocidad del vehículo.

-SET (establecer/rodar libremente): Mueva la rueda giratoria hacia abajo brevemente para establecer la velocidad y activar el control crucero. Si el control crucero ya está activo, úselo para disminuir la velocidad.

Establecimiento del control de velocidad constante

Si el botón  está encendido cuando el control no está en uso, -SET o RES+ podría golpearlo por accidente e iniciar el control de velocidad constante en un momento que no lo desea. Mantenga el botón  apagado cuando no esté en uso.

1. Oprima  para encender el sistema de crucero. El indicador luminoso del botón se enciende.
2. Obtenga la velocidad deseada.
3. Mueva hacia abajo la rueda giratoria y libérela.
4. Quite el pie del acelerador.

Un indicador verde del control de velocidad crucero aparece en el grupo de instrumentos después de establecer la velocidad deseada en el control de velocidad crucero.

Consulte *Grupo de instrumentos en la página 5-10*.

Volver a una velocidad establecida

Si el control de velocidad crucero está configurado a la velocidad deseada y a continuación presiona el freno, el control de velocidad crucero se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria. Cuando el control de velocidad constante ya no está activo se apaga el indicador luminoso en el grupo de instrumentos.

Una vez que el vehículo alcanza los 40 km/h (25 mph) o más, mueva el control hacia arriba, en dirección a RES+ brevemente. El vehículo regresa a la velocidad establecida anteriormente.

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad constante

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mueva hacia arriba el conmutador giratorio, hacia RES+, y manténgalo oprimido hasta que el vehículo acelere a la velocidad deseada y después libérela.
- Para aumentar la velocidad del vehículo en incrementos pequeños, mueva la rueda giratoria brevemente hacia arriba hacia RES+ y libérela. Cada vez que haga esto, el vehículo aumentará la velocidad aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Se puede visualizar la lectura del velocímetro ya sea en unidades inglesas o métricas. Consulte *Grupo de instrumentos en la página 5-10*. El valor del incremento utilizado depende de las unidades que se estén proyectando.

Reducir la velocidad usando el control de velocidad constante

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mueva el control giratorio hacia -SET y no suelte hasta que el vehículo descienda a la velocidad más baja deseada y después libérela.
- Para disminuir la velocidad poco a poco, mueva brevemente la rueda giratoria hacia -SET. Cada vez que haga esto, el vehículo reducirá la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Se puede visualizar la lectura del velocímetro ya sea en unidades inglesas o métricas. Consulte *Grupo de instrumentos en la página 5-10*. El valor del incremento utilizado depende de las unidades que se estén proyectando.

Rebasar utilizando el control de velocidad constante

Utilice el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del pedal del acelerador el vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad de control de cruceo establecida previamente. Mientras presiona el pedal del acelerador o poco después de liberarlo para anular el control cruceo, mover brevemente la rueda giratoria hacia –SET resultará en que el cruceo se establezca en la velocidad actual del vehículo.

Uso del control de velocidad constante en pendientes

El comportamiento del control de cruceo en las pendientes depende de la velocidad y la carga del vehículo, así como de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al bajar por una pendiente, es posible que

necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener su velocidad baja. Para algunos vehículos la transmisión puede hacer cambios descendentes automáticamente al bajar pendientes para ayudar a que el vehículo mantenga la velocidad. Si se aplica el pedal de freno, el control de velocidad constante se desenganchará.

Terminar el control de velocidad constante

Hay tres maneras de desactivar el control de velocidad constante:

- Pise ligeramente el pedal del freno; cuando el control de velocidad constante se desactiva, se apaga la luz indicadora en el grupo de instrumentos.
- Para apagar el sistema del control de velocidad constante, pulse .
- Coloque la transmisión en N (neutral).

Borrar la velocidad de la memoria

La velocidad establecida en el control cruceo se borra de la memoria si presiona el botón  o se apaga la ignición.

Sistemas de asistencia al conductor

Asistencia de estacionamiento

Si está disponible, el sistema de Ayuda posterior de estacionamiento (RPA) asiste al conductor al estacionarse y evitar objetos mientras se está en R (Reversa). La RPA funciona a velocidades menores de 8 km/h (5 mph). Los sensores en la defensa trasera se utilizan para detectar objetos hasta 2.5 m (8 pies) detrás del vehículo y cuando menos a 25 cm (10 pulgadas) del piso y debajo del nivel de la puerta trasera. Las distancias de detección pueden ser menores durante climas cálidos o húmedos.

Advertencia

El sistema de asistencia de estacionamiento no detecta niños, peatones, ciclistas, animales ni objetos debajo de la defensa o que estén demasiado cerca o demasiado alejados del vehículo. No está disponible en velocidades mayores a 8 km/h (5 mph). A fin de evitar lesiones, la muerte o daños al vehículo, incluso con el sistema de asistencia de estacionamiento, revise siempre el área alrededor del vehículo y verifique todos los espejos antes de avanzar en reversa.

Funcionamiento del sistema

El RPA se enciende automáticamente al mover la palanca a R (reversa). Suena un solo bip para indicar que el sistema está funcionando.

Se indica un obstáculo mediante pitidos audibles. El intervalo entre los pitidos se vuelve más corto a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es menor de 30 cm (12 pulg.), el bip es continuo durante cinco segundos.

Cómo encender y apagar el sistema

El sistema puede deshabilitarse mediante el centro de información del conductor (DIC). Vea "Asistencia de estacionamiento" en *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*.

Apague la asistencia de estacionamiento trasero (RPA) cuando remolque.

La RPA se enciende automáticamente cada vez que se enciende el vehículo.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Los siguientes mensajes pueden aparecer en el DIC:

SERVICE PARK ASSIST (dar servicio a la asistencia para estacionamiento): Si aparece este mensaje, lleve el vehículo con su distribuidor para que repare el sistema.

PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia para estacionamiento bloqueada, consulte el manual del propietario): Este mensaje puede aparecer bajo las siguientes condiciones.

- Los sensores están sucios. Mantenga la defensa trasera del vehículo libre de lodo, polvo, nieve, hielo y barro. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.

- Los sensores están cubiertos de escarcha o nieve. Se puede formar escarcha o nieve alrededor y detrás de los sensores, y no siempre se puede ver; esto puede ocurrir después de lavar el vehículo en clima frío. Puede que este mensaje no borre hasta que la escarcha o el hielo se fundan.
- El vehículo tenía instalado un remolque o había un objeto colgando por la parte exterior de la puerta trasera durante el último ciclo de conducción. Una vez que se haya quitado el objeto, la RPA volverá a su funcionamiento normal.
- Hay una barra de remolque unida al vehículo.
- La defensa está dañada. Lleve el vehículo a su distribuidor para que repare el sistema.
- Otras condiciones, como las vibraciones de un martillo neumático o la compresión de

los frenos de aire de una camioneta muy grande, están afectando el desempeño del sistema.

Cámara de visión trasera (RVC)

El vehículo puede tener un sistema RVC. Lea esta sección completa antes de usarla.

El sistema RVC puede ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo.

Advertencia

El sistema RVC no presenta niños, peatones, ciclistas, tráfico cruzando, animales, ni ningún otro objeto que esté fuera del campo de visión de la cámara, debajo de la defensa o bajo el vehículo. Las distancias percibidas pueden ser diferentes a las distancias reales. No dé

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

marcha atrás al vehículo solamente utilizando la pantalla RVC. No tener el cuidado adecuado antes de avanzar en reversa puede dar como resultado lesiones, la muerte o daños al vehículo. Siempre revise detrás y alrededor del vehículo antes de retroceder.

Cuando el vehículo se cambia a R (reversa), en la pantalla de infoentretenimiento aparece una imagen con el mensaje Check Surroundings for Safety (comprobar los alrededores por seguridad). Una vez que el vehículo se cambia fuera de R (reversa), la pantalla de Infoentretenimiento regresa a la pantalla anterior después de aproximadamente 10 segundos.

Para ver la pantalla previa antes, realice uno de los siguientes pasos:

- Presione una tecla fija en el sistema de infoentretenimiento.
- Cambie a P (estacionamiento).
- Alcanzar una velocidad de 8 km/h (5mph).

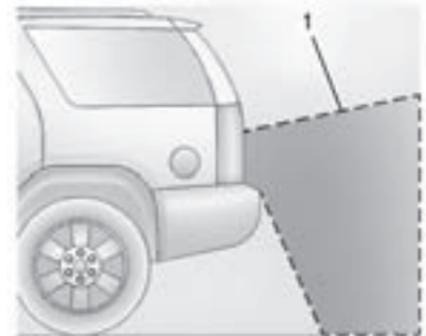
Cámara de visión trasera (ubicación)



La cámara está encima de la placa. El área mostrada por la cámara es limitada.

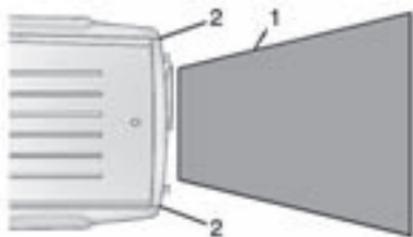
Ésta no muestra los objetos que están cerca de cualquier esquina o debajo de la defensa y puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o de las condiciones del camino. Las imágenes proyectadas pueden estar más lejos o más cerca de lo que parecen.

Las siguientes ilustraciones muestran el campo de visión que proporciona la cámara.



1. Vista mostrada por la cámara.

9-42 Conducción y funcionamiento



1. Vista mostrada por la cámara.
2. Esquina de la defensa trasera.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema RVC puede no funcionar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- Está oscuro.
- El sol o la luz de otras lámparas están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.

- Se acumula nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- Accidente en la parte de atrás del vehículo. La posición y el ángulo de montaje de la cámara pueden cambiar o pueden afectar la cámara. Asegúrese de pedir a su distribuidor que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.
- Hay cambios extremos de temperatura.

Combustible

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Al conducir en EUA y Canadá, para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar Gasolinas Detergentes TOP TIER. Visite www.toptiergas.com para una lista de Gasolinas Detergentes TOP TIER.



Si el vehículo tiene una tapa de combustible amarilla, se puede usar E85 o FlexFuel en el vehículo. Consulte *E85 o FlexFuel en la página 9-44*.

Utilice gasolina regular sin plomo que cumpla la especificación ASTM de D4814 con una clasificación de 87 octanos o mayor. No utilice gasolina con menos de 87 octanos, ya que puede causar daños al motor y reducir el ahorro de combustible.

Use combustibles de temporada

Use combustibles para verano e invierno en la temporada apropiada. La industria de combustibles modifica el combustible automáticamente para cada estación. Si se deja el combustible en el tanque del vehículo durante periodos largos de tiempo, el arranque o la conducción podrían resultar afectados. Conduzca el vehículo hasta que el combustible esté a medio tanque o menos,

después reabastezca combustible con el combustible de la temporada actual.

Combustibles prohibidos

Gasolinas que contengan oxigenados, tales como éteres y etanol, así como gasolinas reformuladas están disponibles en algunas ciudades. Si estas gasolinas cumplen con la especificación descrita anteriormente, entonces su uso es aceptable. Sin embargo, E85 (85% etanol) y otros combustibles que contengan más de 15% de etanol se deben usar en vehículos de combustible flexible.



Precaución

No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas gasolinas, principalmente las de carreras de alto octanaje, pueden contener un aditivo mejorador del octanaje denominado metilciclopentadienil manganeso tricarbonil (MMT). No use gasolinas y/o aditivos con MMT ya que pueden reducir la vida de la bujía y afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, solicite el servicio a su distribuidor.

Requisitos de combustible de California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si este combustible no está disponible en los estados que están adoptando los Estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de

manera satisfactoria con combustibles que cumplan con las especificaciones federales, pero el rendimiento del sistema de control de emisiones podría resultar afectado. La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo puede no pasar la prueba de comprobación de smog. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-15*. Si esto ocurre, regrese a su distribuidor autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones pueden no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Combustible en países extranjeros

Si planea conducir en países fuera de EUA y Canadá, puede ser difícil encontrar el combustible adecuado. Revise los clubes automotrices regionales o sitios en Internet de marcas de menudeo de combustible respecto a la disponibilidad en el

país en el que conduzca. Nunca use gasolina con plomo, combustible que contenga metanol, manganeso, o ningún otro combustible no recomendado. Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

Aditivos del combustible

Para ayudar a mantener los sistemas de combustible limpios, se recomienda Gasolina Detergente TOP TIER. Consulte *Combustible en la página 9-42*.

Si la Gasolina Detergente TOP TIER no está disponible, una botella de Tratamiento de Sistema de Gasolina PLUS, agregado al tanque de combustible en cada cambio de aceite del motor puede ayudar. El Tratamiento del sistema de gasolina PLUS es el único aditivo de gasolina recomendado por General Motors. Está disponible con su distribuidor.

No use aditivos con E85 o FlexFuel.

E85 o FlexFuel

Los vehículos con una tapa de combustible amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible con 85% de etanol (E85). Todos los demás vehículos sólo deben usar la gasolina sin plomo como se describe en *Combustible en la página 9-42*.

Se alienta el uso de combustible E85 o FlexFuel cuando el vehículo está diseñado para usarlo. E85 o FlexFuel está hecho a partir de fuentes renovables.

Para ayudar a localizar gasolineras que tengan E85 o FlexFuel, el Departamento de Energía de EUA tiene un sitio en Internet de combustibles alternos. Visite www.afdc.energy.gov/afdc/locator/stations.

E85 o FlexFuel deben cumplir la especificación ASTM D 5798 o CAN/CGSB-3.512 en Canadá. No use el combustible si el contenido

de etanol es mayor a 85%. Las mezclas de combustible que no cumplen con las especificaciones ASTM o CGSB pueden afectar la capacidad de conducción y podrían causar que el indicador de falla se encienda.

Las características de arranque de la gasolina E85 o FlexFuel hacen que sea inadecuada para usarla cuando la temperatura esté por debajo de los -18°C (0°F). Use gasolina o agregue gasolina a E85 o FlexFuel.

Debido a que E85 o FlexFuel tiene menos energía por litro (galón) que la gasolina, se necesitará rellenar el vehículo más a menudo. Consulte *Llenado del tanque en la página 9-45*.

 **Precaución**

Algunos aditivos no son compatibles con E85 o FlexFuel y pueden dañar el sistema de

(Continúa)

Precaución (Continúa)

combustible del vehículo. No agregue nada al E85 o FlexFuel. El daño causado por aditivos no estará cubierto por la garantía del vehículo.

 **Precaución**

No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Llenado del tanque

 **Advertencia**

Los vapores de combustible y combustible se incendian violentamente y puede causar lesiones o la muerte.

- Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina.
- Apague el motor al cargar gasolina.
- Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina.
- No deje la bomba de gasolina sin atención.
- No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; y nunca permita que los niños carguen gasolina.
- El combustible se puede rociar si la tapa del combustible se abre demasiado rápido. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra la tapa del combustible lentamente y espere que cualquier ruido de siseo se detenga y luego desatornille la tapa completamente.



El tapón de combustible está ubicado detrás de la puerta abatible para el tanque de combustible, en el lado del conductor del vehículo. Si está equipado, la puerta de combustible está bloqueada cuando las puertas del vehículo están cerradas. Presione  en el transmisor RKE para desbloquear.

Para quitar el tapón de gasolina, gírelo lentamente en sentido contrario a las manecillas del reloj. El tapón de combustible cuenta con un resorte integrado; si el tapón se libera demasiado pronto, regresa a

la derecha. Para evitar que el combustible entre en contacto con la superficie pintada del vehículo cuando llene el tanque de combustible, coloque el tapón atado en la puerta del llenado de combustible.

Tenga cuidado de no derramar gasolina. No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos después de terminar el llenado para quitar la boquilla. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.

Al volver a poner el tapón de combustible, gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada.

El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de gasolina no está puesto o está colocado de manera incorrecta. Esto permitiría que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-15*.

 **Advertencia**

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

 **Precaución**

Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su distribuidor. Un tapón de combustible inadecuado puede no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda el indicador de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-15*.

Cómo llenar un contenedor portátil combustible

 **Advertencia**

Llenar un contenedor portátil de combustible mientras se encuentra en el vehículo puede ocasionar vapores de combustible que pueden encenderse ya sea por electricidad estática o por otros medios. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras graves y el vehículo se puede dañar. Siempre:

- Use contenedores aprobados para combustible.
- Remueva el contenedor del vehículo, cajuela o caja de camioneta antes de llenarlo.
- Coloque el contenedor en el piso.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Coloque la boquilla dentro de la abertura de llenado del contenedor antes de despachar combustible y manténgase en contacto con la abertura de llenado hasta que se complete el llenado.
- Llene el contenedor a no más de 95% de llenado para permitir expansión.
- No fume, encienda cerillos, o utilice encendedores mientras recargue combustible.
- Evite usar teléfonos celulares u otros dispositivos electrónicos.

Remolque transporte

Información general sobre remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su distribuidor o con el distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque. Lea la sección completa antes de arrastrar un remolque.

Sobre cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-83*. Sobre cómo remolcar el vehículo detrás de otro vehículo tal como una casa rodante, consulte *Remolque de vehículo recreativo en la página 10-83*.

Características de manejo y sugerencias de remolque

Manejo con un remolque

Cuando arrastre de un remolque:

- Familiarícese con las leyes estatales y locales que apliquen específicamente al arrastre del remolque.
- No arrastre un remolque durante los primeros 800 km (500 millas), para evitar daño al motor, eje u otras partes.
- Entonces, durante los primeros 800 km (500 millas) de arrastre de remolque, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) y no realice arranques con el acelerador a fondo.
- El vehículo pueden remolcar en D (conducir) pero se recomienda hacerlo en M (Modo manual). Consulte *Modalidad manual en la página 9-27*. Utilice una

velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.

- Apague la Asistencia para estacionamiento mientras remolque.

Advertencia

Cuando jale un remolque, los gases de escape se pueden acumular en la parte trasera del vehículo y entrar si la puerta trasera, cajuela o ventana trasera está abierta.

Cuando arrastre de un remolque:

- No maneje con la puerta trasera, cajuela o ventana trasera abierta.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Además ajuste el sistema de Control de Clima en un ajuste que introduzca aire externo únicamente. Consulte "Sistemas de control de clima" en el índice.

Para más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-23*.

Jalar un remolque requiere cierta cantidad de experiencia. La combinación que está manejando es más larga y no responde de la misma manera que el vehículo. Conozca el manejo y frenado del equipo antes de dirigirse a la carretera abierta.

Antes de arrancar, compruebe todas las partes de enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, las

llantas y los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, arranque la combinación moviéndola y a continuación aplique manualmente el controlador del freno del remolque para cerciorarse de que los frenos están funcionando.

Durante el viaje, verifique ocasionalmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando.

Remolque con sistema de control de estabilidad

Al remolcar es posible que escuche el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema está reaccionando al movimiento del vehículo causado por el remolque, que ocurre principalmente al dar vuelta. Esto es normal al jalar remolques más pesados.

Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a

evitar situaciones que requieran frenados rápidos y vueltas repentinas.

Paso

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. Debido a que el conjunto es más largo, es necesario avanzar más antes de poder volver al carril.

Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva su mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

Vueltas



Precaución

El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.

Al virar con un remolque, realice vueltas más amplias de lo normal de manera que el remolque no golpee los rebordes suaves, las aceras, las señales del camino, los árboles u otros objetos. Utilice la señal direccional bien, en avance y evite los saltos o las maniobras súbitas.

Direccionales al jalar un remolque

Los indicadores de señal direccional en el grupo de instrumentos destellan al señalar una vuelta o un cambio de carril. Si está conectado de manera adecuada, las luces del remolque también destellan, avisando a los otros conductores que el vehículo está por virar, cambiar de carril o detenerse.

Al jalar un remolque, las flechas en el grupo de instrumentos parpadean aunque los focos del remolque estén fundidos. Compruebe ocasionalmente para estar seguro de que los focos del remolque aún funcionan.

Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor antes de iniciar un descenso por una pendiente larga o inclinada. Si no cambia la transmisión, podría

utilizar los frenos en demasía; tanto, que podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar de manera adecuada.

El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.

Al arrastrar un remolque cuesta arriba a altitudes elevadas en pendientes empinadas, el refrigerante del motor hierve a temperatura más baja que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar cuesta arriba sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor siga encendido estando ya estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos

minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-22*.

Estacionamiento en pendientes

Advertencia

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.
2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas estén en su lugar, libere el pedal del freno hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno mientras:
 - Arranca el motor.
 - Cambie a una velocidad.
 - Libere el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal del freno.
3. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.
4. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Vea el *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes, las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado

son de vital importancia para la operación con remolques. Inspecciónelos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

Enfriamiento del motor al jalar un remolque

El sistema de enfriamiento puede sobrecalentarse de manera temporal durante las condiciones severas de operación. Consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-22*.

Remolque transporte

Tres consideraciones importantes tienen que ver con el peso:

- El peso del remolque
- El peso del timón del remolque
- El peso total sobre las llantas del vehículo

Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Deben considerarse la velocidad, la altitud, las pendientes del camino, la temperatura exterior, el equipo especial y el peso del timón que debe cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección para obtener más información.

El peso máximo del remolque se calcula asumiendo que el conductor es el único ocupante del vehículo que jalará el remolque y que ya está considerado el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse del peso máximo del remolque.

Utilice la siguiente tabla para determinar cuánto puede pesar el vehículo, con base en el modelo y las opciones del vehículo.

Vehículo	Relación del eje	Peso Máx. de remolque	*GCWR
Motor de 4L 2WD - 2.4L	3.23	680 kg (1,500 lb)	2,650 kg (5,840 lb)
Motor V6 AWD – 3.0L	3.23	1 588 kg (3,500 lb)	3,629 kg (8,000 lb)
Motor V6 2WD – 3.0L	3.23	1 588 kg (3,500 lb)	3,549 kg (7,820 lb)

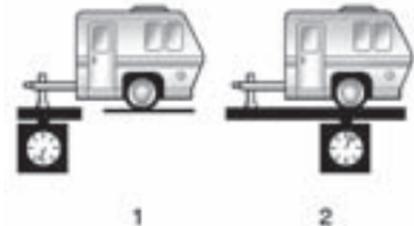
*La Combinación de clasificación de peso bruto (GCWR) es el peso total permisible del vehículo y el remolque completamente cargados, incluidos todos los pasajeros, la carga, el equipo y la conversión. No se debe exceder la GCWR del vehículo.

Pida a su distribuidor nuestra información o consejos para efectuar remolque.

Peso del timón del remolque

La carga del timón (1) de cualquier remolque es un peso importante a considerar ya que afecta el peso total del vehículo. El peso total del vehículo (GVW) incluye el peso del vehículo, la carga dentro del mismo y las personas que estarán dentro del vehículo. Si hay más opciones, equipo, pasajeros o carga en el vehículo, se reducirá el peso del timón que puede cargar el vehículo, que a su vez reduce la el peso del

remolque que puede jalar el vehículo. Si va a jalar un remolque, el peso del timón debe agregarse al peso total del vehículo (GVW) ya que también estará cargando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12.*



Si se utiliza un gancho de transporte de peso o un gancho de distribución de peso, la lengüeta del

remolque (1) debe pesar del 10– 15 por ciento del peso total del remolque cargado (2).

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Las operaciones de remolque pueden estar limitadas por la capacidad del vehículo para transportar el peso de la lengüeta. El peso de la lengüeta no puede ocasionar que el vehículo exceda la GVWR (Clasificación de peso bruto del vehículo) o la RGAWR (Clasificación de peso bruto sobre el eje trasero). El efecto del peso adicional puede reducir la capacidad de remolque más que el total del peso adicional.

Es importante que el vehículo no exceda ninguna de sus clasificaciones (GCWR, GVWR, RGAWR, Clasificación máxima de

remolque o Peso de la lengüeta). La única manera de garantizar que no se exceden ninguna de estas clasificaciones es pesar el vehículo y el remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

Infle las llantas del vehículo hasta el límite superior en frío. Puede encontrar estos números en la etiqueta de certificación o para más información, consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. No sobrepase el límite de peso total del vehículo, o el peso total para cada eje, incluyendo el peso del timón del remolque. Si utiliza un enganche de distribución de peso, no exceda el límite del eje trasero antes de aplicar las barras de muelle de distribución de peso.

Equipo de remolque

Enganches

Es importante contar con el equipo de enganche correcto. Los vientos cruzados, los camiones grandes que pasan, y los caminos en mal estado son unas cuantas razones de por qué es necesario contar con el enganche correcto.

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para adaptarle enganches. No fije en ella ningún enganche rentado ni otros enganches para defensas. Utilice únicamente los enganches montados en el marco que no se fijan a la defensa.
- ¿Se perforará la carrocería del vehículo para instalar el enganche para remolque? Si es así, entonces asegúrese de sellar los orificios cuando se retira el enganche. Si no lo hace, puede introducirse en el vehículo suciedad, agua y el

mortal monóxido de carbono (CO) del escape. Consulte *Escape del motor en la página 9-23*.

Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del acople del remolque para que éste no toque el camino si llega a separarse del vehículo. Siempre deje libertad de movimiento justo lo necesario para que el conjunto pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

Frenos del remolque

Un remolque cargado que pesa más de 450 kg (1,000 lb) necesita contar con su propio sistema de frenos que sea adecuado para el peso del remolque. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Debido a que el vehículo cuenta con sistema de frenos antibloqueo, evite golpear el sistema de frenos hidráulicos del vehículo. Si hace esto, ambos sistemas de frenos no funcionarán de manera adecuada o no funcionarán en absoluto.

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado

 **Precaución**

Algunos equipos eléctricos pueden dañar el vehículo o hacer que los componentes no funcionen y no estarían cubiertos por la garantía. Siempre verifique con su distribuidor antes de agregar equipos eléctricos.

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

9-56 Conducción y funcionamiento

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-33* y *Equipo agregado al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-34*.

Cuidado del vehículo

Información general

Información general	10-2
Accesorios y modificaciones	10-2

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio ...	10-3
Cofre	10-4
Vista general del compartimiento del motor ...	10-5
Cubierta del motor	10-8
Aceite del motor	10-9
Sistema de duración del aceite del motor	10-12
Líquido de la transmisión automática	10-13
Depurador/filtro de aire motor	10-13
Sistema de enfriamiento ...	10-15
Refrigerante del motor	10-17
Sobrecalentamiento Motor	10-22
Aceite de la dirección hidráulica	10-24

Líquido del lavaparabrisas	10-25
Frenos	10-25
Líquido Frenos	10-27
Batería	10-28
Tracción en las cuatro ruedas	10-29
Revisión del Interruptor de Arranque	10-29
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática	10-30
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido	10-30
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)	10-30
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	10-31

Direccionamiento de los faros

Direccionamiento de los faros	10-32
-------------------------------------	-------

Reemplazo de focos

Reemplazo de focos	10-33
Focos de halógeno	10-33
Faros	10-33
Luces de niebla	10-34
Lámparas de señal direccional delantera y estacionamiento	10-34
Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo	10-35
Luz de matrícula	10-35
Focos de repuesto	10-36

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico	10-36
Fusibles e interruptores de circuito	10-37
Bloque de fusibles compartimiento de motor	10-37
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ...	10-40

Ruedas y llantas

Llantas	10-44
Neumáticos para todas las estaciones	10-45

10-2 Cuidado del vehículo

Llantas para invierno	10-45
Neumáticos para verano ...	10-46
Etiqueta de pared lateral de la llanta	10-46
Designaciones de llanta	10-49
Terminología y definiciones de llanta	10-50
Presión de llantas	10-53
Presión de las llantas para manejo a alta velocidad ...	10-54
Sistema de monitoreo de la presión de las llantas	10-55
Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas	10-56
Inspección de llantas	10-60
Rotación de la llanta	10-60
Cuándo se deben reemplazar las llantas	10-62
Compra de llantas nuevas	10-63
Diferentes tamaños de llantas y ruedas	10-65
Graduación de calidad uniforme de llanta	10-65
Alineación de ruedas y balanceo de llantas	10-67
Cambio de ruedas	10-67
Cadenas para llantas	10-68

Si se poncha una llanta	10-69
Cambio de llanta	10-71
Llanta de refacción compacta	10-78

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente	10-79
--	-------

Remolque del vehículo

Remolque del vehículo	10-83
Remolcar vehículo recreativo	10-83

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior	10-87
Cuidado interior	10-92
Tapetes	10-96

Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su distribuidor. Usted recibirá partes genuinas y servicio de personal capacitado y que cuenta todo el respaldo.

Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el distribuidor o hacer modificaciones al vehículo puede afectar el desempeño y la seguridad del mismo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Estos accesorios o modificaciones pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la modificación o instalación o el uso de partes no certificadas por GM, incluyendo las modificaciones al módulo de control o software, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Consulte a su distribuidor para poner accesorios al vehículo utilizando sólo accesorios GM instalados por un técnico del distribuidor.

Vea también *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-34.*

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio

Advertencia

Puede resultar peligroso realizar reparaciones en el vehículo sin el conocimiento, manual de servicio, herramientas y piezas adecuadas. Siempre siga los procedimientos del manual del propietario y consulte el manual de servicio del vehículo antes de realizar cualquier trabajo de reparación.

Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que la que puede encontrar en este manual.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Revisión del sistema de bolsas de aire en la página 3-35.*

Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas.

Precaución

Incluso cantidades pequeñas de contaminación pueden causar daños a los sistemas del vehículo. No permita que contaminantes entren en contacto con los fluidos, tapas de depósitos o varillas de medición.

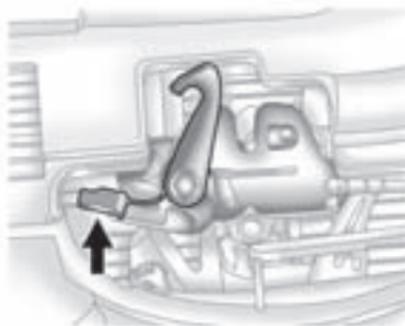
10-4 Cuidado del vehículo

Cofre

Para abrir el cofre:



1. Jale la palanca que tiene este símbolo. Se encuentra debajo del tablero de instrumentos, a la izquierda del volante.



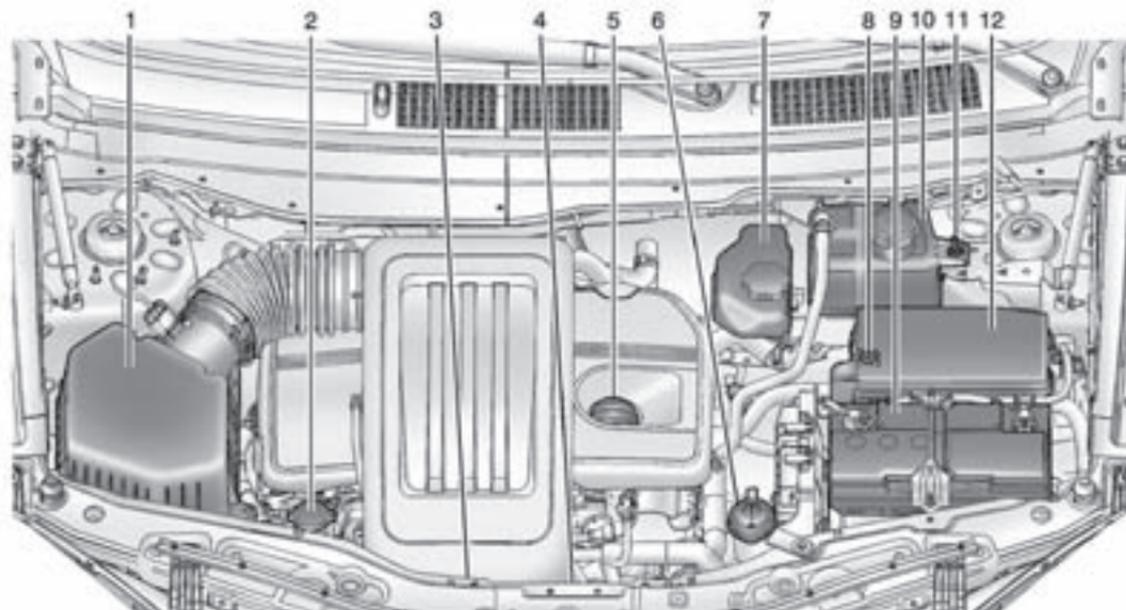
2. Vaya al frente del vehículo y eleve la palanca secundaria de liberación del cofre.

3. Levante el cofre.

Para cerrar el cofre:

1. Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén instalados correctamente.
2. Baje la tapa hasta que quede a unos 20 cm (8 pulgadas) del vehículo y suéltela, para que se aseguren todos los cierres.
3. Verifique que el cofre esté bien cerrado. Repita el proceso si es necesario.

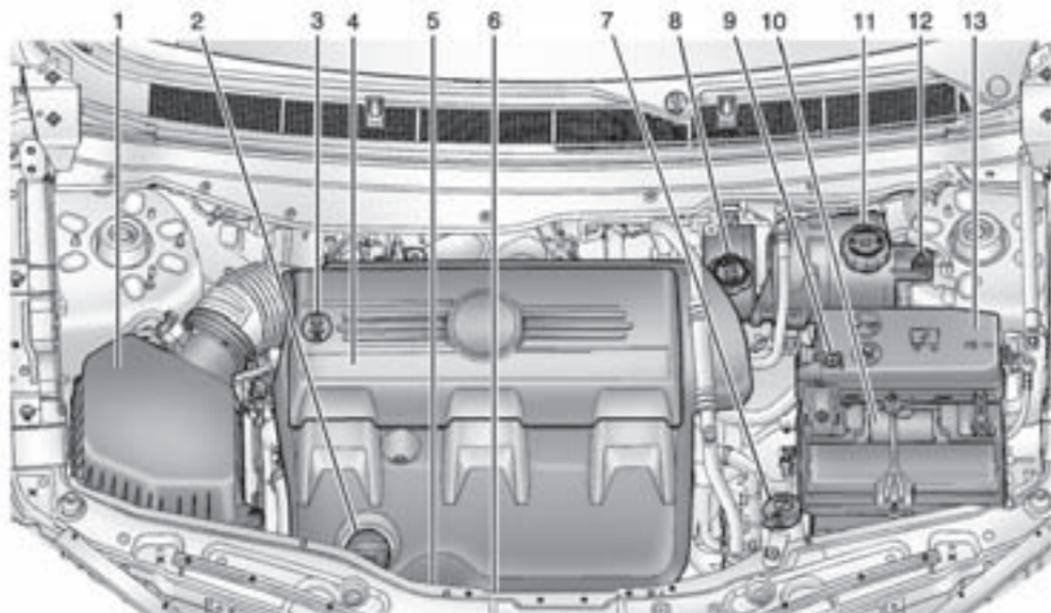
Vista general del compartimiento del motor



Motor 2.4 L L4

10-6 Cuidado del vehículo

1. *Depurador/filtro de aire motor en la página 10-13.*
2. *Depósito del líquido de la dirección asistida. Vea *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-24.**
3. *Ventilador de enfriamiento del motor (no visible). Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-15.**
4. *Varilla de medición del aceite del motor (no visible). Vea "Revisión del aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-9.**
5. *Tapón del depósito del aceite del motor. Vea "Cuándo añadir aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-9.**
6. *Depósito del líquido del lavaparabrisas. Vea "Añadir líquido de lavado", en *Líquido de lavado en la página 10-25.**
7. *Depósito del líquido de frenos. Vea *Frenos en la página 10-25.**
8. *Terminal positiva (+) remota. Vea *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-79.**
9. *Batería en la página 10-28.*
10. *Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante del motor. Vea "Revisión del Refrigerante" en *Refrigerante del motor en la página 10-17.**
11. *Terminal negativa (-) remota. Vea *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-79.**
12. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-37.*

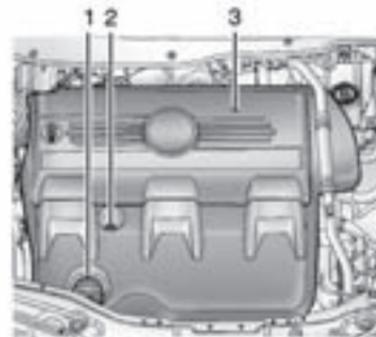


Motor 3.0 L V6

10-8 Cuidado del vehículo

1. *Depurador/filtro de aire motor en la página 10-13.*
2. *Tapón de llenado del aceite del motor (no visible). Vea "Cuándo añadir aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-9.**
3. *Depósito del líquido de la dirección asistida (no visible). Vea *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-24.**
4. *Cubierta del motor. Vea *Cubierta del motor en la página 10-8.**
5. *Varilla de medición del aceite del motor (no visible). Vea "Revisión del aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-9.**
6. *Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles). Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-15.**
7. *Depósito del líquido del lavaparabrisas. Vea "Añadir líquido de lavado", en *Líquido de lavado en la página 10-25.**
8. *Depósito del líquido de frenos. Vea *Frenos en la página 10-25.**
9. *Terminal positiva (+) remota. Vea *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-79.**
10. *Batería en la página 10-28.*
11. *Tanque de compensación del refrigerante del motor. Vea "Revisión del Refrigerante" en *Refrigerante del motor en la página 10-17.**
12. *Terminal negativa (-) remota. Vea *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-79.**
13. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-37.*

Cubierta del motor



Cubierta del motor (3.0 L V6)

1. Tapón del depósito del aceite del motor
2. Perno de la cubierta del motor
3. Cubierta del motor

Para retirar:

1. Quite el tapón de llenado del aceite (1).
2. Retire el perno de la cubierta del motor (2).

3. Levante la cubierta del motor (3) para liberarla de los retenes.
4. Levante y retire la cubierta del motor.
5. Para reinstalar la cubierta del motor siga los pasos 1–4 en orden inverso.

Aceite del motor

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto. Ver "Para seleccionar el aceite del motor correcto" en esta sección.
- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión

del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor" en esta sección.

- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-12*.
- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado" en esta sección.

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del motor es un aro. Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5* para conocer la ubicación de la varilla del aceite.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el nivel de aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.



Advertencia

El mango de la varilla de medición del aceite del motor puede estar caliente; lo puede quemar. Use una toalla o guante para tocar el mango de la varilla de medición.

2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo y vuelva a introducirla hasta el fondo.

Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Si el aceite está por debajo de la marca MIN (mínimo), añada 1 L (1 qt) del aceite recomendado y, entonces, vuelva a revisar el nivel. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor" en esta sección. Para conocer la capacidad del cárter de aceite, consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Precaución

No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel de aceite rebasa la marca superior que indica el rango de operación adecuado, el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.

Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5* para conocer la ubicación de la tapa de llenado de aceite.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Especificación

Pida y use aceites para motor autorizados que tengan la marca aprobada de certificación dexos1®. Los aceites que cumplen con los requisitos para el vehículo deben contener la marca de certificación dexos1. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos1. Consulte www.gmdexos.com.



⚠ Precaución

Si no se usa el aceite de motor recomendado, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Compruebe con su distribuidor o proveedor de servicio si el aceite está aprobado para la especificación dexos1.

El grado de viscosidad

Utilice la viscosidad del aceite de motor de grado SAE 5W-30.

Operación a temperaturas bajas: En áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los -29°C (-20°F), se puede utilizar aceite

SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar el aceite con el grado adecuado de viscosidad, siempre seleccione un aceite de las especificaciones correctas. Consulte "Especificación" que aparece anteriormente en esta sección para obtener más información.

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos y que tengan la marca de certificación dexos.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Recíclalo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Sistema de duración del aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto está basado en una combinación de factores que incluyen las revoluciones del motor, la temperatura del motor y el kilometraje. Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reiniciarse cada vez que se cambie el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Se proyecta un mensaje CAMBIAR PRONTO

ACEITE MOTOR. Vea *Mensajes del aceite de motor en la página 5-34*.

Si se visualiza el mensaje CAMBIAR PRONTO ACEITE MOTOR, cambie el aceite de motor tan pronto como sea posible dentro de los siguientes 1,000 km (600 mi). Si se proyecta el mensaje CAMBIAR ACEITE DEL MOTOR AHORA, cambie el aceite tan pronto como sea posible. Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reiniciarse el sistema. Su distribuidor cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reiniciará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema se llega a reinicializar por accidente, hay que cambiar el aceite una vez transcurridos 5,000 km (3,000 mi) después del último cambio de aceite. Recuerde reinicializar el sistema de vida del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

Reinicie el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reinicializar el sistema:

1. Se proyecta VIDA RESTANTE DE ACEITE en el DIC. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26* y *Mensajes del aceite de motor en la página 5-34*.

- Oprima ✓ durante cinco segundos para reajustar la vida del aceite a 100%.

Tenga cuidado de no reinicializar accidentalmente la pantalla de vida del aceite en ningún otro momento que no sea después de cambiar el aceite. No puede reinicializarse con precisión sino hasta el siguiente cambio de aceite.

El sistema de vida del aceite también puede reinicializarse de la siguiente manera:

- Haga girar el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (encendido/marcha) con el motor apagado.
- Oprima hasta el fondo y libere el pedal del acelerador tres veces dentro de un lapso de cinco segundos.

Si el valor de VIDA RESTANTE DE ACEITE no es 100%, el sistema necesita ser restablecido de nuevo.

Líquido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al distribuidor y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Cambie el líquido a los intervalos señalados en *Programa de mantenimiento en la página 11-3*, y asegúrese de usar el líquido de transmisión indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.



Precaución

El uso de un líquido de transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo y el daño puede no estar cubierto por la garantía del mismo. Use siempre

(Continúa)

Precaución (Continúa)

el líquido de transmisión automática indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

En el caso de los motores L4 2.4 L y V6 3.0 L, el líquido de la transmisión no llegará al extremo de la varilla de medición, a menos que la transmisión esté a la temperatura de operación. Si necesita revisar el nivel del líquido de la transmisión, lleve el vehículo a su distribuidor.

Depurador/filtro de aire motor

Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5* para conocer la ubicación del depurador/filtro de aire del motor.

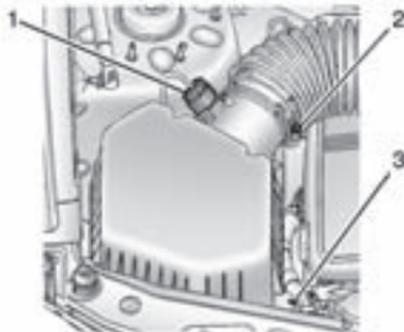
Cuándo revisar el depurador/ filtro de aire motor

Inspeccione y reemplace el depurador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programados. Consulte el *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite del motor.

Cómo revisar el depurador/ filtro de aire motor

Para revisar el limpiador/filtro de aire, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo. Nunca use aire comprimido para limpiar el filtro.

Para inspeccionar o reemplazar:



**Se muestra el motor 2.4L L4, el
motor 3.0L V6 es similar**

1. Conector eléctrico
 2. Abrazadera del conducto de aire
 3. Tornillos
1. Desconecte el conector eléctrico (1).
 2. Afloje la abrazadera del ducto de aire (2) en la manguera del ducto de aire. Desconecte la manguera del ducto de aire.
 3. Desenrosque los tornillos (3) de las partes laterales del ensamble de la cubierta del depurador de aire.
 4. Gira la cubierta hacia arriba para desenganchar las bisagras de la cubierta.
 5. Levante y remueva el ensamble de la cubierta del depurador de aire y el elemento del filtro de aire.
 6. Revise o cambie el elemento del filtro de aire.

Si el elemento del filtro de aire está sucio, deberá sustituirlo.

Limpie, al interior de la carcasa, todo el polvo y revise si hay grietas, cortadas, y deterioro en el depurador de aire y en el conducto de salida de aire. Si hay daño, debe sustituirse el conducto de salida de aire.

7. Regrese a los pasos 1–5 para reinstalar el depurador de aire del motor/la cubierta del filtro y la manguera del conducto de aire.

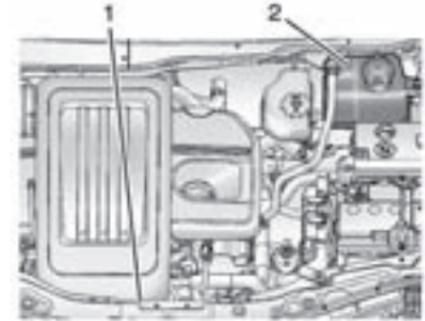
Advertencia

Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causar quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

Precaución

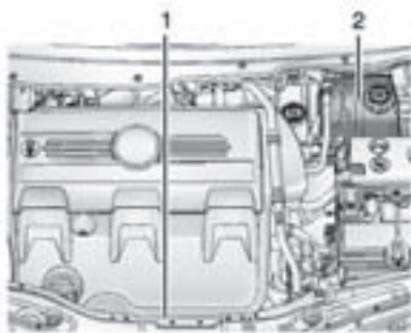
Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.

Sistema de enfriamiento



Motor 2.4 L L4

1. Ventilador del motor (No visible)
2. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante



Motor 3.0 L V6

1. Ventiladores del motor (No visibles)
2. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante

Advertencia

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

Si el refrigerante que está dentro del tanque de compensación del refrigerante está caliente, no haga nada más hasta que se enfríe. El vehículo debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.

El nivel del refrigerante debe estar entre las líneas MIN (mínimo) y MAX (máximo). De no ser así, es posible que haya una fuga en las mangueras del radiador, las mangueras del calentador, el radiador, la bomba de agua o en cualquier otra parte del sistema de enfriamiento.

Advertencia

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

Si no parece haber fugas, revise con el motor encendido, para ver si está(n) funcionando el (los) ventilador(es) de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, el ventilador debe estar funcionando. Si no está funcionando, el vehículo necesita servicio. Apague el motor.

⚠ Precaución

El funcionamiento del motor sin refrigerante puede causar daños o un incendio. El daño del vehículo no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

⚠ Precaución

Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL[®] puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambiarse pronto. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.

Refrigerante del motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene refrigerante para motores DEX-COOL[®]. Este refrigerante está diseñado para que permanezca 5 años en el vehículo o hasta los 240 000 km (150,000 mi), lo que ocurra primero, si se agrega únicamente refrigerante DEX-COOL de vida útil prolongada.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo agregar refrigerante cuando el nivel está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-22*.

Una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL:

- Dará protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F).
- Dará protección contra ebullición hasta 129°C (265°F).
- Protegerá contra óxido y corrosión.

- Ayudará a mantener la temperatura adecuada del motor.
- Dejará que las luces de advertencia y los medidores funcionen correctamente.

⚠ Precaución

Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL[®] puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambiarse pronto. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.

Qué usar

Mezcle una mitad de agua potable limpia y otra mitad de refrigerante DEX-COOL, el cual no dañará las

piezas de aluminio. Si utiliza esta mezcla de refrigerante, no será necesario agregar algo más.

Advertencia

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante está ajustado para la mezcla apropiada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Precaución

Si se utilizan la mezcla refrigerante inadecuado, inhibidores, o aditivos en el sistema de refrigeración del vehículo, el motor podría sobrecalentarse y dañarse. El exceso de agua en la mezcla puede congelarse y agrietar las partes de refrigeración del motor. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Utilice únicamente la mezcla correcta de refrigerante de motor para el sistema de enfriamiento. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Si el refrigerante tiene que agregarse más de cuatro veces al año, lleve el vehículo al distribuidor para la revisión del sistema de enfriamiento.

Nunca deseche el refrigerante del motor echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, en drenajes, corrientes o cuerpos de agua. Haga que el cambio de refrigerante lo realice un centro de servicio autorizado que esté familiarizado con los requisitos legales relativos a los métodos de desecho de refrigerante. Esto ayudará a proteger tanto el ambiente como su propia salud.

Revisión del refrigerante

El tanque de compensación del refrigerante está ubicado en el lado del conductor del compartimiento del motor. Para mayor información sobre la ubicación, vea *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5*.

Advertencia

Si desenrosca el tapón de presión del tanque de compensación cuando el motor y

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

el radiador están calientes, permitirá que el vapor y los líquidos en ebullición salgan a presión, ocasionando quemaduras graves. Nunca desenrosque el tapón de presión del tanque de compensación - incluso un poco - cuando el motor y el radiador están calientes.

El vehículo debe estar sobre una superficie nivelada. Cuando el motor está frío, el nivel del refrigerante deberá estar entre las líneas MIN (mínimo) y MAX (máximo).

Añadir refrigerante

Si es necesario más refrigerante, añada la mezcla de refrigerante DEX-COOL apropiada al tanque de compensación del refrigerante, pero sólo cuando el motor está frío. Vea las instrucciones que a continuación

se presentan sobre "Cómo añadir el refrigerante al tanque de compensación del refrigerante."

 **Advertencia**

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol, que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

Cuando sustituya el tapón de presión, asegúrese de que quede apretado y completamente asentado.

Cómo añadir refrigerante al tanque de compensación del refrigerante **Precaución**

Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.

Si todavía no se ha encontrado ningún problema, revise para ver si hay refrigerante visible en el tanque de compensación del refrigerante. Si se alcanza a ver refrigerante, pero el nivel no está entre las líneas MIN (mínimo) y MAX (máximo), agregue una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante, pero antes de realizar esta operación asegúrese que el sistema de

10-20 Cuidado del vehículo

enfriamiento, incluyendo la tapa de presión del tanque de compensación, estén fríos. Para mayor información, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-22*.

Advertencia

Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas. Se encuentran bajo presión y si usted hace girar el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante (aunque sea sólo un poco) pueden salir a gran velocidad. Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante, están calientes. Si en alguna ocasión necesita

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

hacer girar el tapón de presión, espere a que el sistema de enfriamiento y el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante se enfrien.

Advertencia

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante está ajustado para la mezcla apropiada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Precaución

En clima frío, el agua se puede congelar y causar fisuras en el motor, el radiador, el núcleo del calentador y otras partes. Use el refrigerante recomendado y la mezcla de refrigerante adecuada.

Advertencia

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor.

El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.



1. Retire el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante y la manguera superior del radiador, ya no están calientes.

Haga girar el tapón de presión lentamente un cuarto de vuelta en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Si escucha un silbido, espere hasta que desaparezca. Esto permitirá que toda la presión que aún haya quedado salga por la manguera de descarga.

2. Siga haciendo girar el tapón de presión lentamente y retírelo.



3. Llene el tanque de compensación del refrigerante con la mezcla de refrigerante DEX-COOL adecuada, entre las líneas MIN (mínimo) y MAX (máximo).

4. Sin reinstalar el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante, encienda el motor y déjelo funcionar hasta que pueda sentirse que la manguera superior del radiador se está calentando. Tenga cuidado con el ventilador de enfriamiento del motor.

En este momento, el nivel del refrigerante dentro del tanque de compensación del refrigerante puede ser más bajo. Si el nivel es más bajo, añada más de la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante, hasta que el nivel llegue entre las líneas MIN (mínimo) y MAX (máximo).

5. Reinstale el tapón de presión firmemente.

Precaución

Si el tapón de presión no se aprieta herméticamente, pueden ocurrir pérdida de refrigerante y posibles daños al motor. Asegúrese que el tapón quede asegurado y apretado de manera adecuada.

Revise el nivel en el tanque de compensación cuando el sistema de enfriamiento se haya enfriado. Si el refrigerante no se encuentra en el nivel adecuado, repita los Pasos 1-3 y coloque de nuevo el tapón de presión. Si el refrigerante aún no está en el nivel adecuado cuando el sistema se enfríe de nuevo, acuda al distribuidor.

Sobrecalentamiento Motor

En el tablero de instrumentos hay una luz de advertencia de temperatura del refrigerante. Vea *Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor en la página 5-22*.

Si sale vapor del compartimiento del motor

Advertencia

El vapor que sale de un motor sobrecalentado puede ocasionar lesiones graves, incluso si el cofre se abre sólo un poco. Manténgase alejado del motor si se ve o escucha vapor proveniente de éste. Tan sólo apáguelo y haga que todas las personas se alejen del vehículo hasta que se enfríe. Antes de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

abrir el cofre espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante.

Si la conducción continúa cuando el motor está sobrecalentado, los líquidos en su interior se pueden incendiar. Alguien podría quemarse gravemente. Si el motor se sobrecalienta, apáguelo y salga del vehículo hasta que el motor se haya enfriado.

 **Precaución**

El funcionamiento del motor sin refrigerante puede causar daños o un incendio. El daño del vehículo no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si hay una advertencia de sobrecalentamiento del motor, pero no se ve ni se escucha vapor, el problema puede no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Ascende por una pendiente prolongada en un día caluroso.
- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad.
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico.
- Arrastra un remolque.

Si hay una advertencia de sobrecalentamiento sin una señal de vapor, intente por un momento los pasos siguientes:

1. Si está equipado con aire acondicionado, apáguelo.

2. Prenda la calefacción a calentamiento total, en la velocidad más alta del ventilador, y abra las ventanas según sea necesario.
3. Cuando sea seguro, salga del camino, cambie a P (Estacionamiento) o N (Neutral) y deje que el motor funcione en marcha en vacío.

Si la advertencia de sobrecalentamiento ya no está encendida, puede conducirse el vehículo. Sólo para estar a salvo, conduzca despacio unos 10 minutos. Si la advertencia no se vuelve a encender, conduzca normalmente y pida que revisen el sistema de enfriamiento respecto al llenado y función adecuados.

Si la advertencia continúa sin haber parado el vehículo, deténgase, pare y estacione el vehículo inmediatamente.

Si todavía no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha en vacío durante tres minutos

mientras está estacionado. Si la advertencia continúa, apague el motor y haga que todas las personas se alejen del vehículo hasta que se enfríe.

Posiblemente tenga que tomar la decisión no de levantar el cofre, sino de conseguir auxilio de servicio inmediatamente.

Aceite de la dirección hidráulica



Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5* la ubicación del depósito.

Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

No es necesario revisar periódicamente el líquido de la dirección asistida, a menos que sospeche la presencia de una fuga en el sistema o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido en este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Para revisar el fluido de la dirección hidráulica:

1. Haga girar la llave a la posición de apagado y permita que el compartimiento del motor se enfríe.
2. Retire la cubierta del motor, si es necesario. Vea *Cubierta del motor en la página 10-8*.
3. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.

4. Desatornille el tapón y limpie la varilla de medición con un trapo limpio.
5. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.
6. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.

El nivel del líquido deberá estar en el área indicada de la varilla cuando el motor está frío. De ser necesario, añada solamente líquido suficiente para que el nivel quede en la zona indicada.

Qué usar

Para determinar qué tipo de líquido usar, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*. Use siempre el fluido adecuado.

⚠ Precaución

El uso de un líquido incorrecto puede dañar el vehículo y los daños pueden no estar cubierto por la garantía del mismo. Use siempre el líquido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Líquido del lavaparabrisas

Qué usar

Cuando sea necesario añadir líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura podría descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

Cómo agregar Líquido de lavado del parabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5*.

⚠ Precaución

- No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.
- No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la

(Continúa)

Precaución (Continúa)

solución se congele y dañar el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas.

- Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.
- Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.

Frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando

las balatas están gastadas y es necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante cuando el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

Advertencia

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

Precaución

Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque. Vea *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Las balatas se deben reemplazar como juegos completos.

Pedal Freno Durante Viaje

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su distribuidor. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

Reemplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno. El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las balatas de los frenos de disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado

de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

Líquido Frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con líquido de frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5* la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del líquido de frenos en el depósito:

- El nivel del líquido de frenos baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos.

Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del fluido vuelve a subir.

- Una fuga de líquido en el sistema hidráulico de los frenos también puede causar un nivel bajo de líquido. Haga reparar el sistema hidráulico de los frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

No agregue líquido de frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando fluido. Si se agrega fluido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado fluido cuando se instalen revestimientos nuevos. Agregue o retire líquido de frenos, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Advertencia

Si se agrega demasiado fluido para frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños. Agregue líquido de frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Cuando el fluido para frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-18*.

Qué agregar

Use solamente fluido para frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado.

10-28 Cuidado del vehículo

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del fluido para frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.

Advertencia

Si se usa el tipo incorrecto de líquido en el sistema hidráulico de los frenos, puede que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el líquido de frenos adecuado.

Precaución

- Usar el líquido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor,

(Continúa)

Precaución (Continúa)

pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario remplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de fluido incorrecto.

- Si el fluido para frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar fluido para frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.

Batería

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original.

Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5* la ubicación de la batería.

Advertencia

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.

Almacenamiento del vehículo

Advertencia

Las baterías contienen ácido que puede causar quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

severamente lesionado. Vea en *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-79* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

Tracción en las cuatro ruedas

Cuándo revisar el lubricante

No es necesario revisar periódicamente el líquido de la caja de transferencia, a menos que sospeche la presencia de una fuga o que escuche algún ruido inusual.

Una pérdida de fluido podría ser indicación de un problema. Haga que la revisen y la reparen.

Revisión del Interruptor de Arranque

 **Advertencia**

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.
2. Aplique el freno de estacionamiento y el freno normal.

No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.

3. Trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte a su distribuidor para obtener servicio.

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática

Advertencia

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.
2. Aplique el freno de estacionamiento. Está preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.
3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda

el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte a su distribuidor para obtener servicio.

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).

- La llave del encendido debe salir solamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su distribuidor.

Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)

Advertencia

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Está preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.
- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (estacionamiento): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su distribuidor.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

Las hojas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste y grietas.

Las plumas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Vea el tipo y la longitud adecuados en *Refacciones de mantenimiento en la página 11-11*.

Precaución

Si se permite que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas cuando no esté instalada la hoja del limpiaparabrisas podría dañarse el parabrisas. Cualquier daño que pudiera ocurrir no estaría cubierto por su garantía. No permita que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas.

Cambio de la pluma del limpiaparabrisas

Para remplazar la pluma del limpiador del parabrisas:

1. Levante el brazo del limpiador para separarlo del parabrisas.

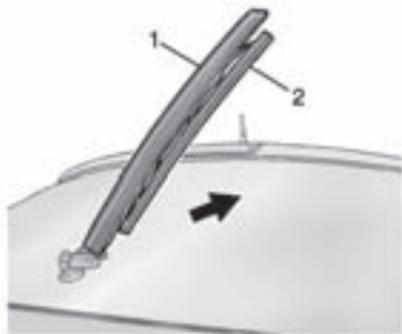


2. Empuje la palanca de liberación (2) para desacoplar el gancho y empuje el brazo del limpiador (1) hacia fuera del ensamble de la pluma (3).
3. Empuje el nuevo ensamble de la pluma de manera segura sobre el brazo del limpiador hasta que la palanca de liberación entre en su sitio, con lo que se escucha un clic.

4. Baje el brazo del limpiador.

Cambio de la pluma del limpiador del medallón

Para remplazar la pluma del limpiaparabrisas trasero:



1. Levante, de la ventana, el brazo del limpiador trasero (1).
2. Separe la orilla inferior del ensamble del brazo (2) girando ligeramente la parte inferior del brazo del limpiador.

3. Aplique al ensamble del brazo la presión hacia abajo y desmonte desde el brazo limpiador.
4. Instale la nueva pluma del limpiador.
5. Regrese el ensamble del brazo del limpiador y la pluma a su posición de reposo, sobre la ventana.

Direccionamiento de los faros

El direccionamiento de los faros ha sido preestablecido y no debe necesitar ajustes.

Si el vehículo resulta dañando en una colisión, el direccionamiento de los faros puede verse afectado. Si es necesario hacer ajustes a los faros delanteros, vea a su distribuidor.

Reemplazo de focos

Consulte en *Bombillas de repuesto en la página 10-36* el tipo adecuado de los focos de remplazo.

Para cualquier procedimiento de cambio de bombilla no incluido en esta sección, contacte a su distribuidor.

Focos de halógeno

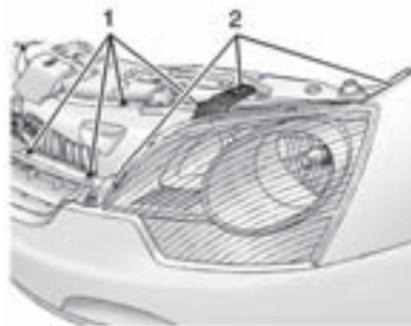
⚠ Advertencia

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

Faros

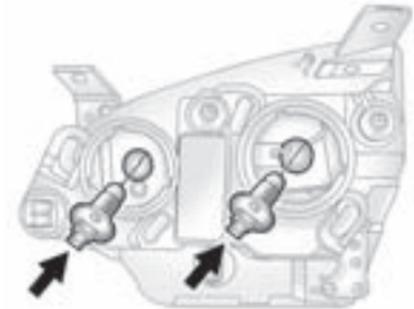
Para sustituir uno de los focos de los faros, proceda como a continuación se describe. Para sustituir el foco de la luz de estacionamiento/señal de estacionamiento/señal de direccional, vea *Luces de señal direccional delantera y estacionamiento en la página 10-34*.

1. Abra el cofre. Vea *Cofre en la página 10-4*.



2. Retire los broches del panel de relleno (1) y desmóntelo.

3. Desmonte los tres tornillos (2) que sostienen el ensamble del faro.
4. Jale el ensamble del faro hacia adelante liberando los clavos de retención de los ojales.



5. Desconecte el conector eléctrico del ensamble del foco.
6. Gire el ensamble del foco en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo de la carcasa.
7. Remplaz el foco viejo con uno nuevo.

10-34 Cuidado del vehículo

- Para instalar, siga los Pasos 1-6 en orden inverso.

Luces de niebla

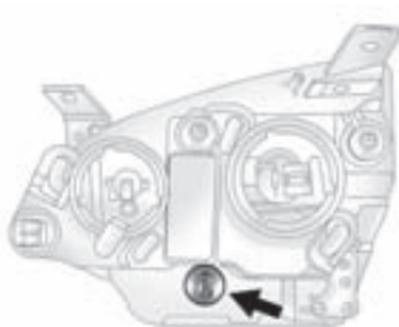
Para remplazar la bombilla de la lámpara de niebla delantera:

- Localice la luz de niebla ubicada debajo de la fascia delantera.
- Retire la bombilla haciéndola girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj y tirando de ella en sentido recto para sacarla del ensamble.
- Desconecte el conector eléctrico del ensamble del foco del faro de niebla.
- Instale la bombilla nueva haciéndola girar en sentido de las manecillas del reloj para que entre en el ensamble.
- Conecte de nuevo el conector eléctrico.

Lámparas de señal direccional delantera y estacionamiento

Para sustituir un foco de la lámpara de direccional delantera o estacionamiento, proceda como a continuación se describe:

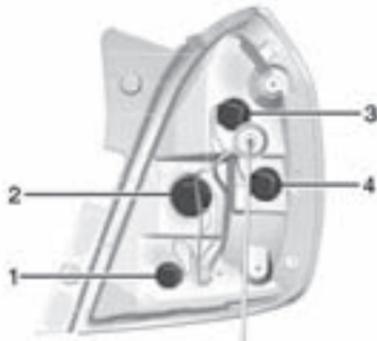
- Siga los pasos 1–4 en *Faros en la página 10-33* para tener acceso a la lámpara de direccional delantera o estacionamiento.



- Gire el foco que será reemplazado en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamble del faro.
- Jale el foco del ensamble del receptáculo.
- Empuje el nuevo foco hacia el ensamble del receptáculo.
- Introduzca el ensamble del foco en el ensamble del faro.
- Gire el ensamble del foco en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede asentado.
- Invierta los pasos para volver a instalar el ensamble del faro.

Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo

Para reemplazar uno de estos focos:



1. Luz de reversa
 2. Luz direccional
 3. Luz de freno/luz trasera
 4. Luz trasera
1. Abra la compuerta trasera. Vea *Puerta trasera en la página 2-9.*



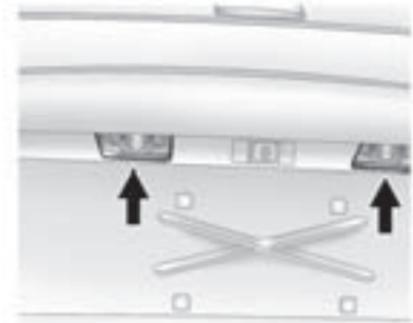
2. Retire los dos tornillos que sujetan al interior del ensamblaje de la luz trasera.
3. Deslice el ensamblaje de la luz trasera hacia atrás y fuera del vehículo.
4. Gire el receptáculo del foco que será reemplazado en sentido inverso al de las manecillas del reloj para desconectarlo.
5. Jale el foco del receptáculo.
6. Empuje el nuevo foco en el receptáculo.

7. Repita los pasos 2 a 4 en orden inverso para reinstalar el ensamblaje de la luz trasera.

Luz de matrícula

Para reemplazar uno de estos focos:

1. Retire los dos tornillos que sujetan cada una de las luces de la placa de matrícula a la fascia.



2. Haga girar y jale la luz de la placa de matrícula hacia delante, a través de la abertura de la fascia.

- Gire el receptáculo del foco en sentido inverso al de las manecillas del reloj y jale el foco en sentido recto para sacarla del receptáculo.
- Empuje el foco nuevo en el receptáculo y gírelo en sentido de las manecillas del reloj para asegurarlo en su lugar.
- Oprima y haga girar la luz de la placa de matrícula hacia atrás, a través de la abertura de la facia.
- Instale nuevamente los dos tornillos que sujetan la luz de la placa de matrícula a la facia.

Focos de repuesto

Lámpara exterior	Número de foco
Luz de reversa	921
Luz de niebla delantera	H11

Lámpara exterior	Número de foco
Lámpara de señal direccional delantera/estacionamiento	3157K
Faros	
Luz alta	9005 ó HB3
Luz baja/Luz de operación de día (DRL)	9006 ó HB4
Luz de matrícula	168LL
Luz de freno trasera, y Luz trasera	7443
Luz direccional trasera	3757 NAK

Para los focos de remplazo no incluidos aquí, contacte a su distribuidor.

Sistema eléctrico**Sobrecarga del sistema eléctrico**

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores de circuito para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga eléctrica de corriente es demasiado pesada, el disyuntor de circuito se abre y se cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente regresa al nivel normal o hasta que se resuelve el problema. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Los fusibles y disyuntores de circuito protegen a los dispositivos de corriente del vehículo.

Reemplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si ocurre un problema en el camino y es necesario remplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

Cableado de faro

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfríe y después volverán a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores. Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

Fusibles e interruptores de circuito

Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por medio de fusibles. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Hay dos bloques de fusibles - el bloque de fusibles del compartimiento del motor, y el bloque de fusibles del tablero de instrumentos.

Para identificar y revisar los fusibles y los relevadores, consulte el Cuadro de uso de fusibles en la superficie interior de la puerta o cubierta del panel de fusibles.

Bloque de fusibles compartimiento de motor

El bloque de fusibles del compartimiento del motor está en el lado derecho del compartimiento del motor, cerca de la batería.



Precaución

Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.

10-38 Cuidado del vehículo



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Fusibles	Uso
ABS	Sistema de frenos antibloqueo

Fusibles	Uso
A/C	Sistema para calefacción, ventilación, y aire acondicionado

Fusibles	Uso
BATT1 (batería 1)	Alimentación principal del bloque de fusibles del tablero de instrumentos 1
BATT2 (batería 2)	Alimentación principal del bloque de fusibles del tablero de instrumentos 2
BATT3 (batería 3)	Alimentación principal del bloque de fusibles del tablero de instrumentos 3
BCM (módulo de control de la carrocería)	Módulo de control de la carrocería
ECM (módulo de control del motor)	Módulo de control del motor

Fusibles	Uso
ECM PWR TRN	Módulo de control del motor/Tren motriz
ENG SNSR	Sensores de motor diversos
EPB	Freno de estacionamiento eléctrico
FAN1 (ventilador 1)	Ventilador de enfriamiento 1
FAN3 (ventilador 3)	Ventilador de enfriamiento 3
FRT FOG	Luces de niebla delanteras
FRT WPR	Motor del limpiaparabrisas delantero
FUEL/VAC	Bomba de combustible/ Pulsómetro
HDLP WASHER	Lavador de faro

Fusibles	Uso
HI BEAM LH	Faro de luz alta (izquierdo)
HI BEAM RH	Faro de luz alta (derecho)
HORN (claxon)	Horn
HTD WASH/MIR	Líquido del lavaparabrisas con calefacción/Especios con calefacción
IGN COIL A	Bobina de encendido A
IGN COIL B	Bobina de encendido B
LO BEAM LH	Faro de luz baja (izquierdo)
LO BEAM RH	Faro de luz baja (derecho)
PRK LP LH	Luces de estacionamiento (izquierda)
PRK LP RH	Luces de estacionamiento (derecha)

Fusibles	Uso
PRK LP RH*	Luces de estacionamiento (derecha) (luces de estacionamiento en Europa)
PWM FAN	Ventilador con modulación de amplitud de pulsación
REAR DEFOG (desempañante trasero)	Desempañante del medallón
REAR WPR (limp medallón)	Motor del limpiaparabrisas trasero
SPARE (refacción)	No usado
STOP LAMP (Luz de freno)	Luces de freno
STRTR (mtr arranque)	Motor de arranque

10-40 Cuidado del vehículo

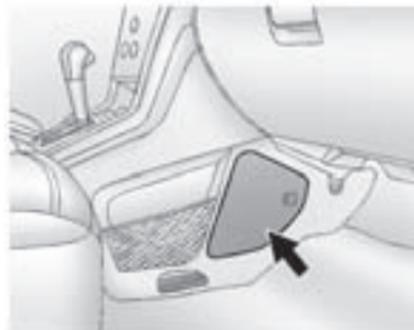
Fusibles	Uso
TCM	Módulo de control de la transmisión
TRLR PRK LP	Luces de estacionamiento del remolque

Relevador-es	Uso
FAN1 RLY	Ventilador de enfriamiento 1
FAN2 RLY	Ventilador de enfriamiento 2
FAN3 RLY	Ventilador de enfriamiento 3
FRT FOG RLY	Luces de niebla delanteras
FUEL/VAC PUMP RLY	Bomba de combustible/ Relevador del pulsómetro
HDLP WSHR RLY	Lavador de faro

Relevador-es	Uso
HI BEAM RLY	Faros de luz alta
LO BEAM RLY	Faros de luz baja
PWR/ TRN RLY	Tren pod
REAR DEFOG RLY	Desempañante del medallón
STOP LAMP RLY	Luces de freno
STRTR RLY	Motor de arranque
WPR CNTRL RLY	Control del limpiador
WPR SPD RLY	Velocidad del limpiador

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos

El bloque de fusibles del tablero de instrumentos está en el lado del pasajero de la consola inferior.



Jale el cerrojo de la cubierta de la caja de fusibles hacia atrás para tener acceso a los fusibles.

10-42 Cuidado del vehículo

Fusibles	Uso
BCM (PRK/TN)	Módulo de control de la carrocería (estacionamiento/direccional)
BCM (STOP)	Módulo de control de la carrocería (luz de freno)
BCM (TRN SIG)	Módulo de control de la carrocería (direccional)
BCM (VBATT)	Módulo de control de la carrocería (voltaje de batería)
CIGAR	Encendedor de cigarrillos
CIM	Módulo de integración de comunicaciones
CLSTR (Grupo de instrumentos)	Cuadro de instrumentos
DRL (luces diurnas)	Luces diurnas

Fusibles	Uso
DR/LCK (seguros ptas)	Bloqueo de puerta del conductor
DRVR PWR SEAT	Asiento eléctrico del conductor
DRV/ PWR WNDW	Ventanilla eléctrica del conductor
F/ DOOR LOCK	Bloqueo de puerta de combustible
FRT WSR	Lavador delantero
FSCM (mód cntrl sist combustible)	Módulo de control del sistema de combustible
FSCM VENT SOL	Módulo de control del sistema de combustible de ducto solenoide
HEATING MAT SW	Interruptor de alfombra con calefacción
HTD SEAT PWR	Asiento eléctrico con calefacción

Fusibles	Uso
HVAC BLWR (vent ctrl clima)	Calefacción, ventilación, y compresor de aire acondicionado
IPC	Tablero de instrumentos
ISRVM/RCM	Espejo retrovisor interior/Módulo de brújula remota
KEY CAPTURE	Tecla de captura
L/GATE	Puerta trasera
LOGISTIC MODE	Modalidad de logística
OSRVM	Espejo retrovisor exterior
PASS PWR WNDW	Ventana eléctrica del copiloto
PWR DIODE	Diodo de potencia
PWR/ MODING	Modalidad de potencia
RADIO	Radio

Fusibles	Uso
RR FOG	Desempañante trasero
RUN 2	Tecla de potencia de la batería en marcha
RUN/CRNK (marcha/corr conmutada)	Run/Crank (marcha/cigüeñal)
SDM (BATT)	Módulo de diagnóstico de seguridad (batería)
SDM (IGN 1)	Módulo de diagnóstico de seguridad (encendido 1)
SPARE (refacción)	Refacción
S/ROOF	Quemacocos
S/ROOF BATT	Batería del quemacocos
SSPS	Dirección hidráulica sensible a la velocidad

Fusibles	Uso
STR/WHL SW	Interruptor de volante
TRLR	Remolque
TRLR BATT	Batería de remolque
XBCM	Módulo de exportación del control de la carrocería
XM/HVAC/DLC	Radio satelital SiriusXM (Si está equipado)/ Calefacción, ventilación, y aire acondicionado/ Conexión de enlace de datos

Relevadores	Uso
ACC/RAP RLY	Accesorio/Potencia para activación de accesorios

Relevadores	Uso
CIGAR APO JACK RLY	Toma de corriente auxiliar y de cigarras
RUN/CRNK RLY	Run/Crank (marcha/corr conmutada)
RUN RLY (Relevador de marcha)	Marcha

Ruedas y llantas

Llantas

Cada vehículo GM nuevo tiene llantas de alta calidad hechas por un fabricante de llantas líder. Ver el manual de garantía para obtener información respecto de la garantía de las llantas y dónde obtener servicio. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.

Advertencia

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.
- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

resultado de una flexión excesiva. Podría reventarse una llanta y ocasionar un choque grave. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se ponchen o se rompan debido a un impacto repentino, como al caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.
- Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, replácelas.
- Reemplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.
- Las llanta reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Solamente el distribuidor o un centro autorizado de servicio para llantas deben reparar, remplazar, desmontar y montar las llantas.

- No gire las ruedas a más de 56 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas tales como nieve, lodo, hielo, etc. El giro excesivo puede causar que las llantas exploten.

Consulte en *Presión de las llantas para manejo a alta velocidad en la página 10-54* el ajuste de la presión de inflado para conducción a alta velocidad.

Neumáticos para todas las estaciones

Este vehículo puede venir con neumáticos para todas las estaciones. Estos neumáticos están diseñados para brindar buen desempeño en general en la mayoría de las superficies de caminos y de condiciones climáticas. Los neumáticos de equipo original diseñados de acuerdo con los criterios de desempeño de neumáticos específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la pared lateral. Los neumáticos para todas las estaciones de equipo original se pueden identificar por los dos últimos caracteres en este código TPC, que son "MS".

Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Los neumáticos para todas las estaciones brindan un desempeño adecuado para la mayoría de las

condiciones de conducción en invierno, pero puede ser que no brinden el mismo nivel de tracción o de desempeño que los neumáticos para invierno en caminos cubiertos con nieve o hielo. Vea *Neumáticos para invierno en la página 10-45*.

Llantas para invierno

Este vehículo no se equipó originalmente con neumáticos para invierno. Las llantas para invierno están diseñadas para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Consulte a su distribuidor para obtener detalles sobre la disponibilidad de llantas para invierno y la elección de la llanta adecuada. Vea también *Compra de llantas nuevas en la página 10-63*.

10-46 Cuidado del vehículo

Con las llantas para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor. Después de cambiar a llantas para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Si utiliza neumáticos de invierno:

- Use llantas de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente llantas de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que las llantas originales.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Si se eligen llantas para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

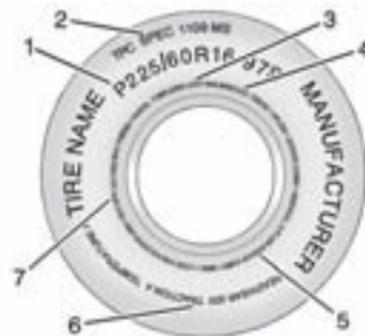
Neumáticos para verano

Este vehículo puede venir con neumáticos de alto desempeño para verano. Estos neumáticos tienen un bordado y compuesto especiales que se optimizan para brindar un desempeño máximo en caminos secos y mojados. Este bordado y compuesto especiales tienen un menor desempeño en climas fríos, y sobre hielo y nieve. Recomendamos instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se conduce con frecuencia a temperaturas debajo de 5 °C (40 °F) o en carreteras cubiertas por hielo o nieve. Vea *Neumáticos para invierno en la página 10-45*.

Etiqueta de pared lateral de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos ilustran el costado

típico de una llanta para vehículos de pasajeros y de una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(1) Tamaño de la llanta: El tamaño de la llanta está indicado por una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de llanta en

particular. Vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

(2) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

(3) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

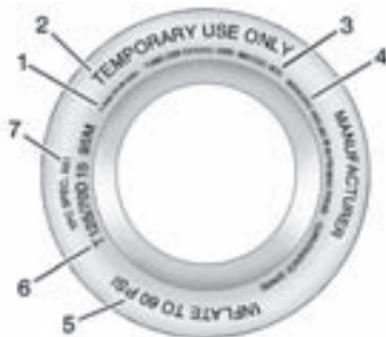
DOT Fecha de fabricación del neumático: Los últimos cuatro dígitos del TIN indican la fecha de fabricación del neumático. Los dos primeros dígitos representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

(4) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(5) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(6) Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQG): Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-65*.

(7) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(1) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(2) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente): La llanta de refacción compacta o la llanta de uso temporal no deben conducirse a velocidades mayores a 80 km/h (50 mph). La

llanta de refacción compacta es para uso en emergencias, cuando una de las llantas normales ha perdido aire y está desinflada. Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-78* y *Si una llanta se poncha en la página 10-69*.

(3) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(4) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

(5) Inflado de la llanta: La llanta de uso temporal, o llanta de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 psi). Para mayor información sobre la presión y el inflado de las llantas vea *Presión de las llantas en la página 10-53*.

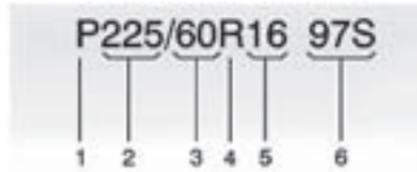
(6) Tamaño de la llanta: Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de llanta. La T, que es el primer carácter en el tamaño de la llanta, indica que la llanta es para uso temporal exclusivamente.

(7) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

Designaciones de llanta

Tamaño de la llanta

A continuación se presenta el ejemplo del tamaño de una llanta típica para vehículos de pasajeros.



(1) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(2) Ancho de la llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

(3) Relación de dimensiones: Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto 3 de la ilustración, significaría que la altura del costado de la llanta es del 60% de su ancho.

(4) Código de construcción: Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(5) Diámetro del rin: Diámetro del rin en pulgadas.

(6) Descripción del servicio:

Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada.

El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.

Terminología y definiciones de llanta

Presión de aire: Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión del aire se expresa en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son la

transmisión automática, ventanas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones: Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón: Capa de cuerdas cubierta de hule entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja: La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta de capas diagonales: Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas frías: Presión del aire contenido en la llanta, medida en kPa

(kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de las llantas en la página 10-53*.

Peso en vacío: Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT: Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las Normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al

fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR):

Clasificación de peso bruto del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Clasificación de peso bruto del eje delantero (GAWR

FRT): Clasificación de peso bruto del eje delantero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Clasificación de peso bruto del eje trasero (GAWR RR):

Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Costado diseñado para el exterior: Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa): Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico):

Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

Presión máxima de inflado:

Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

Clasificación de carga

máxima: Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo

cargado: Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los

ocupantes: El número de ocupantes para el que está diseñado un vehículo multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Distribución de los

ocupantes: Posiciones de asientos designadas.

Costado exterior: Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar

la llanta en un vehículo.

Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

Presión de inflado

recomendada: Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-53* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Llanta de capas radiales:

Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

Costado: Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Clasificación de velocidad:

Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción: Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo: Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

Indicadores de desgaste:

Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg.) de dibujo. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-62*.

Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQGS):

Sistema de información relativa a llantas que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. Vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-65*.

Peso de capacidad del

vehículo: Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12.*

Carga máxima del vehículo

sobre la llanta: Carga sobre cada una de las llantas debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del

vehículo: Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en *Límites de carga del vehículo en la página 9-12.*

Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

**Precaución**

Ni el inflado insuficiente de llantas ni el inflado excesivo son buenos. Las llantas con un inflado insuficiente, o las llantas que no tienen aire suficiente, pueden resultar en:

- Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.
- Desgaste prematuro o irregular.
- Mal manejo.
- Menor rendimiento de combustible.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Las llantas con un inflado excesivo, o las llantas que tienen demasiado aire, pueden resultar en:

- Desgaste inusual.
- Mal manejo.
- Desplazamiento con movimientos abruptos.
- Daños innecesarios causados por peligros del camino.

La etiqueta de información de llantas y carga en el vehículo indica cuáles son las llantas originales y las presiones correctas de inflado cuando las llantas están frías. La presión recomendada es la presión mínima de aire necesaria para sostener la capacidad máxima

de transporte de carga del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Cómo se carga el vehículo afecta el manejo del vehículo y la comodidad de la conducción. Nunca cargue el vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuándo revisar

Revise las llantas por lo menos una vez al mes. No olvide la refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella. La presión de la llanta de refacción compacta fría debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg²). Vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-78*.

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. El inflado adecuado de la llanta no puede

determinarse mirando la llanta. Revise la presión de inflado de las llantas cuando estén frías, lo que significa que el vehículo no ha sido manejado por lo menos durante tres horas o no más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión, presione el calibrador firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, añada aire hasta que se llegue a la presión recomendada. Si la presión de inflado es alta, presione el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta para liberar el aire.

Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Regrese el tapón de la válvula a los vástagos para prevenir fugas y mantener fuera el polvo y la humedad.

Presión de las llantas para manejo a alta velocidad



Advertencia

Conducir a alta velocidad, de 160 km/h (100 mph) o más, somete las llantas a un esfuerzo adicional. Conducir a alta velocidad por periodos prolongados provoca una acumulación excesiva de calor y puede causar la falla repentina de las llantas. Podría ocurrir una colisión y usted u otras personas podrían perder la vida. Algunas

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

llantas clasificadas para alta velocidad requieren ajustar la presión de inflado para operación a alta velocidad. Cuando los límites de velocidad y las condiciones del camino permitan conducir a alta velocidad, asegúrese de usar llantas clasificadas para operación a alta velocidad, en excelentes condiciones, y use la presión correcta de inflado de llantas frías para la carga del vehículo.

Los vehículos con llantas de tamaño P235/55R18 requieren un ajuste en la presión de inflado para conducir el vehículo a velocidad de 160 km/h (100 mph) o más. Ajuste la presión de inflado en frío a la presión de inflado máxima indicada en el costado de la llanta, o a 262 kPa (38 libras/pulg²), lo que resulte menor. Vea el siguiente ejemplo. Regrese las llantas a la presión

recomendada de inflado en frío cuando haya terminado la conducción a alta velocidad. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12* y *Presión de las llantas en la página 10-53*.

Ejemplo:

Encontrará la carga y la presión de inflado máximas en el costado de la llanta, en letras pequeñas, cerca de la brida del rin. Será algo como esto: Carga máxima 690 kg (1,521 libras) Presión máxima 300 kPa (44 psi)

Para este ejemplo, ajuste la presión de inflado para alta velocidad a 262 kPa (38 psi).

Sistema de monitoreo de la presión de las llantas

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la

presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

10-56 Cuidado del vehículo

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de

falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de remplazo o alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de remplazo o alternativas

permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

Vea Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-56.

Vea Norma de Radiofrecuencia en la página 13-8.

Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamble de llanta y rueda, excluyendo el ensamble de la llanta y la rueda de refacción. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas de su vehículo y transmiten

las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas en el conjunto del tablero de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e infle las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

La luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende en cada ciclo de encendido del motor, hasta que las llantas se inflan a la presión de inflado correcta.

Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y luego se apague al conducir el vehículo. Esto puede ser un indicio temprano de que la presión de aire está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

La etiqueta de Información sobre llantas y carga indica el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado correcta cuando las llantas están frías. Vea en *Límites de carga del vehículo en la página 9-12* un ejemplo de etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación. Vea también *Presión de las llantas en la página 10-53*.

El sistema TPMS puede advertir de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de las llantas en la página 10-60*, *Rotación de las llantas en la página 10-60* y *Llantas en la página 10-44*.

Precaución

No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores TPMS. El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su distribuidor o incluido con el vehículo.

Luz de falla del TPMS

El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. La luz de falla se enciende en cada ciclo del encendido del vehículo hasta que se corrige el problema. A continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer que se encienda la luz de advertencia de falla:

- Una de las llantas de rodaje ha sido reemplazada con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema TPMS. La luz de indicación de falla (MIL) deberán apagarse después de que la llanta sea reemplazada y se realice exitosamente el proceso de

correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.

- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS no se realizó o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas del vehículo. La luz de falla debe apagarse una vez que se haya completado con éxito el proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.
- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. La luz de indicación de falla (MIL) deberán apagarse cuando se instalen los sensores TPMS y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de

los sensores. Acuda con su distribuidor para obtener servicio.

- Las llantas o ruedas de reemplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-63*.
- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. El código de identificación deberá corresponder a una posición

nueva de la rueda/llanta después de rotar las llantas del vehículo o reemplazar uno o más de los sensores TPMS. Además, el proceso de correspondencia de los sensores TPMS deberá ser realizado después de reemplazar la llanta de refacción con una llanta que contenga el sensor TPMS. La luz de indicación de falla deberá apagarse en el siguiente ciclo de ignición. Los sensores se hacen corresponder a las posiciones de rueda/llanta, usando una herramienta de aprendizaje TPMS, en el orden siguiente: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero, y llanta trasera del lado del conductor. Vea a su distribuidor para obtener servicio o para comprar una herramienta de aprendizaje. También puede comprarse una herramienta de reaprendizaje de TPMS. Consulte la herramienta de activación del sensor de monitoreo de presión de las llantas

en www.gmtoolsandequipment.com o llame al 1-800-GM TOOLS (1-800-468-6657).

Usted cuenta con dos minutos para hacer corresponder la primera posición de llanta/rueda, y cinco minutos en total para hacer la correspondencia de las cuatro posiciones de llanta/rueda. Si le toma más tiempo, el proceso de correspondencia se detiene y debe ser reiniciado.

El proceso de correspondencia del sistema TPMS es el siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Pulse sin soltar los botones  y  del transmisor RKE al mismo tiempo, unos tres segundos. El claxon sonará dos veces para

indicar que el receptor está listo para comenzar el proceso de correspondencia del sensor.

4. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor. Se enciende la luz direccional del lado del conductor.
5. Coloque la herramienta de aprendizaje contra el costado de la llanta, cerca del pivote de la válvula. Luego oprima el botón para activar el sensor TPMS. Un chirrido de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha encontrado correspondencia con la posición de esta llanta y esta rueda.
6. Prosiga con la llanta delantera del lado del copiloto. Se enciende la luz direccional delantera del lado del copiloto. Repita el procedimiento del paso 5.

7. Prosiga con la llanta trasera del lado del copiloto. Se enciende la luz direccional trasera del lado del copiloto. Repita el procedimiento del paso 5.
8. Prosiga con la llanta trasera del lado del conductor. Se enciende la luz direccional trasera del lado del conductor. Repita el procedimiento del paso 5. El claxon suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta trasera del lado del conductor y que el procedimiento de correspondencia de los sensores del sistema TPMS ya no está activo.
9. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
10. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.

Inspección de llantas

Se recomienda que inspeccione las llantas, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Reemplace la llanta si:

- Pueden verse los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Se puede ver una cuerda o lona a través el hule de la llanta.
- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.

- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

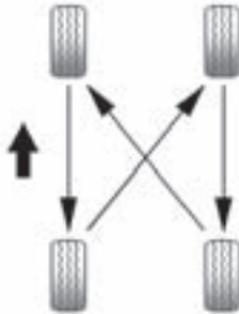
Rotación de la llanta

La rotación de las llantas debe hacerse cada 10,000 km (6,300 millas). Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Las llantas se rotan para lograr un desgaste uniforme en todas las llantas. La primera rotación es la más importante.

Siempre que se observe cualquier desgaste inusual, rote las llantas tan pronto como sea posible, revise la presión de inflado adecuada de las llantas, y revise las llantas o ruedas dañadas. Si el desgaste inusual continúa después de la rotación, revise la alineación de la rueda.

Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-62* y *Cambio de ruedas en la página 10-67*.



Utilice este patrón de rotación al rotar las llantas.

No incluya la llanta de refacción compacta en la rotación de las llantas.

Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de llanta y carga

después que se hayan rotado las llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-53* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-56*.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

⚠ Advertencia

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se

(Continúa)

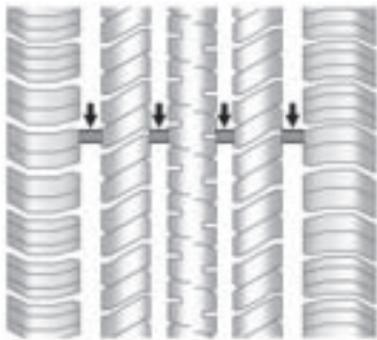
Advertencia (Continúa)

aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Cuándo se deben reemplazar las llantas

Los factores tales como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de manejo, la carga del vehículo y las condiciones del camino pueden afectar la velocidad de desgaste de las llantas.



Los indicadores de desgaste del dibujo son una de las maneras de decidir cuándo es el momento para nuevas llantas. Los indicadores de desgaste aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/

16 de pulgada) de dibujo remanente. Vea *Inspección de las llantas en la página 10-60* y *Rotación de las llantas en la página 10-60*.

El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando nunca se haya usado. Múltiples factores, incluyendo la temperatura, las condiciones de carga y mantenimiento de la presión de inflado afectan cómo el envejecimiento rápido ocurre. GM recomienda que los neumáticos, incluyendo el de repuesto, si está equipado, sean reemplazados después de seis años, independientemente del desgaste de la rodada. La fecha de fabricación de neumáticos son los últimos cuatro dígitos del Número de Identificación del Neumático (TIN), está moldeada en un lado de la pared del neumático. Los dos primeros dígitos representan la semana (01-52) y los dos últimos

dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estacionelo en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre las llantas.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para el vehículo. Las llantas de equipo original instaladas fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de Especificación del criterio de desempeño de llantas (Especificación TPC) de General Motors. Cuando se necesite la sustitución de llantas, GM recomienda ampliamente comprar llantas con la misma clasificación de la Especificación TPC.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general del vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del

sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tienen diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y nieve. *Vea Etiquetado de flanco de la llanta en la página 10-46.*

GM recomienda reemplazar las llantas deterioradas en juegos completos de cuatro. La profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a mantener el desempeño del vehículo. El desempeño del frenado y el manejo puede ser afectado adversamente si todas las llantas no son reemplazadas

a la vez. Si se han llevado acabo una rotación y mantenimiento correctos, los cuatro neumáticos deben desgastarse en el mismo tiempo aproximado. *Vea Rotación de las llantas en la página 10-60.* Sin embargo si es necesario reemplazar únicamente el juego de neumáticos usados de un eje, coloque los neumáticos nuevos en el eje trasero.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Nunca exceda la capacidad de velocidad máxima de la llanta para invierno cuando use llantas para invierno con una capacidad de velocidad menor.

 **Advertencia**

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Al intenta montar o desmontar una llanta, podrían ocasionarse lesiones o incluso la muerte. Solamente su distribuidor o el centro autorizado de servicio para llantas deben montar o desmontar las llantas.

 **Advertencia**

Mezclar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos puede ocasionar pérdida de control del vehículo, resultando en un choque u otro daño vehicular. Asegúrese de utilizar el

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

 **Advertencia**

El uso de llantas de capas diagonales en el vehículo puede ocasionar bordes en el rin de la rueda, los cuales formarán grietas después de muchas millas de conducción. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente y ocasionar un choque. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Si necesita reemplazar las llantas de su vehículo con llantas que no tienen número de

Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (radial) sean los mismos que los de las llantas originales.

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC. Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-55*.

La etiqueta de información de llantas y carga indica cuáles son las llantas originales del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, puede verse afectado el desempeño de su vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos. Además, si el vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, control de tracción, control electrónico de estabilidad o transmisión en todas las ruedas, estos sistemas pueden verse afectados.

Advertencia

Si se usan ruedas de diferente tamaño, posiblemente no sea un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

recomendadas para esas ruedas. Esto aumenta la posibilidad de un accidente y lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-63 y Accesorios y modificaciones en la página 10-2.*

Graduación de calidad uniforme de llanta

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en los costados de la mayoría de las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo, llanta de invierno, llantas compactas de refacción, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a

12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba

bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso y puede apartarse de manera considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones

representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La clasificación de tracción asignada a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye aceleración, viraje en curvas, acuaplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones

controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura excesiva puede causar una falla repentina de la llanta. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga.

La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle a usted la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No es necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. Considere una revisión de la alineación si hay un desgaste poco usual o si el vehículo se desvía significativamente hacia uno o el otro lado. Un tirón ligero a la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/o las variaciones de la superficie del camino tales como canales o surcos, es normal. Si el vehículo

vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su distribuidor para que realice un diagnóstico apropiado.

Cambio de ruedas

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroídas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben remplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si una rueda deja escapar el aire, reemplácela. Algunas ruedas de aluminio pueden ser reparadas. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su distribuidor.

Su distribuidor sabrá el tipo de rueda que se necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que

los de la rueda que rempazan y deben montarse de la misma manera.

Sustituya las llantas, pernos, birlos de llanta, o los sensores del Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS) con partes de equipo original GM.

Advertencia

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos. Podría afectar el frenado y el manejo del vehículo. Las llantas pueden perder aire y causar pérdida de control, ocasionando un choque. Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para remplazo.

Precaución

Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.

Ruedas de remplazo usadas

Advertencia

Si reemplaza una rueda por una usada es peligroso. Ya que posiblemente no conozca el uso que ha tenido la rueda o la distancia que ha recorrido. Podrían fallar repentinamente y

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

provocar una colisión. Al reemplazar las ruedas, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas para llantas

Advertencia

No use cadenas para llantas. Hay suficiente espacio libre. Si se usan en un vehículo que no tiene el espacio necesario, las cadenas para llantas pueden dañar los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas para llantas podría causar una pérdida de control y un choque.

Use otro tipo de dispositivo de tracción sólo si su fabricante lo recomienda para la combinación

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

del tamaño de neumáticos del vehículo y las condiciones del camino. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños al vehículo, conduzca lentamente y reajuste o quite el dispositivo de tracción si entra en contacto con el vehículo. No haga girar las ruedas. Si se utilizan dispositivos de tracción, instálelos en las ruedas delanteras.

Si se poncha una llanta

Es inusual que una llanta se reviente mientras conduce, en especial si se da el mantenimiento adecuado a las llantas. Vea *Llantas en la página 10-44*. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Al reventarse una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape. Deje de presionar el pedal del acelerador y haga que el vehículo se desplace en línea recta. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

**Advertencia**

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada podría provocar que la llanta se reviente y una colisión sería. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada. Haga que su distribuidor o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o replacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

Advertencia

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas pinchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas pinchadas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las

luces intermitentes de emergencia. Vea *Intermitentes de advertencia de peligro en la página 6-3*.

Advertencia

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalarse del gato y voltearse o caer, causando lesiones o la muerte. Busque un sitio nivelado para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

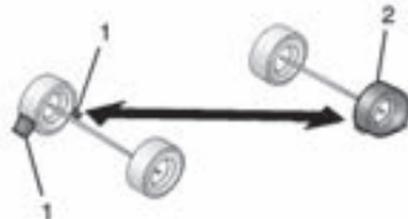
1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, colóquela en P (Estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en 1 (Primera) o R (Reversa).
3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.
5. Coloque bloques para las ruedas a ambos lados de la llanta en la esquina opuesta de la llanta que está siendo cambiada.

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (2), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (1).



1. Bloque para la rueda

2. Llanta desinflada

La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una llanta.

Cambio de llanta

Desinstalación de llanta de refacción y herramientas

Para tener acceso a la llanta de refacción:

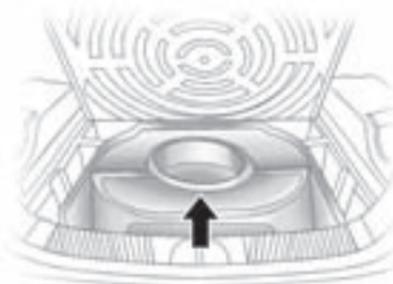
1. Abra la compuerta trasera.



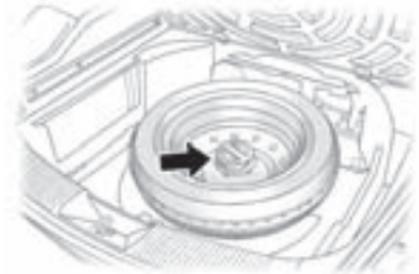
2. Empuje las palancas del piso de carga.

3. Suba el piso de carga y atore el gancho en la abertura de la puerta trasera.

El borde de la cubierta de carga necesita voltearse para que el piso de carga alcance la abertura de la puerta trasera.



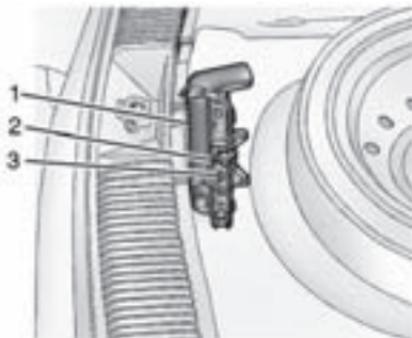
4. Retire el hule espuma que protege la llanta.



5. Desmonte el tornillo de fijación de la rueda sujetando hacia abajo la llanta de refacción y girándola en sentido opuesto al de las manecillas del reloj.
6. Desmonte la llanta de refacción compacta. Vea *Llanta de refacción compacta* en la página 10-78.

10-72 Cuidado del vehículo

Las herramientas están ubicadas entre la llanta de refacción compacta y la puerta trasera. Para tener acceso a las herramientas:



1. Bolsa de herramientas
2. Tornillo de mariposa
3. gato

1. Desmonte, del gato, el tornillo de mariposa (2).
2. Desmonte el gato (3) y la bolsa de herramientas (1).

3. Retire las correas que sujetan la bolsa con la llave de tuercas y la manivela del gato de extensión, si está equipado.

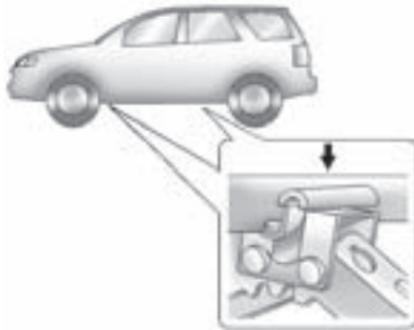
Saque de la bolsa, si está equipado, la llave de tuercas y la manivela del gato de extensión.

Desinstalación de llanta desinflada e instalación de llanta de refacción

1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Vea *Si una llanta se poncha en la página 10-69.*



2. Use la llave de tuercas para aflojar todas las tuercas de la rueda. No las retire aun.



- Coloque la cabeza de elevación en el punto para colocación del gato que esté más cerca de la llanta pinchada. Asegúrese que la totalidad de la cabeza de elevación del gato esté en contacto con el reborde para elevación que se encuentra debajo de la carrocería. No coloque el gato debajo de un tablero de la carrocería. El tablero de la carrocería inferior tiene una flecha que ayuda a localizar la ubicación del gato.

⚠ Advertencia

Introducirse debajo de un vehículo cuando esté levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

⚠ Advertencia

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

⚠ Advertencia

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas pinchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas pinchadas.

Precaución

Asegúrese de que la cabeza de elevación del gato esté en la posición correcta, de otro modo puede dañar el vehículo. Las reparaciones no estarían cubiertas por su garantía.

4. Si un gato tipo tijera, coloque la extensión al gato deslizándolo el gancho a través del borde del gato e inserte el otro borde de la manija en la llave.

Si tiene un gato con cabeza hexagonal, coloque la herramienta de asistencia de levantamiento poniendo la cabeza hexagonal de la herramienta de asistencia sobre la cabeza hexagonal del gato.



Gato tipo tijera y llave de tuercas



Gato tipo cabeza hexagonal y llave de tuercas

5. Levante el vehículo, haciendo girar la manija del gato en el sentido de las manecillas del reloj. Eleve el vehículo a una altura tal, de manera que haya espacio suficiente para que pueda desmontarse la llanta de rodaje.
6. Retire todas las tuercas de la rueda.
7. Retire la llanta ponchada.
8. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.

Advertencia

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas,

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

9. Coloque la llanta de refacción compacta sobre la superficie de montaje de la rueda.
10. Instale de nuevo las tuercas de la rueda. Apriete cada una de las tuercas con la mano, hasta que la rueda esté en contacto con el cubo.

⚠ Advertencia

Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

11. Baje el vehículo, haciendo girar la manija del gato en sentido inverso al de las manecillas del reloj.



12. Apriete las tuercas de la rueda firmemente en secuencia cruzada, como se ilustra.

⚠ Advertencia

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de reemplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

Precaución

Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte las Capacidades y especificaciones para la especificación de par de apriete de la tuerca de la llanta.

13. Baje el gato totalmente y retírelo de debajo del vehículo.
14. Apriete los pernos firmemente con la llave de tuercas.

Cuando vuelva a instalar las cubiertas de puro plástico o los tapones centrales, apriete todos los tapones de plástico y ajuste con las

manos, luego apriete con la llave de tuercas una vuelta más de un cuarto.

Precaución

Las cubiertas de la rueda no cabrán en la llanta de refacción compacta del vehículo. Si intenta colocar una cubierta a la rueda en la llanta de refacción compacta, la cubierta o la refacción podrían dañarse.

Almacenamiento de llanta desinflada o de refacción y herramientas

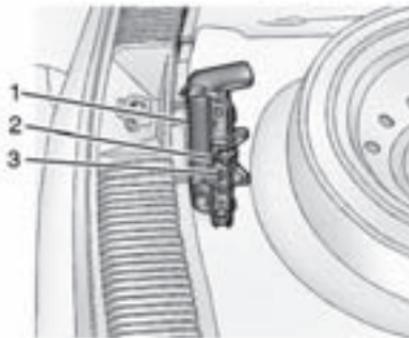
Advertencia

Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

Para almacenar la llanta desinflada o de refacción y las herramientas:



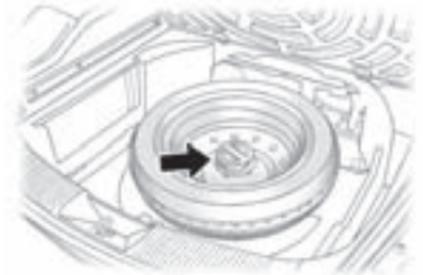
1. Bolsa de herramientas
2. Tornillo de mariposa
3. gato

1. Coloque la llave de tuercas y extensión, si está equipado, dentro de la bolsa de herramientas (1) y use las correas para fijar la bolsa de herramientas (1) al gato que está completamente acostado (3).
2. Instale el gato (3) entre la parte trasera de la cajuela y la llanta de refacción compacta, y fíjelo con el perno de mariposa (2).
3. Regrese a los pasos 1–3 en "Desmontaje de la llanta de refacción y herramientas" para volver a colocar el piso y el seguro en su lugar.
4. Coloque la llanta pinchada o dañada hacia abajo en la parte inferior del compartimiento de la llanta de refacción.

**Antes****Después**

5. Desmonte, del perno de fijación, el disco. Gire el disco completamente y vuelva a colocarlo sobre el perno de fijación.

Regrese el disco a su posición original después de haber desmontado, del compartimiento de la llanta de refacción, la llanta pinchada y antes de almacenar la llanta de refacción.



- Coloque el perno de fijación de la rueda en la varilla de estiba de la rueda y apriete girándolo en sentido de las manecillas del reloj.

La llanta de refacción compacta es para uso temporal exclusivamente. Reemplace la llanta de refacción compacta con una llanta de tamaño normal lo más pronto posible.

Llanta de refacción compacta

Advertencia

Conducir con más de una llanta de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u otras personas podrían resultar

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

lesionados. Use solamente una llanta de refacción compacta a la vez.

Si el vehículo tiene un neumático de refacción compacto, éste estaba inflado completamente cuando era nuevo; sin embargo, puede perder aire con el transcurso del tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 420 kPa (60 psi).

Deténgase tan pronto como sea posible y revise que el neumático de refacción esté correctamente inflado después de instalarlo en el vehículo. La llanta de refacción compacta está diseñada para uso temporal exclusivamente. El vehículo se desempeña de manera diferente con el neumático de refacción instalado y se recomienda que la velocidad del vehículo se limite a 80 km/h (50 mph). Para conservar la rodada del

neumático de refacción, repare o reemplace el neumático estándar tan pronto como sea conveniente y regrese el neumático de refacción al área de almacenamiento.

Cuando use una llanta de refacción compacta, los sistemas de frenos anti-bloqueo (ABS) y de Control de tracción se pueden activar hasta que la llanta de refacción sea reconocida por el vehículo, en especial en caminos resbalosos. Ajuste la conducción para reducir el posible deslizamiento de la rueda.

Precaución

Cuando esté instalada la llanta de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, la rueda, y otras partes del vehículo.

No use la llanta de refacción compacta en otros vehículos.

No mezcle la llanta de refacción compacta, ni su rueda, con otras ruedas o llantas. Ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

Precaución

Las cadenas para llantas no se adaptan bien a la llanta de refacción compacta. Si se usan, pueden dañar al vehículo y a las cadenas. No use cadenas para llantas en la llanta de refacción compacta.

Arranque con cables pasacorriente

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-28*.

Si la batería del vehículo se ha agotado, quizá quiera usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.

Advertencia

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

Precaución

Si se ignoran estos pasos podría resultar en daños costosos al vehículo que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts con un sistema de tierra negativa.

Precaución

Si el sistema del otro vehículo no es de 12 volts con tierra negativa, ambos vehículos pueden sufrir daños. Sólo utilice vehículos que cuentan con un sistema de 12 volts con tierra negativa para pasar corriente.

2. Junte los vehículos de modo que los cables de paso de corriente alcancen a ambos, pero asegúrese que los vehículos no se toquen entre sí. Si se tocan, podría causarse una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión a tierra podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos se muevan, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el procedimiento de paso de

corriente. Ponga la transmisión en P (estacionamiento) antes de aplicar el freno de estacionamiento.

Precaución

Si los accesorios quedan encendidos o se conectan durante el procedimiento de arranque de puenteo, podrían dañarse. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Siempre que sea posible, apague o desconecte todos los accesorios en cualquier vehículo al arrancar.

3. Apague el encendido de ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios conectados al encendedor de cigarrillos o a la toma de corriente auxiliar. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará

que surjan chispas y ayudará a proteger ambas baterías y el radio.

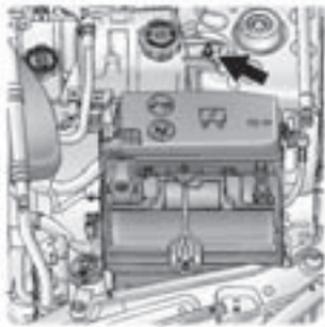
4. Abra el cofre del otro vehículo y localice en éste la ubicación de las terminales positiva (+) y negativa (-).

Abra el cofre de su vehículo y localice las terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota para arranque de puenteo.



Su vehículo está equipado con una terminal positiva (+) remota. Esta está ubicada dentro del compartimiento del motor, del lado del conductor del vehículo, en el bloque de fusibles bajo el cofre. Para mayor información sobre la ubicación, vea *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5*.

Para descubrir la terminal positiva (+) remota, presione la lengüeta en la parte inferior del bloque de fusibles y levante la cubierta.



Su vehículo está equipado con una terminal negativa (-) remota. Esta es un borne que está junto al tanque de compensación del refrigerante de motor, ubicado en la parte posterior del compartimiento del motor del lado del conductor del vehículo. Para mayor información sobre la ubicación, vea *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5*.

⚠ Advertencia

Los ventiladores eléctricos pueden empezar a funcionar aun cuando el motor no esté funcionando y pueden causarles lesiones a usted. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

⚠ Advertencia

Usar una llama cerca de la batería puede provocar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

Asegúrese de que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima. Si accidentalmente le cae en los

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

Advertencia

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarle lesiones graves. Una vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

5. Revise que el aislamiento de los cables de paso de corriente no esté flojo ni tenga partes faltantes. Si el aislamiento está dañado, usted podría recibir una descarga eléctrica. Los vehículos también podrían resultar dañados.

A continuación encontrará algunos aspectos básicos que usted debe conocer antes de conectar los cables. El polo positivo (+) va a la terminal positiva (+) o a la terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella. El polo negativo (-) va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a la terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

No conecte el polo positivo (+) al polo negativo (-). Si lo hace, ocurrirá un cortocircuito que dañaría la batería y probablemente otras partes. No conecte el cable negativo (-) a la

terminal negativa (-) de la batería descargada, ya que eso puede provocar chispas.

6. Conecte el cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) del vehículo que tiene la batería descargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.
7. No permita que el otro extremo toque ninguna superficie metálica. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería cargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.
8. Ahora conecte el cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada. Use una terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

No permita que el otro extremo toque nada hasta el siguiente paso. El otro extremo del cable negativo (-) no va a la batería descargada. Va a una parte metálica del motor, pesada y sin

pintar, o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.

9. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) lejos de la batería descargada, pero no cerca de las partes del motor que se mueven. Así se tiene una buena conexión eléctrica y la posibilidad de que salten chispas a la batería es mucho menor.
10. Ahora arranque el vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor por unos momentos.
11. Pulse el botón de desbloqueo en el transmisor de entrada remota sin llave para desactivar su sistema de seguridad, si está instalado.
12. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

Precaución

Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.

Cómo retirar los cables de paso de corriente

Invierta la secuencia exactamente al retirar los cables pasacorrente.

Remolque del vehículo

Precaución

Remolcar un vehículo deshabilitado incorrectamente puede causar daño. El daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Pida que el vehículo se remolque en una grúa de plataforma. Una grúa de arrastre podría dañar el vehículo.

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su distribuidor o a un servicio profesional de grúas.

Remolcar vehículo recreativo

Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como detrás de

una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
- ¿Qué distancia piensa recorrer? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la

distancia y el tiempo durante los que pueden arrastrar otro vehículo.

- ¿Piensa usar el equipo de arrastre adecuado? Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su distribuidor o a un profesional de remolques.
- ¿El vehículo está listo para ser arrastrado? Así como prepara el vehículo para un viaje largo, asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

Arrastre en remolque

El remolque tipo "dinghy-towing" desde el frente se puede usar para vehículos de tracción delantera y de tracción en las cuatro ruedas. También es posible remolcar estos vehículos colocándolos sobre un remolque de plataforma, sin que ninguna de las cuatro ruedas esté en contacto con el suelo. Para otras

opciones de remolque, vea "Remolque con Dolly", que aparece a continuación en esta sección.

Si se usa el remolque tipo "dinghy towing", el vehículo debe echarse a andar al inicio de cada día y en cada parada para recarga de combustible del vehículo recreacional, dejándolo funcionar durante unos cinco minutos. Esto garantizará la lubricación adecuada de los componentes de la transmisión.



Para remolcar el vehículo desde el frente con las cuatro ruedas en contacto con el suelo:

1. Coloque el vehículo que se va a remolcar y asegúrelo al vehículo que va a remolcarlo.
2. Haga girar la llave a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).
3. Cambie la transmisión a N (neutral).
4. Apague las luces de niebla y todos los accesorios.
5. Para evitar que la batería se descargue mientras se remolca el vehículo, retire el fusible PWR/MODING (interruptor de encendido) de 2 amperios del bloque de fusibles del tablero de instrumentos y guárdelo en un sitio seguro. Vea *Bloque de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-40*.

 **Precaución**

Si el vehículo se remolca sin realizar los pasos listados en "Remolque de gancho", se podría dañar la transmisión automática. Asegúrese de seguir todos los pasos del procedimiento de remolque de lancha inflable antes y después de remolcar el vehículo.

 **Precaución**

Si se exceden los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo, podría dañarse. Nunca exceda los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo.

Una vez que haya llegado a su destino:

1. Aplique el freno de estacionamiento.

2. Cambie la transmisión a P (estacionamiento).
3. Vuelva a instalar el fusible PWR/MODING (interruptor de encendido) de 2 amperios en el bloque de fusibles del tablero de instrumentos.
4. Gire la llave de encendido a la posición LOCK/OFF (bloqueo/inactivo) y saque la llave del encendido.

 **Precaución**

No remolque un vehículo con las ruedas delanteras en la tierra si alguna de las llantas delanteras es una llanta de refacción compacta. El remolque de llantas de dos tamaños distintos en el frente del vehículo puede provocar daño severo a la transmisión.

Arrastre con "dolly" (Vehículos con tracción en las cuatro ruedas)

Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas no deben remolcarse con dos ruedas en contacto con el suelo. Para remolcarlos adecuadamente, estos vehículos deben colocarse en un remolque de plataforma sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo, o debe usarse el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo. Vea "Remolque con gancho", que aparece antes en esta sección.

Remolque con "dolly" (Vehículos con tracción delantera)



Para remolcar el vehículo desde el frente con las ruedas traseras en contacto con el suelo:

1. Ponga las ruedas delanteras en un "dolly".
2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento).
3. Aplique el freno de estacionamiento.

4. Sujete el volante de dirección en posición recta, con un dispositivo de sujeción diseñado para arrastre.
5. Retire la llave del encendido.
6. Asegure el vehículo al "dolly".
7. Libere el freno de estacionamiento.

Cómo remolcar el vehículo desde la parte trasera





⚠ Precaución

Remolcar el vehículo desde atrás podría dañarlo. También, las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo desde atrás.

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Los seguros se lubrican en la fábrica. Use un agente de deshielo sólo cuando sea absolutamente necesario, y pida que engrasen los seguros después de usarlo. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10.*

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, lávelo con frecuencia en un lugar con sombra.

⚠ Precaución

No use agentes de limpieza a base de petróleo, ácidos, o abrasivos ya que pueden dañar la pintura, metal, o partes de plástico del vehículo. Si ocurre daño al vehículo, no estaría

(Continúa)

Precaución (Continúa)

cubierto por la garantía del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su distribuidor. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.

⚠ Precaución

Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12 pulg) de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8,274 kPa (1,200 psi) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.

El símbolo  está sobre cualquier centro eléctrico del compartimiento debajo del cofre que no se deben lavar a presión. Esto podría causar daño que no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Si usa un autolavado, siga las instrucciones del autolavado. El limpiaparabrisas y el limpiaparabrisas trasero, si está equipado, deben estar apagados. Retire cualquier accesorio que pueda estar dañado o interferir con el equipo del autolavado.

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

Cuidados al acabado

La aplicación de materiales selladores o ceras no se recomienda. Si se dañan las superficies pintadas, consulte a su distribuidor para evaluar y reparar el daño. Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Se debería realizar ocasionalmente el encerado o pulido suave manual para retirar residuos del acabado de la pintura. Consulte a su distribuidor para conocer los productos de limpieza aprobados.

No aplique ceras o productos para pulir al plástico sin recubrimiento, vinilo, hule, calcomanías, imitación madera, o a la pintura plana, ya que puede ocurrir daño.

Precaución

La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.

Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Protección de molduras metálicas brillantes exteriores **Precaución**

La falla en limpiar y proteger las molduras de metal brillantes puede resultar en un acabado blanco lechoso o picadura. Este daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Las molduras metálicas brillantes del vehículo son de aluminio o de acero inoxidable. Para prevenir daño siempre siga estas instrucciones de limpieza:

- Asegúrese que la moldura esté fría al tacto antes de aplicar cualquier solución de limpieza.
- Utilice una solución de limpieza aprobada para aluminio o acero inoxidable. Algunos limpiadores son altamente ácidos o contienen sustancias alcalinas y pueden dañar las molduras.

- Siempre diluya un limpiador concentrado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No use limpiadores de cromo.
- No use limpiadores que no estén diseñados para uso automotriz.
- Use una cera no abrasiva en el vehículo después del lavado para proteger y extender el acabado de la moldura.

Limpieza de lámparas/lentes exteriores, emblemas, calcomanías y tiras

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas y lentes exteriores, emblemas, calcomanías y tiras. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo" anteriormente en esta sección.

Las cubiertas de las luces están hechas de plástico, y algunas tienen cubierta de protección UV. No los limpie cuando estén secos.

No utilice ninguno de los siguientes en las cubiertas de las luces:

- Agentes abrasivos o cáusticos.
- Líquidos lavadores y otros agentes limpiadores en concentraciones más altas que las sugeridas por el fabricante.
- Solventes, alcoholes, combustibles u otros limpiadores agresivos.
- Rascadores de hielo u otros artículos duros.
- Cubiertas decorativas o cubiertas que no estén incluidas con el vehículo, mientras las luces estén encendidas, debido al exceso de calor que se genera.

Precaución

No limpiar las luces de manera adecuada podría causar daños a las cubiertas, que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

Precaución

El uso de cera en rayas de acabado en negro brillante puede aumentar el nivel de brillo y crear un acabado no uniforme. Limpie las rayas de bajo brillo con jabón y agua solamente.

Admisión de aire

Elimine los desechos de la admisión de aire, entre el cofre y el parabrisas cuando lave el vehículo.

Hojas del limpia y lavaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las plumas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con líquido de lavado del parabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas.

Reemplace las hojas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas. Las condiciones polvosas extremas, como arena, sal, y el calor, sol, nieve y hielo pueden causar daños.

Tiras para intemperie

Aplique grasa de silicón dieléctrico a las cintas para intemperie para que duren más, sellen mejor y no se

peguen ni rechinen. Lubrique la cinta para intemperie por lo menos una vez al año. Los climas calientes y secos pueden requerir una aplicación más frecuente. Las marcas negras de material de goma en las superficies pintadas se pueden quitar frotando con un paño limpio. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.

Precaución

El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

Utilice un trapo limpio y suave con jabón suave y agua para limpiar las llantas. Después de enjuagar perfectamente con agua limpia, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Precaución

Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio, o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo. Lave siempre las partes cromadas con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

Precaución

Para evitar daño a las superficies, no utilice jabones fuertes, químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en las llantas de aluminio o cromadas. Sólo utilice los limpiadores aprobados. Además, nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicón para limpiar las llantas. Podría causar daños cuya reparación no está cubierta por la garantía del vehículo.

Componentes de la dirección, suspensión y chasis

Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de

daños o partes sueltas o faltantes, o señales de desgaste al menos una vez al año.

Inspeccione la dirección eléctrica para comprobar si está correctamente conectada y unida, y buscar si hay fugas, cuarteaduras o desgaste, etc.

Compruebe constantemente las botas de unión y los sellos de los ejes en busca de fugas.

Lubricación de los componentes de la carrocería

Lubrique todos los cilindros de las llaves, las bisagras del cofre, de la puerta trasera, de la puerta de combustible, a menos que los componentes sean de plástico. Aplique grasa de silicón a las tiras para intemperie con un trapo limpio para que éstas duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen.

Mantenimiento de la carrocería

Por lo menos dos veces al año, en primavera y otoño use agua simple para lavar cualquier material corrosivo de la carrocería inferior. Tenga cuidado de limpiar cuidadosamente cualquier área donde pueda acumularse el lodo u otros desechos.

Daño lámina metálica

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daño acabado

Repare con prontitud las rayaduras y peladuras de pintura menores con los materiales de retoque disponibles en su distribuidor para evitar la corrosión. Los daños del acabado que cubren áreas grandes pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su distribuidor.

Manchado pintura química

Los contaminantes del aire pueden caer sobre el vehículo y dañar las superficies pintadas, causando decoloraciones en forma de anillo, manchas y pequeños puntos oscuros irregulares en la superficie pintada. Vea "Cuidado de acabado" previamente en esta sección.

Cuidado interior

Para evitar abrasiones por partículas de polvo, limpie el interior del vehículo regularmente. Quite inmediatamente la tierra. Observe que los periódicos y las prendas de

vestir que pueden transferir color al mobiliario doméstico también pueden transferirlo permanentemente a los interiores del vehículo.

Utilice un cepillo de cerdas suaves para quitar el polvo de las perillas y hendiduras del tablero de instrumentos. Utilizando una solución de jabón suave, retire inmediatamente todas las cremas para manos, protectores solares y repelentes de insectos de todas las superficies interiores para evitar que resulten dañadas permanentemente.

Su distribuidor podría contar con productos para la limpieza del interior. Utilice limpiadores diseñados específicamente para las superficies a limpiar, para evitar daños permanentes. Aplica todos los limpiadores directamente al paño limpiador. No rocíe limpiadores directamente en ningún interruptor o control. Los limpiadores deben retirarse con rapidez. Nunca permita que los

limpiadores permanezcan sobre las superficies durante periodos de tiempo extendidos.

Los limpiadores podrían contener disolventes que podrían concentrarse en el interior. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta. Al limpiar el interior, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanas.

Para evitar daños, no limpie el interior empleando los siguientes limpiadores o técnicas:

- Nunca utilice navajas ni ningún otro objeto afilado para eliminar la suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca utilice cepillos con cerdas duras.
- Nunca frote las superficies de manera agresiva o con demasiada presión.

- No utilice detergentes de lavandería o lavaplatos con desengrasantes. Para los limpiadores líquidos, use aproximadamente 20 gotas por cada 3.8L (1 galón) de agua. Una solución de jabón muy concentrada dejará residuos que crean marcas y atraen el polvo. No use soluciones que contengan jabones fuertes o cáusticos.
- Al limpiar la tapicería, no la empape.
- No utilice solventes o limpiadores que contengan solventes.

Vidrio interior

Para limpiarlo, utilice una tela suave con agua. Limpie los rastros de agua con un trapo seco. Puede utilizar limpiadores para vidrios comerciales, si es necesario, después de limpiar el vidrio interior con agua.

Precaución

Para prevenir rayones, nunca use limpiadores abrasivos sobre el cristal del automóvil. Los limpiadores abrasivos o la limpieza agresiva pueden dañar el desempañador de la ventana trasera.

Limpiar el parabrisas con agua durante los primeros tres o seis meses de posesión reducirá la tendencia al empañamiento.

Cubiertas de las bocinas

Limpie suavemente con aspiradora las cubiertas de las bocinas, de manera que las bocinas no se dañen. Limpie las manchas sólo con agua y un jabón suave.

Molduras recubiertas

Se deben limpiar las molduras recubiertas.

- Cuando estén ligeramente manchadas, límpielas con una esponja o un trapo suave que no suelte pelusa mojados con agua.
- Cuando estén muy manchadas, use agua jabonosa tibia.

Tela/Alfombra/Ante

Inicie aspirando la superficie, utilizando un accesorio con cepillo suave. Si utiliza un accesorio de cepillo giratorio al aspirar, utilícelo sólo en los tapetes del piso. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- Seque los líquidos presionándolos con una toalla de papel. Continúe presionando hasta que no pueda quitarse más líquido.

- Para manchas sólidas, quite la mayor cantidad de residuos posible antes de aspirar.

Para limpiar:

1. Empape un trapo limpio que no suelte pelusa con agua corriente. Se recomienda un trapo de microfibra para evitar la transferencia de pelusas a la tela o la alfombra.
2. Retire el exceso de humedad exprimiendo el trapo hasta que ya no caigan gotas.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Doble la tela de limpieza a un área limpia con frecuencia para prevenir forzar la suciedad dentro de la tela.
4. Continúe frotando con cuidado el área manchada hasta que ya no se transfiera la mancha al trapo.

5. Si no se retira por completo la suciedad, use una solución de jabón suave seguida únicamente por agua simple.

Si no se puede quitar la mancha completamente, podría ser necesario usar un quitamanchas o limpiador comercial. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área oculta para verificar la estabilidad del color. Si se forma un anillo, limpie toda la tela o tapete.

Después del proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para quitar el exceso de humedad.

Limpeza de superficies de alto brillo y de las pantallas de radio y de información del vehículo

Para los vehículos con superficies de alto brillo o pantallas del vehículo, utilice una microfibra para limpiar las superficies. Antes de

limpiar la superficie con el paño de microfibra, utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad que pueda rayar la superficie. A continuación utilice un paño de microfibra frotando suavemente para limpiar. Nunca utilice limpiadores de ventanas o solventes. Periódicamente lave a mano el paño de microfibra por separado, utilizando un jabón suave. No utilice cloro ni suavizante de telas. Lave a fondo y seque con aire antes del siguiente uso.

 **Precaución**

No sujete un dispositivo con ventosa al desplegado. Esto puede causar daño y no estaría cubierto por la garantía.

Tablero de instrumentos, piel, vinilo, otras superficies de plástico, superficies pintadas de bajo brillo y superficies de madera natural de poro abierto

Utilice un trapo de microfibra suave mojado con agua para quitar el polvo y soltar la mugre. Para una limpieza más profunda, utilice un trapo de microfibra suave humedecido con una solución de jabón suave.

 **Precaución**

Empapar o satura la piel, en especial piel perforada, así como otras superficies interiores, puede causar un daño permanente. Limpie el exceso de humedad de estas superficies después de limpiar y permita que sequen por sí solas. Nunca use calor, vapor, quita manchas, o removedores de manchas. No use limpiadores que

(Continúa)

Precaución (Continúa)

contengan silicón o productos a base de cera. Los limpiadores que contienen estos solventes pueden cambiar permanentemente la apariencia y sensación de la piel o molduras suaves y no se recomiendan.

No utilice limpiadores que aumenten el brillo, especialmente en el tablero de instrumentos. El brillo reflejado podría reducir la visibilidad a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

 **Precaución**

El uso de desodorantes de aire puede causar daño permanente a las superficies de plástico y pintadas. Si un desodorante de aire entra en contacto con la superficie de plástico o pintada

(Continúa)

Precaución (Continúa)

en el vehículo, séquelo de inmediato y limpie con una tela suave humedecida con una solución de jabón suave. El daño causado por desodorantes de aire no estará cubierto por la garantía del vehículo.

Cubierta de carga y red de comodidad

Lave con agua tibia y un detergente suave. No use blanqueadores con cloro. Enjuague con agua fría, y luego seque por completo.

Cuidado cinturones seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

Advertencia

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Eso puede debilitarlos severamente. En una colisión pueden no ser capaces de proporcionar la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua templada.

Tapetes

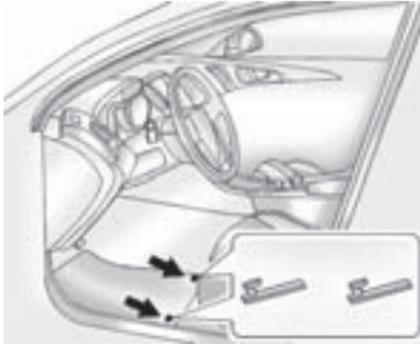
Advertencia

Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con los pedales. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales.

Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes.

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales del acelerador o freno. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.
- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.

El tapete del lado del conductor se mantiene en su sitio gracias a dos retenes tipo gancho.



Cómo quitar y colocar los tapetes

1. Jale hacia arriba la parte trasera del tapete para retirarlo de los ganchos.
2. Vuelva a colocarlo alineando las aberturas del retén del tapete sobre los retenes de la alfombra y engánchelo en su sitio.
3. Cerciórese de que el tapete esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 11-1

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento 11-3

Servicios para aplicaciones especiales

Servicios para aplicaciones especiales 11-6

Mantenimiento y cuidados adicionales

Mantenimiento y cuidados adicionales 11-6

Fluidos recomendados

Líquido y lubricantes recomendados 11-10
Partes de reemplazo de mantenimiento 11-11

Registros de mantenimiento

Registros de mantenimiento 11-13

Información general

Su vehículo representa una inversión importante. Esta sección describe el mantenimiento requerido para el vehículo. Siga esta programación para ayudar a proteger su vehículo contra gastos de mantenimiento mayores debidos a la negligencia o mantenimiento inadecuado. También podría ayudar a mantener el valor del vehículo al venderlo. Es responsabilidad del propietario realizar todos los servicios de mantenimiento.

Su distribuidor cuenta con técnicos especializados que pueden realizar el mantenimiento adecuado utilizando partes genuinas de repuesto. También cuenta con herramientas y equipos actualizados para obtener diagnósticos rápidos y precisos. Muchos distribuidores incluso cuentan con horario extendido los sábados, transporte de cortesía y

11-2 Servicio y mantenimiento

programación de citas en línea para ayudarlo con sus necesidades de servicio.

Su distribuidor reconoce la importancia de brindarle servicios de mantenimiento y reparaciones a un precio competitivo. Con técnicos especializados, el distribuidor es a quien debe acudir para mantenimiento de rutina como cambios de aceite y rotaciones de llantas, así como artículos de mantenimiento adicionales como llantas, frenos, baterías y plumas limpiaparabrisas.

Precaución

Los daños causados por mantenimiento inadecuado podrían conllevar reparaciones costosas, que podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y

(Continúa)

Precaución (Continúa)

lubricantes son importantes para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación.

La rotación de llantas y los servicios requeridos son responsabilidad del propietario del vehículo. Se recomienda llevar su vehículo al distribuidor para que se realicen estos servicios cada 10,000 km/ 6,300 millas. El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones.

Debido a las diversas formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. Podría requerir revisiones y servicios más a menudo. Los servicios adicionales requeridos - normales son para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible en la página 9-42*.

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - normales requeridos.

Los servicios adicionales requeridos - severos son para vehículos que:

- Se conducen principalmente en tráfico pesado o climas cálidos.
- Se manejan normalmente sobre terrenos empinados o montañosos.
- Jalar un remolque con frecuencia.
- Se usan para manejo de alta velocidad o competitivo.
- Se usan como vehículos de taxi, policía o servicio de entregas.

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - severos requeridos.

 **Advertencia**

El realizar trabajos de mantenimiento puede ser peligroso y causar lesiones graves. Sólo realice el trabajo de mantenimiento si cuenta con la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

información, herramientas y equipos adecuados. Si no cuenta con ellos, acuda con su distribuidor para que un técnico capacitado haga el trabajo. Consulte *Realizar usted mismo el mantenimiento en la página 10-3*.

Programa de mantenimiento

Revisiones y servicios del propietario

Al recargar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-9*.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-53*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-60*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-25*.

Cambio de aceite del motor

Cuando se muestra el mensaje CAMBIAR PRONTO ACEITE MOTOR, cambie el aceite y el filtro

11-4 Servicio y mantenimiento

dentro de los siguientes 1,000 km/ 600 millas. Cuando se visualice el mensaje CAMBIAR ACEITE DE MOTOR AHORA, cambie el aceite de motor y el filtro tan pronto como sea posible. Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor puede no indicar que el vehículo requiera servicio hasta por un año.

El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de duración del aceite deberá reiniciarse. Un técnico calificado en su distribuidor puede realizar este trabajo. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km/3,000 millas a partir del último servicio. Reinicie el sistema de duración del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-12*.

Rotación de las llantas y servicios requeridos cada 10,000 km/6,300 millas

Rote las llantas, si se recomienda para el vehículo, y realice los siguientes servicios. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-60*.

- Compruebe el nivel de aceite del motor y el porcentaje de vida del aceite. Si se requiere, cambie el aceite y el filtro, y reinicie el sistema de vida útil del aceite. Consulte *Aceite de motor en la página 10-9* y *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-12*.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-17*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-25*.

- Inspeccione visualmente las plumas del limpiaparabrisas en busca de desgaste, cuarteaduras y contaminación. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*. Reemplace las plumas dañadas o desgastadas. Consulte *Cambio de la pluma limpiaparabrisas en la página 10-31*.
- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-53*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-60*.
- Compruebe visualmente si hay fugas de líquidos.
- Inspeccione el filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Depurador/filtro de aire motor en la página 10-13*.
- Inspeccione el sistema de frenos.

- Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes, o desgaste. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.
- Compruebe los componentes del sistema de sujeción. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-19*.
- Inspeccione visualmente el sistema de combustible en busca de daños o fugas.
- Inspeccione visualmente el sistema de escape y los escudos de calor en busca de partes dañadas o sueltas.
- Lubrique los componentes de la carrocería. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.
- Compruebe el interruptor de ignición. Consulte *Revisión del interruptor del motor de arranque en la página 10-29*.
- Compruebe la función de control de bloqueo de la transmisión automática. Consulte *Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática en la página 10-30*.
- Compruebe el bloqueo de ignición de la transmisión. Consulte *Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido en la página 10-30*.
- Compruebe el freno de estacionamiento y el mecanismo de estacionamiento de la transmisión automática. Consulte *Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento) en la página 10-30*.
- Compruebe el pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre. Sustituya si es necesario.
- Inspeccione visualmente el actuador neumático, en busca de desgaste, grietas u otros daños. Revise la capacidad para abrir completamente del actuador. Póngase en contacto con su distribuidor si requiere servicio.
- Inspeccione el riel y el sello del techo corredizo, si aplica. Consulte *Techo corredizo en la página 2-16*.

Servicios para aplicaciones especiales

- Sólo vehículos de uso comercial severo: Lubrique los componentes del chasis cada 5,000 km/3,000 millas.
- Pida que se realice el servicio de lavado debajo de la carrocería. Vea "Mantenimiento de la carrocería" en *Cuidado exterior en la página 10-87*.

Mantenimiento y cuidados adicionales

Su vehículo representa una inversión importante y cuidarlo de manera adecuada puede ayudarlo a evitar futuras reparaciones costosas. Para mantener el desempeño del vehículo, es posible que requiera servicios de mantenimiento adicionales.

Se recomienda que su distribuidor realice estos servicios; sus técnicos especializados conocen mejor que nadie su vehículo. Su distribuidor también puede realizar una evaluación exhaustiva con una inspección multi puntos para recomendar el momento en que su vehículo requiera atención.

La siguiente lista tiene la intención de explicar los servicios y las condiciones que deben buscarse, que indican que se requiere un servicio.

Batería

La batería suministra energía para arrancar el motor y operar los accesorios eléctricos adicionales.

- Para evitar fallas al arrancar el vehículo, mantenga la batería con energía para arrancar completa.
- Los técnicos especializados del distribuidor cuentan con equipos de diagnóstico para probar la batería y asegurar que los cables y conexiones estén libres de corrosión.

Bandas

- Si las bandas suenan o muestran señales de cuarteaduras o roturas podrían requerir un cambio.
- Los técnicos capacitados del distribuidor tienen acceso a herramientas y equipo para revisar las bandas y recomendar el ajuste y reemplazo cuando sea necesario.

Frenos

Los frenos detienen el vehículo, y son cruciales para una conducción segura.

- Las señales de desgaste de los frenos incluyen sonidos de chirridos, abrasión o rechinidos, o dificultad para detener el vehículo.
- Los técnicos especializados tienen acceso a herramientas y equipo para inspeccionar los frenos y recomendar piezas de alta calidad diseñadas para el vehículo.

Líquidos

Los niveles adecuados de líquidos y los líquidos adecuados protegen los sistemas y componentes del vehículo. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10* para conocer los líquidos aprobados por GM.

- Se deben revisar los niveles de aceite del motor y del líquido limpiaparabrisas cada vez que se rellena el tanque de combustible.
- Las luces del tablero de instrumentos podrían encenderse para indicar que los líquidos tienen un nivel bajo y que necesitan rellenarse.

Mangueras

Las mangueras transportan los líquidos y debe inspeccionarse regularmente en busca de roturas o fugas. Con una inspección multi puntos, su distribuidor puede

inspeccionar las mangueras y advertirle si se requiere algún reemplazo.

Luces

Es importante que los faros, luces traseras y luces de freno estén en buen funcionamiento para poder ver y ser visto en el camino.

- Las señales de que los faros necesitan atención incluyen atenuación, falta de encendido, roturas o daños. Las luces de freno necesitan revisarse periódicamente para asegurar que encienden al frenar.
- Con una inspección multi puntos, su distribuidor puede comprobar las luces y anotar cualquier preocupación.

11-8 Servicio y mantenimiento

Amortiguadores y suspensión

Los amortiguadores y la suspensión ayudan a controlar el vehículo para una conducción más pareja.

- Las señales de desgaste incluyen vibración del volante, rebote o balanceo al frenar, mayor distancia de frenado o desgaste disparado de las llantas.
- Como parte de la inspección multi puntos, los técnicos especializados pueden inspeccionar visualmente los amortiguadores y la suspensión en busca de fugas, sellos rotos o daños, y pueden avisar cuando requieran servicio.

Llantas

Las llantas deben estar debidamente infladas, rotadas y balanceadas. El dar buen mantenimiento a las llantas puede ahorrar dinero y combustible, y reduce el riesgo de falla en las mismas.

- Las señales de que las llantas necesitan reemplazarse incluyen tres o más indicadores de desgaste visibles, el ver cordones o tela a través del hule, cuarteaduras o cortadas en el dibujo o en la pared lateral, o algún bulto en la llanta.
- Los técnicos especializados del distribuidor pueden inspeccionar y recomendar las llantas adecuadas. Su distribuidor también puede proveer servicios de balanceo y llantas para asegurar una operación adecuada del vehículo a cualquier velocidad. Su distribuidor vende y da servicio a llantas de marcas conocidas.

Cuidado del vehículo

Para ayudar a mantener el aspecto del vehículo nuevo, puede obtener productos para su cuidado en su distribuidor. Para información sobre como limpiar y proteger el interior y exterior del vehículo consulte *Cuidado interior en la página 10-92* y *Cuidado exterior en la página 10-87*.

Alineación de las llantas

La alineación de las llantas es vital para asegurar que las llantas tengan un desgaste y desempeño óptimos.

- Las señales de que requieren alineación pueden incluir jalarse hacia un lado, manejo inadecuado del vehículo o desgaste inusual de las llantas.
- Su distribuidor cuenta con el equipo adecuado para asegurar la alineación adecuada de las llantas.

Parabrisas

Por seguridad, apariencia y para tener una mejor visión, mantenga el parabrisas limpio.

- Las señales de desgaste incluyen rayones, cuarteaduras y astillados.
- Los técnicos especializados del distribuidor pueden inspeccionar el parabrisas y recomendar el reemplazo adecuado si es necesario.

Plumas limpiadoras

Las plumas limpiaparabrisas necesitan limpiarse y mantenerse en buen estado para proporcionar una buena visión.

- Las señales de desgaste incluyen el dejar marcas, no limpiar todo el parabrisas o hule roto o desgastado.

- Los técnicos especializados pueden comprobar las plumas del limpiaparabrisas y reemplazarlas cuando sea necesario.

Fluidos recomendados

Líquido y lubricantes recomendados

Uso	Líquido/lubricante
Aceite de motor	Sólo utilice aceite de motor con la especificación dexos1 [®] con el grado de viscosidad SAE adecuado. ACDelco dexos 1 Synthetic Blend es el recomendado. Consulte <i>Aceite de motor en la página 10-9</i> .
Refrigerante del motor	Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL [®] . Consulte <i>Refrigerante del motor en la página 10-17</i> .
Sistema de frenos hidráulico	Líquido de frenos hidráulicos DOT 3 (GM No. parte 19299818)
Líquido Lavaparabrisas	Fluido del lavaparabrisas automotriz que cumpla con los requerimientos regionales de protección contra congelación.
Sistema de dirección hidráulica asistida	DEXRON [®] -VI Líquido de transmisión automática.
Guías del cable del freno de mano	Lubricante de chasis (No. parte GM 12377985) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Transmisión automática	DEXRON [®] -VI Líquido de transmisión automática.
Caja de transferencia (Tracción en las todas ruedas)	Líquido para caja de transferencia (No. de parte de GM 88900401).
Cilindros de cerradura de llave	Lubricante multiusos, Superlube (GM No. parte 12346241)

Uso	Líquido/lubricante
Ensamble de cerrojo de cofre, cerrojo secundario, pivotes, ancla de resorte y trinquete de liberación.	Aerosol lubricante Lubriplate (GM No. parte 89021668) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Bisagras de cofre y puerta trasera	Lubricante multiusos, Superlube (GM No. parte 12346241)
Riel de quemacocos	Aerosol lubricante Lubriplate (GM No. parte 89021668) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Acondicionamiento de burletes	Lubricante para moldura impermeabilizadora (GM No. parte 3634770) o Grasa de silicona dieléctrica (GM No. parte 12345579).

Partes de reemplazo de mantenimiento

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor.

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Depurador/filtro de aire motor	96815102	-
Filtro de aceite del motor		
Motor L4 de 2.4L	12605566	PF457G
Motor 3.0L V6	89017525	PF63
Elemento del filtro de aire del habitáculo	20901295	CF177

11-12 Servicio y mantenimiento

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Bujías		
Motor L4 de 2.4L	12620540	41-108
Motor 3.0L V6	12622561	41-109
Plumas limpiadoras		
Lado del conductor - 60.0 cm (24.0 pulgadas)	95479599	-
Lado del pasajero - 40.0 cm (16.0 pulgadas)	95479597	-
Trasera: 30.0 cm (12.0 pulg)	96624648	-

Datos técnicos

Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)	12-1
Etiqueta de identificación de las partes de servicio	12-2

Datos del vehículo

Capacidades/ especificaciones	12-3
Ruta banda del motor	12-5

Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece

en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación Motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte "Especificaciones del Motor" bajo *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* para el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de las partes de servicio

Esta etiqueta, en el interior de la guantera, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN).
- Designación del modelo.
- Información de la pintura.
- Opciones de producción y equipos especiales.

No retire esta etiqueta del vehículo.

Datos del vehículo

Capacidades/especificaciones

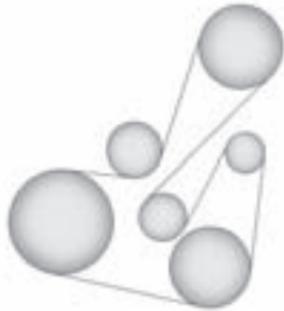
Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Refrigerante del aire acondicionado	Para conocer el tipo y la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor para más información.	
Sistema de enfriamiento de motor		
Motor 2.4L L4	8.5 L	9.0 qt
Motor 3.0L V6	10.9 L	11.5 qt
Aceite del motor con filtro		
Motor 2.4L L4	4.7 L	5.0 qt
Motor 3.0L V6	5.7 L	6.0 qt
Tanque de combustible	63.1 L	16.6 gal
Par de la tuerca de la rueda	140 N•m	100 lbs pie
Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar.		

12-4 Datos técnicos

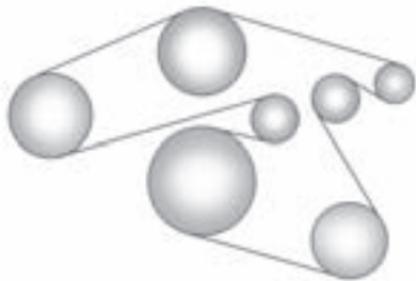
Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de la bujía
2.4 L L4 (LEA)	K	Automática	0.75–0.90 mm (0.030–0.035 pulg)
3.0L V6 (LFW)	5	Automática	0.95–1.10 mm (0.037–0.043 pulg)

Ruta banda del motor



Motor 2.4L L4



Motor 3.0L V6

Información al cliente

Información al cliente

Procedimiento de satisfacción al cliente	13-1
Centro de Atención a clientes (CAC)	13-2
Asistencia en el Camino	13-3
Información sobre pedido de publicaciones de servicio ...	13-7
Identificación de la frecuencia del radio (RFID)	13-8
Norma de Radiofrecuencia	13-8

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors	13-8
--	------

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Grabación de datos y privacidad del vehículo	13-9
Grabadoras de datos eventos	13-9
Sistema de Infoentretenimiento	13-10

El sistema OnStar no se encuentra disponible en México y ninguno de los países de Centroamérica y el Caribe.

Información al cliente

Procedimiento de satisfacción al cliente



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra del nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

13-2 Información al cliente

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso del vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

PASO UNO

Explique su caso al agente de servicio de su distribuidor, gerente de servicio, agente de ventas del distribuidor, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

PASO DOS

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario del distribuidor para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

PASO TRES

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico
- Año modelo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje

- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del distribuidor
- Dirección del distribuidor

Vea *Centro de Atención a clientes (CAC)* en la página 13-2.

Centro de Atención a clientes (CAC)

Para contactar el centro de atención al cliente (CAC), use los números de teléfono que se listan en esta sección. La asistencia a clientes está disponible de lunes a viernes, de 08:00 a 20:00 horas, y los sábados de 09:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar correos electrónicos al centro de asistencia a clientes (CAC) a cac.chevrolet@gm.com.

México

01-800-466-0811

Estados Unidos y Canadá

1-866-466-8190

Costa Rica

00-800-052-1005

Guatemala

1-800-999-5252

Panamá

00-800-052-0001

República Dominicana

1-888-751-5301

El Salvador

800-6273

Honduras

800-0122-6101

Asistencia en el Camino

Como nuevo propietario, su vehículo se registra automáticamente en el programa de asistencia en el camino. Los servicios están disponibles sin costo bajo los términos y condiciones del programa. El programa de asistencia en el camino no es parte,

ni está incluido en la cobertura provista por la Garantía Limitada del Vehículo Nuevo.

La asistencia en el camino brinda asistencia al conductor y pasajeros mientras conduce el vehículo dentro de su ciudad de residencia o cualquier camino autorizado en México, los Estados Unidos o Canadá. Los servicios están sujetos a las limitaciones descritas en las páginas siguientes. La cobertura del programa varía según el país.

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Este programa caduca dos años después de la fecha de facturación del vehículo, sin importar el millaje o los cambios de propietario.

Para más información sobre la renovación de este programa y el final de su vigencia, póngase en contacto con el Centro de asistencia al cliente de Chevrolet en el 01-800-466-0811.

Servicios que se ofrecen

- **Cambio de llantas desinfladas** : Si no puede cambiar una llanta pochada, el servicio de asistencia en el camino proporcionará servicio de grúa hasta la concesionaria Chevrolet más cercana. Es responsabilidad del conductor reparar o reemplazar la llanta. Este servicio se limita a la transferencia del vehículo a las instalaciones para su reparación.
- **Entrega de combustible de emergencia**: Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero**: El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Podría ser posible abrir las puertas de su vehículo de manera remota si cuenta con una suscripción a OnStar activa. Por cuestiones de seguridad, el

13-4 Información al cliente

conductor debe presentar su identificación antes de que se proporcione el servicio.

- **Arranque de batería con cables** : El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.
- ***Mensajes de emergencia:** Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- ***Llamadas de emergencia:** Llamada a servicios de emergencias.
- ***Asistencia para la localización de distribuidores:** Información relativa a las direcciones y números de teléfono de los distribuidores de Chevrolet.

- **Grúa de emergencia:** Servicio de remolque hasta el distribuidor más cercano si no se puede conducir el vehículo.

Si el vehículo se ve involucrado en un accidente durante un crimen, falta administrativa o incumplimiento de las leyes de tránsito, asistencia en el camino no dará servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado, todas las maniobras requeridas para acceder al vehículo serán por cuenta del propietario.

Si el vehículo está en una ciudad fuera de su ciudad de residencia, el servicio de asistencia en el camino se limita a mover el vehículo al distribuidor más cercano. Si desea que el vehículo sea llevado a otro distribuidor, se le pedirá que cubra la diferencia de costos al momento del servicio.

Si el vehículo no puede ser recibido por el distribuidor Chevrolet más cercano debido a conflictos de horarios, el vehículo será llevado a un lugar seguro, donde permanecerá hasta 48 horas, hasta que pueda llevarse al distribuidor. Si los costos de almacenamiento exceden la cantidad autorizada, el propietario es responsable de pagar la diferencia al momento del servicio. Póngase en contacto con el servicio de asistencia en el camino para obtener información sobre los montos autorizados.

- ***Interrupción del viaje:** Este servicio se le proporciona si no puede continuar utilizando su vehículo durante su viaje, y no es posible realizar la reparación en una concesionaria Chevrolet el mismo día, requiriendo que el vehículo se quede en la concesionaria durante una noche o más. Si esto sucede, además de los servicios previamente enumerados y previa confirmación con el distribuidor, puede elegir entre las siguientes alternativas, dentro de los límites establecidos en las guías del servicio de asistencia en el camino. Si el costo excede el monto autorizado para estos servicios, deberá pagar la diferencia al momento del servicio.

El servicio de asistencia en el camino hará arreglos para una estadía en hotel para todos los ocupantes del vehículo durante hasta dos noches.

Se proveerá un auto rentado durante hasta dos días, y el vehículo debe regresar al destino original, excluyendo vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.

Transporte de cortesía: Si prefiere continuar su viaje hacia el destino planeado o volver a su lugar de residencia, y el viaje requiere de más de 8 horas de manejo en carretera, se arreglará el transporte para el conductor y los pasajeros en autobús de primera clase o vuelo en clase turista hacia el destino elegido por asistencia en el camino, dependiendo de la disponibilidad. Aplican restricciones dependiendo de las especificaciones del vehículo.

Si está en la carretera, se le dará el servicio de taxi a la estación de autobuses o aeropuerto más cercano.

- ***Transporte de cortesía para recoger el vehículo:** Transporte para recoger el vehículo después de completar las reparaciones. Una vez que el distribuidor haya informado que el vehículo está reparado, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de ida en autobús o aerolínea comercial (sujeto a disponibilidad) para la persona designada por usted, para recoger el vehículo en el distribuidor si no se encuentra en la misma ciudad que ésta.

*Estos servicios no se proporcionan para residentes de EE.UU o Canadá. El pago de todos los servicios proporcionados en EE.UU. o Canadá es responsabilidad del propietario, y asistencia en el camino reembolsará dichos gastos.

13-6 Información al cliente

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

Asistencia en el camino no cubre ni reembolsa los servicios siguientes:

- Los eventos causados por fraudes o mala fe del conductor.
- Inmovilización de vehículos debido a circunstancias de fuerza mayor o no previsibles, como fenómenos naturales de naturaleza extraordinaria, temblores, erupciones volcánicas y otras tormentas tipo ciclón.
- Inmovilización del vehículo debido a situaciones que surjan de accidentes causados por el conductor del vehículo o terceros. Esto incluye cualquier suceso que cause lesiones físicas al vehículo o los ocupantes provocadas por fuerzas externas.

- Actos de terrorismo, tumultos o acciones de la policía y fuerzas armadas que eviten brindar los servicios en el tiempo adecuado.
- El servicio de comidas, bebidas, llamadas u otros costos extra. Los costos de alojamiento aplican sólo para México, en los términos y condiciones del programa de asistencia en el camino.
- Cualquier daño al vehículo no intencional, derivado de los servicios provistos.
- El costo de la grúa al elegir un distribuidor Chevrolet que está cerca del almacenamiento temporal para el vehículo descompuesto.
- El costo de las maniobras requeridas para llegar al vehículo cuando no está accesible para remolcarlo.
- El costo del combustible provisto.

Los costos de reparación de rutina del vehículo no están cubiertos por el programa de asistencia en el camino. Para más información, consulte la garantía del vehículo nuevo.

Contacto con asistencia en el camino

Los servicios de asistencia en el camino son gratuitos y están disponibles las 24 horas del día, los 365 días del año. Los costos sólo se generan en situaciones que exceden los límites del programa; algunos de los cuales están listados en esta sección.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0811

Estados Unidos

1-866-466-8901

Canadá

1-800-268-6800

Correo electrónico

asistencia.chevrolet@gm.com

Chevrolet se reserva el derecho de hacer cualquier cambio o discontinuar el programa de Servicio de asistencia en el camino en cualquier momento, sin previa notificación.

Información sobre pedido de publicaciones de servicio (Solo EE.UU.)

Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual de propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: Incluye un Portafolio, manual del propietario y manual de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: \$35.00 - \$40.00 USD más gastos de manejo y envío.

Sin estuche: Sólo manual de propietario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: 25.00 USD más gastos de administración y de envío.

Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

HAGA SU PEDIDO EN EL NÚMERO GRATUITO:
1-800-551-4123 lunes-viernes 8:00 a. m.-6:00 p. m. (GMT -5:00)

Para pedidos con tarjeta de crédito únicamente (VISA, MasterCard, Discover), consulte a Helm, Inc. en: www.helminc.com.

O escriba a:

Helm, Incorporated
Atención: Servicio al cliente
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Emita cheques en dólares americanos.

Identificación de la frecuencia del radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido, así como en torno a las facilidades tales como transmisores de Entrada remota sin llave (RKE) para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

Norma de Radiofrecuencia

Este vehículo tiene sistemas que operan en frecuencia de radio que cumple con los requisitos de la COFETEL y NOM 121-SCT1-2009.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como ésta, notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-222-1020, o escriba:

División motores de Chevrolet
Centro de asistencia al cliente de Chevrolet
P.O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170

En Canadá, llame al
1-800-263-3777 (Inglés) o al
1-800-263-7854 (Francés),
o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de servicio al cliente, Código
de correo postal: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Grabación de datos y privacidad del vehículo

El vehículo tiene una cantidad de computadoras que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegarlas en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico a dar servicio al vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo se opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden retener

preferencias personales, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de evento (EDR). El objetivo principal de un registrador de datos de evento (EDR) es registrar, en ciertas situaciones de colisión o similares a una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos.

13-10 Información al cliente

El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en su vehículo:
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no;
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno (en caso de haberlo hecho); y,
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a proporcionar un mejor entendimiento sobre las circunstancias en las que ocurren los accidentes y lesiones. NOTA: Los datos del registrador de datos de evento (EDR) se registran en su vehículo sólo si ocurre una situación de choque no trivial; el EDR no registra datos bajo condiciones normales de conducción y no se registran datos personales (por

ejemplo, nombre, sexo, edad, y ubicación del accidente). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de

litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

Sistema de Infoentretenimiento

Si el vehículo está equipado con un sistema de navegación como parte del sistema de infoentretenimiento, el uso del mismo puede traducirse en el almacenamiento de destinos, direcciones, números telefónicos y otra información de viaje. Vea el manual de infoentretenimiento para obtener mayor información sobre los datos almacenados y sobre las instrucciones para borrarlos.

A

Abridor de la puerta de la
 cochera 5-48
 Programación 5-48
 Accesorios y modificaciones ... 10-2
 Aceite
 Mensajes 5-34
 Motor 10-9
 Sistema de duración del
 aceite del motor 10-12
 Acerca de la conducción del
 vehículo iii
 Advertencia iii
 Luz del sistema de frenos ... 5-18
 Precaución y Peligro iii
 Advertencias
 Luces de advertencia 6-3
 Aire acondicionado 8-5
 Ajuste del soporte lumbar 3-5
 Asientos delanteros 3-5
 Ajustes
 Soporte lumbar, asientos
 delanteros 3-5
 Alarma
 Seguridad del vehículo 2-10

All-Wheel Drive (Tracción en las
 cuatro ruedas)
 Luz 5-21
 Almacenamiento delantero 4-1
 Anclajes inferiores y
 sujetadores para niños
 (Sistema de CIERRE) 3-44
 Antena
 Radio satelital 7-10
 Arranque con cables
 pasacorriente 10-79
 Arranque del motor 9-19
 Arranque del vehículo,
 Remoto 2-4
 Arranque remoto del vehículo .. 2-4
 Asentamiento, vehículo
 nuevo 9-16
 Asientos
 Ajuste del soporte lumbar,
 delante 3-5
 Ajuste eléctrico, delante 3-4
 Ajuste, delante 3-3
 Cabeceras 3-2
 Delanteros con calefacción ... 3-7

Asientos (cont.)
 Respaldo plegable 3-8
 Respaldos reclinables 3-5
 traseros 3-9
 Asientos delanteros
 Ajuste 3-3
 Con calefacción 3-7
 Asientos delanteros con
 calefacción 3-7
 Asientos Traseros 3-9
 Asistencia al cliente
 Oficinas 13-2
 Asistencia de
 estacionamiento 9-39
 Asistencia en el Camino 13-3
 Automática
 Seguros de puertas 2-7
 Sistema de climatización 8-5
 Sistema de faros delanteros .. 6-3
 Transmisión 9-24
 Automático
 Fluido de transmisión 10-13
 Auxiliar
 Dispositivos 7-18

B

Batería	10-28
Administración de la carga	6-6
Arranque con cables pasacorriente	10-79
Protección de la carga	6-7
Bebés y niños pequeños, sistemas de retención infantil	3-38
Bloqueo retardado	2-7
Bluetooth Resumen	7-23
Bolsas de aire Añadir equipos al vehículo	3-34
Indicador de estatus del pasajero	5-14
Luz de estado	5-13
Revisión del sistema	3-20
Servicio del vehículos equipados con bolsas de aire	3-33
Botón ECO	9-28
Brújula	5-5
Mensajes	5-33

C

Cabeceras	3-2
Activo	3-3
Cadenas, llanta	10-68
Calefacción y aire acondicionado	8-1, 8-5
Calibración	5-5
California Requisitos de combustible	9-43
Cámara Visión trasera (RVC)	9-40
Cámara de visión trasera (RVC)	9-40
Cambio A Park (estacionamiento)	9-20
Fuera de Estacionamiento	9-22
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	10-31
Cambio de la pluma, limpiaparabrisas	10-31
Cambio del sistema de bolsas de aire	3-35
Caminos Conducción, húmeda	9-7
Capacidades/ especificaciones	12-3

Carga

Amarres	4-2
Cubierta	4-2
Sistema de administración	4-3
Centro de información del conductor (DIC)	5-26
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-13
Cinturones de seguridad	3-11
Avisos	5-12
Cambio después de una colisión	3-19
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-13
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	3-12
Cuidado	3-19
Tensor	3-18
Uso durante el embarazo	3-18
Claxon	5-3
Claxon óptico	6-2
Cofre	10-4

Combustible 9-42	Compartimentos (cont.)	Conducción (cont.)
Aditivos 9-44	Lentes oscuros 4-2	Para un mayor ahorro de
Cómo llenar un	Red de comodidad 4-3	combustible 1-23
contenedor portátil	Sistema de administración	Pérdida de control 9-6
combustible 9-47	de la carga 4-3	Recuperación en todo
Conducción con economía ... 1-23	Sistema portaequipajes 4-3	terreno 9-6
Llenado del tanque 9-45	Tablero de instrumentos 4-1	Si el vehículo se atasca 9-11
Luz de advertencia de	Compartimentos	Conducción defensiva 9-4
combustible bajo 5-23	Almacenamiento 4-1	Conducción distraída 9-3
Luz de economía 5-23	Compartimentos de	Conducir el vehículo iii
Manómetro 5-11	almacenamiento 4-1	Control
Mensajes del sistema 5-36	Comportamiento del	Tracción y estabilidad
Países extranjeros 9-44	conductor 9-2	electrónica 9-33
Requisitos, California 9-43	Compra de llantas nuevas ... 10-63	Control de tracción/Control
Cómo usar correctamente	Conducción	electrónico de estabilidad ... 9-33
los cinturones de	Ambiente 9-2	Control de vehículo 9-4
seguridad 3-12	Caminos mojados 9-7	Control de velocidad
Compartimento de la consola	Características y consejos	constante 9-35
central 4-2	de remolque 9-48	Luz 5-25
Compartimento para lentes	Cuestas y caminos	Mensajes 5-33
oscuros 4-2	montañosos 9-8	Controles de luz exterior 6-1
Compartimentos	Defensiva 9-4	Cuadro de instrumentos 5-10
Consola central 4-2	Estado de ebriedad 9-4	Cuándo se deben
Cubierta de carga 4-2	Invierno 9-9	reemplazar las llantas 10-62
Frente 4-1	Límites de carga del	Cubierta
Guantera 4-1	vehículo 9-12	Carga 4-2
		Motor 10-8

Cuestas y caminos montañosos	9-8
Cuidado Apariencia	
Exterior	10-87
Interior	10-92
Cuidado del vehículo	
Presión de llantas	10-53

D

Declaración de frecuencia	
Radio	13-8
Depurador/Filtro de aire, Motor	10-13
Dirección	9-5
Ajuste del volante	5-2
Controles del volante	5-3
Hidráulica, luces de advertencia	5-21
Líquido, asistida	10-24
Direccional	
Reemplazo de focos	10-35
Direccionales, vuelta y cambio de carril	6-4
Dispositivos	
Auxiliar	7-18

Disyuntores de circuito	10-37
Dónde poner el sistema de retención infantil	3-43

E

E85 o FlexFuel	9-44
Elaboración de informes sobre defectos de seguridad	
General Motors	13-8
Embarazo, uso de cinturones de seguridad	3-18
Energía para los accesorios ...	9-20
Energía retenida para los accesorios (RAP)	9-20
Entrada sin llave	
Sistema (RKE) remoto	2-2
Equipo eléctrico	
incorporado	9-55
Equipo eléctrico, agregado ...	9-55
Equipo, operaciones de remolque	9-54
Especificaciones y capacidades	12-3
Espejo retrovisores	
interiores	2-14

Espejos	
Con calefacción	2-14
Convexos	2-13
Espejo retrovisor manual ...	2-14
Plegables	2-13
Potencia	2-13
Retrovisor de atenuación	
automática	2-14
Espejos con calefacción	2-14
Espejos convexos	2-13
Espejos plegables	2-13
Espejos retrovisores	2-14
Atenuación automática	2-14
Espejos, retrovisores	
interiores	2-14
Estac	
Cambio a	9-20
Cambio fuera de	9-22
Estacionamiento	
Freno	9-30
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)	10-30

Estacionamiento (cont.)
 Sobre cosas que se
 queman9-23
 Etiquetado, flanco de llanta ... 10-46

F

Falla de luz indicadora 5-15
 Faros10-33
 Automática6-3
 Cambiador de luces altas/
 bajas6-2
 Claxon óptico6-2
 Direccionamiento 10-32
 Luces de día (DRL)6-2
 Luz indicadora de luces
 altas encendidas5-24
 Reemplazo de focos 10-33
 Filtro de aire del habitáculo 8-10
 Filtro de aire, habitáculo 8-10
 Filtro,
 Depurador de aire del
 motor 10-13
 FlexFuel
 E859-44
 Focos de halógeno 10-33
 Focos de repuesto 10-36

Freno
 Luz de advertencia del
 sistema5-18
 Frenos 9-5, 10-25
 Antibloqueo9-29
 Estacionamiento9-30
 Líquido 10-27
 Mensajes del sistema5-32
 Fuera de carretera
 Recuperación9-6
 Funcionamiento, Sistema de
 Infoentretenimiento 7-3
 Fusibles
 Bloque de fusibles
 compartimiento de
 motor 10-37
 Bloque de fusibles del
 tablero de instrumentos ... 10-40
 Fusibles e interruptores
 de circuito 10-37

G

Grabación de datos y
 privacidad del vehículo 13-9
 Grabadoras de datos
 eventos 13-9
 Graduación de calidad
 uniforme de llanta 10-65
 Grupo de instrumentos 5-10
 Guantera 4-1

H

Hora 5-7

I

Identificación de la
 frecuencia del radio (RFID)... 13-8
 Iluminación de Entrada 6-6
 Indicador de estado de
 bolsa de aire del pasajero 5-14
 Infoentretenimiento 7-1
 Información al cliente
 Información sobre pedido
 de publicaciones de
 servicio13-7

Información general
 Cuidado del vehículo 10-2
 Remolque 9-48
 Servicio y mantenimiento 11-1
 Inmovilizador 2-11
 Intermitentes de advertencia
 de peligro 6-3
 Introducción iii
 Invierno
 Conducción 9-9

L

LATCH, anclas inferiores y
 correas para niños 3-44
 Lavador/limpiador del
 medallón 5-5
 Limpiadores
 Lavador trasero 5-5
 Limpieza
 Cuidado exterior 10-87
 Cuidado interior 10-92
 Líquido
 Dirección hidráulica 10-24
 Frenos 10-27
 Lavador 10-25
 Transmisión automática 10-13

Líquido de lavado, luz de
 advertencia de nivel bajo 5-25
 Líquido del lavaparabrisas 10-25
 Líquido y lubricantes
 recomendados 11-10
 Llanta de refacción
 Compacta 10-78
 Llanta de refacción
 compacta 10-78
 Llanta desinflada 10-69
 Cambio 10-71
 Llantas 10-44
 Alineación de ruedas y
 balanceo de llantas 10-67
 Cadenas 10-68
 Cambio 10-71
 Cambio de ruedas 10-67
 Compra de llantas
 nuevas 10-63
 Cuándo se deben
 reemplazar las llantas 10-62
 Designaciones 10-49
 Etiquetado de flanco 10-46
 Graduación de calidad
 uniforme de llanta 10-65
 Inspección 10-60

Llantas (cont.)
 Invierno 10-45
 Llanta de refacción
 compacta 10-78
 Luz de presión 5-22
 Mensajes 5-39
 Presión 10-54
 Rotación 10-60
 Si se poncha una llanta 10-69
 Sistema de monitoreo de
 inflación 10-56
 Sistema de monitoreo de
 presión 10-55
 Tamaño diferente 10-65
 Terminología y
 definiciones 10-50
 Todas las estaciones 10-45
 Llantas para invierno 10-45
 Llaves 2-1
 Luces
 Advertencia de
 combustible bajo 5-23
 Advertencia de Líquido de
 lavado bajo 5-25
 Advertencia de
 temperatura de
 refrigerante del motor 5-22

Luces (cont.)	Luces (cont.)	Luces de alto y luces de reversa
Advertencia del Sistema de Control de Tracción (TCS) 5-22	Freno eléctrico de estacionamiento 5-19	Reemplazo de focos 10-35
Advertencia del sistema de frenos 5-18	Indicador de falla 5-15	Luces de día (DRL) 6-2
Advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS).... 5-20	Indicador de StabiliTrak® 5-21	Luces de niebla
Advertencia, Dirección hidráulica 5-21	Lámparas de señal direccional delantera y estacionamiento 10-34	Reemplazo de focos ... 6-4, 10-34
All-Wheel Drive (Tracción en las cuatro ruedas) 5-21	Lectura 6-5	Luces domo 6-5
Avisos del cinturón de seguridad 5-12	Luces altas encendidas 5-24	Luces lectura 6-5
Cambiador de luces altas/bajas 6-2	Luz de niebla delantera 5-25	Luces traseras
Claxon óptico 6-2	Mensajes 5-37	Reemplazo de focos 10-35
Control de iluminación 6-5	Placa de matrícula 10-35	Luces, advertencia de peligro... 6-3
Control de velocidad constante 5-25	Presión de llantas 5-22	Luz de advertencia de combustible bajo 5-23
Controles de exterior 6-1	Puerta entreabierta 5-25	Luz de advertencia de Líquido de lavado bajo 5-25
Diurnas (DRL) 6-2	Puerta trasera entreabierta ... 5-26	Luz de freno eléctrico de estacionamiento 5-19
Domo 6-5	Reduced Engine Power (Potencia de motor disminuida) 5-24	Luz de niebla delantera Luz 5-25
Economía del combustible 5-23	Seguridad 5-24	Luz de Puerta trasera entreabierta 5-26
Entrada 6-6	Servicio del vehículo inmediato 5-18	Luz del sistema de carga 5-15
Estado de las bolsas de aire 5-13	Sistema de carga 5-15	Luz indicadora de luces altas encendidas 5-24
	Luces de advertencia de dirección hidráulica 5-21	Luz Reduced Engine Power (Potencia de motor disminuida)..... 5-24
	Luces de advertencia, marcadores e indicadores 5-9	

M

Manejo a alta velocidad 10-54

Manómetro

 Combustible 5-11

 Luces de advertencia e indicadores 5-9

 Odómetro 5-11

 Odómetro del viaje 5-11

 Tacómetro 5-11

 Velocímetro 5-11

Mantenimiento

 Registros 11-13

Mantenimiento y cuidados

 Adicional 11-6

Mantenimiento y cuidados adicionales 11-6

Mensajes

 Aceite del motor 5-34

 Brújula 5-33

 Dar servicio al vehículo 5-39

 Llanta 5-39

 Llave y seguro 5-36

 Luz 5-37

 Potencia del motor 5-36

 Puerta entreabierta 5-33

 Recordatorio del vehículo 5-41

Mensajes (cont.)

 Sistema de bolsa de aire 5-39

 Sistema de combustible 5-36

 Sistema de control Ride 5-37

 Sistema de detección de objetos 5-37

 Sistema de enfriamiento del motor 5-34

 Sistema de frenos 5-32

 Transmisión 5-40

 Vehículo 5-32

Mensajes de llave y bloqueo 5-36

Mensajes del sistema de detección de objetos 5-37

Modalidad de economía

 Combustible 9-28

Modalidad de economía de combustible 9-28

Modo manual 9-27

Monóxido de carbono

 Conducción en invierno 9-9

 Emisiones del motor 9-23

 Puerta trasera 2-9

Motor

 Arranque 9-19

 Cubierta 10-8

 Depurador/Filtro de aire 10-13

 En marcha mientras está estacionado 9-24

 Escape 9-23

 Luz de advertencia de temperatura de refrigerante 5-22

 Luz Reduced Power (Potencia disminuida) 5-24

 Mensajes de potencia 5-36

 Mensajes del aceite 5-34

 Mensajes del sistema de enfriamiento 5-34

 Recorrido de la correa de transmisión 12-5

 Refrigerante 10-17

 Revisar y dar servicio al motor 5-15

 Sistema de enfriamiento 10-15

Motor (cont.)
 Sistema de vida del
 aceite 10-12
 Sobrecalentamiento 10-22
 Visión general del
 compartimiento 10-5
 MP3 7-14

N

Neumáticos para todas las
 estaciones 10-45
 Neumáticos para verano 10-46
 Niños Mayores, Asientos de
 seguridad 3-36
 Norma de Radiofrecuencia 13-8

O

Odómetro 5-11
 Viaje 5-11
 Odómetro del viaje 5-11

P

Parabrisas
 Limpiador/lavador 5-3
 Pedidos
 Publicaciones de servicio 13-7
 Peligro, advertencia y
 precaución iii
 Pérdida de control 9-6
 Personalización
 Vehículo 5-41
 Poner en marcha el
 vehículo mientras está
 estacionado 9-24
 Portavasos 4-1
 Posiciones del encendido 9-17
 Potencia
 Ajuste del asiento 3-4
 Energía retenida para los
 accesorios (RAP) 9-20
 Espejos 2-13
 Líquido de dirección 10-24
 Luz Reduced Engine
 (Motor disminuido) 5-24
 Protección, batería 6-7

Potencia (cont.)
 Salidas 5-8
 Seguros de puertas 2-7
 Ventanas 2-15
 Precaución, Peligro y
 Advertencia iii
 Privacidad
 Registro de datos del
 vehículo 13-9
 Procedimiento de
 Satisfacción al Cliente 13-1
 Programa de Asistencia, en
 el Camino 13-3
 Programa de mantenimiento ... 11-3
 Líquido y lubricantes
 recomendados 11-10
 Puerta
 Bloqueo retardado 2-7
 Luz de Puerta entreabierta ... 5-25
 Mensajes de puerta
 entreabierta 5-33
 Seguros 2-6
 Seguros eléctricos 2-7
 Puerta trasera 2-9

Q

Quemacocos 2-16

R

Radio AM-FM 7-6

Radio satelital 7-7

Radios

Radio AM-FM 7-6

Recepción 7-10

Satélite 7-7

Recorrido de la correa de transmisión, motor 12-5

Recorrido, correa de transmisión del motor 12-5

Red de comodidad 4-3

Red, Comodidad 4-3

Reemplazo de focos 10-36

Direccionamiento de los faros 10-32

Faros 10-33

Focos de halógeno 10-33

Lámparas de señal direccional delantera y estacionamiento 10-34

Reemplazo de focos (cont.)

Luces de la placa de matrícula 10-35

Luces de niebla 6-4, 10-34

Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de reversa 10-35

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión 3-51

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión 3-19

Refacciones

Bolsas de aire 3-35

Mantenimiento 11-11

Refrigerante

Luz de advertencia de temperatura del motor 5-22

Motor 10-17

Registadores de datos, Eventos 13-9

Registros, Mantenimiento 11-13

Reloj 5-7

Remolcar vehículo recreativo 10-83

Remolque

Características de conducción 9-48

Equipo 9-54

Información general 9-48

Remolque 9-52

Vehículo 10-83

Vehículo recreacional 10-83

Reporte de defectos de seguridad General Motors 13-8

Reproductor CD 7-11

Reproductores de audio Disco compacto 7-11

MP3 7-14

Respaldo plegable 3-8

Respaldos reclinables 3-5

Restricciones para niños

Anclas inferiores y correas para niños 3-44

Bebés y niños pequeños 3-38

Niños Mayores 3-36

Sistemas 3-41

Sujeción 3-51, 3-53

Restricciones que aseguran al niño 3-51, 3-53

Resumen, Sistema de Infoentretenimiento 7-2

Revisión

 Bloqueo de la transmisión del encendido 10-30

 Luz del motor 5-15

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio, transmisión automática 10-30

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido 10-30

Revisión del Interruptor de Arranque 10-29

Revisión del sistema de seguridad 3-19

Rodaje de vehículo nuevo 9-16

Rotación, llantas 10-60

Ruedas

 Alineación y balanceo de llantas 10-67

 Cambio 10-67

 Tamaño diferente 10-65

S

Salidas

 Potencia 5-8

Seguridad

 Alarma del vehículo 2-10

 Luz 5-24

 Vehículo 2-10

Seguros

 Bloqueo retardado 2-7

 Protección de bloqueo 2-8

 Puerta 2-6

 Puerta automática 2-7

 Puerta eléctrica 2-7

 Seguridad 2-8

Seguros de puertas 2-8

Señales de giro y cambio de carril 6-4

Servicio

 Accesorios y modificaciones 10-2

 Etiqueta de identificación de partes 12-2

 Información sobre pedido de publicaciones 13-7

 Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato 5-18

 Luz de servicio del motor 5-15

 Mantenimiento, Información general 11-1

 Mensajes del vehículo 5-39

 Realizar usted mismo el trabajo 10-3

 Registros de mantenimiento 11-13

Servicio de la bolsa de aire 3-33

Servicios

 Aplicación especial 11-6

Servicios para aplicaciones especiales 11-6

Símbolos iv

Sistema

 Infoentretenimiento 7-1, 13-10

 Portaequipajes 4-3

Tracción
 Luz de advertencia del sistema de control 5-22
 Tracción en las cuatro ruedas 9-29, 10-29
 Transmisión
 Automática 9-24
 Líquido, automático 10-13
 Mensajes 5-40
 Transmisión automática
 Modo manual 9-27
 Revisión de la función de control del bloqueo de cambio 10-30

U

Uso de este manual iii

V

Vehículo
 Arranque remoto 2-4
 Control 9-4
 Diseño 9-3
 Límites de carga 9-12
 Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato 5-18

Vehículo (cont.)
 Mensajes 5-32
 Mensajes recordatorios 5-41
 Número de Identificación (VIN) 12-1
 Personalización 5-41
 Remolque 10-83
 Seguridad 2-10
 Sistema de alarma 2-10
 Vehículo atascado 9-11
 Velocímetro 5-11
 Ventanas 2-15
 Potencia 2-15
 Ventilación, aire 8-10
 Ventiladores de aire 8-10
 Viseras 2-16

